Limburgs Dagblad

Zaterdag 7 september 1974. 56e jaargang no. 211.

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

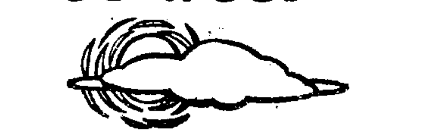
Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 31,70, per maand f 10,65 — Giro 1035100



van de plv hoofdredacteur

Een jaar of wat geleden moet er een hooggeleerde gladjanus zijn geweest, die het toch al rijke vocabulaire van de volksgezondheid heeft uitgebreid met de termen „extra-murale en intra-murale" gezondheidszorg. Dit potjeslatijn is snel ingeburgerd en iedereen praat er tegenwoordig over, wanneer men een onderscheid wil maken tussen zieken die binnen of buiten de muren zitten, liggen, lopen of staan. Het jargon van de gladjanus overnemend, wil ik vandaag een beetje intra-muraal filosoferen: over de zieken tussen de muren dus. Nog gewoner gezegd: over de mensen die door ziekte, handicap of ouderdom gedwongen zijn binnen te blijven. Aanleiding is voor mij de Nationale Ziekendag, waartoe de vereniging De Zonnebloem, 25 jaar oud, de dag van morgen heeft bestemd. Eerste doel van de vereniging: aandacht te vragen voor een nagenoeg vergeten groep mensen. Chronisch bedlegerige zieken, patiënten van verpleeghuizen, bejaarden wier geest af en toe wat wil dwalen, hun narigheid is vaak niet zozeer dat zij ziek zijn: hun pijn is, dat zij met hun ziektebeeld niet meer blijken te passen in onze vrolijke welvaartsstaat. Die staat zorgt, dat wel. Maar zijn wij daarmee klaar? Goede morgen, gezonde medemens, breng morgen eens een zonne-bloemetje aan iemand aan de andere kant van de muur.

Het weer



Wij blijven dit weekeinde in een storingsgebied liggen hetgeen een onbestendig weertype met zich mee zal brengen. Vandaag zal de bewolking vanuit het westen toenemen, gevolgd door regen. De wind is matig tot krachtig en kan tot stormachtig aanwakkeren uit zuidwest tot zuid. Maximumtemperatuur rond 18 graden.
Verwachting voor zondag: nu en dan regen en iets hogere temperaturen.

Zuid-Limburg	regenbui	18
Barcelona	half bew.	29
Genève	half bew.	18
Innsbruck	regenbui	25
Lissabon	licht bew.	24
Londen	half bew.	19
Malaga	half bew.	34
Parijs	licht bew.	19
Rome	half bew.	27
Split	licht bew.	29
Tunis	onbewolkt	35

VANDAAG:
ZON OP: 06.01 ONDER: 19.15
MAAN OP: 21.07 ONDER: 12.30

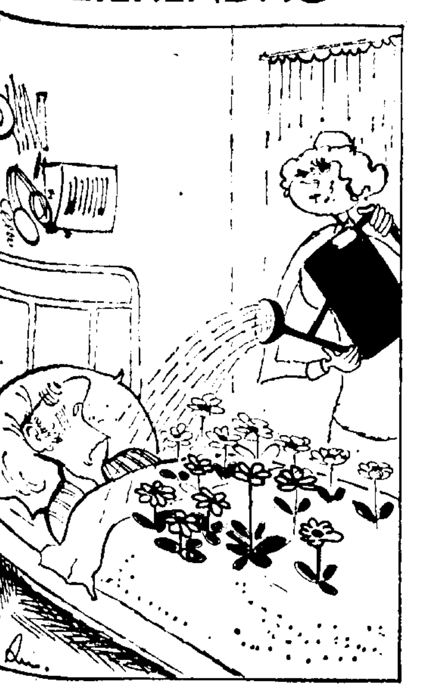
MORGEN:
ZON OP 06.02 ONDER: 19.12
MAAN OP: 21.50 ONDER: 13.39

Neus



Er loopt in het Sittardse een jongeman rond met een duidelijk herkenbaar merkteken, overgehouden van een doldriest avontuur, het aanranden van een Sittardse dame. Hij heeft namelijk een paar tandebeten in zijn neus, hem toegebracht door de dame. De rollen werden zodoende voor de onverlaat in kwestie omgekeerd. Hij die namelijk de bedoeling had de eerbaarheid van een vrouw te schenden, heeft thans zelf zijn neus en, naar de volkswijsheid wil, zijn hele gezicht geschonden. Liep het altijd maar zo goed af.

NATIONALE ZIEKENDAG



Gefeliciteerd

Gesprek Den Uyl-Palme ook over opvolging Starfighter

België: Mirage heeft enkele mankementen

BRUSSEL — België, dat volgens de geruchten reeds zou hebben besloten zijn Starfighters door Mirages te vervangen, heeft aan de Franse toestellen die het reeds in dienst heeft, opmerkelijke tekortkomingen ontdekt.

Niet alleen blijkt de afwerpinrichting voor de bommen niet te deugen, doch bovendien is het aantal onderhoudsuren veel groter dan bij de aankoop in 1968 werd verondersteld. Bovendien zou de Franse fabriek zo traag zijn met de levering van reserveonderdelen, dat vervangende stukken uit andere toestellen moeten worden geleend om de Belgische Mirages enigszins vliegklaar te houden.

Zodoende suggereren Belgische dagbladen dan ook dat de luchtmacht met de Mirages die zij nu heeft, aanmerkelijk minder gelukkig is dan defensieminister Van den Boeynants wil doen geloven. Over deze kwestie zijn inmiddels vragen gesteld in de Belgische Kamer.

Zoals bekend moeten Nederland, België, Noorwegen en Denemarken hun Starfighters ongeveer terzelfder tijd vervangen. Deze vier landen hebben gezamenlijk gestudeerd op de mogelijkheid hetzelfde toestel aan te schaffen, waarbij de keus zich uiteindelijk lijkt toe te spitsen op de nieuwe Franse Mirage, die nog in ontwerp is en waarvoor de Belgische regering pleit, op de Amerikaanse Cobra of de Zweedse Vigen.

Aan het einde van het wekelijks kabinetsberaad — gisteravond — heeft premier Den Uyl gezegd dat de kwestie van de opvolging van de Starfighter volgende week ter sprake zal komen tijdens een ontmoeting, die de minister-president met zijn Zweedse ambtgenoot Olof Palme zal hebben.

De Vigen zal daarbij centraal staan. Palme zal — zoals bekend — een bezoek van enkele dagen aan ons land brengen. Tijdens een deel van de besprekingen is in elk geval staatssecretaris Stemerdink van defensie aanwezig. Deze bewindsman vervangt dan minister Vredeling, die voor de studie over de opvolging van de Starfighter in Parijs is. Daar zal uiteraard het accent op de Mirage vallen.



● **Wim Jongsma keek en fotografeerde zo'n drieduizend meter boven Schinveld hoe de leden van de Afcent Paraclub zich uit een helicopter stortten. Zijn relaas in de Vrijuit.**

● **Hans van Rooy schrijft in Vrijuit over de beruchte blaaspijpjes. Van 1 november is het in het verkeer „oppassen geblazen".**

MARINUS DE KRUIJFF, EX-WETHOUDER:

ERGENS BEN IK OOK NOG EEN BEETJE MENS...



● *MARINUS DE KRUIJFF*

Marinus de Kruijff, gewipt als wethouder van Heerlen: „Het komt hard aan als je buitenspel gezet wordt. Ik voel me zonder meer een beetje rot. Ik overdrijf niet. Het is een menselijke situatie. Ergens ben ik ook nog een beetje mens. Dat mag je gerust weten".

VRIJUIT 1

,Sloop je eigen huis'

AMSTERDAM — Demonstranten tegen de metro-plannen van de gemeente Amsterdam hebben gisteravond de voordeur van het woonhuis van wethouder Lamers aan de Leidsegracht in de hoofdstad dichtgespijkerd. De demonstranten brachten voor de deur een meegebracht plankier aan, dat met grote draadnagels aan de deurposten werd bevestigd. Op het plankier was het wapen van Amsterdam nagebootst met de tekst 'verkrotting', 'sloop' en 'spekulatie'. Ook was er op het plankier geschilderd 'sloop je eigen huis' en 'origineel eerste kwaliteit sloophout'.

Bij de bestorming van de voordeur werd op de stoep van het fraaie door monumentenzorg gerestaureerde zeventiende eeuwse pand een bank vernield. Ook begonnen de demonstranten de rijweg voor het huis open te breken (zie foto), maar terwijl zij daar mee bezig waren kwam de politie, die de volgelingen (volgens de politie waren het er nog geen dertig) van diverse actiegroepen naar de overkant van de gracht verjoeg. Daar hieven zij smaadliederen aan aan het adres van de VVD-fractieleider Wiegel, die in het huis naast dat van wethouder Lammers woont. Volgens de politie was de familie Lammers uitstedig. In de loop van de avond verwijderde de politie het plankier. De rijweg werd hersteld.

Surseance van betaling aangevraagd

Geen geld voor personeel Hilda

HEERLEN — Onder de 48 personeelsleden van het lederwarenbedrijf Hilda/K-fashion in Heerlen heerst grote onzekerheid. Toen zij gistermorgen om elf uur hun loon kwamen halen, was er geen geld. Het bedrijf van de gebroeders Kuckelcorn kampt al enige tijd met een tekort aan liquide middelen. In overleg met vertegenwoordigers van NVV en NKV en van het Arbeidsbureau is besloten om surseance van betaling aan te vragen.

Volgende week donderdag zal de procureur te Maastricht beslissen of het uitstel van betaling wordt verleend of dat het bedrijf failliet verklaard moet worden.

Maandagmiddag zullen de personeelsleden formulieren invullen die horen bij artikel 42a van de werkloosheidswet. Hierdoor wordt het mogelijk gemaakt dat de lonen voor maximaal 13 weken worden veiliggesteld door de bedrijfsvereniging.

Een half jaar geleden heeft Hilda/K-fashion bij het ministerie van Economische Zaken een aanvraag ingediend voor een eenmalige subsidie van drie ton. Daarmee zouden de liquiditeitsproblemen moeten worden opgelost.

Vrouw bijt aanrander in neus

SITTARD — De Sittardse politie zoekt sinds donderdagavond naar 'n jongeman van ongeveer 20 jaar die gewond is aan zijn neus. De jongeman die op een grasveld tussen de Haspelsestraat en Deken Thijssenstraat te Sittard probeerde een Sittardse aan te randen, vluchtte op het moment dat de vrouw hem beet. Volgens de vrouw die zelf ook vrij ernstig gewond raakte, heeft de jongeman haar van achteren beet gepakt. Na een hevige worsteling nam hij de benen. De politie heeft een vrij goed signalement van de dader.

NIEUWE GROTE PUZZELACTIE

Hoofdprijs van kwart miljoen

HEERLEN — Goed nieuws voor het grote leger puzzelaarsters en puzzelaars. De volgende week zaterdag start het LIMBURGS DAGBLAD - in samenwerking met enkele andere bladen - opnieuw een grote puzzelactie. Evenals verleden jaar zal deze actie niet minder dan 26 weken duren, waarbij een prijzenpakket met een totale waarde van meer dan één miljoen gulden de inzet vormt.

De grote verrassing vormt ditmaal de hoofdprijs, die in feite bestaat uit maar liefst 26 prijzen met een waarde van f 250.000 (een kwart miljoen!). De winnares of winnaar komt onder andere in het bezit van een bungalow (f 150.000). Verder ontvangt de gelukkige vijf jaar lang elk jaar een bedrag van f 10.000. Natuurlijk behoort tot de 26 prijzen ook een auto (Allegro) ter waarde van f 8.595.

Meubilair, juwelen, tapijt, een kleurentelevisie, een reis voor twee personen met zakgeld (f 2500), twee fietsen, een schrijfmachine, een hi-fi-platenspeler, dat hoort onder andere allemaal tot deze ene prijs. De volgende week zaterdag volgt uiteraard een volledige opgave van deze stapelprijs, waarvoor men in aanmerking komt indien men puzzel 26 goed oplost en verder aangeeft hoeveel letters R er in de 26 puzzels voorkomen.

Belangrijk is ook te weten dat er elke week meer dan 60 prijzen te winnen zijn, waaronder telkens één of meerdere auto's. Nóg belangrijker is echter dat 28 procent van de opbrengst beschikbaar komt voor de Stichting Lucasklinieken voor de Mijnstreek. Dit aandeel wordt aangewend voor de bouw en inrichting van een centrum voor vroegopsporing, diagnostiek en multidisciplinaire begeleiding van gehandicapte kinderen. Dit centrum wordt gebouwd op het terrein van het Revalidatiecentrum „Hoensbroek" te Hoensbroek en zal nauw samenwerken met inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs in Zuid-Limburg.

Onder het motto „Helpt hen redden" gaat 70 procent naar de Koninklijke Noord- en Zuid-Hollandse Reddingsmaatschappij en de Koninklijke Zuid-Hollandse Maatschappij tot redding van schipbreukelingen. Beide maatschappijen bestaan dit jaar 150 jaar. Verder komt 2 procent ten goede aan de Vereniging tegen Kindermishandeling.

Vandaag de start van de Almanak

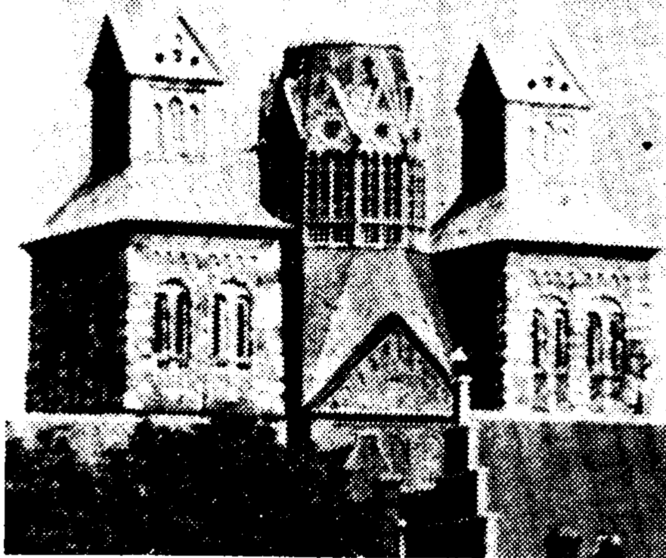
Herfstmaand 1974

ONTTROONDE TORENS

HET KOMPAS van de opmerkzame stadspoëet volgend, weet iedere rechtgeaarde Maastrichtenaar dat in de binnenstad van het oude Treech iedere straat op een toren uitloopt. Straten die op het veelbezongen Vrijthof uitmonden, geven zelfs zicht op een hele batterij torens: die van de Sint Servaas en van de Sint Jan. Beide dominanten zijn in de loop der tijd door vuur geteisterd en het grillige toeval wil, dat dit steeds is gebeurd in de eerste dagen van september. Op 6 september 1852 sloeg de bliksem in de toren van de Sint Jan en beschadigde de spits, terwijl op 9 september 1955 de middentoren van de Servaas in brand raakte door een lekkage in een vlammend loodgietersattribuut.

In de vroege morgenuren van laatstgenoemde dag, omstreeks half tien, werd het nauwelijks op gang gekomen stadsleven opgeschrikt door huilende brandweersirenes. Binnen een kwartier wist heel de stad het: „De Sintervaos stèit in bránd!" Voor de ogen van duizenden op het Vrijthof samengestroomde stedelingen bonden brandweerlieden uit Maastricht, Aken en Heerlen de strijd aan tegen een wreed verlopend vlammenspel rond de middentoren. Zij wisten het monumentale kerkgebouw voor de ondergang te behoeden, maar konden niet voorkomen dat het vuur toch een stevige tol eiste. De slangen waren nog maar nauwelijks uitgelegd of de torenspits begon voorover te buigen om uiteindelijk af te knappen en met donderend geweld door het kerkdak in het middenschip te slaan, een daar hangende koperen kaarsenkroonluchter in zijn val meeslepend.

Maastricht haalde opgelucht adem toen zeker was geworden, dat het kerkgebouw als zodanig was gespaard. Onverminderd ontzet was het niettemin



● De 9-septemberbrand verminkte de Servaastoren

over de ernstige schade die was aangebracht aan het torensilhouet van de stad. Er werden dure eden gezworen voor een snel en glorierijk herstel. Aanstaande maandag gaan deze beloften en voornemens hun twintigste jaargang in....

Circusfestival

OP initiatief van prins Rainier wordt van 26 tot 30 december in Monaco een internationaal circusfestival gehouden met als nobel motief eerherstel te brengen aan het door film en televisie in de verdrukking geraakte spel binnen de kruffige piste. Met de organisatie van dit festival is een alleszins beminnelijk heer belast, die nauwelijks een jaar geleden nog een eigen werkkamer bezat in het Paleis van Justitie te Maastricht. We bedoelen mr. R.P.A. Dijker, die van december 1967 tot augustus 1973 griffier is geweest van de Arrondissementsrechtbank Maastricht en in die periode ook optrad als in Limburg geaccrediteerd consul van Monaco. Een jaar geleden heeft mr. Dijker onze provincie vaarwel gezegd en een funktie aanvaard binnen de grenzen van het door hem veelgeprezen vorstendom zelf. Het moet een funktie zijn met veel afwisseling en een licht avontuurlijk tintje. Dat leiden wij tenminste af uit de taak die prins Rainier thans aan mr. Dijker heeft opgelegd. Er wordt getracht op het festival een internationaal publiek van niveau aan te trekken", liet 'impresario' Dijker ons vanuit Monaco weten. Wat zal hij blij verrast opkijken wanneer hij tussen dat publiek ook bekende gezichten uit zijn Limburgse periode zal terugzien. Voor nadere inlichtingen kan men schrijven aan 'Monsieur le Secrétaire Général Festival International du Cirque de Monte-Carlo. Comité des Fêtes, Place de la Mairie, MC — Principauté de Monaco'. Men kan er dan verzekerd van zijn, dat de brief onder ogen komt van mr. Dijker!



● Mr. Dijker

Geburtstag

ALS je een tijdje in Duitsland woont en goede contacten met de bewoners onderhoudt, ontdek je als Nederlander soms een subtiel verschil in uitdrukkingswijze. Wordt iemand bijvoorbeeld 80 jaar dan zeggen wij: „Hij viert z'n tachtigste verjaardag". Niet aldus de Duitsers. Die zeggen als iemand 79 jaar wordt: „Hij viert z'n tachtigste 'Geburtstag'! „Zowel het een als het ander klopt met de feiten", deelt ons mevrouw J.M.P. van den Berg-Frehe uit Stolberg mee, „maar ik geloof dat je eerst de nodige vergissingen moet maken eer je daar achter komt!"

Marktdag in België

HET is leuk eens een markt in België te bezoeken. Vandaag, zaterdag, is er markt in onder andere de volgende Belgische steden: Aalst, Bastenaken, Bilzen, Charleroi, Diest, Lier, Spa, St. Truiden, Tongeren en Verviers.

Humoreske

GERUCHTEN willen dat het in Nieuwenhagen is gebeurd, maar Eygelshoven kan net zo goed in aanmerking komen. Er is zelfs een inwoner van Schaesberg die zweert dat zijn woonoord plaats van handeling is geweest. We zullen voor het gemak stellen dat het voorval ergens in de Oostelijke Mijnstreek plaatsvond.
Tante Hildegard uit Bolsdorf (in Duitsland) was naar de begrafenis gekomen van een oude bekende. Omdat zij de plaatselijke gebruiken geen geweld wilde aandoen en zij zich wilde schikken naar de daar heersende gewoonte vroeg ze aan iemand van de aanwezige gasten in haar eigen dialect: „Wie oss dat hei Mode, jit hei am Hous jekresche uder ob dem Kerchhoff??..."

(„Wat is hier de gewoonte, wordt hier aan huis gehuild of op het kerkhof?")

Verkeersdoden

OP 13 september is het 75 jaar geleden dat de 68-jarige makelaar Henry Bliss, die in het Central Park West te New York City bij het uitstappen uit de tram door een passerende auto was overreden, in het Roosevelt Hospital overleed. Daarmee geniet hij de twijfelachtige eer het eerste dodelijk slachtoffer van het gemoderniseerd verkeer te zijn.

Deze trieste gedenkdag doet ons contact opnemen met de heer F. Knols van Provinciale Waterstaat, die de nauwkeurige cijfers van de aantallen doden in het Limburgse verkeer bij de hand heeft. Het jaar 1970 scoorde 269 doden, het jaar erna 271, voor 1972 waren het 276 en het vorige jaar 275 mensenlevens die het verkeer in onze provincie opeiste. Het blijft nog de vraag of het lopende jaar aanzienlijk gunstiger uit de bus zal komen.

NOORD-LIMBURG EN DE MATER DOLOROSA

IN HET CENTRUM van Afferden in Noord-Limburg ligt een zeer oude kapel, waarop de 2200 zielen tellende bevolking trots en zuinig is. In mei heeft het gebouwtje een fikse opknapbeurt gekregen. „Vanwege de levendige verering die nog steeds aanhoudt", zegt pastoor J. de Graaff van Afferden. „Elke week wordt er in deze ruimte een mis opgedragen en dan is de kapel — toegewijd aan Maria van Smarten, feestdag 15 september — afgeladen vol. Alle 50 zitplaatsen zijn dan bezet." Ook vertelt de pastoor dat er geen week voorbij gaat of er vindt in de kapel een huwelijk of een jubileumviering plaats.

Afferden werd in het begin van de 17e eeuw niet gespaard voor oorlog en doortrekkende benden. In 1673 plunderden de Fransen het hele dorp uit en nadat de troepen waren verdwenen bleek dat van de kapel slechts een ruïne was overgebleven. In 1688 liet burgemeester Linssen op dezelfde plek een nieuwe kapel bouwen. De eeuwen door heeft deze volksdevotie stand gehouden en rond 1904 besloot men, om alle pelgrims een plaatsje te kunnen geven, een koepelvormig zeskantig gedeelte aan de kapel toe te voegen. Dat gebeurde onder pastoor Berden. „Nog steeds komen de mensen van heinde en verre naar O.L. Vrouw van Afferden", verzekert pastoor de Graaff en nodigt tegelijk iedere liefhebber van oude gebouwen uit eens naar Afferden te komen waar behalve de curiositeit aan de Kapelstraat ook een prachtige kerk is te bezichtigen met een gerestaureerd barok altaar en een imposante toren, die uit 1200 dateert.

PEST, hongersnood en oorlog deden in de 16e en 17e eeuw ook op andere plaatsen in Limburg kapellen ontstaan, veelal toegewijd aan de Mater Dolorosa. Het staat vast dat in of rond 1645 zeven kapelletjes werden gebouwd toegewijd aan Maria van Smarten, gelegen vanaf de Franciscanerkerk door de Kapellerlaan naar de kapel In 't Zand. Ook Helden-Panningen was een bedevaartsoord waar de Mater Dolorosa een kapel had. Oudere mensen noemen Panningen nog graag 'Kapel', maar de stormachtige devotie is er lang niet meer. Trouwens, de oude kapel bestaat nog evenmin. In 1930 is zij afgebroken en heeft pastoor Huijben bij gelegenheid van de 300-jarige verering van het miraculeuze beeld op deze plaats een mooie parochiekerk laten bouwen, waarin een aparte hoek werd bestemd voor de verdere verering van de Mater Dolorosa. Daar staan nu nog de laatste bedevaartskaarsen uit 1950 te getuigen van een oud volksgeloof.

Het was pastoor Knippenbergh, geboren en getogen Heldenaar die met het ontstaan van de kapel was opgegroeid en die veel kerkhistorische gegevens op papier heeft gezet. Een citaat: „Omtrent 1640 ontstond in de parochie Helden, district Kessel, de devotie tot de H. Maagd, onder de titel van de Zeven Weeën. Toen aldaar in 1636 de pest woedde en zeker man door de besmetting was aangetast, stelde deze een aanzienlijke aalmoes ter beschikking om een kapel te bouwen." In het parochiearchief van Panningen bevinden zich vergeelde papieren waarop gebedsverhoringen zijn beschreven rond 1660. Er wordt zelfs van wonderen gesproken, maar de kerk heeft die nooit erkend. Nog even iets over het zeer oude beeld. In 1727 hoort tot de inventaris van het gouden zilverwerk van de kapel (het taalgebruik is al een juweel op zich): „twee silvere kroonen een van onse L. Vrouw, een van het Kindeken Jezus. Eenen silveren Scepter met een kleen bolleken van de werelt. Eenen silvere ketten overgult, omtrent acht voet lanck met twee aanhangende knobben." Het beeld is van kunsthistorische waarde. Prof. dr. J. Timmers zei ervan: „Een eerbiedwaardig beeld. Stijl en drapering van het kleed wijzen uit dat het van het begin van de 17e eeuw moet zijn, dus juist uit de tijd dat de eerste kapel werd gebouwd."
Oude kunst getuigt nu nog in Panningen van eeuwen van devotie. Wie dit dorp bezoekt, zou er eens naar moeten gaan kijken.



● O. L. Vrouw van Panningen

ALMANAK onder redactie van pierre rousseau en servé overhof



Perziken in zoet-zuur

Kies voor dit recept, een specialiteit van de ouderwetse Engelse keuken, twaalf kleine, mooie, gave en vooral niet te rijpe perziken, die u van tevoren met een zacht vochtig doekje afwrijft. Breng drie-vierde liter water met 300 g zout aan de kook, laat het enkele minuten doorkoken en giet de zoutoplossing dan over de (ongeschilde) perziken. Laat ze zo twee dagen staan.
Breng een liter azijn aan de kook met een stukje foelie, zes kruidnageltjes, 1 dl dragonazijn, 250 g suiker en twee theelepels gemberpoeder. Laat deze kruidenazijn 10 minuten heel zachtjes koken, met een deksel op de pan. Giet de zoutoplossing van de perziken af en giet nu de hete kruidenazijn erover. Bewaar de perziken in de kruidenazijn in goed schoongemaakte glazen potten, liever niet langer dan een maand. Geef ze bij gekookte ham, ossetong en varkensgebraad.

FRED BASSET





DIERENLEED Roger Bollen





arman en ilva







DE POEZELIGE POES Suske en Wiske

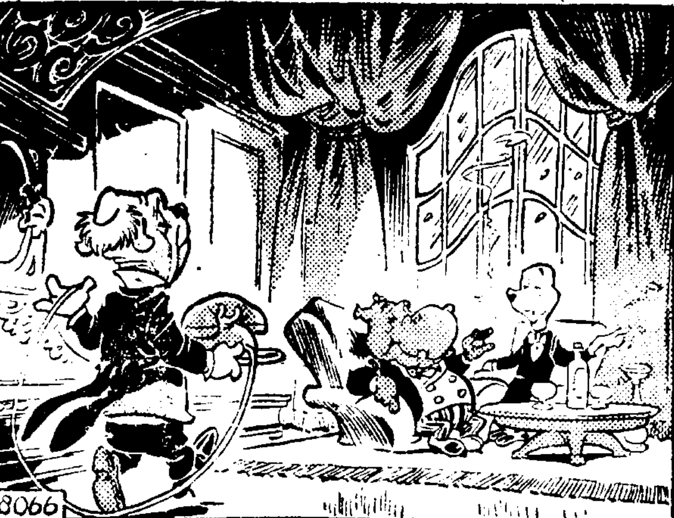




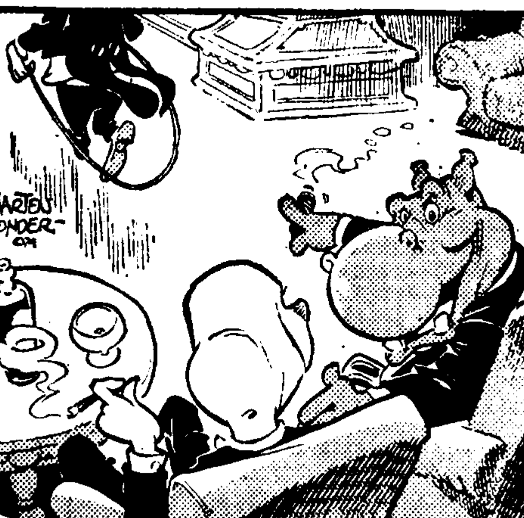


Zal ik ze voor meneer inpakken? — Nee, laat maar. Ik zoek eigenlijk een gedresseerde pekel-haring! — Haha, die heb ik goed beet....die wou me die kat aansmeren! — Nog wat welriekend onkruid kopen, dan ga ik eens langs Sidonia!

Tom Poes en de Hopsa's







8066. Burgemeester Dickerdack zat in de Kleine Club met de secretarisgeneraal van de Oliehandelmaatschappij te praten; een zekere heer Steenbreek. De regen gutste tegen de ramen, maar de beide heren hadden belangrijker dingen aan het hoofd. „We staan voor moeilijke tijden", sprak de heer Steenbreek.

„Een ingezakte beurs, inflatoire tendensen, en er dreigt schaarste op vele gebieden". „Het is wat te zeggen", mompelde de magistraat. „Het zal moeilijk zijn het publiek rustig te houden", hernam de ander ernstig. „Ik voorzie een winter vol stakingen en onlusten". De heer Dickerdack trok het gelaat in een zorgelijke plooi, maar op dat moment naderde er gelukkig een clubbediende met een telefoontoestel. „Hier is de heer Bommel voor u", zei hij, de stekker in een contactdoos stekend. Er volgde een langdurig gesprek, dat hoofdzakelijk aan de andere kant van de lijn gevoerd werd, en waarbij de burgemeester steeds groter ogen opzette. „Dat is kras," merkte hij op toen de knecht tenslotte weer met het apparaat wegliep. „Bommel heeft een land ontdekt van eten, drinken en vrolijk zijn. Hij meent dat iedereen daarvan moet kunnen genieten. Ja, ja, hij is een sociaal bewogen figuur, meneer Steenbreek.

Een sieraad voor onze stad, zeg ik altijd". De secretaris ging rechtop zitten en er verscheen een lichtje in zijn bleke ogen. „Het lijkt me onzin", sprak hij. „Maar het is een onderzoek waard. Waar is dat land, burgemeester?"

VANDAAG de dag

Amerikaanse omroep: Tsjoe en Lai zieker

WASHINGTON — Volgens het Amerikaanse omroepstation MBS is de gezondheidstosetand van de Chinese premier Tsjoe en Lai verslechterd. Het station had dit vernomen in een telefoongesprek met senator Hubert Humphrey, die als lid van een Amerikaanse congresdelegatie op het ogenblik China bezoekt. Humphrey had dit gehoord van vice-premier Teng Hsiao Ping. Hij vertelde ook dat twee leden van het Chinese centraal comité donderdag plotseling waren vertrokken van een diner en bracht dat in verband met Tsjoe's ziekte.

Nederlanders gedood op Duitse autobaan

DEN HAAG — Bij een verkeersongeluk op de Duitse autobaan bij Baden-Württemberg zijn woensdag de 60-jarige M. Jansen en zijn 2-jarige kleinzoon Jürgen uit Berg en Dal bij Nijmegen om het leven gekomen. De ouders van het jongetje alsmede de echtgenote van de heer Jansen werden ernstig gewond. Volgens de Duitse politie gebeurde het ongeluk doordat de auto van de familie Jansen bij een inhaalmanoeuvre in een slip raakte en hierna tegen een vrachtwagen botste.

Onderofficieren gegriefd door uitlatingen Vredeling

DEN HAAG — Drieënveertig beroepsonderofficieren van de Koninklijke Landmacht hebben in een brief aan hun hoogste baas, minister Vredeling, verklaard met grote ontsteltenis kennis te hebben genomen an diens uitlatingen in het interview in Vrij Nederland, dat hij allergisch is voor uniformen. „Wij voelen ons als uw loyale medewerkers in uniform diep teleurgesteld en verzoeken u deze uitlating ondubbelzinnig te herroepen".

Poolse kinderen in zandgroeve omgekomen

WARSCHAU — De Poolse televisie heeft bekendgemaakt dat zes kinderen die een uitstapje maakten in het gebied van Warschau in een zandgroeve bij de stad Zyrardon om het leven zijn gekomen. De kleintjes maakten deel uit van een groep van 120 kinderen, allen leerlingen van een kleuterschool. Onder leiding van een leidster gingen 28 kleuters naar een zandgroeve, waar de grond plotseling onder hun voeten instortte. Acht kinderen werden bedolven. Twee van hen hebben het er levend vanaf gebracht en zijn in een ziekenhuis opgenomen.

overigens ....

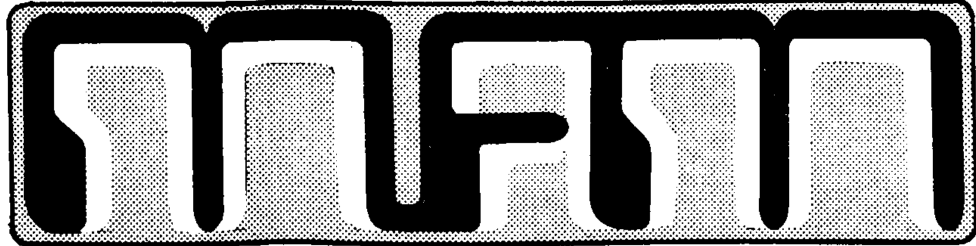
hebben reddingsploegen vrijdag nog vijf stoffelijke resten gevonden van slachtoffers van de brand in een gebouw in Barcelona: het dodental is hierdoor gestegen tot 19, maar volgens de brandweer liggen nog minstens vijf lichamen onder het puin van het ingestorte gebouw, ● heeft het Nationaal Front voor de Bevrijding van Angola in een communiqué krachtig tegengesproken dat onderdelen van het Nationaal Bevrijdingsleger van Angola een bestand in hun strijd met de koloniale strijdkrachten hadden gesloten zoals uit Portugese bron was gemeld, ■ woedt sinds vrijdagmorgen een zware brand in drie kelders van de onderneming Martell in Cognac, waar honderdduizenden liters cognac lagen te rijpen: de vlammen slaan tientallen meters hoog uit en bedreigen andere kelders, ● heeft de Chinese vice-premier Teng Hsiao-Ping de Westduitse oppositieleider Helmut Kohl gewaarschuwd dat de Sovjetunie aggressieve bedoelingen heeft tegenover West-Europa, ■ had zestig procent van de Nederlandse vakantiegangers dit jaar tijdens zijn vakantie slecht of matig weer gehad, aldus de conclusie die het Nederlands Instituut voor de Publieke Opinie heeft getrokken uit een enquête onder 1123 mannen en vrouwen vanaf 18 jaar, ● zijn volgens het pro-Iraakse blad „Beyrouth" de Egyptische strijdkrachten in hoogste staat van paraatheid gebracht ● en is het personeel van alle 17 buitenlandse luchtvaartmaatschappijen in Lissabon vrijdagmorgen in staking gegaan om zijn cao-eisen kracht bij te zetten: het luchtverkeer van en naar het buitenland is hierdoor grotendeels stil komen te liggen.

HUISARTS EN GEESTELIJKE GEZONDHEID VOOROP

MFM maakt ernst met „eerstelijn"

Het is al in alle toonaarden bezongen: de Medische Faculteit Maastricht gaat zich bijzonder bezighouden met de eerstelijnsgeneeskunde, anders gezegd: met de huisarts en een belangrijk deel van de geestelijke gezondheidszorg, die misschien ook weer onderverdeeld zou moeten worden in geestelijke en sociale gezondheidszorg. Hoe krijgt dat streven concreet gestalte?

Niet toevallig zijn in het psychomedisch streekcentrum Vijverdal de bureaus van drie hoogleraren van de MFM bijeengebracht: dat van de directeur van het huisartseninsti-



tuut, tevens hoogleraar in de huisartsgeneeskunde dr. W. Brouwer, dat van de hoogleraar in de sociale psychiatrie dr. M. Romme en dat van de hoogleraar in de medische sociologie, dr. H. Philipsen. Met name in het eerste jaar zal het hun taak zijn de studenten enigszins wegwijs te maken in de wereld van de huisarts, de maatschappelijk werker, de wijkverpleegster, de psychiatrisch sociaal werker, de psychiater. Maar ook bij de justitie en in de problematiek die samenhangt met de sociale wetgeving.

Oriëntatie

Prof. Brouwer: „Over twee maanden moeten successievelijk alle vijftig studenten bij een huisarts komen, zodat ze aan de hand van een aantal categorieën, die ze van ons op krijgen, te zien krijgen wat er zich in zo'n praktijk afspeelt. Daarna gaan ze, via de huisarts, ook kijken wat de wijkverpleegster en de maatschappelijk werkster en anderen doen. Zo krijgen ze een overzicht van wat zich in de eerste lijn aan hulpverlening afspeelt. Tegelijkertijd worden ze, ook weer via de huisarts, geïntroduceerd in een gezin. Ze krijgen opdracht om zonder dat die huisarts erbij is in dat gezin een aantal gesprekken te voeren en daarna duidelijk te maken dat ze begrepen hebben wat de problematiek in dat gezin is en hoe het die problematiek beleeft. Daarna is het de bedoeling dat een meer theoretische bespreking van begrippen als ziekte-gezondheid, invloed milieu, maatschappijbeeld gebaseerd wordt op het zelf verkregen observatiemateriaal. Behalve met een solistisch werkende huisarts zullen ze ook allemaal in contact worden gebracht met het gezondheidscentrum Hoensbroek, de groepspraktijk dus." Vijftig huisartsen waren voor dit programmaonderdeel nodig, zeventig hebben zich na een enquête aangemeld, „een prachtige respons" zegt dr. Brouwer. Ook worden contacten gelegd via de werkgroep eerste lijn, die werkt onder de paraplu van de stuurgroep Medisch Regionaal Centrum, onder voorzitterschap van dr. A. Rottier.

De taak van de sociaal psychiater prof. Romme zal in het eerste jaar eruit bestaan, te laten zien hoe de geestelijke gezondheidszorg eruit ziet, en vooral waarom er zoveel verschillende hokjes zijn in deze tak van gezondheidszorg. Hij acht het overigens gelukkig dat in ieder geval in het onderwijsprogramma van de MFM de geestelijke gezondheidszorg volledig geïntegreerd is met de onderdelen die zich bezig houden met de eerste lijn. Hij wijst er op, dat de aansluiting van deze zorg op de rest van de gezondheidszorg, zoals de algemene ziekenhuizen of het kruiswerk, nogal wat te wensen overlaat. De integratie moet op dat gebied nog helemaal beginnen.

Prof. Romme: „We werken aan de hand van een case-history, de beschrijving van een bepaald geval, namelijk van een man die een zelfmoordpoging doet in de gevangenis waarin hij terecht is gekomen omdat hij is doorgereden na een aanrijding waarbij iemand gewond werd. Het blijkt, dat die man vooraf door zijn vrouw in de steek is gelaten, waardoor de herstelkansen in de gevangenis helemaal naar de knoppen gingen; ook zijn baan raakt hij kwijt en hij komt langzamerhand tot het besef dat niemand meer iets met hem te maken wil hebben en wordt afgegrendeld van al zijn mogelijkheden.

Zo zie je dat voor dit soort gevallen dus in de algemene ziekenhuizen bijzondere voorzieningen nodig zijn, dat er een sociaal-psychiatrische dienst nodig is voor de begeleiding naar de werksituatie, dat er een [illegible] voor levens- en gezinsmoeilijkheden is dat probeert vast te stellen of er met dat huwelijk nog iets te doen valt. De student krijgt zo het inzicht dat het nog niet zo onzinnig is dat de geestelijke gezondheidszorg zo in hokjes verdeeld is."

Samen met prof. Philipsen komt daarna in het programma een onderdeel dat heet „Ziekte en verstoring van het dagelijks evenwicht". Romme: „Neem de wao-problemen waarmee een arts te maken krijgt, de bekende gevallen van mensen die in feite niet lichamelijk ziek zijn, maar die nu eenmaal geen kansen meer hebben en voor wie ziek zijn het enige middel is om een inkomen te verwerven. Acht procent van de bevolking valt onder de sociale wetgeving en bij al die problematiek is de huisarts betrokken: hij speelt daarin een veel centraler rol dan zijn opleiding tot nu toe in feite toeliet. Niet dat de arts nu zelf al die maatschappelijke problemen moet gaan oplossen, maar hij moet een goed inzicht hebben in de manier waarop hij de continuïteit naar andere hulpverleningskanalen kan helpen tot stand brengen. In dat [illegible] deel van het onderwijs gaan



● 'De drie van Vijverdal': v.l.n.r. dr. H. Philipsen, dr. W. Brouwer en dr. M.A.J. Romme

we er een beetje vanuit wat er gebeurd is vóór de patiënt bij de arts kwam. Je ziet dat je met hetzelfde probleem thuis een oplossing kunt proberen te vinden, maar ook via drugs of alcohol bij de justitie terecht kunt komen of helemaal de weg kwijt kunt raken door de veelheid van hokjes."

Ook hier voorziet het programma in een stuk ontplooiing, naast de kennisoverdracht. De student leert zien hoe hij zijn eigen vooroordelen inbrengt in de communicatie met de cliënt, hij wordt geoefend in de gesprekswijze met mensen.

Prof. Romme: „Dat mondt tenslotte uit in een onderdeel waarin we gaan kijken bij justitiële instellingen, in ziekenhuizen, op scholen; we kijken hoe daar beslissingen genomen worden, hoe men rekening houdt met de cliënt. Het is heel belangrijk dat men daar zo vertrouwd is met de eigen werkwijze dat men niet ziet dat de cliënt daar moeite mee heeft. Men moet er zich van bewust zijn dat bijv. de patiënt in het ziekenhuis, helemaal uitgeschakeld uit het dagelijkse leven, behoefte heeft te weten dat men dat in dat ziekenhuis ook beseft en dat men er iets aan probeert te doen."

De inbreng van de medische sociologie zit vooral in het zesde blok, dat in februari aan bod komt. „Ziekte en verstoring van het dagelijks leven", zoals al gezegd.

Prof. Philipsen: „De bedoeling is te laten zien dat ziekte het gevolg kan zijn van verstoring van de gezinssituatie, spanningen in het werk en dergelijke, en dat de ziekte zelf een verstoring is van het dagelijks leven die grote problemen met zich mee kan brengen. Duidelijk gemaakt zal worden dat bepaalde problemen in het leven kunnen leiden tot een hulpvraag aan medici, maar dat spreekt niet vanzelf. Als de justitie geconfronteerd wordt met een stelend kind dan kan dat een uiting zijn van gezinsproblemen, maar die zouden ook via lichamelijke klachten van de moeder onder aandacht van de arts kunnen komen.

Een andere zaak die we zullen laten zien is, dat wat langduriger spanning tot echte somatische klachten aanleiding kan geven. Bekend zijn maagaandoeningen en astma; maar het gebeurt natuurlijk ook wel dat ze rechtstreeks kunnen leiden tot een psychische ziekte. Het kan ook zijn dat die spanningen leiden tot bepaalde riskante gewoonten: verslaving aan drugs en alcohol, schadelijke eetgewoonten b.v., die verhoogd risico voor hartinfarct opleveren. Bij al die dingen moet de arts niet alleen naar dat hartinfarct kijken maar naar de context waarin het tot stand is gekomen.

En dan is er nog een belangrijk derde thema: er zijn in de maatschappij veel mensen met ernstige aandoeningen waarmee ze in leven blijven, maar dan wel zo geïnvalideerd zijn dat hun leven blijvend verstoord is. Te denken valt dan aan psychosociale revalidatie, inpassing van de zieke in een voor hem leefbare situatie, maar ook aan de problemen die zich in zijn omgeving voordien — ik denk maar aan de situatie van de moeder van een invalide kind."

MFM van start

door sante brun

16 september aanstaande zal in het voormalige Jezuïetenklooster aan de Tongersestraat 53 in Maastricht, ondanks alles toch met enig vertoon, de eerste lesdag zijn van de MFM, nog altijd i.o.: in oprichting. Onze onderwijsredacteur Sante Brun belicht in een aantal artikelen diverse aspecten van dit nieuwe lichaam, waarvan de vestiging ongetwijfeld diep zal ingrijpen in het klimaat van Maastricht en Zuid-Limburg.

Hoofd regionaal influenzacentrum Nederland:

Kans op de A-griep-epidemie komende winter toch groot

Door Boris Bouricius, arts

DEN HAAG — In tegenstelling tot wat eerder deze week werd gemeld, bestaat er deze winter een grote kans op een fikse epidemie van echte A-griep. Dat is de mening van dr. N. Masurel, hoofd van het regionaal influenzacentrum voor Nederland van de Wereld Gezondheids Organisatie. Dr. Geoffrey Schild, directeur van het wereldinformatiecentrum voor influenza in Londen bevestigde deze vrees vrijdagmorgen.

Zowel Masurel als Schild vertelden dat er het laatste jaar geen grote influenzaepidemie is geweest. Gemiddeld komt zoiets één keer per twee jaar voor. Dit jaar zijn wij dus weer aan de beurt. De nu verwachte soort werd het eerst in 1973 waargenomen in Nieuw-Zeeland en vertoonde zich in de lente van 1974 in West-Europa op slechts enkele plaatsen, te laat om nog een grote epidemie te veroorzaken. Maar, zo zei dr. Schild, de meeste mensen hebben tegen de nieuwe soort griep maar weinig weerstand. Ze doen er goed aan zich tijdig te laten inenten.

Tot nu toe is er nog geen griep waargenomen, deze herfst. Dr. Masurel zal pas begin oktober voldoende informatie hebben om te zeggen of zijn sombere voorspelling bewaarheid zal worden. Dr. Schild verwacht pas tegen begin november zekerheid te hebben.

Northrop wil Cobra-verkoop koppelen aan KLM-belangen

DEN HAAG — De Amerikaanse vliegtuigfabriek Northrop heeft bekend gemaakt dat de verkoop van Cobra's een argument zou kunnen worden bij de aanstaande onderhandelingen over de vervoersrechten van de KLM in het Noordatlantisch verkeer. Een woordvoerder van Northrop heeft dit laten doorschemeren in Farnborough, Engeland, waar op het ogenblik vliegtuigfabrikanten hun producten etaleren. Volgens Northrop zouden de „overlevings"-kansen van de KLM stijgen, als de Nederlandse regering voor de opvolging van de Starfighter zijn keus liet vallen op de Cobra, in plaats van de Mirage of een ander niet-Amerikaans gevechtsvliegtuig.

Een woordvoerder van de Amerikaanse ambassade heeft hierop met verbazing gereageerd. „Ons is niets van zo'n koppeling bekend. Bovendien is het in de VS geen usance zaken te koppelen die geen onderlinge relatie hebben." Of dit inhield dat de opvolging van de Starfighter buiten de onderhandelingen over de KLM-rechten zou blijven, kon hij evenwel niet meedelen.

De Amerikanen willen het aandeel van de KLM in het verkeer Amsterdam-New York in discussie brengen nu de Amerikaanse maatschappij PanAm grote verliezen lijdt. PanAm heeft de Amerikaanse rijksluchtvaartdienst een noodsubsidie van 120 miljoen dollar gevraagd om faillissement, dat eind dit jaar of anders volgend voorjaar wordt voorzien, te ontlopen. Civil Aeronautics Board, de Amerikaanse RLD, lijkt het nu te zoeken in beknotting van de rechten van andere luchtvaartmaatschappijen op de Noordatlantische route.

Indien de Nederlandse regering voor zijn opvolging van de Starfighter de keus op de Cobra laat vallen, is daarmee een bedrag gemoeid van circa 40 miljard dollar. Tot dusver is de Cobra niet buiten de VS verkocht.



Koningin bij de rendieren

● Tijdens hun bezoek aan Fins Lapland bewonderen koningin Juliana en president Urko Kekkonen een rendier. Op de achtergrond een Lap in nationaal kostuum. De koningin draagt warme regenkleding. Een boottocht moest vanwege de hevige regenval worden afgelast.

BOEREN KOMEN WEER IN ACTIE

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Op 16 september zullen de drie landbouworganisatie via nog niet vastgestelde acties de achteruitgang in inkomen opnieuw onder de aandacht van de bevolking gaan brengen. Dergelijke acties worden in alle EEG-landen op dezelfde dag gevoerd. Op 17 september beginnen in Brussel weer de besprekingen van de Europese landbouwminister.

Met acties willen de Euopese, en dus ook de Nederlandse boeren de steeds groter wordende nood ook onder de aandacht van de ministers brengen, in de hoop dat er snel besluiten zullen worden genomen om de inkomenspositie van boer en tuinder te verbeteren.

commentaar

Cyprische tragedie

De kwestie-Cyprus staat er beroerd voor. Terwijl het Turkse invasieleger 40 procent van het eiland bezet houdt, af en toe gevechten nog fel oplaaien, een gigantisch vluchtelingenprobleem is ontstaan, dagelijks melding wordt gemaakt van afschuwelijke moordpartijen onder de burgerbevolking en de economie van het eiland vrijwel volledig geruïneerd is, blijft de deur naar de conferentiezaal gesloten.

Turkije hamert voortdurend op hervatting van de Geneefse besprekingen, maar Griekenland weigert pertinent zolang de Turkse troepen niet op hun oorspronkelijke demarcatielijn teruggetrokken zijn. Karamanlis voelt er niets voor om — zoals de Griekse premier zich uitdrukte — met de Turkse tegenpartij over 'voldongen feiten' te gaan onderhandelen. De eerste minister wordt in deze zienswijze gesteund door zijn Cyprische ambtgenoot Cleridis, die elk soort van overleg in 'ultimatieve sfeer' afwijst. Britse, Amerikaanse en Russische pogingen om de direct bij het geschil betrokken partijen tot rede te brengen, hebben zonder uitzondering schipbreuk geleden.

Toch zal alleen langs de weg van het overleg een oplossing uit de bus kunnen komen. Minister Van der Stoel had het gelijk aan zijn kant, toen hij na zijn terugkeer uit Athene zei, dat Turkijes serieuze wens tot heropening van de gesprekken gepaard zal moeten gaan met territoriale concessies op Cyprus. Voor Athene en Nicosia is een Turkse kniebuiging van deze omvang een conditio sine qua non. De Engelse minister van Buitenlandse Zaken James Calaghan heeft zojuist de Britse ambassadeurs in Griekenland en Turkije naar Londen ontboden, naar het heet om instructies in ontvangst te nemen betreffende een nieuw ontwerp, dat de ongewenste patstelling van dit moment ongedaan moet maken. Gelijktijdig sprak zijn in de ogen van Grieken en Grieks-cyprioten volledig 'afgebrande' ambtgenoot, Henry Kissinger, een opmerkelijk mea culpa uit. Op het moment, dat de nieuwe Amerikaanse ambassadeur in Athene, Jack Kubisch, de Griekse president Gizikis zijn geloofsbrieven overhandigde, zei Kissinger in Washington, dat de V.S. van plan zijn de traditionele vriendschap met Griekenland te herstellen en te verdiepen. Kissingers bekentenis, dat de Cyprische kwestie de verhoudingen tussen Griekenland en Amerika zeer vertroebeld hebben, duidt er wellicht op, dat de V.S. op korte termijn een nieuw vredesinitiatief zullen ontplooien.

Het heeft intussen weinig zin om zich te verdiepen in de vraag, wie op Cyprus de hoofdschuldigen zijn van de moordpartijen onder de burgerbevolking, wie ermee begonnen is en wie de grootste wreedheden begaat. Onomstotelijk is de medeplichtigheid van alle bij het conflict betrokken partijen: het Turkse invasieleger, de terroristische EOKA-Beweging, ultra's uit 't kamp van de Turkscyprioten en, zij het in aanzienlijk mindere mate, de Griekscyprische Nationale Garde.

De afschuwelijke excessen van de laatste weken hebben nochtans een ding duidelijk gemaakt. Zij hebben aangetoond, dat Grieks- en Turkscyprioten in de toekomst niet meer onder elkaar kunnen wonen en werken. Wraakacties van onvoorstelbare omvang dreigen, als men de van haat en nijd jegens elkaar vervulde kemphanen niet voorgoed separaat onderbrengt.

Zo'n afbakening impliceert, dat Cyprus eigenlijk het meest gebaat zou zijn met de status van onafhankelijke federale republiek, waarin de twee eilandgemeenschappen als autonome groepen naast elkaar leven.

De weg daarheen zal echter lang en moeizaam zijn. Het is ook een oplossing die de Grieken niet aanspreekt, maar de vraag is of Athene (en Nicosia) er uiteindelijk wel onderuit kunnen.

- f.s. -

SURINAME LOOPT LEEG, BIJLMER RAAKT VOL

AMSTERDAM — Aanvankelijk voelt de Surinamer in het sociale opvangcentrum van de Amsterdamse Bijlmer er niets voor ons te helpen. De fotograaf en ik willen een dagje rondkijken, praten met Surinamers. „Er zijn al genoeg enge verhalen over ons. Schrijf dan alsjeblieft écht op hoe slecht het met onze mensen hier gaat".

door JOS GOOS

We betoven het. Een Surinaamse van even in de twintig, toevallig binnengelopen, dochtertje van anderhalf op de royale heup, zal ons naar wat adressen brengen.

Dit is een wijk waar de blanken een minderheidsgroep vormen. We lopen de hele dag over de verlaten flatgalerijen, binnenstraten, lift in en uit, en zien welgeteld drie niet-donkere Nederlanders. Een blanke welzijnswerker: „Ja, de blanken lopen hier weg, behalve wat linkse progressievelingen die denken dat ze wel met Surinamers moeten kunnen opschieten. Ja, dat kan ik ook, maar dat is het niet. De groep die nu uit Suriname komt, die is heel anders. Die heeft geen idee wat hier kan. Herriemaken de hele nacht en zo. Daar kun je niet mee samenwonen."

Overal in de flats krioelt het van kleine donkere kindertjes, schoon en met erg mooie kleertjes aan, ook de wat grotere scho'jeugd. De baby van onze gids (ze wil haar naam niet zeggen) heeft goud om hals en vingertjes. De moeder: „Ik had zelf ook goud, maar dat ligt voor tweeduizend gulden bij de lommerd. Moest wel, ik had eerst geen werk. Nu wel, als verzorgster in een bejaardentehuis. Ja, de oude mannetjes vinden dat mooi die Surinaamse vrouwen."

Surinaamse mannen zie je erg weinig in de Bijlmer overdag, maar des te meer in de binnenstad van Amsterdam. De meesten werken. Tien à twintig procent is werkloos, wordt geschat. Waar is de man van onze gids? „Ik heb geen man, dat willen de meeste Surinaamse meisjes niet. Ze zorgen toch niet goed voor je." Maar tussen Surinamers blijven wonen, met links en rechts van haar elke flat met Surinamers ook Surinamers. Gezellig hoor, maar ga je dan aanpassen aan de Nederlandse gewoonten?

De schuld van die opeenhoping ligt in de eerste plaats bij de woningbouwvereniging Ons Belang, meent Pufflik. Die heeft al te makkelijk sleutels afgegeven zonder rekening te houden met de gevolgen. Wat telde was de flats vol te krijgen, want Amsterdamse belangstelling voor dat deel van de Bijlmer is er niet zoveel meer.

Pufflik nu en dan overstemd door African Drums uit zijn omgeving: „In de gezinnen zitten ... Van elke duizend die er nu per week aankomen, kennen er volgens mij maar 10 tot 15 goed terecht. De rest verpaupert, dus zit te verkommeren van ellende en wil eigenlijk niets liever dan terug. Maar dat kan niet, want in Suriname hebben ze helemaal niets meer."

Discriminatie

Evenmin als de anderen die wij spreken, heeft hij last van discriminatie. „Soms zie je wel eens, dat iemand in de tram niet naast je wil komen zitten. Dan denk ik: blijf jij maar staan, ik zit hier best. Ze plagen me wel eens op mijn werk, maar daar moet je tegen kunnen. Zo van: ah jij komt uit de rimboe, jij kunt toch niet lezen - als ik wat bekijk. Of ik zeg tegen de koffiejuffrouw, dat we met zijn achttienen zijn op de afdeling. Dan roept een ander: hé, tel jij jezelf mee? Ik lach dan maar mee, dat is het beste."

Een paar etages lager huist zijn niet, een zeer struise woedend en wantrouwend kijkende negerin. Zij schudt van nee en gaat door gul zig een kip op te eten. Een jonger familielid, Yvonne van de Slagtand, wil wel converseren maar heeft niet op de foto. „Niet zonder toestemming van mijn man, hij zou boos worden." Na enig aandringen: De zwijgzame gastvrouw smeert bliksemsnel — vinger in kuipje, dan over een snee brood — een boterham, laat haar vinger door de baby aflikken. Is Yvonne getrouwd? „Nee", later als ik oud ben. Haar vriend werkt bij de scheepswerf NDSM, het enige Amsterdamse bedrijf dat nog makkelijk Surinamers aanneemt en waar ze het erg naar de zin hebben. Nadat ze met z'n drieën in mei aankwamen, had hij al binnen enkele dagen werk. Geslaagd dus? Yvonne lacht en kijkt toch niet erg vrolijk. „Ik wil wel terug", bekent ze aarzelend. „Maar ja, als ik daar ben, wil ik weer hierheen. Mijn man zegt dat hij over vier jaar naar Suriname teruggaat. Ik hoop het, maar ik denk dat we hier blijven, voorgoed."

Snel weg

Ze wil in elk geval zo snel mogelijk weg uit de Bijlmer, het liefst naar Utrecht, waar ze een broer heeft. „Het wordt hier gevaarlijk met al die jongelui die niks te doen hebben." Komt er nog meer familie van haar over? Yvonne: „Ze moeten thuis blijven, er is hier niet eens een woning voor ze. Maar ja, we zijn allemaal nieuwsgierig hoe het in Nederland is."

Dat was oma Eikenloof, bijna 65, niet. Grootmoeders hebben in Suriname een belangrijke taak. Omdat er steeds omvangrijker families oversteken, zullen er steeds meer grootmoeders meekomen. Oma Eikenloof: „In Suriname zijn geen sociale voorzieningen. Ik moest aan m'n ogen geopereerd worden. En al die kinderen gingen naar Nederland. Ik heb mijn hele leven kinderen grootgebracht, nu zijn ze mijn troost." Nu heeft ze weer kinderen om voor te zorgen. De ouders zijn uit in de stad.

Kans

Als jong meisje, vertelt oma, had ze al de kans om met een rijke Nederlander mee te gaan, maar dat wou ze niet. „Ik leef hier met de kinderen even gelukkig als in Suriname." Ze kijkt negenhoog uit over de betonnen bergkammen van de Bijlmer, en vindt er na vier maanden Holland niets geks meer aan. „Ik kan best wennen. Behalve de winter, daar ben ik bang voor."

Onze gids, die zomaar haar hele dag voor ons heeft vrijgemaakt: „De winter zal wel minder koud worden, nu er zoveel Surinamers hierheen komen."

Zorgelijk

„Zo meteen barst de ketel, en dan is het te laat. Ja, ik zie de toekomst zorgelijk tegemoet", J. B. Spruijtenburg (33) is sinds kort de man in het Amsterdamse bestuursapparaat voor Surinaamse problemen. Die zijn er genoeg. Sinds de onafhankelijkheid voor eind 1975 is afgekondigd, loopt het deel van het koninkrijk in Latijns-Amerika hard leeg. Schattingen spreken over 80.000 Surinamers nu, en 140.000 tot 150.000 eind volgend jaar in ons land. Dertig tot 40 procent van de Surinaamse bevolking zit dan hier. „Een psychose", zegt Spruijtenburg.



• Oma Eikenloof, bijna 65 jaar: „Ik leef hier met de kinderen even gelukkig als in Suriname".

Van elke duizend rijksgenoten die wekelijks in Nederland landen, krijgt Amsterdam vermoedelijk bijna de helft. De meesten zijn ongeschoold, en vallen meteen in de Bijstand. Het worden ook meteen woningnoodslachtoffers: ze verdwijnen in particuliere pensions, gaan (in)wonen bij familie in de oude stadswijken of in de nieuwe flats van de Bijlmer. Slecht opgeleid, geen werk, geen huis, te weinig geld: „Er is nog niets aan het probleem gedaan, behalve een hoop heen en weer gepraat. Amsterdam vindt, dat de regering verantwoordelijk moet zijn voor de opvang van de Surinamers, en niet alles op ons moet laten neerkomen", zegt Spruijtenburg.

Drs. K. Laansma, hoofd samenlevingsopbouw van het ministerie van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk, is het daar wel mee eens. Maar CRM alléén kan niet veel klaarmaken, zegt hij. „CRM moet andere instanties op hun verantwoordelijkheden wijzen en alle bijdragen tot een beleid samenvoegen". Amsterdam raakt in de klem door de Surinamers, zowel in de binnenstad als in de Bijlmer, waar duizenden rijksgenoten bij elkaar zijn gaan wonen. Maar Amsterdam heeft van zichzelf al 18.000 woningzoekenden. Nieuwkomers uit Suriname moeten gespreid worden ondergebracht. Met dwang?

Recht

Laansma: „Wettelijk heeft elke Nederlander het recht zich te vestigen waar hij wil. Maar we zouden Surinamers naar een bepaalde plaats kunnen verwijzen, als we daar de juiste opvang voor hen hebben: huisvesting, werk, bijscholing en natuurlijk inkomen".

Spruijtenburg heeft daar een hard hoofd in: „Surinamers zijn flink eigenwijs, ze willen erg graag bij hun familie blijven, en als je ze hun zin niet geeft, berg je dan maar. Ik zit hier wel eens met natte handen van angst, eerlijk, als ze tekeer gaan. En van de andere kant: CRM kan hoogstens enkele gemeente in Nederland opleggen Surinamers te nemen. Wij hebben dit voorjaar hardop gezegd, dat Eindhoven genoeg lege huizen heeft, zouden daar niet wat Surinamers heen kunnen? Eindhoven was daar verschrikkelijk boos over".

Laansma: „Het kernprobleem zit natuurlijk in Suriname. Er moeten structurele maatregelen getroffen worden om de uittocht af te remmen". Daarom heeft minister Van Doorn van CRM onlangs het plan geopperd, op Nederlandse kosten zo gauw mogelijk de Surinaamse bevolking van een eigen AOW en werklozenuitkering te voorzien. Daaruit blijkt, dat CRM een hard hoofd heeft in de opvang van 140.000 Surinamers.

Laansma ontkent dat niet, maar: „economisch gezien kan Nederland natuurlijk best 140.000 Surinamers opvangen — die hebben we eind volgend jaar als het zo door gaat. We zijn een welvarend land. De vraag is, of we dat graag en gemakkelijk doen. We hebben in de jaren vijftig 300.000 Indische Nederlanders opgenomen. Daar hadden we een emotionele band mee, ze waren erg op ons land georiënteerd, hadden een behoorlijke opleiding. Ook 35.000 Molukkers vonden hun plaats hier, zij het heel langzaam."

Ontnuchterende balans van r.k. kerk in Oostenrijk

Van onze correspondent

WENEN — Onder de titel „De a-religieuze godsdienstigheid van de Oostenrijker — verdwijnende kerkelijkheid onder barokke krulletjes" heeft het maandtijdschrift 'Herder-Korrespondenz' een wat het zelf noemt „ontnuchterende balans" opgemaakt van de r.k. kerk in Oostenrijk. De schrijver van het artikel, Fritz Csoklich, noemt de ontwikkelingen alarmerend. Hij wijst daarbij op de teruggang van het kerkbezoek, dat in Wenen een dieptepunt bereikt van 9 procent min of meer geregelde kerkgangers.

De soms heftige spanningen tussen conservatieven en progressieven zijn geringer geworden, maar daar moest volgens Csoklich een hoge prijs worden betaald, namelijk de „innerlijke emigratie" van conservatieve katholieken, die aan het moderne gezicht van de kerk niet konden wennen, en de „stille uittocht" van de hervormingsgezinde minderheden in de progressieve vleugel van het Oostenrijkse katholicisme. De verbleking der tegenstellingen is het duidelijkst waar te nemen in de katholieke tijdschriften, aldus Csoklich.

Deze verschijnselen worden begeleid door een diep ingrijpende verandering onder de priesters, die zich steeds onzekerder beginnen te voelen. Sedert 1965 constateert de Herder-Korrespondenz een voortdurende daling van het aantal priesterwijdingen en een stijging van het aantal uittredingen vooral van de jongere priesters. Het aantal priesters is in Oostenrijk bijna het laagst in Europa. Alleen Portugal staat er nog slechter voor. Overal heerst apathie en berusting, zelfs in de kerkelijke kerngroepen. Het georganiseerde katholicisme heeft geen kracht meer. De Katholieke Actie, vroeger een actieve beweging, is geworden tot een generale staf zonder soldaten. Het ouderwetse jeugdwerk is practisch verdwenen.

Het katholicisme vertoont volgens Csoklich nog sterke kenmerken van de volkskerk. Zo worden nog steeds 90 procent van alle kinderen in Oostenrijk gedoopt. De Oostenrijker heeft zijn kerk nog steeds nodig voor de doop, het huwelijk en de begrafenis, ook al heeft hij nauwelijks meer weet van de katholieke leer en is hij het er vaak niet mee eens. Katholiek zijn is voor de Oostenrijker meer een kwestie van cultuur dan van geloofskennis en -beleving. Een fatsoenlijke Oostenrijker laat zijn kinderen dopen, trouwt in de kerk en laat er zich begraven, aldus de Herder-Korrespondenz.

In het katholieke Oostenrijk — 89 procent noemt zich nog steeds katholiek — constateert Csoklich vijandige gevoelens tegenover de kerk bij de kleine en grotere middenstand. Die vijandigheid vindt hij niet bij de arbeiders in de industriegebieden, alhoewel deze wel als „kerkschuw" zouden kunnen worden beschouwd.

Csoklich komt uiteindelijk tot de conslusies, dat er van de r.k. kerk als zodanig geen invloed meer uitgaan. Synodes en instituten oefenden wel een soort magie uit, maar het katholicisme schrompelde maatschappelijk ineen. De intellectuelen zijn aan hun lot overgelaten. Tegenover de jongeren staat de kerk volkomen radeloos, aldus Csoklich in de Herder-Korrespondenz van augustus 1974.

Nieuw licht op 'Jezus van Nazareth'

DEN BOSCH — In Den Bosch heeft prof. dr. E. Schillebeeckx zijn nieuwste boek „Jezus het verhaal van een levende" geïntroduceerd.

Om de oecumenische betekenis van dit theologische werk zo goed mogelijk tot zijn recht te doen komen, heeft de Willibrordvereniging een speciaal nummer van haar maandblad „Kosmos en Oecumene" aan dit boek gewijd met bijdragen van dr. B. van Iersel, dr. A. Greene, dr. W. Berger, ds. L. Schellevis en Gabriel Smit. Reeds voor het verschijnen van het boek zijn drieduizend exemplaren van dit boek verkocht.

Spaanse Italiaanse en Engelse vertalingen zijn reeds bewerkt en over vertalingen in het Frans en Duits worden onderhandelingen gevoerd. Met dit boek, dat ongetwijfeld Schillebeeckx' levenswerk genoemd mag worden en dat voor hem zelf belangrijk is tracht de theoloog het antwoord te vinden op de vraag die van tijd tot tijd steeds meer gaat stellen: Wie was die Jezus van Nazareth. „Gelovend maar me vereenzelfvigend met de twijfels betreffende de „Kerkelijke Christus welke ik om me heen, in Nederland en overal elders waar ik kwam, scherp uitgesproken zag, heb ik „Meta-dogmatisch" over de rug van het werkelijke dogma (ofschoon even bewust dat dit feitelijk dogma me tot schrijven dreef) sporen willen zoeken en volgen zonder vooraf te weten waar dit mij heen zou brengen", zo zegt de schrijver in zijn antwoord. Om het ware beeld van Jezus te vinden ging Schillebeeckx terug naar de bronnen, de geschriften van het Nieuwe Testament en vooral van de evangelien. Professor Schillebeeckx acht zijn boek niet in strijd met de bestaande dogmas, integendeel, de dogma's over Jezus worden er duidelijker en doorzichtiger door: „Een priester moet bovendien zijn verstand niet achterlaten in de sacristie maar meenemen naar het altaar". Op de vraag of hij dacht dat het nieuwe boek de studenten van bijvoorbeeld Rolduc in handen zal worden gegeven zegt hij dat er geen enkele reden voor is om aan te nemen dat dat niet het geval zou zijn. „Ik voel er geen reden voor dat Rome het boek als een nieuw handboek in handen zal aanreiken. De belangstelling moet van onderuit komen. Dit boek is namelijk geschreven voor studenten, voor theologen en voor iedereen die zich voor deze materie interesseert". „Jezus het verhaal van een levende" is uitgegeven bij de uitgeverij H. Nelissen te Bloemendaal ƒ kost f 67.50.

J. G.

in gesprek

L.P.O.

Ik wil het LD toch eens mijn complimenten maken voor de berichtgeving over het Landelijk Pastoraal Overleg in de edities van 2 en 3 september jl. Ik heb gevolgd wat hierover werd gebracht op radio en tv en ben diep teleurgesteld over het in Noordwijkerhout behandelde. Meent het episcopaat nu werkelijk, dat de Nederlandse katholieken zitten te wachten op uitspraken over besteding gezinsinkomen, investeringen in Zuid-Afrika, Raad voor kerk en samenleving en dergelijke modieuze onderwerpen meer? Duidelijk is wel, dat mgr. Gijsen door weg te blijven van het LPO weinig heeft gemist.

In de huidige kerkelijke situatie verwacht katholiek Nederland van het episcopaat, dat eindelijk eens een duidelijke beleidslijn wordt uitgezet voor onderwerpen als priesteropleiding, wijding van lekendiakens, liturgie, katechese voor scholen en voor volwassenen, sexualiteit en abortus. Op deze terreinen heerst engelofelijke verwarring. Hoewel het voortbestaan van de kerk daarmee gemoeid is, horen we over dit soort onderwerpen van het episcopaat nauwelijks iets.

Kardinaal Alfrink wordt alom geprezen om zijn „luisterend leiding geven", maar hij moet niet alleen luisteren, maar ook eens tot heel duidelijke uitspraken komen over genoemde onderwerpen.

Bepaald onthullend was het LD-bericht over het feit, dat de secretaris van het LPO in een officieel LPO-stuk getracht heeft het LPO toch weer een heel andere strekking te geven dan de bisschoppen bedoelde. In uw krant staat dan dat de bisschoppen daar uiterst ongelukkig mee zijn, maar ze missen blijkbaar de moed om zo'n stuk naar buiten officieel te herroepen. Als mgr. Gijsen dan om zo'n affaire wegblijft, ligt de schuld dan bij hem?

Bravo LD, met dit soort berichtgeving. U hoeft echt niet pro-Gijsen te zijn, maar het is echt wel verheugend dat er in Limburg tenminste één krant is, die de lezers over de Gijsenzaak volledige feitelijke informatie geeft; óók als deze feiten pro-Gijsen pleiten. Achtergrondinformatie, die mgr. Gijsen ook maar een beetje in het gelijk stelt, wordt in andere bladen angstvallig verzwegen.

HEERLEN — G. E. v.d. Upwich

Verwijdering

In het artikel „Jammerlijk" (L.D.-commentaar van 3 september) werd de vrees uitgesproken, dat — als gevolg van het wegblijven van mgr. Gijsen bij het LPO — het Limburgse bisdom, met alle goede betrekkingen met de naburige buitenlandse bisdommen, zal afdrijven van de overige Nederlandse bisdommen.

Wordt het echter met de dag niet duidelijker, dat de Nederlandse kerkprovincie meer en meer wegdrijft van de Katholieke Kerk in de rest van de wereld, van de Katholieke wereldkerk? Zowel de overtuigende argumenten, die de Roermondse bisschop aanvoert voor zijn wegblijven als ook zijn goede betrekkingen met de bisdommen in de naburulanden, bevestigen dit opnieuw. Daarom geloven wij, dat dit wegblijven juist het zeer positieve effect heeft te voorkomen, dat katholiek Nederland zich nog verder verwijdert van de wereldkerk.

Zelfs menen wij in de feitelijke afloop van dit laatste LPO al iets van dit positieve te bespeuren.

VENLO — J. Peters

Priesteropleiding

Men kan het eens zijn of niet met de Getuigen van Jehova, maar in een tv-uitzending van de KRO verklaarde deze dagen een vrouw, dat zij de Katholieke Kerk heeft verlaten en Getuige van Jehova werd omdat katholieke priesters haar in de steek lieten met haar vragen over bijbel en godsdienst omdat zij dáár geen tijd voor hebben.

Ze hebben wél tijd om een hele dag op stap te gaan met bejaardenverenigingen, om naar voetbalwedstrijden op de t.v. te kijken, in plaats van een mens in nood, door diep leed gefolterd, te helpen.

Gelukkig zijn niet alle priesters zo; er zijn er ook nog, die zich met heel hun wezen inzetten voor de waarachtige dienst aan God, zonder aan eigen ontspanning te denken.

Het is niet overduidelijk bewezen hoe noodzakelijk het is, dat onze bisschop — mede op gezag van Rome — de priesteropleiding weer in goede banen wil leiden?

SITTARD — mevr. Th. Schmedding-Regout

"Flopzender"

Om een „flopzender" als Hilversum III te redden van de ondergang heeft de regering de radiozendschijf zij honderden mensen nodeloos werkloos laten worden, terwijl zij er toch op uit is de werkloosheid te bestrijden, en miljoenen mensen uit alle leeftijdsgroepen heeft zij teleurgesteld. De regering heeft de populairste radiostations en diskjockey's van Nederland laten verdwijnen om de positie van Hilversum III wat op te vijzelen, maar is deze zender dit offer waard? De programmamakers van Hilversum III zijn niet eens in staat een hitparade van de werkelijke verkoopcijfers samen te stellen.

BEEK — H. Hoedemaekers

Radio en televisie dit weekend

ZATERDAG

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

16.00 **Journaal.**
16.02-17.28 **Tschetan.** Een filmverhaal van Hark Bohm uit 1972 over een Indianenjongen, die ervan wordt beschuldigd veel te hebben gestolen. Voor de kinderen.
18.45 **Brigadier Dog.** Voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
19.05 **De dans van de Flamingo.** Een film over het samengaan van mens en dier tijdens El Rocio, een feest dat met Pinksteren duizenden mensen trekt.
20.00 **Journaal.**
20.21 **Doc Elliot.** „De broers". Tv.-serie. Johnny en Luke Meade kunnen heel goed met elkaar opschieten. Johnny is de levendigste van de twee. Luke is rustiger en werkt in een juwelierszaak. Johnny is herstellende van tbc. Ze krijgen een ongeluk met een motor en Luke zal zijn rechterhand nooit meer kunnen gebruiken.
21.10 **De bavianen van Gombe.** Documentaire over de bavianen van Gombe Tanzania.
22.00 **Hier en nu.** Actualiteitenrubriek.
22.40 **De familie Gottschick musiceert.**
22.50 **Journaal.**

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

17.00 **Europese kampioenschappen atletiek vanuit Rome.**
18.45 **Brigadier Dog.** Voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
19.05 **Wie van de drie?** Spelprogramma.
19.30 **Mash.** TV-serie.
20.00 **Journaal.**
20.21 **'74-'75.** Avro presenteert een vooruitblik op het komende tv-seizoen. Medewerkenden: Mies Bouwman, Willem Duys, Ria Bremer, Jasperina de Jong, Mini en Maxi, Albert Mol, Demis Roussos en Julien Clerc.
22.50 **Journaal.**
22.55 **Europese kampioenschappen atletiek vanuit Rome.**

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

14.30 **Journaal.**
14.45 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
15.15 **Klaproos.** Het programma met de tent.
16.45 **Markt.** Consumentenrubriek.
17.15 **R.K. Vesperdienst.** Reportage uit het Ludwig-Windthorst-Haus in Lingen-Holthausen.
17.45 **Journaal.**
17.48 **Sportjournaal.**
18.35 **Elephant boy.** De vuurproef.
19.00 **Hier und Heute.**
19.35 **Het grote huis.** De Semper-Opera in Dresden.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Toespraak.** De voorzitter van de Bundesrat Dr. Hans Filbinger spreekt naar aanleiding van de constituerende vergadering van de Bundesrat, 25 jaar geleden.
20.20 **Aan de lopende band.** Spelprogramma met Rudi Carell.
21.50 **Lottotrekking. Journaal. Woord voor de zondag.**
22.10 **Cat Ballou.** Westernkomedie uit 1966. Catherina Ballou komt als kersverse onderwijzeres in haar geboortedorp Wolfe City terug waar men haar vader van zijn ranch wil verdrijven. Om hem te beschermen huurt zij een revolverheld maar deze is ongeschikt. Daarop besluit Catherina op een wildwestmanier wraak te nemen.
23.45 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

13.45 **Programmaoverzicht.**
14.15 ■ **Voor spaanse gastarbeiders.**
14.58 **Journaal.**
15.00 **Die Juxbox.** Voor de kinderen.
15.30 **In de hobbykelder.**
16.00 **De muziek komt.** Folklorisch programma uit het Schwarzwaldgebied.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Spiegel der deelstaten.** Toeristencentra maken hun balans op na de goeddeels verregende zomer.
18.00 **Boney en het monster.** Krimi van Bruce Stewart.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Hitparade.** Presentatie Dieter Thomas Heck.
20.15 **Königliche Hoheit.** Duitse speelfilm uit 1953. In het Groothertogdom Grimmburg heeft de ziekelijke Albrecht II de regeringszaken overgedragen aan zijn jongere broer Klaus Heinrich. De komst van de Amerikaanse milionair Spelman met zijn dochter Imma, voor wie Klaus Heinrich zich snel interesseert leidt tot confentraties van oude adel en nieuwe rijkdom.
22.00 **Journaal.**
22.05 **De actuele sportstudio.**
23.20 **Der Sieger von Tambo.** TV-film.
01.00 **Journaal.**

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

18.30 **Mens en arbeid.**
19.00 **Klaas Vaak.**
19.05 **God en de wereld.**
19.45 **Nieuws en sport uit de regio.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Toespraak door de president van de 25-jarige Bundesrat.**
20.20 **Literair magazine 111/74.**
21.05 ■ **Wenn es Nacht wird in Paris.** Frans-Italiaanse speelfilm uit 1954 met Jean Gabin Jeanne Moreau over de vriendschap tussen twee mannen.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00 **Weest vruchtbaar en vermenigvuldigt U.** Ontwikkelingssamenwerking in Zaïre.
15.20 ■ **Volksuniversiteit.** De verloren vrede.
16.45 **Atletiek vanuit Rome.**
18.30 **Kiri de clown.** Voor de kinderen.
18.35 **De vloek van de woestewolf.** TV-serie voor de kinderen.
19.00 **Tienerklanken.** Reisverhalen over Amerika en Koeweit.
19.30 **Reksio.** De brandweerman. Tekenfilm.
19.45 **Journaal.**
20.15 **De vrolijke dokters ter zee.** Een jeugdige schoonheid komt aan boord van de „Begonia". Duncan Waring vindt dat hij als hoogste in rang het meest recht op haar heeft.
20.40 **Irreversibel.** Hildegard Knef zingt. Vooraf een interview in haar huis in Oostenrijk.
21.15 **Terloops.** Niuws in de marge.
22.00 **Cannon.** „Bloedhonden". TV-serie. Luitenant Davis is verlamd uit Vietnam teruggekomen. Zijn handicap is te wijten aan een incident. Hij heeft twee overlevenden van zijn compagnie opgespoord. Dit tweetal wil de waarheid kennen en schakelt Cannon in.
22.50 **Journaal.**

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

16.20 **Atletiek vanuit Rome.**
18.15 **Tenuto:** Werken van Burghauser en Ibert.
18.50 **Tekenfilms.**
19.05 **Atletiek vanuit Rome.**
19.20 **Ces animaux qu'on appelle des bêtes.**
19.45 **Journaal.**
20.15 **Programma-overzicht.**
20.20 ■ **Objective Burma.** Speelfilm met Errol Flynn, James Brown en anderen.
22.20 **Airs de toujours** met Graham Boney, Chris Howland Ann Michel en anderen.
23.05 **Journaal.**

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws: 7, 8, 11, 13, 18, 22.30, 23.55 uur)
7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Z.O. — voor alle kinderen. 8.23 ● Z.O. — voor iedereen. 10.30 ● Z.I.: muziek- en informatieshow. 13.11 Wegens vakantie gesloten: hitwerk en actualiteiten. 14.45 ● NOS-Jazz. 15.10 Programma voor de buitenlandse werknemers. 17.55 Mededelingen. 18.11 Dingen van de dag. Politieke Partijen. 18.20 Katholieke Volks Partij. 18.30 ● Varié-bis: amusementsmuziek. 19.05 ● Lyrische liedjes. 19.30 De Scala 1925-1950: oude operaopnamen. 20.00 ● De VARA feliciteert: verzoekplatenprogramma. 22.00 Boemerang: actueel programma. 22.40 ● Boeketje Romantiek: programma van luisterliedjes. 23.00 Ach ja..... de jaren 50. En veder?

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws: 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 18.30, 22.30, 23.55 uur)
7.02 ● Ontbijt-Soos. 10.00 ● Tien-om voor de kleuters. 10.33 ● Plaatvaeria. 11.30 ● wegwezen: programma voor vakantiegangers en andere weggebruikers, met om 11.55 Mededelingen. 12.16 Overheidsvoorlichting: Franco Huis: informatie voor het bedrijfsleven. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 Aktua. 13.00 ● Tross-Country. 13.45 ● De Badmeesterrevue. 15.00 ● Luister uit.... en thuis. verzoekplatenprogramma voor de militairen. 17.10 Prometheus XIII. hoorspelserie. 17.32 aktua. 17.50 ● Café-chantant: liedjes en muziek. 18.41 ● Close-up. 19.00 ● Concert la carte: klassiek verzoekplatenprogramma. 20.05 ● Klaviertuositeiten. 20.30 Goed bekeken. 20.55 ● Zaterdagavondkonsert: klassieke muziek. 22.30 Avondoverdenking. 22.50 Klankbord. 23.05 ● Postludium: klassiek muziekprogramma.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 33

(Elk heel uur nieuws)
7.02 ● Drie op je boterham. 9.03 ● Tot uw dienst: klassieke muziek. 10.03 Muziek bij de koffie. 12.03 Drie tussen de middag: Los vast. 14.03 ● Elpee Pop. 15.03 ● Filter: jongerenprogramma. 16.03 ● Sportshow I: sport en toppers van nu. 18.02 Joost mag niet eten. (Tussen 16.00 en 18.00 in NCRV sportshow: E.K. Atletiek en W.K. Roeien). 19.02 ● Discorama. 20.02 After eight, met Engelse hits. 22.02 Strictly country style.22.30 ● Jazztime. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● Sportshow II: sport en muziek. 0.02 ● Late date 202.. ■ Bent u daar nog? 6.02 ● Morgenstemming. 6.45-7.00 ● Zondagmorgen.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-actueel. 19.05 Licht Limburgs uit Aken, met o.a. medewerking van fanfare St.-Cecilia uit Ubachsberg.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kan 6 en 33

(Nieuws: 6.30, 7.30, 8.30 enz. t.m. 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur).
Duits: 6.15 Der föhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Autofahrer unterwegs. 9.00 Der Badewannentango. 9.30 Hörergrusslotterie. 10.00 Dampg. 10.30 Musik für Eva. 11.30 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Die grossen Acht. 15.30 Die Hitbox. 16.00 LP-show. 16.30 Hörergrusslotterie. 17.0è Sport. 18.00 Superclub.
Nederlands: 19.00 208 op volle kracht.
Italiaans: 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.
Engels: 19.45 Dave Christian. 22.00 Paul Burnett. 01.00 Mark Wesley.

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws: 6, 6.30, 7, 7.30, 8, 9 10 13 15 17 19 20.30 22 23 23.40 uur)
Limburg: 5.30 Wakker zonder wekker. 6.33 Goede morgen, morgen. 8.10 Te bed of niet te bed.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Tip wijzer. 10.45 Hip hit hoera. 11.30 De hitgolf van BRT II.
Antwerpen: 14.00 Zaterdagshow.
West-Vlaanderen: 17.10 Piek-uur. 17.50 Goud op snee. 18.00 The sound of music. 18.55 Kort genoteerd. 19.15 Kiosk. 19.45 In manus tuas domine.
Brabant: 20.00 Jeugd 74.

ZONDAG

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

11.00 - 12.00 **Eucharistieviering vanuit de Brabanthallen te Den Bosch.**
14.30 **Natuurkunde is overal.** Teleaccursus.
15.00 **Journaal.**
15.02 **Ti-Ta-Tovenaar.** Om en Om. Voor de kinderen.
15.27 **De ongerepte natuur.** „Gazellen". De levensgeschiedenis van de Thompson-gazelle.
15.55 **Sporttroef.** Atletiek vanuit Rome. Roeien voor heren vanuit Luzern.
16.55 **Voetbal en toto-uitslagen.**
17.00 **Kerkdienst over de grenzen.** Lofzangen uit Schotland.
17.32 **Sport troef.** Atletiek vanuit Rome. Roeien voor heren vanuit Luzern.
18.55 **Brigadier Dog.** Voor de kinderen.
19.00 **Journal.**
19.05 **Op de stok spelen.** Reportage over een Nederlands jeugdorkest in Italië.
19.30 **Mc. Millan en vrouw.** „De familie-reünie". TV-serie.
20.40 **Simon Carmiggelt leest uit eigen werk.**
20.50 **Anders zien met John Berger.** Vanavond analyseert John Berger de traditie van het Naakt en brengt hij de rol van de publiciteit, de glamour en de kleurenfotografie in verband met 's mensen hang naar steeds meer bezit.
21.30 **Yves Montand vanuit het Olympia Theater in Parijs.**
22.15 **Journaal.**

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.15 **De Gemeenteraad.** Teleaccursus.
18.47 **Vooraf.** Informatie over school-TV.
18.50 **Woord voor woord.** Voor de kinderen.
18.55 **Brigadier Dog.** Voor de kinderen.
19.00 **The Partridge Family.** „Absolute eerlijkheid". TV-serie.
19.25 **Studio Sport.**
20.40 **Journaal.**
20.45 **De jonge Garibaldi.** „De guerrilla". TV-serie Garibaldi is in Italië ter dood veroordeeld doch ontsnapt. Hij neemt als kaperkapitein deel aan de vrijheidsstrijd van de kleine Zuidamerikaanse republiek Rio Grande. Ook hier ontdekt hij de vrijheidsstrijd te laten samenvallen met een ordinaire strijd om de macht.
21.40 **De mens in wording.** TV-serie. Dr. Jacob Bronowski geeft een persoonlijke mening op de culturele evolutie van de mens.
22.30 **Journaal.**
22.35 ■ **Leiding bij sport.** Teleaccursus.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

10.15 **Programmaoverzicht.**
10.45 **ARD-adviseur: Geld.**
11.30 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
12.00 **Der internationale frühschoppen.** Zes journalisten uit verschillende landen wisselen van gedachten.
12.45 **Journaal.**
13.15 **Weekmagazine.**
14.00 **Glashaus.** TV-intern. TV en kijker, toetsing van de mening van het kijkend publiek.
14.45 **Black Beauty.** „De wegloper". Vicky en Kevin Gordon vinden een prachtig zwart paard dat is mishandeld. Zij lappen het weer op en beleven een opwindend avontuur, waarbij het paard een mensenleven helpt redden. Als dank mogen zij het paard houden.
15.15 **Paardesport.** Renweek Baden-Baden.
16.00 **Romeinse schetsen.**
16.40 **Abrechnung im O.K. Corral.** De geschiedenis van een Engelse mijnwerkersfamilie uit de jaren zestig.
18.15 **Journaal.**
18.18 **Sportjournaal.**
19.00 **Wereldspiegel.**
19.30 **Spprtjournaal.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Expedities naar het dierenrijk.**
21.00 **They might be giants.** Amerikaanse speelfilm uit 1971. Justin Playfair, advocaat, vent en handelt sedert de vroegtijdige dood van zijn vrouw. Zijn broer houdt hem voor getikt en probeert hem uit egoistische overwegingen opgenomen te krijgen in een inrichting.
22.25 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

9.45 **Programmaoverzicht.**
10.15 ■ **Voor de Joegoslavische gastarbeiders.**
11.00 **Paradijs der dieren.** Het Amazonegebied.
11.30 **Journaal.** Weekkroniek.
12.00 **Zondagsconcert.** Zang en dans uit Tirol.
12.50 **Actuele vragen.** Hoe ziet de arbeidswereld van morgen eruit?
13.00 **De draaischijf.**
13.30 **Alle meine Lieben.** „Een aardige gast". TV-serie.
13.55 **Catweazle.** „De steen der wijzen". Voor de kinderen.
14.20 **Op zoek naar Adam.** Getuigenissen van onze voorvaderen.
14.50 **Journaal.**
14..55 **Aan de overkant van het Baikaimeer.** Het land en volk van Oost-Siberië.
15.25 **Poolse volksdansen.** Staatsensemble Slask.
15.55 **Atletiek vanuit Rome.**
17.00 **Sport.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Actie Zorgenkind.**
18.10 **Bonanza.** „De sheriff van River Band". TV-serie.
19.00 **Journaal.**
19.15 **Dagboek.** Nieuws uit de R.K. Kerk.
19.30 **Avontuur wildernis.** „Waar is de Kilimandsjaro? De zusjes Olga en Hilda gaan in Afrika op een avontuurlijke safari.
20.00 **De kleine dokter.** „De wraak van de Schamanen". Krimi-serie. De vroegere koloniale ambtenaar Marbe wordt in zijn eigen huis bedreigd en roept de hulp in van dokter Dollent.
21.00 **Journaal.**
21.15 **E.T.A.** Filmreportage over de militante ondergrondse beweging die de Basken vrij wil maken van Spanje.
22.00 **Hattusa**, stad der grote koningen. Opgravingen in het vroegere land der Hethieten.
22.30 ■ **Tod und verklärung.** Symfonisch gedicht van Richard Strauss.
22.55 **Journaal.**

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

18.00 **Frederico Oktopod.** Schapen en wolven.
18.15 **ARD-adviseur:** Techniek.
19.00 **Klaas Vaak.**
19.05 **Nieuws uit de regio.**
19.15 **Pro en contra van een nieuwe Duitse spelling.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Sieben Rosen hat der Straue.** Liederen en gedichten.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.45 **Spel binnen de grenzen.** Spelprogramma.
16.05 **Atletiek vanuit Rome.**
19.05 **Kiri de clown.** Voor de kinderen.
19.10 **Beentje buiten.** De parken van Midden-Limburg in België.
19.45 **Journaal. Sport.**
20.40 **De Waltons.** TV-serie. „De plechtigheid". In de berghut van Dog Harrison logeert een Joodse familie die zich erg afzijdig houdt. De zoon Paul lijkt wel iets te voelen voor toenadering tot de Waltons, maar hij wordt door zijn vader tot de orde geroepen...
21.30 **De lange reis van Otto Klemperer.** Filmportret van de dirigent Otto Klemperer.
23.05 **Journaal.**

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

11.00 - 11.45 ■ **Eucharistieviering.**
12.00 **Faire le point.**
13.05 **Berliner Philharmoniker.**
14.05 **De ontdekking van de Toearegs.**
14.30 **Les fous du volant.**
14.45 **Spel binnen de grenzen van Blankenberge.**
16.10 **Sport.**
16.15 **Atletiek vanuit Rome.**
18.40 **Le manège enchanté.**
18.45 **Sport.**
19.30 **Antenne-soir.**
19.45 **Journaal.**
20.15 **De val van Edward.**
21.00 **Les sentiers du monde.** Bangla Desh.
22.15 **Journaal.**

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 8, 13, 18, 19.30, 22.30, 23.55 uur.

8.10 Voor stad en land. 8.17 Ontbijten met Letty. 9.00 Sportmededelingen en Het weer. 9.05 ● The sound of musicals. Humanistisch Verbond: 9.45 Humanistisch Thuisfront. 10.00 Onderweg: van de hak op de tak de kerk door. 10.30 Dienst van Schrift en Tafel vanuit Amsterdam. 11.25 Wilde Gazen. 11.30 De Open Deur. 11.50 Zondagboek. 12.00 ● Muzikaal Onthaal: muzikale show. 13.20 De toestand in de wereld. 13.19 Radiojournaal. 13.30 ● Delta: muziek en informatie. 14.10 ● Countertenor en piano: klassieke liederen. 14.30 Radio Hilversum 1940-1945, serie documentaires. 15.50 Inrichtingsassistenten en uitbuitingssituatie, discussie. 16.15 Europeaan ondanks alles, gesprek. 17.00 ● Hedendaagse kamermuziek. 17.55 Mededelingen. 18.15 Dat het u wel moge bekomen! 18.45 ● Licht orkest met zangsolisten. 19.15 Gesproken portret. 19.35 Vandaag dit, morgen dat. 19.45 Anton Constandse. 20.00 VPRO-zondag: programma voor jonge werkende mensen. 20.30 ● In de kaart gespeeld: verzoekplatenprogramma. 22.40 Radiojournaal. 22.50 ● Vanavond laat sport: sport en muziek.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 8, 9, 11, 12.30, 19, 23.55 uur.

8.10 Overweging. 8.15 ● Badinerie: klassieke muziek. 9.10 Waterstanden. 9.15 ● Laudate: gewijde muziek. 10.00 Eucharistieviering. 11.02 ● Brunchconcert: moderne muziek 11.55 Mededelingen. 12.00 Kruispunt. 12.40 Echo. 12.50 Buitenlands commentaar. 13.00 ● Zondagmiddag-Ouverture: populair klassieke muziek. 14.00 ● Noordhollands Filharmonisch Orkest met solist: klassieke muziek. In de pauze: plm. 14.45-15.15 Adempauze: een kultureel magazine. 16.00 ● Let the peoples sing: internationale korenwedstrijd. 17.00 Baptistische kerkdienst. 18.00 Uitgesproken: maandelijks magazine-programma. 19.30 Het Geladen Schip. 18.58 Wilde Ganzen. 19.07 ● Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 19.45 ● Muziek uit de Barok. 20.30 Zin - Tuig: toneelkroniek. 21.00 ● Klassieke kerkcantates. 21.30 Macht en onmacht in de 20e eeuw, lezing. 21.45 Engelse koorliederen. 22.05 ● Kerkorgelconcert. 22.45 Moderne muziek. 23.30 ● Omroeporkest: moderne muziek.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws.

7.02 ● Drie op je boterham: Lukraak 9.02 Juist op zondag. 10.02 ● Muziek Mozaiek. 11.02 ● Klink-Klaar — zonder nonsens. 12.02 ● Met vriendelijke groeten: verzoekplatenprogramma. 13.02 ● NAR — Nederlandse Artiesten Revue. 14.02 Langs de lijn: sport en muziek (met W.K. Roeien Luzern en E.K. Atletiek Rome). 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 ● KRO-op-drie: Tombola. 23.02 ● Voer voor vogels. 0.02 ● In the still of the night. 2.02 (Plaatwerk. 4.02 Vincent van Engelen Show. 7.00 Einde.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

1900 ROZ-actueel. 19.10 Sport.

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 8, 9, 13, 19, 22, 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Claxon met hitrevue.

Brabant: 10.00 Harbalorifa. 11.00 De vrije teugel. 12.00 He, daar gaat de appelmoes weer. 12.45 Zondag te huur. 13.15 Rock at one o'clock.

West-Vlaanderen: 14.00 De Hitgolf van BRT II. 15.30 The sound of music.

Limburg: 17.00 Piek-uur. 18.00 Bij Bach op de koffie. 18.45 Provinciale voetbaluitslagen. 18.50 Troefmelodie. 19.15 Muziek op een zondagse vooravond.

Antwerpen: 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Yesterday. 20.45 Showballon. 21.15 Favorietenexpress.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 9.30, 11.30, 13.30, 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur.

Duits: 7.00 Der fröhliche Wecker. 9.00 Auftakt, Mittakt und Intakt. 10.00 Hörergrusslotterie. 12.00 Frühschoppen. 13.00 Herrenmagazin. 14.00 Hitparade. 15.45 Das Wunschkonzert. 17.00 Sport.
Nederlands: 18.00 De internationale top-20 met Peter Koelewijn.

Italiaans: 19.00 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.

DISK-CORNER

● KARL BöHM
.... twee Mozart-opnamen ....

Tweemaal Karl Böhm

MOZART: Die Entführung aus dem Serail (compleet). Solisten: Arleen Augér en Reri Grist (sopr.), Peter Schreier en Harald Neukirch (ten.). Kurt Moll (bas); Der Schauspieldirektor KV 486 (zonder dialogen). Kurt Moll (bas), Arleen Augér en Reri Grist (sopr.), Peter Schreier (tenor). Koor Radio Leipzig, Staatskapelle Dresden o.l.v. Karl Böhm. DGG 2740.102 (3 LP's) - tijdelijk f 55,-.

Financieel beslist geen overgeprijsde uitgave, waarbij dan bovendien de nog niet in de LP-katalogus aanwezige Schauspieldirektor komt. Maar we hebben waar het het hoofdwerk — de Entführung — betreft met nóg een goedkope uitgave te rekenen. Beechams HMV, die ik onlangs besprak en die f 35.- kost. Met deze zal dan ook de nieuwe DGG moeten worden vergeleken. Maar om geheel volledig te zijn met het aandragen van de concurrenten, er zijn nog de voortreffelijk DGG onder Jochum (en nu uit de katalogus, maar zeker daarin terugkerend omdat niet één maatschappij een opera met Wunderlich in een hoofdrol in de kast kan laten liggen als deze firma tenminste een ietsje artistiek geweten onder zijn werknemers heeft) en nog de HMV-Krips. Deze laatste kan het artistiek niet bijwerken, hoewel toch weer boven de nieuwe DGG te stellen vanwege Frick. Maar die zit ook weer als Osmin in de Beecham-set, dus...
Wat mankeert er aan de nieuwe DGG? Welaan: levend theater. Böhm doet bijzonder veel fraais maar zijn solisten kunnen niet mee en ik moet zeggen dat Beecham toch net iets meer theater weet te brengen. Merkwaardig dat hij als Konstanze een bekend concertzangeres (Louis Marshall) tot méér opera weet te bewegen dan Böhm Augér. Deze laatste blijft aan de buitenkant van de partij, waardig maar té waardig, meer een gravin uit Figaro. Haar zang is puntgaaf en zeer indrukwekkend op zich, maar er gebeurt te weinig (Martern-aria). Soms komt zij even los maar dat is te weinig om de rol te redden. Dan is Moll een waardige basse-noble maar geen ruige zwarte baas die Osmin moet zingen. Men kan die rol op twee wijzen brengen: de zwarte dreigende bas, de man die zich van zijn waardigheid overbewust is en dáárom belachelijk wordt of de onbehouwen lomperd, de primitieve jaloerse Moor. Moll blijft ergens ertussen hangen, zingt fabuleus tot en met elke triller (en dat voor een bas) maar kan Gottlob Frick in een van diens beide complete Osmin-vastleggingen het water reiken. En een Entführung zonder goede Osmin verliest een der sleutelfiguren. Een derde minpunt is de Pedrillo van Harald Neukirch die een wat kale stem heeft en niet „pfiffig" genoeg is voor de handige Pedrillo-figuur. Ik moet bekennen dat Neukirch me in de aria „Frisch zu kampfen" zelfs irriteerde. Zoiets moet je van Unger kennen! En Lenz op de oude DGG was eveneens een verukkelijke Pedrillo. Ja dan blijven de Blondchen — wat scherp klinkend maar dat ligt in de opname — van Grist en Schreiers Belmonte over. In de HMV Zauberflöte — evenals in de dito van Eurodisc — was ik zeer gecharmeerd van Schreier, maar hier toont hij minder gelukkige momenten. Soms gaat het te fors, komt er te weinig romantiek naar voren. De warmwarmende stem van Simoneau op de Beecham-HMV is veel aantrekkelijker ook al mist men daar de aria „Ich baue" (die alleen Wunderlich met werkelijk groot gemak en daarom met bekentenis in het werk zong). De dialogen zijn zeer compleet maar... het bezwaar (het laatste) dat men nog tegen de Beecham-set kon hebben ten aveure van Böhm verbleekt ook hier. Zij worden gezegd door toneelspelers en -sters wier stemkleur sterk afwijkt van de vokale solisten (speciaal Osmin gaat in genen dele). Bij Beecham behielden Hollweg (Blondchen) en Unger (Pedrillo) tenminste hun dialogen voor zichzelf (onbegrijpelijk overigens dat men Frick die dat zo heerlijk kan door Hoppe vervangt). Het koor en orkest van Beecham kennen elkaar van haver tot gort, bij Böhm komen Leipzig en Dresden bijeen, die elkaar echter ook wel kennen. Ja dan is er die muziek uit de Schauspieldirektor die goed wordt gedaan, ook al ontbreken de dialogen. Wie dit werkje — dat ik DGG nog wel eens apart zie uitbrengen — nu wil bezitten zal de nieuwe DGG-Entführung moeten kiezen. U kent nu de (het belangrijkst: de gedetailleerde directie van Böhm en de Schauspieldirektor als appendix) en de contra's.

BERLIOZ: Ouverture Carnaval Romain; BEETHOVEN: Leonore 3; BRAHMS: Academische Festouverture op. 80; WAGNER: Ouverture Rienzi. Radio Philharmonisch Orkest o.l.v. Carlos Paita Decca PFS 4297 - f 21,-.

Ons Radio Philharmonisch komt middels deze Phase-4 opname schitterend tot zijn recht. De formatie toont duidelijk de grote klasse en volgt accuraat en muzikaal de intenties van Paita.
Geen wonder dat Decca onder Fistoulari met dit orkest nu ook met een compleet Zwanenmeer komt. Om ons tot deze LP te beperken, er komt een heel brok opwindende muziek op voor. Berlioz ligt Paita (over wie de hoes ons niets weet te vertellen) wel evenals de om weinig diepgang vragende Brahms-ouverture. Rienzi vind ik wat snel genomen waardoor de ongetwijfeld fraaie lyriek die hier ingebouwd is, niet voldoende tot zijn recht komt. Beethoven klinkt wat gevoelloos in de wervelende strijkerspassage en ontkomt niet aan een zekere logheid in de aanvang. Als geheel echter wel een boeiende plaat waarbij ik Decca wil vragen waarom Berlioz zo groot op de cover moet worden vermeld, terwijl het het tweede fragment op kant 1 is? Zijn de drie andere komponisten niet voldoende „trekkers"?

MOZART: Pianoconcert KV 595; Concert voor twee piano's en orkest KV 365. Emil Gilels en (in KV 365) Elena Gilels (piano) met de Wiener Philharmoniker o.l.v. Karl Böhm. DGG 2530.456 - f 24.90.

Twee zeer puntige uitvoeringen van deze concerten en een aantrekkelijke koppeling. Emil en zijn dochter Elena, die wij in Salzburg met veel, terecht, succes hoorden, blijken uit het juiste Mozart-hout gesneden. Je verwacht geen hemelbestormende noviteiten in hun visie en die is naar mijn smaak ook niet nodig, hoewel maar al te veel platenartiesten menen met de wereldverbazende reconstructies en dergelijke te moeten komen. Hier wordt gewoon fijn muziek gemaakt en op hoog niveau. De familie Gilels vermag dan wel niet in het dubbelconcert de fameuze Anda/Haskil opname (HMV) te overklassen en Gilels doet mij de DGG opname van KV 595 met Haskil en Frisay niet vergeten. Maar dat deze LP hoog genoteerd mag worden staat buiten kijf. Böhm en de Weners begeleiden rustig, muzikaal en stijlvol terwijl de opvattingen van de drie protagonisten niet uiteenlopen. DGG heeft een en ander zeer gaaf in de groef vastgelegd met veel gevoel voor sfeer. Een plezierige plaat in een aantrekkelijke koppeling twee van mijn favoriete Mozart-concerten verenigd. Jammer dat KV 595 bij mij wat ingebakken tikken vertoont. Maar dat hoeft bij u niet het geval te zijn.

HANS C. M. VAN ROOY

WEEKENDJE JAZZ IN ROERMOND

Hammerveld Festival vandaag van start

Van onze showpagina-redaktie

ROERMOND — Vandaag en morgen is het dan zo ver. Voor de negende maal gaat in Roermond het Hammerveld Jazz Festival in al zijn luister van start. Mede met het oog op het tweede lustrum dat de organisatoren van Hammerveld Jazz volgend jaar vieren, is er op deze zaterdag en morgen (zondag) een bijzonder aantrekkelijk programma. Iets voor jazzliefhebbers met een fijne neus, zogezegd.

Vandaag start het Hammerveld Jazz Festival in de prachtige omgeving van het gelijknamige kasteeltje om half vijf. Tot en met gisteravond heeft geen van de eerder door ons aangekondigde groepen het laten afweten. Met tijd en naam publiceren we nog eens de volgorde waarin wordt opgetreden.

VANDAAG

16.30 The Ninth House Quintet
17.15 Rudi Brink Quintet

hammerveld jazz '74 roermond 7-8 sept.

18.30 Hall Singer Quartet
20.00 Memphis Slim
21.30 Archie Shepp Quartet
23.00 Tony Bouwens Quintet met zangeres Didian

ZONDAG

14.30 The Ninth House Quintet
15.15 Gijs Hendriks Sextet
16.30 Chris Barber's Jazz- en bluesband
18.00 Benny Waters Quartet
19.30 George Coleman - Slide Hampton Quintet
21.00 New Orleans Joymakers
22.30 Johnny Doover's Big Band.

Wij wensen alle liefhebbers van dit grootste jazzfestival van Zuid-Nederland vandaag en morgen een bijzonder prettig weekend in Roermond!

MIES OVER HAAR NIEUWE SHOWS:

"De kijker maakt het programma"

DOOR HARRIE CREMERS

UTRECHT – Op het tweede net zult u er vanavond al iets over vernemen. Tijdens de lancering van het programmapakket voor het komende winterseizoen zal de AVRO-televisie een groot aantal shows met Mies Bouwman op het scherm brengen.
Na „Eén van de acht" in het afgelopen seizoen bij de VARA brengt Mies voor de AVRO nu „Een mens wil op de zaterdagavond wel eens even zitten en een beetje lachen, want er is al genoeg ellende in de wereld".

In de Utrechtse Jaarbeurs waar eerder deze week de opnamen voor het TV-lanceringsprogramma van vanavond plaatsvonden, zit tegenover me Mies Bouwman.

Vraag: „Mies waarom in Godsnaam deze verschrikkelijke lange titel?"

+ Schaterlachavond

Mies: „Wel, die titel is zo lang dat iedereen erover gaat praten. Eigenlijk moet ik toegeven dat ik hem ook te gek vind. Maar goed, je verandert van omroep en dus moet je zorgen dat een volgend programma óók in het oog van de kijker springt". Mies eerste one-woman-show in deze conceptie komt zaterdag 12 oktober op het scherm. Bij de voorbereiding zijn er ook andere namen voor haar programma bedacht. Mies daarover: „Persoonlijk had ik ook nog gedacht aan de titel „Schaterlachavond" Weet je wel: zaterdagavond, schaterlachavond.

Maar ja, achteraf denk je dan: dit is te oubollig. Dus vandaar dat ik nou die titel met deze lange naam heb bedacht". Terwijl Willem Duys me op de achtergrond toefluistert: Mies heeft altijd van die gekke ideeën (Mies: „Gaat u maar!") vertelt de momenteel nog steeds populairste showbusinessvrouw van Nederland me iets meer over de inhoud van het programma.

+ Inhoud

„Eigenlijk wil ik er niets over kwijt, want het moet een verrassingselement voor de kijker blijven. Het enige wat ik er van kan zeggen is dat de kijker de inhoud van het programma bepaalt. Iedereen in Nederland mag een aantal originele ideeën bedenken en me die laten weten. Wanneer ze erg goed zijn, die ideeën nou dan trachten we ze op het scherm te verwezenlijken. Bij dit alles staat het showelement natuurlijk voorop. Laat ik eens een voorbeeld noemen. Een kijker in het zuiden van het land wil een bepaalde komiek in mijn show. Geen probleem.

Alleen wel even vertellen waarom hij die komiek wil. Weer iets anders. Iemand wil via de televisie een stuntje uithalen. Ben ik ook voor te porren. Uiteraard moet het geheel natuurlijk te plaatsen zijn in een programma dat voor het hele land wordt uitgezonden. Plaatselijke toestanden zullen dus vrijwel niet aan bod komen. De hele gedachte van het programma blijft echter dat de kijker het hoe en waarom bepaalt. Willen ze mij als Sinterklaas op het scherm, dan kan dat. Na 22 jaar met mijn snoet op het scherm te zijn geweest, heb ik daar volkomen begrip voor. De kijker moet meer en meer bij de TV betrokken worden".

De lezers van het Limburgs Dagblad kunnen hun originele ideeën, wanneer ze die kwijt willen, vanaf vandaag spuien op het volgende adres: Mies Bouwman-show, AVRO, Postbus 1010, Hilversum.



● MIES BOUWMAN
......„U wou dus een idee kwijt. En nou zit u daarmee. En nu weet u niet hoe en wat. Da's zielig, maar toch op te lossen. Schrijf me gewoon even. In Hilversum of bel de showpagina van het LD"......



MIJN GRIEKSE VRIENDEN

dor IMCA MARINA

MEE EN IN HET bijzonder wil ik vdaag de schijnwerper eens richtn op mijn Griekse collega's. Al eder heb ik mij in deze rubrk voorstaander getoond van m bredere schakering van songsliedjes, schlagers of hoe je een ammer in het lichte genre dan ik wenst te betitelen. Zonder vrbij te gaan aan de markt die dr in grote mate voor bestaat – de Engelstalige muziek — he ik in het Limburgs Dagblad erklaard dat het ee goede zaak s dat Duitse en Franse muzie ook eens wat meer te horenvatt via onze Nederlandse radio.

In eeinterview van Harrie Cremers met Vicky Leandros op deze pagia heb ik gelezen dat deze grote Griekse ster er hoegenaamdniets voor voelt om mee te doa aan festivals die het karaktr van een concurs hebben.

VICKYLEANDROS heeft verteld dat he de eerste en de laatste maal was dat ze — nu al weer een par jaar geleden — heeft meegedan aan het Eurovisie Songfesival. Persoonlijk ben ik meerdemalen benaderd om ons land darop te vertegenwoordigen. De moordende concurrentie vind ik op zo'n concours echter te gek. Nu weet ik dat Vicky die momenteel met Nana Moskouri, Demis Roussos en The Athenians tot de grootste Griekse artiesten van de wereld gerekend mag worden, een Eurovisie Songfestival niet meer nodig heeft. Tóch — ook al die ik er zelf niet aan mee — zie ik het wedstrijdlement wel zitten op dit soort festivals. Om je waar te maken ... je als artiest het beste van het beste moeten brengen. Een goede zaak, dacht ik zo, voor de kijker, de luisteraar en de platenkoper. Mag die ook eens waar or zijn geld hebben?

NU IK HET over Vicky, Demis (de binnenkort naar Mechelen komt) en Nana heb wil ... nog even kwijt dat ik de èchte Griekse muziek, die hun welis... ar op de populaire toer brengen, verrukkelijk vind. Die is in h algemeen luidruchtig, maar temperamentvol. Waarom hebben de Grieken zo'n enorme populariteit? Wel, ze doorbreken de sleur van het geheide hitwerk door onze radio er klaarblijkelijk ...ar heel het volk" wil instammen.

E ander genre is dan voor heel ...luisteraars een ware verademing. Het Griekse, Duitse, Franse, ... Italiaanse lied maakt ... moment opgang. Gelukkig ... daar ook nog muziegliefhebbers voor zijn.

... zangeres kan ik mijn Grieks collega's Vicky Leandros, Demis Roussos en Nana Mouskouri en ... ook niet Melina Mercouri ... alleen maar feliciteren ... in staat zijn om met hun ... ook miljoenen in Nederland te boeien.

Demis Roussos naar Mechelen

"LIMBURG IS MIJN TWEEDE VADERLAND"

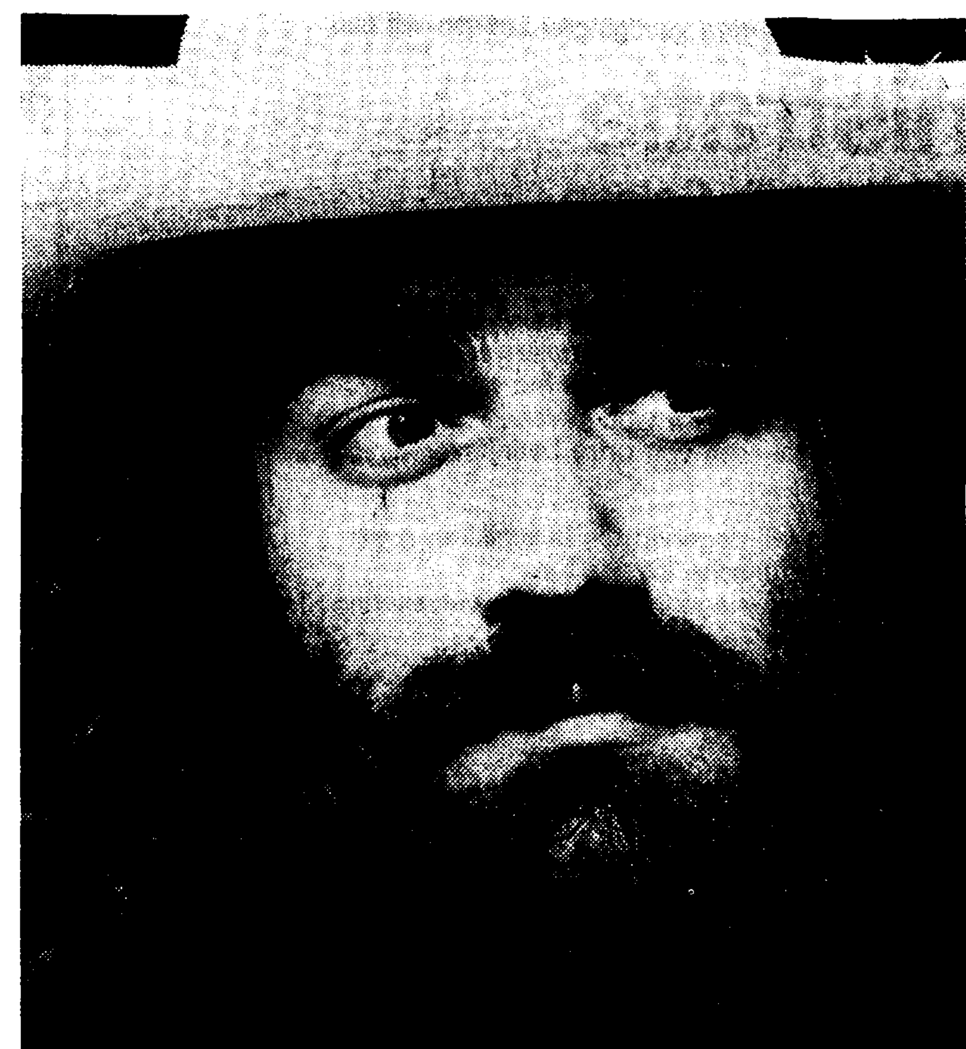
Van onze showpagina-redaktie

UTRECHT-MECHELEN — Demis Roussos (28), idool van miljoenen, krijgt u vanavond via het tweede net op uw TV-scherm tijdens de introductie van het TV-programma voor het komende seizoen van de AVRO. Wie Demis „live" wil zien optreden komt daarvoor zeer binnenkort in onze provincie aan zijn trekken. Op donderdagavond 19 september verzorgt Demis met zijn eigen orkest een volledige avond in Mechelen. En wel op uitnodiging van onze sympathieke vrienden van de harmonie „St.-Cecilia" en manager John Bisschops. In het voorprogramma (van 19 tot 20 uur) treedt in de feesttent de 12-jarige Astrid Rinkens uit Nieuwenhagen, virtuoze op het hammondorgel op.

IN UTRECHT vertelde Demis Roussos ons: „Mechelen? Dat ligt daar in de buurt van Gulpen, hé. Nou, daar ben ik incognito wel eens geweest. Een geweldig hartelijke bevolking. Als Egyptische Griek — ha, ha, ha, hoe bedenkt ome Demis dat alweer? — zou ik willen zeggen: „Limburg, dat is gewoonweg mijn tweede vaderland. Vragen ze me daar om op te treden, Roussos komt met baard en al".

WAT DAT LAATSTE betreft: Roussos heeft een uitgebreid repertoire. Zijn laatste succes „Auf Wiederseh'n", dat u wellicht ook al kent in de versie van Vera Lynn van destijds, is doorgedrongen op de nationale hitparade. Andere successen: We shall dance, Goodbye mij love goodbye, Mij friend the wind, Schönes Mädchen aus Arcadia, enzovoort.

Kaarten voor het concert van Roussos in Mechelen kosten 10 gulden en zijn te verkrijgen op alle kantoren van het Limburgs Dagblad. Uiteraard zolang de voorraad strekt.



● DEMIS ROUSSOS
....vanavond op TV, 19 september persoonlijk in Mechelen....

In nieuwe samenstelling première voor Nederland

Cockney Rebel en Steve Harley in Roermond

Van onze showpagina-redaktie

ROERMOND — In samenwerking met het Cultureel Centrum „De Oranjerie" verzorgt bureau Pinkpop op vrijdagavond 20 septembe in de Oranjerie te Roermond een groot popconcert met de Cockney Rebel-Steve Harley-formatie.

Limburg beleeft hiermee voor ons land de gala-première van deze beide onlangs gefuseerde groepen. In hun nieuwe samenstelling hebben Cockney Rebel en Steve Harley twee zangeressen opgenomen. Eén op vrijdagavond 20 september in de van hen is Yvonne Keely, een zusje De Cockney Rebel-Steve Harley-formatie komt in zijn nieuwe samenstelling in september drie dagen naar ons land. Er wordt onder anderen ook een concert verzorgd in het Concertgebouw te Amsterdam. Roermond heeft echter de „primeur" van het optreden van deze bekende popmusici. In het voorprogramma zal hoogstwaarschijnlijk een Engelse groep optreden. Welke dat zal zijn is op dit moment nog niet bekend.

show

radio en televisie
eindredactie: harrie cremers

Hoe plant ik een kokosnootboom?

RIJKSGENOTEN ter land, ter zee en in de lucht wilt u ons dan nu even nazeggen: IE-WIE-WAAI-WEG. Iets harder graag, als het effe kan. Juist ja en graag in koor. De bassen rechts, de sopranen links. IE-WIE-WAAI-WEG.

Geweldig, geweldig. Beste snoepers van de LD Top 20, hier zijn we weer. Olé, karamba!

Deze week hebben we ons eens laten uitleggen hoe je in dit „O, Nederland, o, kikkerland" een kokosboom achter in je tuin kunt planten. Zeer verhelderend heeft een team dat op dat terrein bijzonder gespecialiseerd schijnt te zijn dat even uit de doeken gedaan.

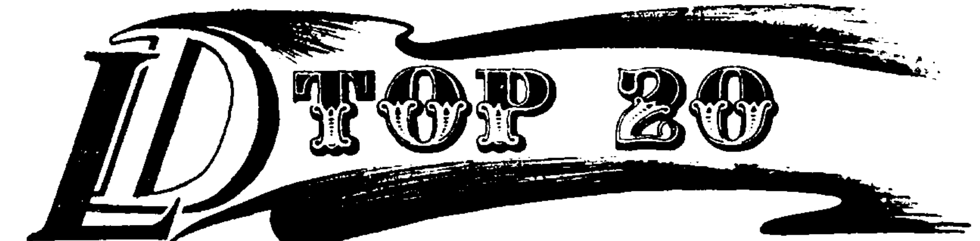
WELAAN, voor deze demonstratie had onze tekenaar Ru de Vries een levensgrote kokosnoot, inclusief met melk, meegebracht. Ru smeet met die grote kokosnoot alsof-ie een bal of een kegel hanteerde. Maar goed, dat even terzijde. Alhoewel etablissement-eigenaar Jos van Kollenburg toch wel vreesde voor een monstrueuze spiegel in zijn zaak. Maar goed, nogmaals dit terzijde.

Het schijnt dus zo te zijn dat je die kokosnoot inkerft. Van boven wel te verstaan. Je graaft een goed gat achter in je tuin. Laten we zeggen zo'n 50 centimeter diep. Met een forse worp, nadat je nog even de melk hebt genuttigd, mik je die bal dan in dat gat. En daarna is het afwachten of die boom er werkelijk komt. Uit alle gefilosofeer hebben wij moeten opmaken dat die bal erin wordt geworpen onder het motto „Ie-wie-waai-weg". Het kan kloppen. Want inderdaad als die bal in de grond zit, is-ie weg. Laten we eerlijk zijn, nietwaar.

GAAT HET NU vriezen, krakend vriezen wel te verstaan, nou dan vergeet die boom maar. Dus we moeten even mikken op een zachte winter. Goed de eerste kokosboomverschijnselen kunt u dan in de komende lente tegemoet zien. Het beste is trouwens dat u zo lang mogelijk blijft wonen in het huis waarachter uw tuin ligt. Want deze boom moet natuurlijk groeien. En dat gebeurt niet zo één, twee, drie.

DUS VRIENDEN IN de ronde — om u zo voor de afwisseling maar eens te noemen — het duurt even voor die boom er is. Maar ja, als-ie er is, nou dan zit u ook goed. De èchte noten groeien eraan. De boom gaat klapperen. Zo nu en dan krijgt u zo'n kokosnoot op uw lieftallige hersens. Sluit dus ook even een verzekering af! Maar goed u krijgt èchte kokosnoten. We hebben ons trouwens al altijd afgevraagd waarom we die zo ver van huis, in Suriname, moeten gaan halen.

En terwijl in de nabije toekomst de noten gewoonweg om uw oren vliegen en suizen, zet u de radio iets harder. Want — juist, ja — u wilt op zaterdag de enige, echte, beslist ongeëvenaarde LD Top 20 niet missen. Hier komt-ie dan weer, rechtstreeks vanuit ons communicatiecentrum in Heerlen.



1.	(1)	Rock your baby	:	George McCrae
2.	(2)	Gigi l'Amoroso	:	Dalida
3.	(3)	Hostage	:	Donna Summer
4.	(6)	Your baby aint your baby anymore	:	Paul da Vinci
5.	(4)	Rocket	:	Mud
6.	(5)	Papa was a poor man	:	Jack Jersey
7.	(15)	Wall Street	:	10-cc
8.	(7)	The sixteen	:	Sweet
9.	(14)	Amateur hour	:	Sparks
10.	(12)	Tonight	:	Rubettes
11.	(17)	I shot the sheriff	:	Eric Clapton
12.	(-)	Sugar baby love	:	Rubettes
13.	(-)	Air Disaster	:	Albert Hammond
14.	(8)	Rock the boat	:	The Hues Corporation
15.	(9)	Aber am Abend	:	Cindy en Bert
16.	(11)	Beer or Sangria	:	Circus
17.	(-)	Veronica sorry	:	Peter Koelewijn
18.	(-)	Auf Wiedersehen	:	Demis Roussos
19.	(10)	The night Chicago died	:	Paper Lace
20.	(16)	Tonight	:	Tony Sherman

Disk-gokkie

Platenfirma C.N.R. uit Leiden heeft er een fijne nieuwe groep bijgekregen. Dit is de formatie 'Teach In' uit Enschede. Een groep die het presteerde om op korte tijd twee grote hits te maken.

Het eerste succes heette 'Flay away' en met het nieuwe nummer, 'In the summernight', zullen ze ongetwijfeld nog meer bekendheid krijgen in binnen- en buitenland.

De motor van de groep is eigenlijk het lieve zangeresje Gertie dat oorspronkelijk uit Oostenrijk komt. Daar begon ook haar carrière. Al gauw bleek Oostenrijk te klein en kwam de stap over de grens naar Duitsland. Daar leerde ze 'Teach In', kennen en besloot met hen naar Nederland terug te keren. Maandag zijn ze te zien in Top Pop op hit no. 21.

Het gokkie kwam deze week van Fred Bartels uit Roermond.

Disk-jockeys en discotheken die een tip voor onze top willen insturen kunnen dit doen per briefkaart aan JO ROSENBOOM, Ransdaal 106, Ransdaal-Klimmen.



Costa in Hitparade

Van onze showpagina-redaktie

KEULEN-MAINZ — Costa Cordalis, de sympathieke Griekse zanger die volgende week zondagavond in dancing Laberinto te Schinveld optreedt, is vanavond te zien in de ZDF-hitparade van Dieter Thomas Heck (Duitsland II, 19.30 uur).
Costa, momenteel woonachtig in Keulen, liet ons dit gistermiddag even weten. Hij brengt zijn laatste succesnummer „Steig in das Boot heute Nacht, Anna Lena".
De Griekse zanger betreurt het dat hij, omdat hij in november op vakantie gaat, niet aanwezig zal kunnen zijn op de reprise van het schlagerfestival in Kerkrade. In zijn plaats treden nu op Tony Marshall en Bernd Clüver.
„Volgend jaar hoop ik echter beslist weer van de partij te kunnen zijn".



PERSONEEL opleiding promotie



Haagen Chemie B.V., een snelgroeiend bedrijf te Roermond, produceert stearaten en stabilisatoren die als hulpstoffen o.a. worden gebruikt door de pvc-verwerkende industrie.

Onze moderne proces-apparatuur zal binnenkort worden uitgebreid. Ter bediening hiervan vragen wij

operators in 3-ploegendienst

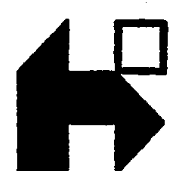
Vereist:
- minimaal LTS-procestechniek, chemisch vakman A of vergelijkbare opleiding;
- leeftijd tot 40 jaar.

Geboden wordt een interessante en afwisselende werkkring met uitstekende arbeidsvoorwaarden.
- salaris f 1.620,- bruto per maand exclusief toeslag ad. f 45,-;
- weekend en feestdagen vrij;
- opname in pensioenfonds;
- 7,6% vakantietoeslag;
- 13e maand;
- uitstekende studiekostenregeling;
- gratis bedrijfskleding;
- vergoeding reiskosten openbaar vervoer.

Sollicitaties mondeling of schriftelijk te richten aan de afdeling Personeelszaken, Molenweg 10, Roermond.



Haagen



halbertsma GROUW

Halbertsma Grouw is een vooraanstaande houtverwerkende industrie, die deel uitmaakt van de wereldomvattende Swedish Match Company.

Halbertsma produceert in haar bedrijven te Grouw, Groningen en Lemmer o.a. deuren, kozijnen, emballage en pallets, die worden verkocht in eigen land en - via vestigingen in Brussel en Parijs - in heel Europa.

Voor de verkoop-buitendienst van onze Bouwgroep vragen wij een enthousiaste

VERTEGENWOORDIGER

die zal worden geplaatst in het rayon Limburg.
Het verkoopprogramma bestaat uit kwaliteitsprodukten en omvat o.a. - diverse soorten deuren en kozijnen.
Wij vragen een jonge verkoper, in de leeftijd van 25 tot 35 jaar met een middelbare opleiding en enige jaren verkoopervaring in dezelfde of een andere branche.
Na een ruime opleiding in het bedrijf bieden wij een zeer zelfstandige funktie met aantrekkelijke facetten.
Dit vraagt de nodige durf, initiatief en doorzettingsvermogen.
Daar staat tegenover dat de juiste man, die dit waarmaakt, een goed salaris en een prettige werkkring, waar teamgeest vooropstaat, wacht.

Zin in deze boeiende baan?
Uw schriftelijke sollicitaties met pasfoto kunt u richten aan het Hoofd Personeelszaken, Halbertsma B.V. te Grouw (Fr.).

ATELIÉR VOOR ELEKTRONIKA
te Hoensbroek

vraagt een

productieleider

Het betreft hier een kleine, maar solide en dynamische onderneming, producente van gedrukte bedradingen.
Onder rechtstreekse verantwoording aan de directie gaat de productieleider de leiding in handen nemen over een team van - vooralsnog - 15 medewerkers, in vier afdelingen ondergebracht.
Naast zijn coördinerende en controlerende taken zal hij nauw betrokken worden bij de introductie van nieuwe productiemiddelen en -technieken. Tot zijn bezigheden zullen daarnaast ook de kostenbewaking, de kwaliteitscontrole en de werkmethodenverbetering behoren.
De geschikte kandidaat heeft een succesvolle bedrijfskundige, dan wel een hogere technische opleiding (richting w.t.b. of chemie) achter de rug en bezit reeds een gedegen ervaring in de productieleiding, bij voorkeur in een klein bedrijf in dezelfde branche.
De salariëring zal gebaseerd worden op opleiding, bekwaamheid en ervaring.
Kandidaten, die menen op grond van bovenstaande in aanmerking te kunnen komen worden uitgenodigd een eigenhandig geschreven sollicitatiebrief, onder bijvoeging van 2 recente pasfoto's te richten aan het

Adviesbureau Dr. Joseph L. Herold B.V., St. Lambertuslaan 9, Maastricht. Tel. 043-14547

dat voor vertrouwelijke behandeling en informatie zorg draagt.

In oktober begint in Venlo-Maastricht weer onze

PEDICURECURSUS (chiropodist)

(algehele voetverzorging onder medisch toezicht)

Grootste opleiding voor voet- en schoenkundig pedicure! Met 50 ervaren leraren. Wekelijkse avondlessen van 3 uren.

Prospectus op aanvraag bij:
Stichting Vakopleiding - Postbus 14 - Driebergen
Telefoon 03438-6429 (b.g.g. 03405-2928)

x

Für unseren Betrieb — Stahl- und Behälterbau — in 5135 Millen im Grenzbetrieb von Sittard, suchen wir für sofort in Dauerstellung mehrere

Stahlbauschlosser

die selbstständig Konstr. erstellen können

E.-Schweisser u. Schutzgasschweisser

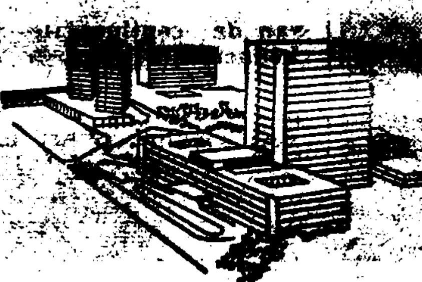
jugendl. Hilfskräfte

Wir bieten geregelte Arbeitszeiten, leistungsgerechte Bezahlung und die sonst üblichen Sozialleistungen.

Selfkant

Inh. ANTON DOEMENS

5135 Millen, De-Plevitzstr. Tel. 09—492456561



In ons ziekenhuis bestaan op diverse afdelingen plaatsingsmogelijkheden voor

A-verpleegkundigen en gediplomeerde ziekenverzorgenden

Nadere informatie betreffende de inhoud van de funktie(s) is te verkrijgen bij het Hoofd Verplegingsdienst Mej. M. J. E. Schulpen (tel. 045-766666 toestel 2626).

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelsdienst van het De Wever-Ziekenhuis, Henri Dunantstraat 5, Heerlen.

Drankenhandel Citadel
Zuid-Limburg B.V.

dochteronderneming van Skol Brouwerij N.V.

zoekt voor haar vestiging te Schinnen:

een vrouwelijke administratieve kracht

Mulo of Mavo diploma is noodzakelijk. Enige administratieve ervaring strekt tot aanbeveling. Leeft. tussen 16 en 18 jr. Goed salaris alsmede uitstekende overige arbeidsvoorwaarden zijn aan deze functie verbonden.

Soll. schriftelijk te richten aan: Drankenhandel Citadel Zuid-Limburg, Thulie 15, Schinnen.

ALFA BIERBROUWERIJ BV

Indien u voelt voor afwisselend werk, in het bezit bent van rijbewijs B-E, gevoel hebt voor techniek, handig bent en kunt improviseren, dan zou u de juiste man voor ons kunnen zijn.

Wij zoeken voor direkt:

EEN MEDEWERKER

wiens taak het zal zijn zeer uiteenlopend onderhoudswerk uit te voeren in onze vestigingen in Limburg.



Voor een gesprek zijn wij bereikbaar onder het telefoonnummer 04493-1972.



I.C.I. KERKRADE BV

VEREDELINGSBEDRIJF VAN SYNTHETISCHE VEZELS

vraagt voor spoedige indiensttreding

OPERATORS

in kontinudienst, met een maximum aan vrije tijd, waarbij U om de andere zondag vrij bent.
Leeftijd 18 tot 35 jaar.

Vooral voor jongelui die op korte termijn veel geld willen verdienen, is dit een ideale gelegenheid.

GEBODEN WORDT:

- interne opleiding
- een goed salaris dat na korte inwerktijd reeds meer dan ƒ 1550,— per maand bedraagt bij 22 jaar
- vakantietoeslag van 7,6%
- 20 dagen vakantie en bovendien 13 extra roostervrije dagen per kalenderjaar
- funktiejarentoeslag
- pensioenvoorziening
- gratis bedrijfskleding en een schoenentoelage
- reiskostenvergoeding

WILT U ER MEER VAN WETEN?

Neem dan kontakt op met onze afd. personeelszaken. Iedere werkdag tussen 9.00—12.00 uur en 14.00—16.00 uur kunt U daar terecht en tevens a.s. dinsdag 10 september van 17.00—20.00 uur.

ONS ADRES:

TUNNELWEG 100
INDUSTRIETERREIN DENTGENBACH
KERKRADE-W.
TEL. 04445—6451

BEDRIJFSVERENIGING VOOR DE GEZONDHEID/GEESTELIJKE EN MAATSCHAPPELIJKE BELANGEN

Kroostweg 149 - Zeist

Tot onze taak behoort de uitvoering van:
- de ziektewet
- de wet op de arbeidsongeschiktheidsverzekering
- de werkloosheidswet

voor bovengenoemde maatschappelijke groeperingen.

In verband met uitbreiding van onze perifere vestigingen zoeken wij een

chef administratie

voor ons rayonkantoor te Geleen

Funktie-informatie:
De taak van deze funktionaris bestaat uit:
- leiding geven aan 6 tot 10 administratieve medewerkers
- verzorgen van instructie en begeleiding van deze medewerkers
- organiseren en coördineren van de administratie op het rayonkantoor
- regelmatig onderhouden van contacten met werkgevers, werknemers, alsmede met buitendienst-funktionarissen van onze bedrijfsvereniging.

Funktie-eisen:
Als serieuze kandidaten beschouwen wij degenen die beschikken over:
- goede leidinggevende- en organisatorische kwaliteiten
- administratieve ervaring bij een uitvoeringsorgaan sociale verzekering
- opleiding op middelbaar niveau
- bezit diploma Sociale Verzekering strekt tot aanbeveling.

Kandidaten dienen in de directe omgeving van het rayonkantoor woonachtig te zijn.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectie-procedure.

Naast goede secundaire arbeidsvoorwaarden bieden wij, afhankelijk van leeftijd en ervaring, een salaris tot maximaal ƒ 2500,— bruto per maand.



Gegadigden kunnen hun uitgebreide schriftelijke sollicitatie richten aan het hoofd van onze afdeling Personeelszaken, Drs. L. Schut, Kroostweg 149 te Zeist.

bijverdienste

De N.V. v/h Nederlandse Stichting voor Statistiek, bureau voor Markt- en Opinieonderzoek te 's-Gravenhage heeft plaats voor

enquêtrices/enquêteurs

voor het voeren van vraaggesprekken over uiteenlopende onderwerpen in

Heerlen/Kerkrade/Brunsum/Sittard/Geleen/Hoensbroek

Verlangd wordt: minstens enkele jaren middelbare schoolopleiding; belangstelling voor het contact met mensen; representatief voorkomen; minimaal 10 uur per week ter beschikking.

Inlichtingen kunt u inwinnen door het invullen van onderstaande coupon.

Als brief sturen aan: N.V. v/h Nederlandse Stichting voor Statistiek, afd. Markt- en Opinieonderzoek, Bankaplein 1A, 's-Gravenhage.

Ondergetekende ______
adres ______
te ______

zou graag nader geïnformeerd worden over de mogelijkheid als equêtrice/enquêteur* werkzaam te zijn.

Hij/Zij* is ____ jaar.
Beroep: ______
Opleiding: ______
Wel/Niet* gehuwd.
Heeft overdag/'s avonds* tijd beschikbaar.
Is wel/niet* in het bezit van een rijbewijs.
Heeft wel/geen* auto ter beschikking.
*) doorhalen wat niet het geval is.
Handtekening.

LimD 7/9



DE STICHTING VERZORGINGSKOMPLEX

Algemeen burgerlijk pensioenfonds te Heerlen, vraagt een

boekhoudkundig medewerker

Taak:
- het zelfstandig voeren van de administratie m.b.t. de gehele exploitatie, waarin begrepen de grootboek- en loonadministratie
- het opstellen van de kwartaal- en jaarstukken

Vereist:
- minimaal diploma Mulo/Mavo-IV, Praktijkdiploma boekhouden, en studerende voor M.B.A. of diploma MEAO (administratieve richting)

Enige ervaring/als zodanig, b.v.k. in de horeca-sector, strekt tot aanbeveling.
De salariëring is afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Schriftelijke sollicitaties zenden aan het Bestuur van de Stichting Verzorgingskomplex, per adres afdeling Personeelszaken van het A.B.P., Oude Lindestraat 70 te Heerlen.

economie vandaag

DDR-auto's verdwenen

UTRECHT — De twee Oostduitse automerken Trabant en Wartburg zijn van de Nederlandse markt verdwenen omdat zij niet meer voldoen aan de EEG-eisen omtrent luchtverontreiniging. In ons land rijden ca. 15-duizend Wartburgs en 25-duizend Trabants. De importeur „Autopalace Binckhorst" in Den Haag zegt dat de service wordt voortgezet. Hij zegt dat de Oostduitse fabrieken werken aan een nieuwe 4-takt versie, die wel aan de EEG-eisen voldoet.

Berging van de Metula

ROTTERDAM —Het pompen van olie uit de de in de Straat van Magelhaens gestrande reuzentanker van Shell, de Metula (210-duizend ton), is op volle gang. Uti het schip is al 20-duizend ton ruwe olie in zee weggestroomd. Een kleine Argentijnse Shell-tanker pompt nu per keer 15-duizend ton over en wil dit viermaal herhalen. Rond 21 september zullen twee grote sleepboten van Smit R'dam en een Japanse sleepboot opnieuw pogen de Metula vlot te trekken.

Herstatt niet failliet

KEULEN —De Herstatt-bank te Keulen die door valuta-speculaties ca. 520-miljoen mark heeft vergokt, is nog niet failliet verklaard, omdat de rechter zulks heeft geweigerd op aanvraag van een groep grote schuldiesers, die uit een faillissementsverklaring meer opbrengst verwachtten dan uit de lopende surseance. De rechter wenste de laatste niet te doorkruisen, zolang er ook maar de kleinste kans bestaat op onderhandelingen met de grootaandeelhouder, tevens commissaris en lid van de bestuursraad van Herstatt, de leider van het particuliere verzekeringsbedrijf Gerling, die door velen mede-aansprakelijk wordt geacht.

Olie toch duurder

LONDEN —Op de komende bijeenkomsten in Wenen van de olieproducerende landen, aangesloten bij de OPEC, zal een meerderheid van deze landen aandringen op verhoging van de olieprijs met ca. 14 pct., een percentage dat overeenstemt met het inflatietempo in de belangrijkste industrie landen. Men wil ook streven naar het overeenkomen van een eenheidsprijs.

Hoge winsten voor concerns

LONDEN — Imperial Chemical Industries (ICI) het grootste industriële concern in Engeland, heeft in het eerste halfjaar van 1974 een winst vóór belastingen geboekt van 254-miljoen pond sterling (137), waarvan na een inflatie-correktie slechts ca. 200-miljoen p.s. reëel overblijft. De omzet steeg tot 1,44-miljard p.s. (1,02). Het olie-concern British Petroleum (BP) zag zijn halfjaarswinst bijna verviervoudigd: van 105-miljoen p.s. in het eerste halve jaar van 1973 tot 394-milj. p.s. in dezelfde periode van '74. De omzet steeg over dezelfde perioden van 686-milj. p.s. tot 2.1-miljard p.s. Hier wordt geen cijfer voor inflatiecorrektie genoemd. Het omzet-volume verminderde met 7,3 pct.

Sparen neemt toe

DEN HAAG — De grote spaarbanken hebben in augustus van dit jaar betere resultaten dan in augustus 1973. De Rijkspostspaarbank boekte nu een overschot van 33-miljoen gld (9), de A'damse spaarbank van 6,5 (- 6,1), Den Haag 3-milj. (- 1,8) en Rotterdam 6-milj. (- 0,9).

VW brengt nieuwe Audi

DEN HAAG — Na de nieuwe Volkswagen-modellen „Golf" en „Sirocco" brengt het concern thans een nieuw model: de Audi-50 in twee uitvoeringen: 50 LS (50 pk) en 50 GL (60 pk). De prijs zal gaan in de richting van de VW-„Golf"-modellen.

overigens ....

● heeft de Heidemij verklaard, dat — ondanks de groeiende weerstand van de boeren — de ruilverkaveling een van de voornaamste middelen is tot verbetering van de ongunstige posities van de agrariërs ● zullen de Nederlanders dit jaar ca. 4,3-miljard gld uitgeven aan woning-inrichting, waarvan 1,6 miljard voor woningtextiel, terwijl van dit laatste bedrag twee-derde wordt besteed aan zachte vloerbedekking.

De „koek" is opgespoten met inflatieschuim

MILJARDENNOTA IS SOCIAAL TOPZWAAR

Van onze economische redactie

DEN HAAG — Met een uitgavepost van ver over de vijftig miljard gulden zal de Minister van financiën op de derde dinsdag van september aan de Tweede Kamer zijn miljoenennota aanbieden. Zowel in zijn totale omvang als ook door het merendeel van de afzonderlijke posten is dit jaarlijkse budgetboek van de Nederlandse staathuishoudkunde uitgegroeid tot een miljarden-nota. Hoe groot de uitgaven van onze hedendaagse „verzorgingsstaat" wel is geworden blijkt duidelijk uit een terugblik. Slaat men bv. de cijfers van het jaar 1938 na dan blijkt dat er in die begroting erinkeld werd met een bedrag van één milj. gulden. Thans zitten we op meer dan het vijftigvoudige van dit bedrag. Vergelijkende tussenschakels zijn 1962 met een bedrag van rond de 11,5 miljard gulden en 1971 met 33 miljard gulden.

Nu zeggen deze totalen op zichzelf vanwege geldontwaarding en bijkomende waardeverminderende factoren nog niet alles. Men krijgt pas een duidelijk inzicht in de grote aardverschuivingen, die in ons financieel-economisch-sociaal bestel hebben plaats gevonden als men het min of meer sociaal georiënteerde pakket aan uitgaven er uitlicht en de omvang er van vergelijkt met het totaal aantal uitgaven. Dit sociale pakket waaronder wij rekenen onderwijs en wetenschappen, cultuur en recreatie, sociale voorzieningen, volksgezondheid en milieuhygiëne en volkshuisvesting neemt meer dan 30 miljard gulden voor zijn rekening in de totale begroting van meer dan 50 miljard gulden. Dat is zestig procent. In 1938 was dat nog geen 250 miljoen gulden op een begroting van iets meer dan één miljard.

Ommezwaai

Derhalve zo'n 25 procent. In deze percentagestijging van 25 naar 60 ligt de enorme ommezwaai, waarmede wij vooral in de zestiger en thans lopende zeventiger jaren geconfronteerd worden. In feite wordt onze welvaart collectief gezien een zware last, waarvoor nieuwe economisch mogelijkheden moeten worden uitgedokterd. In 1965 was op een begrotingstotaal van circa 17 miljard gulden dit sociale pakket al gestegen tot 7,5 miljard, nog altijd een minderheid vormend in het geheel. Dit is nu duidelijk anders. Het is te begrijpen dat de overheid probeert om op alle mogelijke manieren va belastingen het begrtingstekort zo klein mogelijk te houden. Het is wel duidelijk dat de sluipende ontmanteling van de actieve beroepsbevolking — steeds langere studie voor jongeren, grote werkloosheid, groot aantal AOW'ers, stijgend aantal WAO'ers, groot percentage vervroegd gepensioneerden — in de hand werkt dat een steeds sterkere druk komt te rusten op een relatief kleiner wordende groep. Ondanks het bekende solidariteitsprincipe, waarin de lastenverdeling van een samenleving dient gebaseerd te zijn, is er nauwelijks aan te ontkomen dat er een eenzijdige lastenverzwaring optreedt bij al degenen, die aan het arbeidsproces, in welke vorm dan ook, deelnemen.

Nivellering

De huidige tendens tot nivellering leidt er toe dat bij het afplatten van de top en het opvijzelen van de laagstbetaalden, de ruggen van de middengroepers, die qua reëel inkomen allang niet meer werkelijk in het midden zitten, ook in de toekomst het meest krom gaan staan. Met een dergelijke begroting van meer dan 50 miljard is het van belang dat straks in de Kamer over een fractie van een procent gediscussieerd wordt om alle bevolkingsgroepen, zo billijk mogelijk te laten delen in de lasten en de baten van ons verzorgingsstaatje dat door de Amerikanen soms het Lilliputdorado wordt genoemd. Op de derde dinsdag van deze maand beginnen we te peuteren aan de koek, die heel flink is opgespoten met inflatieschuim.

Het behoeft geen betoog dat de post „defensie", het kasstuk van de parlementariërs, in deze begroting een aparte rol speelt. In 1965 was deze post „nog maar" 2,7 miljard gulden. In 1974 was dit bedrag al gegroeid tot meer dan zes miljard, bijna 1/9 deel van het totaal.

onder redactie van ben romijn

BEURS-OVERZICHT

IETS HOGER

AMSTERDAM — De internationals vertoonden in navolging van Wall Street een vastere tendens maar tot grote koerswinsten kwam het niet. In de eerste plaats was men in Amsterdam donderdag al vooruitgelopen op een herstel in Amerika en verder heeft men de laatste tijd leergeld betaald met herstelpogingen in Wall Street die vaak na een dag al weer stuksloegen.

Philips begon 80 cent hoger evenals Hoogovens. Akzo verbeterde 70 cent, Unilever was twee kwartjes beter en Kon. Olie trok drie dubbeltjes aan. Verder klom Heineken met f 4 tot f 150.

Het gunstige halfjaarbericht van de KNSM Group is op de beurs goed ontvangen. Er kwam een openingskoers tot stand die f 6 boven de vorige notering lag. De andere rederijen werden door deze ontwikkeling gunstig beinvloed.
De staatsfondsen openden gemiddeld twee dubbeltjes lager.

De lokale markt bood een enigszins verdeeld beeld, waarbij de balans iets doorsloeg naar de winstzijde. Vast waren enkele papierfondsen. Zo steeg KNP f 2.70 tot f 70.70. Vraag bestond tevens naar enkele tapijt- en woninginrichtingaandelen. Uitgeverijen waren verdeeld. Verder herstelde Meneba f 2.50. Wessanen f 2. Naarde f 1.80, Van der Giessen-De Noord f 18, Bos Kalis f 3.40 en Leidsche Wol f 5.

Het ongunstig halfjaarbericht van IBB-De Kondor zette een domper op de toch al lage koers. Per saldo ging er f 4.60 van de koers af of 10 pct van de koerswaarde. Nierstrasz (vloeren) zakte met f 120. Flauw waren verder Schuitema, Zaalberg, Ubbink, ASW en Grofsmederij.

Op de actieve markt bleef men zeer voorzichtig opereren en hierdoor moesten de meeste prijzen wat terug ten opzichte van de openingskoersen. Bij de internationals betekende dit een achteruitgang van slechts enkele dubbeltjes, maar de scheepvaartwaarden moesten enkele guldens naar beneden.

Zweden lanceert straaljager

● De Zweden zetten alles op alles om hun z.g. „Stolfighter" een supersonisch gevechtsvliegtuig onder de aandacht te brengen nu er vervangende vliegtuigen voor de Starfighter gekocht gaan worden. Tijdens de luchtvaartshow in Engeland vond er een demonstratie plaats, waarbij vooral geaccentueerd dat het vliegtuig zeer korte afstand nodig had om te kunnen opstijgen en te kunnen landen, dank zij de speciaal geconstrueerde vleugel. De Zweedse luchtmacht heeft al 140 van deze toestellen bij Saab-Scania-Viggen besteld.

De nieuwe topman bij Pionier-Laura

Directeur Bliault man van teamgeest

KERKRADE —Alan L. Bliault (51), de nieuwe directeur van Pionier-Laura B.V. woont op dit moment officieel nog in Engeland, in Yorkshire. Binnenkort vestigt hij zich met zijn gezin in Heerlen. Dan houdt hij in Engeland alleen nog mar een weekend-huisje aan om op gezette tijden te kunnen terugkeren naar het land van zijn geboorte. Alan Bliault stamt oorspronkelijk uit Wales maar bracht een zeer groot deel van zij leven in Londen door. In Hamburg is hij drie jaar lang directeur geweest van een dochteronderneming van een groot Engels concern. Daar heeft hij het klappen van de continentale zweep leren kennen.

„Jullie tappen hier in Nederland veel schuim op het bier", zegt hij lachend. „Bij ons in Engeland krijg je gewoon een heel glas vol." Maar qua decor verandert er voor hem niet zo veel. Yorkshire heeft ongeveer hetzelfde karakter qua natuur als Limburg. „Hier kun je zo maar door de ramen naar binnen kijken in de huiskamer alsof het etalages zijn". Dat is een echt open sfeer. Het doet plezierig aan".
Dertig jaar geleden kwam Alan Bliault als lid van de Tweede Tactische Luchtmacht via Normandië het vaste land van Europa binnen. Hij maakte deel uit van de Engelse bevrijdingstroepen. Via Brussel belandde hij in Eindhoven, waar hij enige maanden bleef omdat in het westen van het land de zaak nog niet geklaard was. Daar leerde hij zijn Nederlandse vrouw kennen. „Zij is voor mij een blijvende oorlogsherinnering" zegt hij laconiek. Hij heeft een dezer dagen nog eens de instructieboekjes gelezen, die hij als lid van de luchtmacht bij zich droeg. Daarin stond precies voorgeschreven hoe te handelen als men in bezet gebied is. Ook heeft hij nog het papiergeld bewaard dat tijdens de oorlog in Nederland in omloop was.

De nieuwe directeur van Pionier-Laura, is een man die veel waarde hecht aan „teamgeest". Vanuit dit principe zal hij dan ook zijn beleid gaan voeren. In de oude gebouwen van de fabriek te Haanrade is het natuurlijk nog maar behelpen, maar als volgend jaar op het industrieterrein de nieuwe fabriek eenmaal aan he draaien is, dan wordt het menens. Dan wordt de omzet verdubbeld en dan gaat de commerciële aanval van Laura-Pionier B.V. op het continent verder.

Bedrijvigheden

● „Hij" Herenmode uit Weesp, een snel groeiend concern, opent zaterdag 7 september het 53e filiaal aan de Gravenhof te Geleen. Hij Herenmode werd in 1961 opgericht en breidde sindsdien uit met gemiddeld vier nieuwe vestigcngen per jaar.
● De Nederlandse onderneming Lantau heeft in het naburige Belgisch-Limburgse Houthalen industriegrond toegewezen gekregen voor de bouw van een nieuwe plasticfabriek onder de naam „Belplastic". Er komt werk voor vijftig personen.
● De Akense firma Moll heeft een apparaat ontworpen, waarmede frites zonder vet kunnen worden gebakken. In een kwartier kunnen per bakbeurt acht kilo frites worden klaargemaakt. De frites zijn caloriearm en langer houdbaar. Insiders spreken van een kleine revolutie in het bakken van frites.
● C. en A. in Geleen opent zaterdag 7 september de nieuwe vestiging in het nieuwe winkelcentrum aan de Gravenhof. Het concern heeft met deze nieuwe aanwinst in de EEG-landen nu meer dan 200 vestigingen. De opening gaat gepaard met feestelijkheden, waarbij ook het muzikale gedeelte niet ontbreekt.
● Bervoets, van ouds bezig in de schoenenbranche, (opent zaterdag 7 september in het winkelcentrum te Geleen een nieuwe zaak. Het winkelcentrum Gravenhof wordt door al deze officiële inbedrijfsstellingen „operationeel".

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	52.20	52.80
ABN f 100	210.00	211.50
AMRO f 20	55.00	54.90
A'dam Rubber f 750.	—	215.00
Deli-Mij f 75	100.00	100.50
Dordtsche P. f 20	94.00	94.70
Dordtsche P. pref.	93.00	93.50
Heineken f 25	146.00	150.00
Heineken Hold. f 25	138.10	142.50
H.A.L. Hold. f 100.-	69.30	71.00
Hoogov. f 20	65.10	66.10
HVA-Mij' en A+Rec	59.00	58.90
KLM f 100	108.50	115.00
Kon. Olie f 20	43.00	43.00
KNSM f 100	73.10	73.10
Nat. Ned. f 10	57.00	57.00
Ommeren cert	310.00	312.00
Philips f 10	23.80	24.60
Robeco f 50	153.00	152.50
Rolinco f 50	97.50	97.00
Scheepv.un. f 50	120.80	123.00
Unilever f 20	81.50	82.10

OBLIGATIES

Staatsleningen

10,5 Ned. '74	100.90	100.70
8 Ned. 70-95	83.40	83.30
8 Idem 70 III	86.80	86.70
8 Idem 70-77	97.60	97.60
7¾ id. 84-98	79.40	79.20
7½ idem 71-81	90.10	80.00
7,2 idem 72-97	76.20	76.10
7 idem 69-94	77.50	77.30
6½ idem 68 IV	74.40	74.20
6½ idem 67-92	74.30	74.20
6 idem 67-92	73.40	73.30
5¾ idem 65 II	77.70	77.60
5¼ idem 64 II	76.50	76.30
5 idem 64-94	70.60	70.50

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	66.50	68.00
6 A.B.N.	84.50	86.50
6¾ AMRO '73	79.00	79.10
5½ AMRO	132.00	131.75
6¼ Bührm. T	82.50	82.00
7¾ Elsevier	—	—
4¾ Gelder	90.60	90.80
5¼ Gist-Br	89.50	90.00
6½ Grinten	100.70	100.50
5¼ Hoogov	—	84.00
5¾ KLM	54.00	53.50
7¾ K.N. Pa	136.00	144.00
7¼ Macintosh '73	69.10	69.10
6½ Philips	98.55	98.45
4¾ Philips	74.50	77.30
6½ Rolinco 1000	—	—
7 Skol	82.00	85.50

AANDELEN

Bank Cred. Verzeker.

AMEV	47.50	48.00
AMFAS	72.50	73.50
Ass. St. R'dam	—	83.00
Ennia	105.00	107.00
Mees Hope	106.50	107.00
Ned. Credietb	33.00	33.20
NMB	129.30	130.50
Slavenb. Bnk	2130.00	2150.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	72.70	73.20
Tilb. Hyp. Bk	97.00	99.00
Westl. Utr. Hyp	265.00 b	256.00

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

ACF	256.00	256.00
AHOG-BOB	33.50	35.00
Ahold	44.50	43.50
Amas	28.00	28.50
Asd. Droogd	120.00	124.00
Asd. Rijtuig	133.00	133.00
Aniem Nat	21.70	21.60
Arnh. Schbw	132.00	134.00
Asselberg	820.00	800.00 a
Audet	185.00	182.00
Aut. Screw	160.00 l	150.00
Aut. Ind. Rt	1100.00	1090.00
Ballast-N	28.50	32.00
BAM	66.20	66.80
Batava	720.00 l	700.00 a
Batenburg	215.50	215.50
Beek van	107.00	114.00
Beers	64.60	64.50
Begemann	86.00	87.00
Bergoss	238.00	235.00
Berkel P.	130.50	132.50
Blydenst	590.00	590.00
Boer Druk	182.00	184.00
Bols	97.70	97.50
Borsumij W	78.00	80.00
Bos Kalis	76.10	79.50
BOZ	308.00	309.00
Braat Bouw	340.00	342.00
Bredero VG	—	1520.00
Id. Cert	1490.00	1470.00
Bredero VB	387.50	—
Id. Cert	384.50	386.50
Buhrmann-T	—	69.00 b
Id. Cert	69.50	69.00
Calvé-D cert	102.00	110.00
Id. 6 pct. cert	1055.00	1055.00
Centr. Suiker	665.00 b	670.00
Cert	665.00 b	670.00
teco	158.50	160.00
Id. Cert	158.50	160.00
Chamotte	—	60.00
Cindu-Key	51.20	51.50
Cont. Br. Tr.	11.50 l	11.50 a
Crane Ned	650.00 b	689.00
Dessaux	68.50	69.00
Dikkers	44.00	44.00
Dr. Ov. Houth	220.00	212.00
Dröge	1340.00	1330.00
Duiker App	401.00	400.00
Econosto	39.00	39.80
Elsevier	415.00	405.00
idem cert	412.50	402.50
EMBA	224.00	230.00
Enkes	63.50	62.50
Fokker	29.50	29.90
Ford Auto	365.00	370.00
Furness	82.50	82.50
Gamma h	43.60	45.70
idem 5 pct pw	16.50	16.50
Gelatine Delft nrc	117.00	121.00
Gelder cert	86.50	90.00
Gerofabr	61.20	61.00
Giessen	475.00	493.00
Gist Broc	68.10	69.50
idem cert	68.10	69.50
Goudsmit	194.00	102.00
Grasso	118.50	115.00 b
Grinten	172.20	172.50
Grofsmed	129.00	130.00 a
Hagemeijer	95.20	96.50
Hambro OCC	70.00	—
Helma Hold.	34.00	35.00
Hero Cons	138.20	138.00
Heybroek	—	—
Hoeks' Macn	—	76.30
Holec	215.00	216.00
Holl. Beton	44.00	46.00
Holl. Beton c.	44.00	44.50
ICU	61.00	59.50
IHC Holland	21.50	22.30
Ind. Maatsch	187.00	187.00
IBB Kondor	46.20	41.50
Interlas	128.00	125.00 a
Internatio M.	51.00	50.50
Inventum	705.00	712.00
Kappa Pap	197.50	200.00
Kempen en B.	2710.00	90.00
Key Houth	90.00	—
Klene S.	234.50	233.00
Kloos	117.0	110.00
Kluwer	84.00	86.80
Kon. Bijenkorf	—	—
Id. Cert	68.50	68.50
Id. 6% cum	—	—
Kon. Ned. Pap	68.00	71.50
Krasnapolsky	108.50	108.00
KSH	55.80	55.80
KVT	50.50	50.50
Kwatta	17.30	18.00
Landre gl.	140.00	140.50
Leidsche Wol	165.10	175.00
Lindet. Jacob	259.00	258.00
Macintosh	61.10	62.30
Meneba	70.00	70.00
Metaverpa	2230.00	2230.00
Molukscne	85.00	81.00
Mijnb. W	—	—
Naarden	50.50	52.30
Naeff	110.00	110.80
Nat. Grondbezit	50.10	50.00
NBM-Bouw	69.00	69.50
Nedap	387.00	389.00
Nederhorst	23.00	22.80
Ned. Bontw	318.00	318.00
Ned. Dagbl	165.00	172.00
Id. Cert	425.00	430.00
Nelle	302.00	300.00 a
Netam	90.00	91.00
Nieaf	1420.00 b	—
Nierstrasz	—	—
Norit	87.50	86.50
Nutricia gb	67.50	68.00
Nutricia vb	67.50	68.00
Nyma	40.50	43.30
Nijverdal	75.00	75.00
Ogem nb	22.70	22.80
Orenst. K	235.00	235.00
Oving-D-S	188.00	190.00
Pakhoed h	129.00	128.00
Id. Cert	128.00	127.50
Palembang	75.50	75.50
Paltne	101.00	100.10
Philips gb	—	—
Pont Hout	238.00	230.00
Porcel. Fles	94.00	94.50
Proost Br.	190.00	192.00
Rademakers	375.00 l	370.00 a
Reesink	118.00	120.00
Reeuwijk	51.00	54.00
Reiss en Co	84.00	82.00
Riva	185.00	187.00
Id. Cert	182.00	185.00
Rohte & J	50.00	50.00
Rommenhöller	585.00	585.00
Rijn-Schelde	221.00	223.00
Sanders	11.00	11.30
Schev. Expl	224.00	800.00
Schokbeton	820.00	85.00 a
Schuitema	90.00 l	245.00
Schuppen	246.00	109.00
Schuttersv	109.00	68.50
Stevin gr	66.50	113.50
Stoomsp. TW	113.00	126.00
Tabak Phil.	128.00	82.00
Telegraaf	83.20	253.00
T.H.V. Intern	253.00	325.00
Tilb. Waterl	320.00	340.00
TW Kabel	333.00	142.00
Ubbink	150.00 l	275.00
Unikap	147.00	82.80
Unil cert	82.00	70.10
id. 7 pct	—	60.10
id. 6 pct	60.10	108.00
v.d. Vliet-W	105.00	48.50
Veneta	47.00 b	112.00
Ver. Glasf	110.00	502.00
Ver. Hand. Sch	504 50	141.00
VMF	141.00	73.80
Ver. N. Uitgmij	73.50	—
Ver. Touwfabr	—	54.50
Id. Cert	52.80	512.00
Vezel N.	510.00	80.00
Vinamij Butt	78.00	740.00
VRG Papier	735.00 l	61.20
Vulcaansoord	61.20	58.00
Wegener c.	—	58.00
id. c.	56 .00	89.00
Wessanen	88.50	125.00
Wyers	123.00	806.00
Wijk en Her	803.00	98.20
Zaalberg	86.00	

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsen B.	86.00	85.50
ASD Belegg. D	116.50	118.00
Converto	445.00	445.00
Holland F	127.50	127.50
Binne. Belf. VG	184.00	103.00
Breevast	96.00	95.40
Ned. Vastgoed	503,00	501.00
Dutch Int	88.00	90.00
Nefo	61.80	61.40
Rolinco	57.00	77.20
Wereldhaven	77.00 l	7.10
Concentra	173.50	175.00
Europafonds	—	—
Unifornds	364.00	364.00
Eurunion	960.00	960.00
Valeurop	494.00	492.00
Chemical F.	8.00 b	6.85
Dreyfus F.	—	8.00 b
Fidelity F	9.90	9.90
Japan Fund	6.10	615
Massachus	7.60	7.70
Value Line	1.90	1.90
Solvay	160.00	160 00
Un. Miniere	770.00	780.00
Hoechst	116.00	116.00
Hoesch	53.00	53.50
All. Breweries	267.00	269.00
Brit. Petr.	178.00	185.00
Imp. Chem.	118.00 l	—
PYE HOLD.	124.00	121.00
Nippon El.	—	325.00
Sony Corp.	12. 75	12.00

Noord- & Zuid-Amerika

Gulf Oil	26.00	26.00
Imperial Oil	27.00	28.20
Shell Canada	12.15	12.30
Akzona	16.00	16.00
Am. Cyanamid	20.75	21.25
Am. Motors	6.10	6.45
Anaconda	18.00	19.70
Bethl. Steel	26.80	29.20
Boeing Corp.	17.25	17.00
Burroughs	80.00	82.00
Chrysler	13.80	13.00
Cities Serv	38.15	39.65
Colgate	20.00	23.00
Dow. Chem.	59.40	65.00
Dupont	121.00	124.00
Exxon	66.00	68.00
First N.C.C.	26.80	28.15
Ford Motor	39.90	41.55
Gen. Electric	37.75	38.00
Gen. Motors	39.75	40.10
Goodricn	19.50	19.50
Goodyear	14.50	15.00
Gulf Oil	18.90	19.00
Honeywell	37.50	38.50
IBM	196.00	198.20
Kennecott	27.50	29.75
Litton Ind.	4.45	4.50
Nat. Dist.	13.00	12.75
N.A. Philips	15.25	15.10
Philips P.	39.00	41.25
Procter G.	81.50	84.75
RCA Corp.	13.25	13.10
Rep. Steel	22.40	22.00
Shell Oil	39.50	39.60
Teaxaco	23.00	24.00
U.S. Steel	63.00	60.60
Westinghouse	42.60	44.20



PERSONEEL opleiding promotie



WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

Het Dagelijks Bestuur van het zuiveringschap roept gegadigden op voor de functie van

hoofd van de afdeling algemene zaken ter secretarie

Voor deze functie is vereist:

- een goede administratiefrechtelijke opleiding, blijkende uit een voltooide academische rechtenstudie met administratiefrechtelijke specialisatie of het diploma Gemeente-administratie II.
- een ruime ervaring in/met overheidsadministraties.

Arbeidsvoorwaarden:

Aanstelling in de rang van referendaris I of administrateur (salaris f 3.230,— tot f 4.384,— per maand, exclusief een toeslag ingevolge de Machtigingswet).
De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.
Het zuiveringschap is aangesloten bij het I.Z.A. Limburg.
Het kantoor van het zuiveringschap is gevestigd te Roermond.
Een psychologisch onderzoek kan tot de selectieprocedure behoren.

Sollicitaties met pasfoto en uitvoerige gegevens omtrent personalia, opleiding en ervaring binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan:
De Voorzitter van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, Herstraat 19, Roermond.

NV Sport- en Recreatiecentrum HET ANKER BORN

Voor het eind 1974 te openen sport- en recreatiecentrum „Het Anker", o.a. omvattende sporthal, overdekt- en openlucht zwembad, diverse sportvelden en parkeerplaatsen, zoeken wij kontakt met personen die in aanmerking wensen te komen voor een van onderstaande funkties.

A. Bedrijfsleider

gedacht wordt aan een enthousiast persoon met organisatorische kwaliteiten en enige administratieve ervaring. Hij zal bereid moeten zijn in teamverband alle voorkomende werkzaamheden aan te pakken. Goede kontaktuele egenschappen zijn noodzakelijk. Diploma zwemonderwijzer KNZB of CIOS met antekening zwemmen is vereist. Salaris nader overeen te komen.

B. Onderhoudsman voor de buitenakkommodatie:

wordt belast met het onderhoud van de sportvelden (gras- en halfverharte velden), zonneweide, beplantingen en bestratingen. Technische kennis van de te gebruiken machines (o.a. tractor en grasmaaimachine) is vereist. Vakdiploma's strekken tot aanbeveling.

C. Zwemonderwijzers/ -onderwijzeressen

zowel full-time als part-time. Diploma KNZB of CIOS met aantekening zwemmen is vereist. Geldig EHBO-diploma strekt tot aanbeveling.

D. Kassiersters

part-time. Behalve werkzaamheden aan de kassa moeten zij bereid zijn in teamverband alle voorkomende werkzaamheden te verrichten. Diploma zwemonderwijs KNZB strekt tot aanbeveling.

E. Medewerksters/ medewerkers

1. part-time, voor het schoonmaken van de diverse ruimten in het sporthal/zwembadkompleks.
2. part-time, voor diverse werkzaamheden t.b.v. de sportvelden etc. eventueel in kombinatie met werkzaamheden genoemd onder 1.

Salariëring voor de funkties B t.m. E volgens CAO voor overdekte zweminrichtingen.

Sollicitaties binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad aan:
NV Sport- en Recreatiecentrum Het Anker, p.a. Gemeentesecretarie Born.

petit PARIS

modeparadijs voor de jonge vrouw
de Promenade te Heerlen

vraagt wegens de uitbreiding van haar zaak voor direct:

a) 1 eerste verkoopster

leeftijd niet beneden 23 jaar

b) 3 verkoopsters

leeftijd vanaf 18 jaar
Ervaring in deze vacatures wordt geëist.

Sollicitaties telefonisch tussen 9.00 en 18.00 uur:
telefoon 045—714357

HAVO- of Atheneum-diploma? Belangstelling voor biologie? Lees dan verder!

Ons bedrijf, Organon International B.V. te Oss, is één van Nederlands grootste farmaceutische ondernemingen.
Het is een internationaal georiënteerd bedrijf, met vestigingen en verkoopmaatschappijen in vele landen over de gehele wereld.
Wij vervaardigen geneesmiddelen, die aan de hoogste wetenschappelijke en kwaliteitseisen voldoen.
De ontwikkeling van nieuwe en de verbetering van bestaande preparaten vindt plaats in een omvangrijke research-organisatie, waarin medewerkers van uiteenlopend niveau samenwerken in veelal kleinere teams.
Binnen onze Biologische Laboratoria zijn er nog enige plaatsen vrij voor hen die een

avondopleiding voor zoölogisch analist

in het Hoger Beroepsonderwijs willen volgen.

Op die manier combineert u een gedegen studie met een functie, die ook in de toekomst talrijke perspectieven biedt.
Om toegelaten te worden tot de opleiding, dient u te beschikken over een HBS-B, dan wel een HAVO- of Atheneum-diploma met goede cijfers voor de exacte vakken.

De volgende punten zijn voor u belangrijk:
studieduur: de avondopleiding duurt ca. 3 jaar
diploma: bij beëindiging van de HBO-opleiding ontvangt u een algemeen landelijk erkend diploma
studiekosten: komen voor een groot deel voor rekening van ons bedrijf
salaris: u ontvangt, reeds bij indiensttreding, een aantrekkelijk salaris, deelt mee in de winst, etc.
reiskosten: deze worden vergoed
huisvesting: kamers in Oss zijn beschikbaar.

Daar de cursus voor zoölogisch analist zeer binnenkort van start gaat is het noodzakelijk dat belangstellenden onmiddellijk reageren.
Zij kunnen dat schriftelijk doen (Personeelszaken Organon, Kloosterstraat 6 te Oss) maar telefonisch gaat nog sneller (04120-62244).



Organon International BV
behorend tot Akzo Pharma

GEVRAAGD:

30 BETON-TIMMERLIEDEN
12 FOTOLASSERS

Hoge lonen, goede sociale voorzieningen
BOUW- en AANNEMERSBEDRIJF UINEKEN E.E.G. HATTEM, telefoon 05206—1095

Aannemersbedrijf FRANSSEN, AMSTENRADE b.v.

vraagt voor zo spoedig mogelijk

metselaars
stucadoors

Aanmelden: Parallelstraat 97, Amstenrade, telefoon 04492-2373, tussen 2 en 4 uur.

Stichting Administratieve Diensten

vragen voor hun kantoor te Heerlen een

assistent-accountant

De voorkeur gaat uit naar een jonge medewerker van circa 25 jaar met enkele jaren praktijkervaring en/of in het bezit van het diploma M.B.A. of MEAO.

De werkzaamheden zullen bestaan uit het voorbewerken voor en het verwerken van de uit de geautomatiseerde administratie voortvloeiende informatie tot jaarstukken.

Zij die voor deze funktie in aanmerking denken te komen, kunnen hun schriftelijke sollicitatie richten aan ons kantoor te Heerlen, Postbus 32, t.a.v. de heer Ackermann (telefoon 045-713043).

GEMEENTE HOENSBROEK

Bij de gemeentelijke sociale dienst kan worden geplaatst

een medewerkster

in de rang van typiste.

Benoeming zal plaatsvinden op arbeidsovereenkomst voorlopig voor de duur van een half jaar.

Gegadigden dienen te kunnen typen en tenminste in het bezit te zijn van het MAVO-diploma (MULO-diploma).

Sollicitaties te richten aan de directeur van de sociale dienst binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad.

ENBI BV NUTH

technische rubber- en kunststofproducten

In ons modern ingericht bedrijf hebben wij plaats voor:

BEDIENINGS-PERSONEEL

voor het bedienen van onze rubberpersen.
Leeftijd 18-35 jaar.

3-ploegendienst.
Zaterdags en zondags vrij.
Beloning volgens gunstige CAO-regeling.

Voor aanmelding of inlichtingen kunt U dagelijks terecht bij de Heer de Bres (tussen 9.00-15.30 uur).

RUBBER- EN KUNSSTOFFABRIEK ENBI BV
Kamperweg 1, Nuth. Telefoon 04447-2000.



Centrum voor behandeling, verpleging en verzorging van geestelijk gehandicapte kinderen en volwassenen
HUIZE WATERSLEY SITTARD
vraagt voor spoedige indiensttreding

ASSISTENTE

IN HET RESTAURANT

De werkzaamheden worden in wisseldiensten uitgevoerd waarbij éénmaal per 14 dagen ook weekenddienst moet worden verricht.

5-daagse werkweek.

Minimum leeftijd 17 jaar.

Schriftelijk of mondeling solliciteren bij Hoofd Personeelszaken, Huize Watersley, Watersleijde 1, Sittard.



Stichting Geestelijke Gezondheidszorg Westelijke Mijnstreek

roept sollicitanten op voor haar

BURO VOOR LEVENS- EN GEZINSVRAGEN

een

KLINISCH PSYCHOLOOG (half-time)

om voor de behandeling en begeleiding van veelsoortige (relatie) stoornissen van de kliënten met zijn specifieke inbreng deel te nemen aan het beraad van en de uitvoering door het therapeutisch team; voor deze werkkring is daarom ervaring in een soortgelijke, liefst poliklinische funktie vereist;

voor haar afdeling JEUGDZORG (J.P.D. en (M.O.B.) een

SOCIAAL PSYCHOLOOG (half-time)

voor het starten en ontwikkelen van therapeutische en sekundair-preventief werken met groepen (bv. ouders, adolescenten) binnen de afdeling, hierbij tevens werkend in de richting van primaire preventie.

Er wordt naar gestreefd beide funkties uit te bouwen tot fulltime dienstverband.

Het werkgebied van de stichting omvat ongeveer 160.000 inwoners, in 18 gemeenten met Sittard en Geleen als kernen.

Daar de ambulante geestelijke gezondheidszorg sterk in beweging is en binnen de stichting ambitieuse plannen voor uitbreiding en verdieping van de therapeutische en preventieve hulpverlening bestaan, wordt van gegadigden verwacht, dat zij aktief, geëngageerd en fleksibel zullen meedenken en meeëvolueren.

Salariëring volgens rijksregeling, afhankelijk van ervaring; welvaartsvast pensioen bij PGGM; goede sekundaire voorzieningen.

Belangstellenden kunnen zich voor nadere oriëntatie wenden tot de direkteur van de stichting, Wilhelminastraat 46 te Sittard (04490-5490); sollicitaties aan de selektiecommissie, zelfde adres, onder vermelding "psycholoog", binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad.

Begin oktober 1974 openen wij in Kerkrade een DISCOUNT SUPERMARKT onder de naam O.K.MARKT

In dit bedrijf hebben wij plaats voor:

EEN CHEF A.G.F.-afdeling
KASSIERES
LEERLING-KASSIERES
WINKELBEDIENDE (m/v)

VOOR DE AFDELING SLAGERIJ:

SLAGERSBEDIENDEN
WINKELBEDIENDEN

Geboden wordt een goed salaris en een prettige werkkring.

Belangstellenden worden uitgenodigd voor een persoonlijk gesprek op dinsdag 10 september a.s. 's avonds van 19.30-21.30 uur in café restaurant Chermin, Markt 54 te Kerkrade.
Voor de afdelingen A.G.F. en levensmiddelen vragen naar de heer Th. Wouters of de heer W. Vinken.
Voor de afdeling slagerij vragen naar de heer A. Boesveld.
Als u verhinderd bent kunt u ook telefonisch een afspraak maken: telefoon 045-717641.

Alle houders van spaarboekjes
en opletten!

Bij de Amro Bank krijg je 2% méér met het nieuwe Spaar-Plus-Boekje.

's Morgens om 9 uur gaan wij open.

Limburgs Dagblad

Zaterdag 7 september 1974



● *De soldaten van Roda JC, Jo Körver (links) en Dré Broeks.* Foto: MARJA COERVER

FC VVV gereed voor de derby

door Wiel Verheesen

VENLO — De derby-sfeer heeft reeds vele jaren apart cachet gegeven aan de duels FC VVV-Fortuna SC (of omgekeerd). Soms laaiden de hartstochten hoog op. Een enkele keer stond de strijd ook in het teken van 'n sterke revanchegedachte, die leefde bij de een of andere trainer. Toen Fortuna SC-oefenmeester Cor Brom anderhalf jaar geleden sprak over "negatieve speelwijze van FC VVV", zette dat gezegde kwaad bloed bij zijn collega Rob Baan. De eerste woorden van Baan, na 'n Venloos succes in de return-ontmoeting, waren dan ook: "Zo, nu staan wij quitte". Brom is een prettig collega, maar die uitspraak destijds vond ik niet goed. Iedere oefenmeester laat zijn elftal spelen volgens de mogelijkheden, die de ploeg heeft".

Optimisme in Venlo ondanks blessures

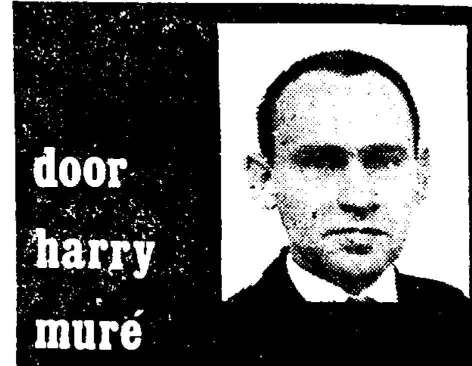
Van een oorlog tussen Brom en Baan is overigens geen sprake geweest, maar de sentimenten rond een voetbalderby zijn toch zodanig dat het minste of geringste weer aanleiding tot verhitte discussies kan geven. In Venlo rekent men zondag op vijf- à zesduizend toeschouwers als scheidsrechter Ram om half drie het beginsignaal voor beide teams laat klinken. De ontmoeting vindt bovendien plaats op een tijdstip, dat zowel FC VVV alsook Fortuna SC sterk de aandacht opeisen. De cijfers spreken hierover een duidelijke taal. Als wij ons in het kader van dit artikel beperken tot de Venlonaren, dan hebben zij in feite slechts één off-day gehad.

„Onze start was inderdaad teleurstellend, gaf Rob Baan onlangs nog eerlijk toe. „Bij Willem II speelden wij slecht. Daarna was de stijgende lijn echter duidelijk te zien.

FC VVV bleek drie dagen na het echec in Tilburg immers mentaal weer zó fel, dat Volendam bijna opgerold werd. Er moest een ongelukkige slotfase aan te pas komen om de Venlonaren desondanks opnieuw tot verliezende ploeg te maken. Maar alsof er niets aan de hand was, sloeg FC VVV vervolgens terug op een wijze die nog meer respect afdwong. FC Groningen moest de Venlonaren een dik verdiende 4—0 triomf toestaan en vervolgens kon het toch veel sterker geachte Vitesse (in eigen huis notabene niet verder dan een gelijk spel tegen de ploeg van Rob Baan komen. Met mannen als Gerrit van Tilburg, Jan Verbong, Joop de Klerk en Gerrit Kramer (geblesseerd) buiten het elftal, toonde FC VVV vooral in de breedte gegroeid te zijn. Daarom ziet men in Venlo de confrontatie met Fortuna SC met méér optimisme tegemoet dan reeds jaren het geval is geweest, ook al zullen met name Van Tilburg, De Klerk en voorts v.d. Tillaar (geschorst) de strijd vanaf de tribune moeten volgen.

Dré Broeks en Jo Körver: „Oorlog tegen de Eagles"

KERKRADE — Het moet voor Roda JC-trainer Bert Jacobs een prettige gedachte zijn dat hij zijn "oorlogsverklaring" aan de rest van de eredivisie kracht kan bijzetten met twee echte soldaten. Aanvankelijk zag het er niet naar uit dat Dré Broeks en Jo Körver het dragen van de wapenrok optimaal zouden kunnen combineren met hun dienst bij Roda JC. De laatste maanden zijn de condities voor het tweetal toch zodanig verbeterd en geregeld dat zij óók volledig paraat zijn voor de Kerkraadse krijgsmacht.



door harry muré

Na hun recrutering in januari hadden zij de grootste moeite zich te handhaven in de selectie van Roda JC. Ze konden immers niet elke training in Kerkrade bijwonen. Het is uiteindelijk meegevallen. Dré Broeks (20 jaar) en Jo Körver (22) speelden zich snel in de gunst van overste Helloo en coach Zwartkruis van het Nederlands militair elftal. Nu zegt Dré Broeks, foeriershulp bij de verzorgingsstaf in Oirschot:

„Je doet als lid van de militaire voetbalselectie bovendien een hoop ervaring op, ook internationaal."

Jo Körer „ligt" op de vliegbasis Eindhoven. Hij is werkzaam in de korporaalsmess van het verzorgingssquadron. „Woem" traint vier keer per week in Kerkrade, Dré Broeks drie keer. Samen trainen ze bovendien op woensdag met de militaire selectie in Zeist.

Tien goals

De twee militaire Roda JC'ers speelden tot nu toe mee in drie officiële interlands, twee keer tegen de Belgen en een thuiswedstrijd tegen Oostenrijk. Daarnaast was het tweetal van de partij in vijftien oefenduels van het Nederlands militair elftal. Jo Körver staat in de formatie van coach Zwartkruis op een teruggetrokken plaats op het middenveld. Zijn staat van dienst vermeldt tien doelpunten.

Dré Broeks vervult meestal een rol in de verdediging of op het middenveld. Hun opdracht bij Roda JC is — zeker in de opzet van Bert Jacobs — anders. Vooral Jo Körver kan zich in het speltype van Roda JC niet zó uitleven als in het militaire elftal. Jo Körver: „En toch geloof ik dat ik bij Roda JC dit seizoen beter ga draaien. De verkleining van de speelruimte eist dat ik sterker word in de duels van man tegen man. Daar concentreer ik me nu beter op."

De doelpunten die „Woem" scoorde voor de militairen, maakte hij (nog) niet voor Roda JC. Zondag tegen Feyenoord bijvoorbeeld kreeg hij plotseling met de bal aan de voet vrije baan. Hij verspeelde zijn kans echter grandioos door de bal zonder veel overleg in de richting van doelman Treytel te laten huppelen. „Ja, dat was jammer. Ik wilde tegelijk afspelen en schieten. Zondag tegen Go Ahead Eagles zal ik proberen het goed te maken".

Méér nog dan de andere Roda JC-ers zijn Dré Broeks en Jo Körver erop gebrand om de Eagles te pakken. „Want, zegt Jo Körver, „bij Go Ahead spelen drie militairen, Eddy Bakker, Jan van Deinsen en Bert Strijdveen. Je mag rustig aannemen dat wij hen de oorlog verklaren.

Naar Wenen

Op 25 september gaan Broeks en Körver met de militaire ploeg naar Wenen voor een duel tegen Oostenrijk. Het is een kwalificatiewedstrijd voor het militaire voetbalkampioenschap van volgend jaar in Duitsland, en dus een serieus te nemen „marsorder". Belangrijk blijft vooralsnog het duel tegen Go Ahead Eagles. Dré Broeks: „Die wedstrijd moet gewonnen worden.

Naar mijn gevoel zit dat erin. Bij Feyenoord zijn we niet in elkaar geklapt. Roda JC gaat dit jaar echt rustiger en beter voetballen. De ploeg heeft meer zelfvertrouwen gegeven".

Fortuna SC mag niet verliezen

● *COR BROM: „Wat is een derby?"*

door Jo Jeurissen

SITTARD — „Wat is dat een derby? Ik dacht dat het zoiets was als Sittardia-Fortuna '54", antwoord Cor Brom als wij hem vragen hoe hij tegen de ontmoeting in Venlo aankijkt. De Fortuna SC-trainer vervolgt: „Voor mij is elke tegenstander even moeilijk en uiteindelijk moeten er toch punten verdeeld worden. Elke club wordt door ons serieus benaderd."

Fortuna SC speelde vorig seizoen in Venlo met 1—1 gelijk maar had eerder de thuiswedstrijd met 3—1 gewonnen. Cor Brom: „Ik weet niet of ze nu beter zijn gaan spelen.. Ik heb wel wat rapporten uit Volendam en Arnhem binnengekregen. Misschien dat de spelers nu wat meer naar elkaar zijn toegegroeid, maar ik betwijfel toch dat ze sterker zijn geworden. De 4—0 overwinning op FC Groningen heeft natuurlijk veel indruk gemaakt, maar hetzelfde kan van ons gezegd worden. Wij versloegen Volendam toch ook met 5—0. Ze zijn dus gewaarschuwd.'

Fortuna SC kan zich in de Noordlimburgse „kuil" geen puntenverlies permitteren. De kansen op de eerste periodetitel zouden dan een lelijke duw krijgen en zoals bekend wacht de spelers f 16.000,— voor een kopositie na acht wedstrijden. Vooral Eindhoven heeft zich als een ernstige kandidaat ontpopt. Helaas ontmoet Fortuna SC deze tegenstander niet in de eerste periode en heeft daarom het lot niet meer in eigen hand.

Bij een zege over FC VVV snijdt voor de Baandert-boys het mes aan twee kanten. Op de eerste plaats het behoud van een reële kans op de eerste periodetitel en bovendien een groter aantal toeschouwers bij de eerstvolgende thuiswedstrijd tegen SC Cambuur.

Tegenvaller

Het aantal bezoekers van thuiswedstrijden in de Baandert valt eigenlijk een beetje tegen terwijl de resultaten op eigen veld toch niet slecht te noemen zijn, met uitzondering dan misschien van het duel tegen FC Dordrecht waar veel kansen om zeep werden geholpen. Tegen Volendam bezetten slechts 3500 toeschouwers de tribunes en dat is een aantal waarmee de penningmeester zeker niet tevreden zal zijn geweest. Een reden temeer dus voor de Fortunezen om bij FC VVV nog eens ouderwets uit te halen. Tegen Volendam is in ieder geval aangetoond dat het kan.



● **FC VVV trainer Rob Baan lijkt te zeggen: "Kom maar op Fortuna SC. Wij zijn niet bang........"**

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.00 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing Nightclub Cabaret Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen tel. 714218. x

Part-time job als BUFFETJUFFR. Inl. Parmentierstr. 32A, Heerlen, tel. 411394. x

MEISJE gevr. in een huishoud. m. 2 kind. v. 5 en 7 jr. Kost en inwon. vr. Loon nader overeen te komen. Br. o. no. S 8397 LD Sittard. x

BARMEISJES gevr. voor nieuw te openen bar. Inl. tel. 04493—1595. x

Bouwbedrijf J. Mulkens vraagt voor België accoord METSELAARS. Goede verdiensten, iedere dag thuis. Melden: Rijksweg 53, Berg en Terblijt, tel. 04406-40548. x

Gevr. besch. BUFFETMEISJE. Na 17 uur High Chaparel, Grachtstr. 3, Brunssum, tel. 254023. x

1 knappe BARDAME gevr., hoog handgeld plus provisie. Voor vervoer wordt gezorgd „Club The Shadow „Bar", tel. 045—410988. x

Nette MEISJES kunnen gepl. worden. Hoog loon. Werkw. 5 dg. Wasserij Karreman, Peschstr. 28, Geleen. x

Wij vragen VERWARMINGSMONTEURS, pijpmonteurs, grondwerkers, pijpfiters, ongeschoold personeel. Techn. Bur. Vromen B.V. Hommerterweg 256-258 Amstenrade tel. 04492-1818. x

Bouwbedrijf Vervoort vraagt voor haar werken in Zuid-Limburg voor direct ploegen METSELAARS in akkoord en handlangers in akkoord. Liefst met eigen vervoer. Melden iedere dag van 9.00-12.00 u. en van 13.00—17.00 uur Honigmanstraat 4, Heerlen, 3e verdieping, kamer 18, tel. 045-713605. x

BARDAMES gevr. Hoge verdiensten. Voor vervoer wordt gez. Tel. 04490-9562 09—3211756295. Inwoning evt. mogelijk. x

Mona Lisa nachtbar (Maaseik) vr. enkele BARMEISJES. Zeer hoog garantieloon. Voor vervoer w. gezorgd. Intern mogelijk. Tel. 045-252991 of 09-32565630. x

BARMEISJES gevr. f 100,— garantieloon p. dag. Voor vervoer w. gezorgd. Tel. 045-252991. x

BARMEISJES gevr. Hoog loon en prov., kamers beschikbaar. Hollywoodbar, tel. 045-251790, Brunssum. x

Charmante BARDAMES gevr. h. verdiensten. Mio Bar, Heerenweg 241, Heerlen, tel. 045-213350. x

Eerste KAPSTER of dam.-kapper gevr. Jos Bernard, Rumpenerstr. 23, Brunssum, tel. 252492. x

Bistro Le Pistolet vr. leerling KOK. Soll. Markt 113a, Geleen, tel. 04494-45030. x

B.V. Albert Heijn, Hertogenlaan 29, Kerkrade, vraagt SLAGER. Inl. dagelijks in de zaak bij dhr. A. Jurgens, tel. 5958. x

Weber b.v. vr. C.V.-MONTEURS, alleen vakmensen. Aanm. omg. Kerkrade bij dhr. Wessels, Grupellostraat 7 Kerkrade (6-8 n.m.) telef. 04445-3036. Omg. Geleen: kantoor Rijksweg Z 183 Geleen, tel. 04494-48180. x

Nette HULP gevraagd voor 2 ochtenden per week. Te bevragen: H. Smeets-Curvers, Vaeckshof 22, Nieuwenhagen na 19 uur. x

Gevr. METSELAARS. — J. Waulthers, Stationstr. 33 te Sittard 04490-2608. x

SCHILDER- en behangwerker gevr. voor directe indiensttreding. Br. o. no. N 6742 LD N'hagen. x

Voor nieuw te openen bar langs grote weg gevr. ANIMEERDAMES, ook kleurlingen, erv. niet vereist Bardame boven 30 jr. In- of extern. Alle comfort, zat. en zond. vrij, tel. na 18 uur, tel. 045-313069.

Gevr, 20 METSELAARS, 20 betontimmerlieden voor werken in België. R.M.Z. verzekerd. Tel. 04445—6469.

KAPSTER of aankom. kapster gevr. plm. 17-18 jr. Coiffure Strik, Burg. Janssenstr. 43, Beek, tel. 04402-2646.

DIENSTMEISJE gevr. liefst intern, weekend vrij. Zeer hoog loon. Tel. 045-252991.

BARDAME gevr., hoog garantieloon plus prov. Vervoer aanw. Bar De Schuur, Akerstr. 6, Kerkrade-W., tel. 045—412976 of 04445—3151.

Met spoed gevr. SLAGER-halfwasslager en verkoopsters voor div. afdelingen. Dagelijks aanmelden. Spar Supermarkt, Spaen, Corisbergweg 205, Heerlen, tel. 045-412671.

Mini-Taxi vraagt TELEFONISTE voor zondags. Ervaring vereist. Mini-Taxi, Debetslaan 29, Nieuwenhagen.

Met spoed gevr. vakbekwaam VERKOPER groenten en fruit, cassières en verkoopster kruidenierswaren. Dagelijks aanmelden Spar Supermarkt Caris, Veldekelaan 2, Beek, tel. 04402-2069.

Alleenst. DAME gevr. v.h. verzorgen van 'n zakengezin in centrum van Heerlen, waarvan de vrouw enige tijd afwezig is en 'n kind v. 3 jr. om verzorging vraagt. Inwoning mog. Br. on. nr. 0784 LD Hrl.

DAMES, dit is een serieus aanbod. Door verkoop van geheel nieuw en interessant artikel aan huisvrouwen kunt u uw huishoudgeld met min. / 150,- per week aanvullen. Géén cosmetica. Br. aan Postbus 49 Nuth.

WINKELMEISJES en slagersbediende. Hoog loon voor nieuw te vestigen supermarkt te Kerkrade. Tel. 04492-2463.

Met spoed gevr. bagger-, bulldozer-, heftruck- MONTEURS voor onze projecten in Duitsland. Tevens zoeken wij een all-round bankwerker voor onze werkplaats in Hoensbroek. Tel. 045-213199.

Voor dir. gevr. voor werk in België IJZERVLECHTERS, betontimmerlieden, ervaring gewenst, hoog loon. Bachstr. 13, Brunssum, tel. 252695.

DISK-JOCKEY gevr. Aanm. na 20 uur Ober-Bayern, Akerstr. 150, Hoensbroek.

Bouwbedr. WEBO vr. vakbekwame METSELAARS voor België omg. Luik, hoog loon. Melden tel. 043-26631 of 04446-2496.

BUFFETJUFFR. gevr. voor café-gaststätte in Duitsland, vrouw of meisje met kind geen bezwaar. Kamer aanwezig. Aanm. Hoofdstr. 53, Kerkrade, tel. 7202 van 12.00-14.00 u. of van 21.00-23.00 u.

Albert Heyn, Schiffelderstr. 8, Brunssum heeft plaatsingsmogelijkheden als VERKOOPSTER textielafdeling, verkoopster gebakafdeling, medewerker kruidenierswarenafdeling, 5-daagse werkweek. Inl. bij onze bedrijfsleider J. Doomen, tel. 045-253607.

Leuk BARMEISJE gevr. — „Chez Clair Bar", Heerlerweg 180, V'daal-Kunrade tel. 04446—1541.

Energieke VERKOOPSTER gevr., 18-20 jaar (ongehuwd) Juwelier Martens, Promenade 35, Heerlen.

Geestelijke (godsd.leraar) te Maastricht vraagt DAME voor de verzorging van het huish., liefst intern. Indiensttreding zo spoedig mogelijk. Zonder goede referenties onnodig te reflecteren. Br. no. MA 6202 L.D. Maastricht.

BARDAMES gevr., hoge verd. mogel., vervoer aanw. Selfkant Stube, Gangelt, Sittarderstr. 12, telefoon 09-4924541257, grensovergang Schinveld.

Gevraagd WERKSTER voor woensdag- en vrijdagmorgen. Mevr. Bonneur, Julianusstraat 16 Heerlen (Aarveld), tel. 712812.

Deutsche Sopresi GmbH Elisenstr. 22 Köln sucht für sofort Heizung- und Sanitär MONTEURE, Schweisser A-E mit Prüfung, Vorrichter und Schlosser. — Melden 045 - 414665.

TEGELZETTERS gevr. voor plm. 40.000 m2 vloertegels. Melden J. W. Witjes, Populierenlaan 22, Oirsbeek, tel. 04492 - 2295.

WERKSTER gevr. 1 dag p. wk. Tel. 04494—49967.

Gevr. 2 BARMEISJES voor enkele avonden p.w., Geen animeerwerk. Geleen telef. 04494-49967.

Gevr. HULP in de huishouding voor halve dagen. Wiering, Kerkstr. 2 Br'sum.

Gevr. TELEFONIST(E) voor bediening mobilofoon en telefoon Euro-Taxi J. Veenstra, Mgr. Lemmensstraat 36 Nieuwenhagen.

Fa. Vernimmen, Raadhuisstraat 48, Heerlen vraagt WERKSTER v.d. woensdagmorgen.

Bekend Dans- en Showorkest met veel werk vraagt met spoed GITARIST-ZANGER, installatie aanw. St. Petrusstr. 9, Sittard, bij Philips.

Gevr. KNIPSTERS, strijksters. Hoog loon, eigen busverv. Tel. 09—4924073673. M. Stormans Kohlscheid Industriestr. 5. Melden hele dag van 8 tot 17 uur.

MEISJES gevr. vanaf 21 jr. voor bar in Duitsland. Geopend vanaf 20.00 uur tot 2 uur. Tel. 09-4924522515 Heinsberg.

HUISVROUW zijn en toch verdienen. Ja echt, het kan met gezellig echt vrouwelijk werk kunt u f 8,— tot f 10,— per uur bijverdienen op tijden die u het best schikken. Schrijf naar inspectrice mevr. A. Pelzer, Erpostr. 5, Kerkrade.

TRAINER gevr. Voetbalver., spelende in 3e klasse KNVB vraagt op korte termijn een trainer voor haar vereniging Soll. te richten onder no. D 402 L.D. Heerlen.

HULP i.d. huish. gevr. voor 1 ocht. p.w. A. Schröder, Narcisstr. 45 Spek'heide, tel. 045-412449.

Internationale vraagt met spoed HANDLANGERS voor a.s. maandag voor België. Melden tussen 14 en 16 u. Vloedgraafstr. 15, Terwinselen. tel. 045-410602.

Internationale. Op korte tijd uitgebreid tot groot bedrijf, vraagt met spoed goede colonne METSELAARS voor woningbouw in België. Moeten beslist ervaring hebben. Vlakbij de Nederlandse grens, dus geen lange uren rijden voor- en na dienst en toch hoog loon. Melden, Vloedgraafstr. 15 Kerkrade-West, tel. 045-410602.

Gevr. voor werk in Keulen E-LASSERS en bankwerkers, iedere dag thuis. Past. Brounstr. 1a, Schinveld.

WERKSTER gevr. di. en vr.-ochtend. M. Franssen-Sporken, tel. 045-411589.

Enkele VERTEGENWOORDIGERS gevr. v.d. reklamebranche (acquisitie). Reklamebureau Kijow, tel. 04445-7788 tot 14 uur. B.g.g. 045-313905.

Werkende vrouw zoekt HULP i.d. huish. (flat) 3 keer p.w. 2 uur 's morgens of 's middags voor 18 uur, tel. 04490-5499. Na 18 uur Dr. Nolenslaan 25(II) Sittard.

Door tragisch ongeval met spoed 1e KAPSTER gevr in Wateringen (nabij Den Haag) woongelegenh. aanw. event. week-end reiskosten verg. Hoog loon. Kapsalon Sabine A. H. Zwartjes plein 13-35 Wateringen, tel. 01742-3716.

Gevr. v. direkt. zeer erv. VERW.MONTEUR m. kennis v. loodgieterswerk. F. Bonné, Peelderpad 6, Oirsbeek, tel. 04492-1687.

Gevr. VOEGERS en ll.-voegers. Voegersbedr. H. Welten, Achter de Winkel 195, Schaesberg, tel. 045-315574.

Gevr. flinke WERKVROUW 2 morg. p.w., gez. zond. k. Mevr. Salm, Welterlaan 19 Heerlen.

Gevr. TIMMERLIEDEN voor woningbouw. Scheelenstr. 115, Simpelveld.

WERKSTER gevr. v. 1 dag p.w. Rijksweg-C 84 Geleen, tel. 04494-43839.

Ervaren RIJINSTRUCTEUR voor zaterd. en na 5 uur. Grachterstr. 21 Kerkr.-W. x

Gevr. STUCADOORS, estrigleggers en metselaars. Hoog loon en vast werk. Platanenstr. 15, Kerkrade. Za. na 5 u. x

Ervaren BROODVERKOPER gevr. voor bestaande route, op provisie. Voor eerlijk en werklustig persoon is 300 gulden netto per week gemakkelijk haalbaar. Soll. schriftelijk, waarna afspraak kan volgen. Brood- en Banketbakkerij Jos Offermans, Dorpsstr. 105-103 Bingelrade. x

Foto Velox vraagt voor dir. VERKOOPSTER en l.l.-verkoopster. Afw. werk. Aanm. Geleenstr. 19a Heerlen. x

Leerling KOK gevr. per oktober voor horecabedrijf. Aanm. tussen 10-12 uur Stationstr. 19, Hrl. x

ORKEST trio, nog vrij okt. en dec. tel. 045-312006 of 315313. x

Bekend dans- en Showork. zoekt met spoed organist met (bijzang), drummer met (bijzang). Margrietlaan 20 Munstergeleen. x

Flinke acc. JONGEN of jongedame voor opl. in kant. boekhandel Benco, alles voor kantoor. Stationstr. 58 Maastricht, tel. 043-13691 of 16241. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Feronstraat 51 Heerlerheide tel. 045-211753-215562. x

Let op! DAKVERNIEUWINGEN en/of reparaties. Dakdekkersbedrijf Peters, Maastrichterlaan 42, Waubach, tel. 312817. x

Ploegje METSELAARS kan nog nieuwbouw of verbouwing aannemen met stucadoor-, tegel- en timmerwerkz.h. Tel. 045-711850. x

Voor het DOMPELEN van uw verwarmingsradiatoren: Beckers schildersbedr. Schimmert, tel. 04404-641. x

Voor MUZIEK, tevens Wiener en acc.lessen, F. Janacek Sr., Baesweilerstr. 35, Stein, tel. 04495-3284. x

Voor snelle REPARATIES van uw kleurenteevee en radio's. Bouwelektro Bemelmans, Wannerstraat 10—12 (Markt) Heerlerheide x

LEIDING afgekeurd door PLEM of GEB. Spoedrep. dezelfde dag. Bel Electro Bemelmans Wannerstr. 12, Markt Heerlerheide tel. 045-212330. x

Fa. Lips voor al uw dak- en TIMMERWERKZAAMHEDEN in nieuw- of oudbouw. Tel. 04445-5258. x

SCHILDER vr. werk f 6 p.u. Br. o. no. N 6739 LD Nieuwenhagen. x

DAKREP. en vernieuwing, mastiek en bitumen. Gratis advies en prijsopg. tel. 045-712565. x

Gevr. SCHILDERWERK of behangen. Br. o. nr. M 402 LD Hrl.

JONGEMAN 17 jr. Mavo 4 en typediploma, studerend aan avond-MEAO zoekt passende betrekking. Br. o. nr. Q 402 Hrl.

BOEKHOUDER heeft nog tijd voor het verzorgen van enkele boekhoudingen Br. o. no. V 9644 LD Valkenburg.

Geh. gedipl. ling.- en kost.-naaister vr. THUISW. of part-time in winkel, 3 hele of 4 halve dgn. p. wk. bekw. in textielbr. Br. ond. nr. H 3828 LD H'broek.

WERKSTER b.z.a. dond.-mo. v. 10-2 u. omg. Heerlen. Br. o. no. M 403 LD Hrl.

STRATENMAKER zoekt werk. Kruisstr. 75 Heerlen.

SCHILDER zoekt schilderwerk voor na de tijd. Br. o. no. B 404 LD Hrl.

Gevr. WERK, herstellen en vermaken van dames- en herenbovenkleding; partic. en zaak. Br. ond. no. P 8780 L.D. Spek'heide.

Gevr. naai verandering- en VERSTELWERK komen aan huis. Br. o. no. P 8785 LD Spek'heide.

Gedipl. gezinsverz. 20 jr. zoekt ander werk. Geen huishouding. Br. o. no. G 403 LD Hrl.

DAKENREPARATIES en onderh. tev. vernieuw., schoorsteenvegen, snel en vakkundig, tel. 045-216079.

Voor alle VERNIEUWING en reparaties voor alle soorten daken, goten en schoorstenen. Hacu B.V. Eygelshoven, tel. 045-352067 of 352040, 04445-5922. x

Tuin OPMAKEN, aanleggen en verder onderhouden. Bel 045-216722. x

TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. keukenstoeken, keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 96 cent. Führen Ganzeweide 70 Heerlerheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406-5191. x

Partij NIEUWE TV's, 61 cm f 448,- partij nwe. kleuren tv's 66 cm f 1498,- partij inr.tv's v.a. f 75,- Alle merken voorradig. Gemakk. betaling Fa. v. Voorst Ganzeweide 48 H'heide tel. 045-213879. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 29,- per m2 excl. B.T.W. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bocholtz tel. 04442-1697 Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u. x

Te k. CLAPPS peren, James Grieves appels 30 ct. p.kg. Pruimen, aardbeien, rode bessen, boontjes, aardappelen 25 ct. per kg. H. Timmermans Julianastr. 15 Merkelbeek tel. 04492-1430. x

Faillissementskoopjes! Te k. BANKSTELLEN vanaf f 125, bergmeubels vanaf f 285, versch. losse clubs f 35, div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstraat 132, Hoensbroek. x

WIST U: dat wij een zaak zijn met een groot assortiment...; dat wij deskundig zijn in het goed en voordelig inrichten van uw woning!; dat voor ons service belangrijk is; dat u bij ons aan de laagste prijs koopt? Complete interieurverzorging Fraenkel, Akerstr. 176 en 16, Spekholzerheide. x

BONTMANTELS, bontmantels, bontmantels, bontmantels. Dames, grijp de winst. Alleen de maand september 20 pct. zomerkorting. Profiteer nu. Duizenden korte en lange bontmantels, bonthoeden, colliers met 3 jr. waarborggarantie. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. Desg. zeer soepele kredietservice. De bontkoning, Hooghuisstr. 3 (straat schuin) t.o. HEMA te Eindhoven-C, tel. 040-61100. Komt u per bus, trein of eigen auto (benzine), bij koop krijgt u reisgeld v. 2 pers. terugbetaald, dus gratis reizen. Geopend 's maandags v. 13 tot 18 uur, iedere dag 9 tot 18 uur en vrijdags koopavond tot 21 uur. x

Te k. AARDAPPELEN, 1e kwal. kleibintjes, 20 ct p. kg. Veendrick, ing. Kasteel Amstenrade. x

ZONNESCHERMEN en markiezen. MICA zonwering, showroom Sittarderweg 148, Heerlen, tel. 045-714658, na 18 u. 045-313898. x

JALOEZIEËN, rolgordijnen en -horren, baltex-zonwering, afm. jaloezieën 200x200 f 132.-; 250x180 f 153.- incl. BTW. MOCA zonwering, showroom Sittarderweg 148, Heerlen tel. 045-714658; na 18 uur 045-313898. x

ROLLUIKEN in kunststof en aluminium vouwwanden en -deuren in hout en kunststof. MICA zonwering, showroom Sittarderweg 148 Heerlen tel. 045-714658 na 18 uur 045-313898. x

Een grote keuze in goede MEUBELS tegen scherpe prijzen. Gouders Woninginrichting, Seffenterstraat 22-35, Vaals, 800 m2 toonk. te Vaals 1631. x

SLAAPKAMERS, bankstellen, kasten, eethoeken in eiken en modern. Concurrerende prijzen. Gouders woninginrichting Seffenterstr. 22-35, 800 m2 toonk. Vaals 1631. x

ANTIEK voor elck wat wils 1000 m2 antiekhandel Mercedes Grens Urmond. Pierre Coumans Heerstr. Nrd 144 Stein tel. 04495-2355. x

Te koop AARDAPPELEN. Voor uw wintervoorraad: originele bintjes, rechtstr. van boerderij, prijs 20 cent per kg, incl. poeder en franco thuis. Bezorging in okt. a.s. 1e kwal. en lage prijs als vanouds. A. J. Huynen, Benzenraderhof 11 Heerlen, tel. 045—711316. x

Moto-Cycle-Center M.A.R.-S.A.E.L., Benzenraderweg 14A, uw adres voor uitsluitend kwaliteitsmerken rijwielen en brommers, 600 m2 showroom. Gem. bet., degel. service. Uw dealer voor Heerlen en omstr. x

TROTTOIRTEGELS à 49 ct 1e keus, ook halve en bandjes. Franco thuis excl. BTW. Rolducer Tegelhandel, Rolducerstr. 64-66, Kerkrade, tel. 04445-3576. x

ANTIEK, zeer grote sortering, matige prijzen. Mauritslaan 50, Geleen. x

Antieke WATERPOMPEN t. k. Dr. Schaepmanstr. 25 te Schaesberg Kakert. x

Ds, Hr kinder en mini RIJWIEL tel. 045 - 315744 x

Dit zijn geen prijzen maar prijsjes voor splinternieuwe MEUBELS. Klassiek Engels bankstel iets moois f 695,- massief eiken kasten vanaf f 695,- massief eiken zilverkant f 695,- mod. eethoeken f 245,- enz. Alles direct leverbaar en desondanks spotprijs. Inruil en fin. mog. Op de Vey 61 Geleen vlakbij kunstijsbaan (let op, geen winkel en tot 's avonds 8 uur te bereiken). x

Meubelhuis Pieterstr. 9 Geleen-Oost. Wat denkt U van deze prijzen! Klassiek Engels BANKSTEL bijz. zware uitv. f 695,- massief eiken bankstel f 1090,- eiken kasten vanaf f 795,- klassieke en moderne eethoeken, wandmeubels enz. - Grote keuze, kleine prijzen. x

DJAGONG te k. aangeb. C. Roebroeck, Sibberweg 7 Vilt bij Valkenburg telef. 04406-12021. x

Antieke petroleum HANGLAMP te k. Hamstr. 185 te Kerkrade-West. x

Laat uw meubels als nieuw STOFFEREN. Gulpers, Varenbeukerweg 19 telefoon 216873. x

Uitgewassen GRINDTEGELS a f 2,70 60-40 en 50-50 1e keus excl. BTW franco thuis. Roldučker Tegelhandel, Rolduckerstr. 64-66 Kerkrade Tel. 04445-3576. x

Blaupunkt KLEUREN - TV nu f 1795. Haas, Rijksweg N 4 Geleen. x

Gr. eiken LADENKASTEN f 195 staan bij Haas, Rijksweg Nrd 4 Geleen. x

Candy WASVOLAUTOMAAT nu nog f 488 met volle garantie, Vossen RTV, Heerlen, Geleenstr. 64. x

HOUT, BOARD, TRIPLEX, spaanpl., meubelpl. en meubelpanelen, wandpl., schoorsteenpl., schrootjes in div. soorten, pavro anti-hernia matrassen enz. Lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, porion, zusex, snelcement, anti-vochtmiddel, stucadoormortel, schuurspecie enz. Tempex isolatie- en plafondpl. IJzerwaren, Valspar verfwaren, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf artikelen. Zachtboardplaten met sponning en randlijsten, kozijnen, deuren, rustieke planken n. maat en op bestelling. Boumans Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg, Jéwé-dealer. Zelfbediening. Kijken vrij. x

Te koop goede gebr. BANDEN met garantie, vanaf f 7,50 per stuk. Auto Banden Centrale Sampermans. Willemstr. 80, Heerlen. x

Uit voorraad asbest GOLFPLATEN, plastic golfplaten, plastic dakgoten, stropoppen enz. Alle soorten bouwmaterialen Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

DIEPVRIEZERS ook bij ons aan groothandelsprijzen vanaf f 399.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 711300. x

Kompl. KEUKENS in div. maten en uitv. Uit voorraad. Fr. J. Smeets, Rijksweg 176, Beek, tel. 04402-1521. x

Te koop: weg. c.v. klassieke GASHAARD 1 jr. oud f 150,— en gevelkachel. Tel. 04742-1501. x

Kompl. BETONGARAGES, berghokken en schuttingen in elke gewenste uitvoering. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

Houthandel Rinkens Kerkstr. 149 N'hagen, tel. 045-311892 biedt te k. AARDAPPELKISTEN in bouwpakket plm. 300 kg f 42,50, plm. 250 kg f 40 incl. 16 pct. BTW. x

Te k. PERZIKKEN. J. Wolters, Hoofdstr. 9, St. Odiliënberg, tel. 04752—1812. x

'T KLOKKEHOES antieke uurwerken. Kl. Gracht 26 Maastricht tel. 12988. x

MEISJESFIETSEN z.g.a.n. v.a. f 65,—, derailleurfiets 1 wk. 10 versnell. f 380,— nwp. f 449,—, idem f 255,—, damesfiets z.g.a.n. f 140,—. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen. x

Eigenb. uit voorr. raam- en DEURKOZIJNEN alle maten en modellen tegen zeer scherpe prijzen. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

Uit voorr. leverb. nieuwe VOORDEUREN in alle maten, modellen en houtsoorten, mahonie, limba en verfdeuren enz. Inr. oude deuren. Fa. J. Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

Luxe GASFORNUIS Pelgrim compl. met ruit, verl. tafel etc. van f 528.- voor f 399.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64. x

Uw hele huis verwarmd met een CENTRALE VERWARMING v.a. f 2.200 (pakket). Concurr. install. tarief, verven etc. Rijkssubsidie voor 65plus en inval. eigen huisbezitters 25 pct. Vossen RTV, Geleenstr. 64, Heerlen, tel. 045-711300 of 717555. x

Gebr. WASAUTOMATEN reeds v.a. f 150,- met garantie. Te bezichtigen Willemstraat 97, Heerlen. x

Antieke KLOKKEN, regulateurs, met garantie, alle onderdelen. Past. Morreesstraat 3, Meerssen. x

PIANO'S met garantie te k. keuze uit grote en kleine modellen. Inruil mogelijk. Te bez. van 9-21 uur. Zondags van 2-5 uur. Betaling altijd te regelen, repareren en transporteren. Sittard, Haagstr. 20, tel. 04490-3869. x

FERNSEHGERÄTE ab 35.- DM, alle Programme asymmetrische Geräte ab 100 DM, Farb Fernsehgeräte ab DM 700 auf Teilzahlung. Garantie und Kundendienst. Anruf genügt unter 22231. Parkplatz Nikolauskirche Fernsehgeschaft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14. x

WANDTEGELS 15 x 15, in lila, rose, blauw en geel, van f 18.— voor f 14.95 per m2. Eurotegel, Laanderstraat 47, Heerlen. 's Maandags gesloten. x

CV-MATERIALEN voor zelfbouwers. De laagste prijzen. Volle garantie. Givegkeur, gasketels 16.000 kcal. f 620.-, 21.000 kcal. f 690.-, 25.200 kcal. f 770.-. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac. Köhlen N.V. Rijksweg Nrd. 104-112, Sittard (bij ziekenhuis), telef. 04490—3228. x

Verglaasde VLOERTEGELS 10-20 in groen, bruin, grijs en oranje van f 73 voor f 40 per m2. Eurotegel. Laanderstr. 47, Heerlen. 's Maandags gesloten. x

GASHAARDEN. Gevelkachels teg. spotprijzen, 8000 kcal v. f 795,- nu f 298,-. Alle merken in voorr. m. 20-30% korting - 2 jr. gar. Erkend installateur, eigen servicedienst. Let op! Huishoudbeurs B.V., Kerkstr. 111 Brunssum, 045-252956. x

Massief eiken AANBOUWKEUKEN van 280 cm lang. Boven- en onderkasten. Kunststof blad met roestvrijstalen bak. Gaggenau gaskookplaat en afzuigkap, Bosch koelkast. Besteklade en kruidenkast. Voor de prijs van f 2.990.- incl. BTW, Keukenstudio Carmen B.V., Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-731. Geopend van 9-18 uur. Ook op zaterdag. x

Oudhollandse AANBOUWKEUKEN van massief donker eikehout met tegelblad en compleet met oudhollandse wandtegels. Speciaal ontworpen voor hen die de rustieke sfeer van oude boerderijen prefereren. De prijs? Vraag vrijblijvend offerte bij Keukenstudio Carmen B.V., Hoofdstraat 115, Schimmert, of bel vandaag nog 04404-731, voor 'n afspraak in onze toonzaal of bij u thuis. Desgewenst in de avonduren. Het legt u geen enkele verplichting op. x

SIERBETONBLOKKEN voor decoratieve scheidingsmuurtjes. Betonwarenfabr. Gebr. Creugers Economiestr. 46 H'broek bij station tl. 045-213877. x

TELEVISIE - televisie. — Koop nu een k.t.v. v. f 2195.- nu f 1599,-. Telefunken van f 795.- nu f 495.-, Blaupunkt k.tv. f 2695.- nu f 2195.-. radiocombi's v. f 795.- nu f 595.- stereo-install. v. f 1495.- nu voor f 1095.-, ... stereomeubel v. f 1695.- nu f 1195,- enz. enz. Voor alle transistorradio's, cassettes, recorders, autoradio's. Eigen servicedienst. Alle repar. Huishoudbeurs B.V., Kerkstr. 111 Brunssum, tel. 045-252956. x

VOLAUTOMATEN. Miele, Erres, Zanussi, AEG, Zanker, m. 20-30% korting. Hoge inruilprijzen, 2 jr. gar. Eigen servicedienst. Let op! Huishoudbeurs B.V., Kerkstraat 111, Brunssum, telef. 045—252956. x

GASFORNUIZEN. Spec. recl. Ruit - spit- grill - thermostaat van f 795.— nu f 495.—. Alle merken Etna, Pelgrim enz. in voorr. m. 10-20% korting. Let op! Huishoudbeurs b.v., no. Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045-252956. x

DIEPVRIEZERS licht besch. 100 tot 200 gulden beneden adv.prijs vanaf f 388.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

U kunt 't geloven of niet! KOELKASTEN worden iedere dag duurder! Uit voorraad: 25 modellen van 140 tot 400 liter inh. vanaf f 269.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

KLEURENTELEVISIE nu voor iedereen! Bijv. zo'n mooie Philips, Erres of de allernieuwste Saba met afst.bed. d.m.v. leasing, hét huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom is en alle kosten en reparaties voor onze rekening zijn. U betaalt per maand slechts vanaf f 79.- Geen aanbetaling nodig! Voor inl. Vossen RTV Herlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. Na 18 u. 04442-2064. x

GASHAARDEN en gevelkachels thans nog aan zomerprijzen! Ruime collectie Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 711300 x

Nieuw! Anti-reflex TV-SPRAY. Voor iedere tv-kijker thans optimaal kijkgenot mogelijk! Geen last meer van daglichtinval, weerschijn van lampen etc. Per behandeling f 37,50. Alléénverkoop: Vossen RTV, Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff Emmaplein 3 Heerlen. Met garantie en evtl. gespr. betaling. x

Gebr. BADDINGS, kepers, latten, vloerplanken, deuren, ramen, lichte en zware spoorrails, zwaar balkijzer, hoek- en T-ijzer, buizen, alsmede partij INP-8 (voor afrastering). B.V. Martin van den Akker, Industrieterrein Nuth (t.o. Makro), tel. 04447-1777 (toestel 24). x

V. part. te k. voor helft winkelwaarde nieuw, mooie grote maat, Perz. KLEED blauw Sarouck Mir 329x212 en 1 Afghan. 200x135 f 550,—. Tevens ant. Voltaire. Irmstraat 18, Simpelveld, 04442-2064. x

Reeds vanaf f 15,- per mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstr. 61, Heerlen tel. 714054. x

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300.- Tiendschuur 2 Susteren. x

ORGELS en alle muziekinstr. Ook ocass. Stalmeier Music H'broek tel. 214253. x

ANTIEK: st. halklok v.a. f 675, stoelen, kasten v.a. f 350,—, Munsterkast f 1200,—. Aldenhofstr. 62 (flat) bij LTS H'broek.

PRUIMEN, peren, appels en aardappelen, Otten, Abshoven 3, Munstergeleen. x

BRUIDSJURK m. toebeh. te k. mr. 38. Regentessestr. 44, Brunssum. Na 17 uur.

Te koop aangeb. KINDERWAGEN merk Koelstra. Te gebr. als wandel- en sportwagen en reiswieg. Tevens ronde box. 5 Borrani overmaatvelgen met banden. Te bevragen Vleugels, Nazarethstr. 82, Heerlerbaan.

Te k. Franse HANGKLOK met grote slinger f 285.- met bloemslinger f 385,- Heerstr Zuid 42 Stein tel 04495-2451

Te k. pracht antieke KAST. Putstr. 33 Schaesberg (bij markt) na 18 uur.

Te koop BANKSTEL 3-, 2- en 1-zits. Moet weg. Dr. Huntjensstr. 14, Ransdaal.

Te k. 1 KINDERWAGEN combin., 1 driezitsbank met fauteuil en tafel. Willemstr. 76, Hrl. Na 12.00 u.

Speciale aanbieding originel merk RIJWIELEN f 189.—. Vakhandel Helgers. Rumpenerstr. 62, Brunssum.

Te k. r.v.s. AANRECHTBLAD 175x55. Tel. 045-712277.

PIANO te koop in goede staat f 400,—. Dr. Poelsstraat 3. Waubach.

ANTIEK v. part. antiek. hang- en staande klokken, brons- en koperwerk, beelden, houtsnijwerk. Gunstige pr. Born, Ariënsstr. 13, Vaals.

GEWICHTREGULATEURS 2 en 3 gewichten. Past. Moreesstr. 3, Meerssen, 04403-2072.

Te k. 2 OLIEHAARDEN, bijzetforn., vat 1200 l. Hunsstr. 32. Ubachsberg.

Te k. ACCORDEON, Hohner 120 bass. en bruidsjurk ... 38. St. Barbarastr. 8, Landdorp, Ubach o. Worms.

Mooie BRUIDSJAPON maat 36-38. Te bevr. Laurierstraat 209, Passart-Heerlen.

VELDBRANDSTENEN, bl Mulder pannen, teelaarde, ijzeren spanten 2 van 10 mtr. 3 van 8½ mtr. Tel. 719340 na 18 uur.

ANTIEK, kasten, tafels, stoelen, klokken, koperen hanglampen enz. Muisbergstraat 32, Hoensbroek (bij Markt).

DRAAIFAUTEUIL, zw. skai f 50.-. teakh. dressoir f 150.-. i.z.g.st. Leienhoesstraat 43 Heerlen, tel. 045-211499.

Te k. SALONKAST 200x150 z.g.a.n. Naanhofsweg 66 te Vaesrade na 18 u. tel. 04447-1577.

Mooie SLAAPKAMER Kerkstraat 98 Ubach o. Worms na 4 uur.

Te k. JALOEZIEËN 1 breed 3.40 m lang 1.90 m, 1 breed 1.70 m lang 1.90 m. 2 br. 92 cm lang 2.50 m. Te bevrag. Rozenstr. 156 flat Heerlen

Te k. GASHAARD Jaarsma minigas Etna gevelkachel in z.g.st. Lichtenbergstr. no. 13 Schaesberg.

Te k. KLEUREN TV grootbeeld z.g.a.n. en gashaard. Kerkstr. 33 Waubach.

Voord. te k. 18.400 kcal. Etna VERW.KETEL incl. pomp 1 seiz. gebr. i.z.g.st. 1 badgeiser, 1 keukengeiser, langzaamwasser m. verwarming en centrifuge. Na 18.00 uur. Chr. Kisselstr. 13 Sittard

Te k. eiken BILZEN, Dinbalken 10 en 12 cm, div. lengtes, 4-wielige koets in pr. staat. E. Rus, Mik 7 te Grevenbicht.

Te k. KINDERFIETS f 50. Wintrakerdorpstr. 10 Wintraak-Munstergeleen.

Prachtige velours GORDIJNSTOF v.a. f 12.50 p. m.. Velour d'antiek v.a. f 16.50 p. m. „Velourshop", Nobelstraat 32 C Heerlen tel. 045-719474.

ANTIEK. Staande- en hangklokken, hang-petroleumlamp., kleingoed, commodes, opastoelen, voltaires, dekenkisten, tafels, stoelen en kasten. 04450-1724. Valkenburgerw. 75c, Wijlre.

Te k. DRUMSTEL. A. Heynen, Grotestr. 43-45 Valkenburg, tel. 04406-12308.

Te koop DISCO-INSTALL. versterker 2x120 watt, stereo 4 boxen van 75 ltr, 2 Dual draaitafels met stofkappen, microfoon en toebeh. Na 19 uur Stribos, Smidserweg 18 Munstergeleen.

Te k. TROTTOIRTEGELS, st. L-ramen 9:x90, Ridder Hoenstr. 115, H'broek.

Te k. PAARDENHAMEN. Ridder Hoenstr. 120, H'broek

Te k. modern BUREAU. Treebeekstr. 126 Treebeek, tel. 045-211643.

Ant. Franse LANTAARNKLOK, achtdaags uurwerk, bijzonder mooi, ant. bloemslinger, harpslinger en koffergrammofoon, zeer voord. Fatimaplein 15, Munstergeleen, tel. 04490-4837.

Te k. 2 LUIDSPR.BOXEN 50W samen f 300. Grundig radio met 2 boxen p. st. 10W a.nw. f 500. Belgiëlaan 178 Heerlen-Vrieheide.

Te k. LEDIKANT m. nw. matras, geh. compl. K. Doormanstr. 38, Waubach, tel. 312301.

Te k. 1 GEISER Junker, 4 elec. motoren 220 v.a. ¼ pk. J. v. Maerlantstr. 59, Molenberg-Hrl.

Te k. EETHOEK o.a. noten. 4 stoelen met tafel (tuimel) Vr.pr. f 275. Baanstr. 144 Schaesberg.

Leverbaar, originele nieuwe Duitse en Engelse geheel koperen en stalen MIJNLAMPEN. Prijzen van f 120 tot f 180 p. stuk loco huis. Te bevragen Invevo Horionstr. 12, Voerendaal, tel. 04446-1750. x

JUKEBOX van f 1100 voor f 500 prima spelend. Rijksweg-Nrd. 308(I) bij Philips Sittard.

Te k. AQUARIUM 60x40x40 met ombouw f 100. tel. 045-714165.

Te k. aut. gr.-beeld TV in palissander kast met uitklapb. deurtjes, 14 mnd. oud. Elektrische doucheverw. element 1200W. tel. 045-315353.

Te k. uit nieuwbouw 14 m2 groengevl. WANDTEGELS 1e keus f 130. Nieuwenhagerheidestr. 64 Waubach.

Te k. SNOEPVITRINE, koopje z.g.a.n. Kerkstr. 50 Waubach. tel. 045-312323.

Te k. SLAAPK., eetk., Alpenkreuzer. tel. 045-315767.

Te k. a. 1 Etna MINIGASFORNUIS 1 Dru gevelkachel, gr. formaat, te bevr. Franciscanesseweg 20 Nijswiller-Wittem.

Te k. EETKAMER Chippendale-stijl, compl. m. zilverkast en dressoir, z.g.a.n. t.e.a.b. Randenborgweg 29 Nieuwstadt, na 18 uur.

Te k. 2-pers. mahonie SLAAPKAMER, tel. 045-410006.

Te k. z.g.a.n. GASHAARD weg. c.v. Falieze Evertsenstr. 8, Heerlen.

Te k. Queen Anne SALONKAST m. tafel en bijzettafeltjes, spotgoedk. v. Bronsfelstr. 1 Schinveld.

Te k. 12-snarige elektr. GITAAR f 150. Kouvenderstr. 51, H'broek.

Te k. KINDERWAGEN, modern driedelig wit wandmeubel, bungalowtent, 4 pers. Te bevr. Dr. Alb. Schweitzerstr. 2 H'broek. tel. 212040.

Houtbew.mach. nieuwe LINTZAAGMACH. MET WIELEN VAN 45 cm, voorz. van lichtnet of kracht motor. Pr. incl. BTW 1150. Fa. L. Schellen, v. Halenstr. 21 Weert, 04950-22911.

Te k. Koelstra comb. kinder- WANDELWAGEN met toebeh., babysit, Herlag wandelwagen tevens autosit, kinderbedje, keukentafel, stoelen, krukken. v. Banning ... 3. Schaesberg.

Te k. stereo hifi Philips VERST a. nw. Brugstr. 21 Schaesberg.

Te k. BRUIDSJURK m hoed m. 36 te bevr. na 17 uur Tegelveldstr. 6 Maasbracht. tel. 04746-2392.

Te k. GITAAR, Yamaha Spaans model. Kerkraderw. 88 Hrl. tel. 713814.

Te k. HERENFIETS f 80. Keerweg 38 Heerlen, tel. 045-411501.

Te k. OLIEHAARD 200 ltr.-tank, elect. Strahler, kl. pors. wasbak. Nieuwstr. 7 Waubach.

Te k. SALONKAST, tel. 04446-1597, na 17 uur.

Voordelig te k. nieuwe Buderus KETEL m. opgeb. boiler '73. cap. 27.000. pr. f 1850. Olietank 6000 l. Br. o. no. D 404 LD Hrl. x

Uw BANKSTEL stoelen enz. binnen 1 wk. vakkundig bekleed. Vloerbedekking heden besteld, morgen gratis gelegd, 10 pct. korting. Alleen bij meubelstoffeerderij fa. Kloprogge, Akerstr. 70 Kerkr.-W. tel. 045-412735. x

Antiekzaak Oud Kerkrade biedt te k. aan. MEUBELS o.a. jachtkamers, Biederm. en boerenkasten, alle soorten klokken en kleingoed. Holzstr. 103 Kerkrade. x

Oude MEUBELS zijn veel geld waard door onze inruilactie en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonzalen van Limburg. U slaagt altijd in eiken, klassiek of moderne stijl. Vraag gratis huisbezoek, tel. 045-711598. x

Koopje. Prachtig skai BANKSTEL voor weinig geld. Kerkraderw. 164 Heerlen-Molenberg. x

Antiek. Div. KASTEN, commodes en halspiegels. Thorbeckestr. 40 Heerlen. x

De zuivere BIJENWAS voor al uw eiken en antieke meubelen f 6,50 per bus. A. v. Rooijen, Zondagstr. 17, Hrl. x

Partij KANTOORMACH. schrijf-, tel-, reken-, add.-mach. cassa's ½ van nieuwprijs Rebuilt. gar. Benco, alles voor kantoor. Stationstr. 58 Maastricht, tel. 043-16241 of 13691. x

PERZEN ½ prijs 70x40 f 28, 130x65 f 85, 2x3 m. f 495, Fa. Pauli, Coelgroevenstr. 22 Eygelshoven, tel. 045-351632. x

ANTIEK zilver, schilderijen van part. Meubels, tin enz. tel. 043-13691 f 16241. x

Geweldige kwaliteit BINTJES 20 cent p. kg. Mennens Aan de Kerk 2 Amstenrade. x

Grote keuze in TROMMELDROGERS (ook in bouw) Tomzon, Groenstr. 45-47 Geleen, tel. 04494-42516. x

Grote keuze in AFWASAUTOMATEN (ook in bouw) Tomzon, Groenstr. 45-47 Geleen, tel. 04494-42516. x

Grote keuze in AFZUIGKAPPEN (ook inbouw) Tomzon, Groenstr. 45-47 Geleen, tel. 04494-42516. x

AANHANGWAGENS, in elke uitvoering en prijsklasse, schaftwagens ook voor verhuur, reparaties, onderdelen, trekhaken en bouwlier te huur. Zwembaden, filterinstallaties, onderdelen, zwembadverwarmingen, zwembadhallen, chemicaliën, reparaties, sauna's en toebehoren, blokhutten, eiken rustieke tuinmeubelen, bier- en wijnvaten, tuinhuisjes, tuinmaterialen, tuinhekwerken, fonteinen, tuinvijvers, tuinspeeltoestellen, veldbrandstenen, siersmeedwerk voor open haarden. KKON, G. Opreij, Kruisberg 50 a.d. E-9, Meerssen, tel. 04403-3500. x

Te k. OLIERADIATOR 3 stand. nieuw f 120. Stalen ladder 5.50 m f 65 Eng. parkiet f 5 p. s. Tel. 1986 Beukenl. 57 Bunde.

Te k. PATIOBLOKKEN f 2. Hindestr. 1 Hrl.

Te k. RAAM met vleugel f 2,50-f 1,70 beglaasd tuimelraam 1.30-1.00 beglaasd binnendeur mahonie 2.04-73, binnendeur mahonie 2.04-78 beglaasd. Mossink, Jhr. van Weerstr. 17, Brunssum, tel. 045-254054.

ANTIEK koopt u 't best op een vertrouwd adres, recht van teruggave (niet goed, geld terug) meubels, klokken, beelden, brons, koper, tin enz. tegen lage prijzen. Mevr. Wilms, Maasbrachterweg 54, Echt, tel. 04754-2435.

Te k. 1 jongens- en 1 MEISJESFIETS, 2 mnd. oud. Crocusstr. 22 Kerkrade-West.

Moderne KINDERWAGEN 1 jr. m. gr. kijkgat. Kerkstr. 117A Waubach.

Te k. GEISER 5 en 10 lt. Junker. Kerkstr. 117a Waubach.

Te k. BROMFIETS 1 jr. oud z.g.a.n. volautom. Boxer. Pr. f 400. Esseling, Clarissestr. 4, Vaals.

Te k. hoge KINDERWAGEN z.g.a.n. Koelstra. Tel. 216823. Dr. M.L. Kinglaan 87 H'broek.

Te k. KEUKENKAST, ijskast, gasforn. nw. voorr. Mazda 616. Burg. Schrijenstr. 30(I), Sittard, na 18 uur.

Te k. GASHAARD z.g.a.n. 8000 cal. Houten balken (8x20) gepantserde glasplaten (110x55) Swier 31 Wijnandsrade.

Te k. SALONKAST, 1 uittrektafel, 4 stoelen en 2 armstoel. t.e.a.b. Cruisboomstr. 23 Geulle.

Te k. POTKACHEL v. aardgas en gaskachel 1200 cal. Weijenbergstr. 246 H'broek.

Dubbelb. Faller AUTOBAAN te k. tel. 045-214078 na 18 uur.

Te k. smeedijzeren HEKWERK, lang 9 meter, hoog 35 cm, Julianastr. 5, Nuth.

Te k. 2-pers. BED en wastafel met 3 arms spiegel, 2 nachtkastjes, pick up-kastje, kloostertafeltje. Landgraaf 34 N'hagen.

Te k. EETKAMER en bankstel, 2 1-pers. bedden en 2 kleerkasten, 1 Etna gascomf. en keukentafel plus stoelen, tel. 045-313665.

CV-KETEL m. radiatoren, tank 3000 l voor oliest., z.g.a.n. Gasbijzetkachel, Ringstr. 24, Treebeek, na 18 uur.

BANKSTEL en oliehaard te k. t.e.a.b. Tulpenstr. 13, Schinveld.

Te k. Ludwig DRUMSTEL i.g.st. Na 17 u. Schoolstr. 34 Grevenbicht.

Centr. VERWARMING compl. geïnstall. v.a. f 3700 of f 65 per mnd. z. aanbet. via pl. Vossen RTV, Heerlen, Geleenstr. 64 tel. 711300. x

Te k. voor lichh. zwaar eiken SLAAPK., gr. bed 190x170, 2 nachtk., 3-d. linnenk., toilett. m. marm. blad, tafel en 2 stoel. i.z.g.st. Mylaertsweg 12, Nieuwstadt, tel. 2354 na 19 uur.

Te k. BANKSTEL met tafel. Accasialaan 13, Bunde.

Te k. MINI 1000-motor, gel. 30.000 km. 5 banden z.g.a.n. tel. 045-312163.

2 KINDERLEDIKANTJES, 1 bijp. 3-drs. leg-hang-kast i.pr.st. Frans Halsstr. 54, Meezenbroek.

Te k. VOLIÈRE, Unescoplantsoen 23, Heerlen.

Te k. oude Franse verkopende MELKBUSSEN. Unescoplantsoen 23, Heerlen.

Te k. gr. uitneemb. HONDENREN, tel. 045-215438. Harmoniestr. 10, H'broek.

Te k. weg. omst.h. compl. INBOEDEL, gesch. v. stud. Zonnestr. 16, Treebeek.

Te k. gave antieke eiken BOERENKAST. Marcullusstraat 4, Hunsel, tel 04756-1975.

Te k. aangeb. SALONKAST, salontafel, hoektafel, eethoek, wandmeubel, fauteuil, 2 moderne armaturen. Kooppr. f 350. Burg. Waszinkstr. 17, Heerlen, tel. 719738.

Kijken kost niets. Maar u kijkt uw ogen uit op onze enorme collectie ANTIEK. o.a. prachtige eikeh. cylinderbureau, fraai bewerkt eendeurs tv-kastje, prachtige gestoken eikeh. jachtstoel, fraaie biederm. bonheur, Franse, Duitse en Holl. kasten, commodes, secretaires, jachttafels, staande kapstokken, getorste stoelen, nachtkastje, fraaie mahonieh. halkastje met inlegwerk, spiegels, lijsten enz. enz. Gespecialiseerd in veel kleingoed, brons, koper, tin. En... wij zijn elke dag geopend, ook in het weekend van 10-18 uur. Mevr. Habets, Oranjestr. 30 H'broek-station, tel. 045-212104.

Te k. pal. BOEKENREK m. bijbeh. bar, tafel en bankstel, tv-tafel t.e.a.b. Mirbachstr. 4, Voerendaal.

Te k. partij eiken BALKEN en golfplaten. Wagenschutsweg 41, Palemig, Heerlen, tel. 045-714849.

Te k. ant. Biederm. KAST en bronskoperen open haard-stangketsel, Kommerveldl. 28 Eygelshoven.

ERT JACOBS: „Roda JC gaat ... ondernemen”



FORTUNA SC ZONDER HANS v. HUISSTEDEN



Jef van Vlodrop: vuurdoop

Aan de vooravond van een voor Limburg belangrijk voetbalweekend peilden NINO TOMADESSO, HARRY MURé en JO JEURISSEN situatie en stemming bij respectievelijk Sparta en MVV, Roda JC en Go Ahead Eagles, en FC VVV en Fortuna SC.

Jef van Vlodrop: competitiedebuut bij MVV

... Middelhof-Seven uit ... in de B-partij ... de Geleense ...

MVV-trainer Canjels als spion naar Malmö

MAASTRICHT/ROTTERDAM – Jef van Vlodrop (19) debuteert vanavond als middenvelder in het MVV-elftal, het team dat verzwakt vanaf 20.00 uur de strijd tegen Sparta zal opnemen.

De mogelijkheid bestaat dat Jo Geyselaars (liesblessure) de reis naar Rotterdam niet zal ondernemen. Trainer Canjels: „Ik onderwerp hem zaterdagmorgen nog aan een speciale test. Als die niet te negatief uitvalt, wil ik Jo graag als wisselspeler meenemen. Hij heeft echter enkele dagen niet getraind”. Bram Braam (eveneens liesblessure) nam gisteren weer aan de training deel en werd uiteraard geselecteerd.

Het elftal: Mathijssen, Braam, Dijkstra, Lacroix, Nieuwendijk, Kerstges, Gray, Van Vlodrop, Quaden, Bonfrère en Van Broekhoven. Wisselspelers: Nelemans, Beks, Baetsen en (eventueel) Geyselaars.

In vergelijking met het team dat verleden zondag van PSV verloor, valt de selectie van Bobby Gray en Van Vlodrop op. Maastrichtenaar Van Vlodrop, afkomstig van MKC, ondergaat zijn vuurdoop. In een wedstrijd waarin MVV niets anders overblijft dan een sterk defensief concept te hanteren. „Zaak is”, aldus Canjels, „dat de verdediging goed georganiseerd zal zijn”. M.a.w.: béter dan tegen PSV.

Jean Colombain is, voor de eerstkomende thuiswedstrijd van MVV tegen Excelsior, weer beschikbaar. Bovendien bestaat dan de kans dat Frans Herben na een zware enkelblessure weer zijn rentree in het elftal maakt. Herben speelt vandaag in het C-elftal tegen Excelsior.

Sparta-trainer Leo Steegman beslist pas in de loop van vandaag of doelman Pim Doesburg (geblesseerd tegen FC Den Haag) van de partij zal zijn. De Rotterdamse selectiegroep ziet er als volgt uit: Mom, Doesburg, Jansen, Visser, Meutstege Heijerman Van Esdonk, Walbeek, Skipper, Venneker, Van Staveren, Michielsen, Van den Munnik en (waarschijnlijk) Salfischberger.

MVV-trainer Leo Canjels reist na afloop naar Malmö. Morgenmiddag observeert hij spitsspeler Thomas Sjöberg tijdens het Zweedse toptreffen Malmö FF-AIK.

Opdracht

Roda JC móét vandaag zijn eerste thuiswedstrijd (tegen Go Ahead Eagles) winnen. Dat is de eis van het publiek, dat is ook de opdracht van trainer Bert Jacobs. Al tekent hij er bij aan: „Er zijn natuurlijk spanningen omdat het de eerste thuiswedstrijd is. Je mag daarom ook niet meteen alles verwachten. Maar we gaan toch proberen iets te ondernemen, om het publiek op onze hand te krijgen én natuurlijk om de twee punten te pakken.”

De selectie van Roda JC, waarin de geblesseerde Theo Offermans is vervangen door Hans Zuidersma, ziet er als volgt uit: Geilman, De Wit, Broeks, Dijkstra, Pfeiffer, Advocaat, Blatter, Meuser, Bish, De Goede, Körver, Nanninga, Witjes, Zuidersma, Van der Mierden, Ziegler.

Eagles-trainer Jan Notermans mist twee kerngroepspelers; Kolkman (enkelblessure) en Haar (herstellende van angina). Jan Notermans verwacht dat het moeilijk wordt in Kerkrade. „Maar we wéten wat we kunnen.”

De selectie van de Eagles: Spijkerman, Rijkens, Warnas, Van Loon, Geestman, Strijdveen, Arntz, Oude Wesselink, Van der Ley, Maiwald, Bakker, De Winkel, Van Deinsen, Van Marwijk.

Geschorste VVV'ers

Drie spelers van FC VVV zijn geschorst door de tuchtcommissie van de KNVB. Kramer kreeg één wedstrijd. Beckers werd voor twee wedstrijden onvoorwaardelijk geschorst. Hij kreeg bovendien een wedstrijd voorwaardelijk met een proeftijd van een jaar. Van Dinther is voor een duel geschorst. Hij wordt in de gelegenheid gesteld verweer te voeren tegen de overweging van de tuchtcommissie de lopende voorwaardelijke uitsluiting van twee wedstrijden om te zetten in een onvoorwaardelijke. Tenslotte moet het VVV-trio 150 gulden boete betalen.

Wim Lacroix en Hans van Huissteden maken geen deel uit van de Fortuna SC-selectie die in Venlo tegen FC VVV binnen de lijnen komt. Lacroix speelt niet mee wegens droeve familie-omstandigheden en Van Huissteden is nog niet helemaal hersteld van een virusinfectie aan de longen. De terugkeer van Hub Pfennings (knieblessure) is voorlopig ook nog niet te verwachten. De selectie: Nieling (Van 't Oost), Stevens, Aben, Ehlen, Ernst, Theunissen, Roemgens, Titalev, Regterschot, Erkens, Prauser, Blotenberg Bohnen.



● Moment uit de races achter derny's gisteravond in „nachtelijk” Valkenburg. Hier leidt Theo Verschueren vóór Cees Stam. Beiden zouden in het eindklassement eindigen achter Fred Rompelberg.

Zege Fred Rompelberg in Valkenburg

Stam pechvogel

VALKENBURG – Pech in de laatste van de drie ritten achter dernymotoren, hield Cees Stam van de triomf af in het eerste onderdeel van de Nacht van Valkenburg. De wereldkampioen der stayers was succesvol gestart. Hij schreef de eerste serie op zijn naam, om vervolgens in de afvalrace als vierde te eindigen.

Daarmee had hij in de algemene klassering een kleine voorsprong genomen op Fred Rompelberg. Toen Cees Stam evenwel kort na de start van de laatste race door een lekke band werd getroffen, was zijn kans op de eindvictorie verkeken.

De achtervolging die Stam inzette was niettemin een van de hoogtepunten in het dernyspektakel, dat aan het profcriterium vooraf ging.

Op de hoogste trede kwam tenslotte Fred Rompelberg terecht. Zijn tweede plaats in de puntenrace, achter Verschueren, was voldoende om de eindzege in de wacht te slepen. De eindstand: 1 Rompelberg 8 punten; 2 Verschueren (B) 10 p.; 3 Stam 12 p.; 4 Deloof (B) 13 p.; 5. Muddemann 15 p.; 6 van Leeuwen 16 p.; 7 Been 17 p.; 8 Loevesijn 17 p.

Nog voordat de dernykoers ten einde was in de Nacht van Valkenburg, sprak organisator Hub Marckx reeds hardop over het evenement volgend jaar. Hij: „In 1975 zal er niet alleen een internationaal criterium plaatsvinden, maar tevens een tijdrit op de Cauberg. Ik wil hiervoor de beste Europese klimmers contracteren”.

Drie Oranje-finalisten

ROME — Haico Scharn heeft zich overtuigend geplaatst voor de finale 1500 meter die morgen in Rome gelopen wordt. Scharn eindigde in zijn serie als tweede in de tijd van 3.42.5, vlak achter de Zweed Hoegberg ((3.42.0).

Jos Hermens drong door tot de finale 5000 meter. Hij werd in zijn serie tweede in 13.37.4. De Brit Foster won de reeks in 13.37.0.

Annemieke Bouma kwalificeerde zich voor de finale van het hoogspringen. De 1.65, 1.70 en 1.75 haalde de Lisser atlete bij de eerste poging; de 1.78 bij de tweede en de kwalificatie-eis van 1.80 meter bij de derde poging. Oranje kreeg daarmee gisteren drie EK-finalisten.

Raymond Heerenveen heeft zich met niet weten te plaatsen voor de finale 200 m heren. In de tweede race, waarvan de eerste vier overgaan naar de finale, werd hij vijfde in 21.44 sec. Ook Wilma van Gool slaagde er niet in zich voor de eindstrijd 200 meter dames te kwalificeren. Zij eindigde in de eerste halve finale als zesde in 23.86 sec.

De uitslagen van de finales van gisteren:

Kogelstoten heren: 1. Briesenick (ODl) 20.50 m; 2. Reichenbach (WDl) 20.38; 3. Capes (GB) 20.21.

Discuswerpen dames: 1 Meinik (Su) 69.00 m; 2. Menis (Roem.) 64.62; 3 Hinzmann (ODl) 62.50.

200 meter heren: 1. Mennea (It.) 20.60; 2 Ommer (Wdld) 20.76 3 Bombach (ODl) 20.83.

200 meter dames: 1. Szewinska (Pol.) 22.51; Stecher (ODl) 22.68; Mona-Liisa Pursiainen (Finl.) 23.17.

Polsstokhoogspringen: 1. Kisjkoen (Su) 5.35; 2. Kozakiewicz (Pol.) 5.35, 3. Issakov (Su) 5.30.

NEW YORK — De als tweede geplaatste Amerikaanse Billie Jean King heeft zich voor de finale damesenkelspel van het tennistoernooi om de open Amerikaanse kampioenschappen in Forest Hills geplaatst. In de halve finales versloeg zij haar landgenote Julie Heldman met 2—6 6—3 6—1.

„Poolen” nieuwe wielersponsor

Van onze sportredactie

ULESTRATEN — De Limburgse wielersport is weer een sponsor rijk. De groothandel (in dierenbenodigdheden) Poolen in Ulestraten heeft zich bereid verklaard de amateurs die, tot voor enkele dagen, nog deel uitmaakten van de Ovisploeg te sponsoren. Als ploegleider treedt Henk Steevens op, de man die met de Ovis-equipe vele successen vierde. Steevens: „Ik ben blij dat het me gelukt is mijn renners in een nieuwe ploeg onder te brengen. Volgend seizoen zal de huidige junior Martin de Vos uit Heer aan de ploeg worden toegevoegd”. Poolen: „Ik nam op de eerste plaats het besluit de ploeg te sponsoren omdat ik het als wielersportliefhebber jammer vond dat er in Limburg geen equipe meer bestond. Zakelijke belangen hebben uiteraard bij het nemen van de beslissing eveneens een rol gespeeld”.

Vasques kwam niet opdagen

Van onze sportredactie

GELEEN — Vergeefs heeft de organisatie van het DSM-tennistoernooi gisteren zitten wachten op de Argentijn Vasquez, een der azen van het A-toernooi. De Argentijn kwam zonder bericht niet opdagen, evenmin als zijn dubbelspelpartner de Columbiaan Landa. In het herendubbel was het duo als derde geplaatst. Vasquez was bovendien als derde geplaatst in de single.

Bondsgedelegeerde Jan van der Zwaard kondigde gisteren verontwaardigd aan, dat deze zaak bij de KNLTB gemeld zal worden en maatregelen te verwachten zijn tegen het duo evenals tegen de Amerikaan Casey, die evenmin kwam opdagen zonder iets te laten weten.

Vermelding gisteren: GTR-speelster Dea... Smolders schakelde in de damessingle A de Zuidafrikaanse ... vrij gemakkelijk uit. ... Cora Crevdt haalde gisteren ... de halve finale. Jan Hordijk ... met een 6—3, 6—1 zege ... de kwartfinale.

VAN DER LOO STOPT MET WIELRENNEN

VALKENBURG — De Weertenaar Theo van der Loo is gestopt met wielrennen. Hij heeft het beroep van ...chauffeur verkozen boven het ongewisse bestaan van profwielrenner. Theo van der Loo reed de ... in dienst van Tim-Op.

SPORT kort

Straffen

ZEIST — De tuchtcommissie van de KNBV heeft weer een lange lijst spelers gestraft. FC VVV zag drie van zijn spelers voor een of twee wedstrijden uitgesloten (zie elders op deze pagina). Voor drie wedstrijden geschorst werden Fransen van Helmond Sport en SVV'er De Haan, terwijl diens clubmakker Klip liefst vijf wedstrijden moet „uitzitten”. Twee wedstrijden kregen Schalks (Eindhoven) en Leushuis (FC Den Bosch)

Team voor Maastricht

DEN HAAG — Voor de landenwedstrijd tussen de tennisteams van Nederland en België, zaterdag en zondag 21 en 22 september in Maastricht, is het Nederlands team als volgt samengesteld: Heren: Sanders, Hemmes, Hordijk, Fleury, Fok, Veentjer, Koning, Hornman.
Dames: Schaar, Appel, Salomé, Bakker; Reserves: Lautenslager en Blomberg.
Heren dubbelspel: Hordijk/Fleury, Hemmes/Sanders, Fok/Koning, Veentjer/Soeters.
Dames dubbelspel: Appel/Salomé, Schaar/Bakker.
Gemengd dubbelspel: Salomé/Hemmes, Bakker/Fleury, Appel/Hordijk, Sanders/Schaar

Damverlies

ROTTERDAM — Het Nederlandse damteam heeft in Rotterdam de vierde wedstrijd tegen Rusland met 4—6 verloren. Daarmee kwam de totaalstand op 18—22 voor de Russen. De gedetailleerde uitslagen waren: Wiersma-Andreiko 1—1, Drost-Gantwarg 0—2, Bergsma-Tsjegolev 1—1, De Ruiter-Koeperman 1—1, Clerc-Mogiljanski 1—1

Kegelrecord

GELEEN — Martin Duckers heeft een nationaal kegelrecord schaarbanen gescoord. Hij kwam tijdens het koningskegelen van de club Tik Tak op baan Van de Brink in Geleen tot 798 hout

Volleybal-nederlaag

ANTWERPEN — Het Nederlands volleybalteam-nieuwe-stijl, dat wil zeggen nog altijd zonder 'grote namen', heeft in de Olympia-sporthal van Antwerpen de jubileum-interland tegen België verloren met 0—3 De Belgen zegevierden in het 25ste treffen der lage landen met 15—12, 15—10 en 15—13. Morgen speelt Nederland opnieuw tegen België; ditmaal 'thuis' in Culemborg.

Infectie in atletendorp

ROME — In het atletendorp in Rome heerst momenteel een raadselachtige darminfectie die in het bijzonder de Zweden en Finnen heeft getroffen. De drie Zweedse tienkampers, onder wie Lennart Hedmark, zijn vrijdag met koorts aan het onderdeel begonnen. De Zweedse favoriet op de 3000 meter steeple chase, Anders Gärderud is zelfs overgeplaatst om een mogelijke verbreiding van de infectie, die nog niet in het Nederlandse kamp is waargenomen, te voorkomen

Niet op erepodium

ROME — Bij de ceremonie protocolaire van het discuswerpen bleef vrijdag de trede waar bronzen medaillewinnaar Ricky Bruch had moeten staan, leeg. De Zweed, die de afgelopen jaren altijd voor iets bijzonders zorgde, was donderdagmorgen naar Göthenborg teruggevlogen wegens zaken. Bruch is in de tijd die hij wegens dienstweigering niet in de gevangenis moest doorbrengen, opgetreden als acteur in een western. De film gaat volgende week in première en Bruch had nog zo veel zaken aan zijn hoofd dat hij de organisatoren verzocht de medaille maar na te sturen. Bruchs optreden als acteur schijnt een groot succes te zijn want hij tekende dezer dagen in Rome bij een Italiaanse maatschappij een contract voor drie 'spaghetti'-westerns.

overigens ....

bokst Rudie Lubbers op 23 september in Rotterdam een partij in het halfzwaargewicht tegen de Amerikaan Hal Carroll ● zal Eddy Merckx niet starten in de Zesdaagse van Bremen ondanks een startgeld van 50.000 gulden ● won de Spanjard Lasa de tweede etappe van de Ronde van Catalonië, terwijl Domingo Perurena leider blijft in het algemeen klassement.

TE KOOP AANGEB.

Te k. Blaupunkt stereo RADIO 2 boxen f 250, reiswieg f 15, halve baby-uitzet f 25 fietsje 2-5 jr. f 5. Trapauto f 10 2 lampen f 15. Baron de Rozenlaan 12. Beek. tel. 1984.

Te k. 4 sp. BANDREC. f 125. Nic. Beetsstr. 8 Hrl.

Te k. grote tuin. mooi gelegen. prijs n.o.t.k. Br. o. no. H 403 LD Hrl.

2 divanbedden m. matras Dalpad 20 Hrl. tel. 715763.

Te k. aangeb. leuke moderne MEISJESKLEREN 9-13 jr. o.a. 2 broekpakken. 2 mantels. 2 poncho's, truitjes, rokjes enz. als nieuw. Br. o. no. D 403 LD Hrl.

Te k. Bocal GASHAARD 8000 k.cal. z.g.a.n. Dinsdagstr. 15. Heerlen.

Te k. AQUARIUM 125x50x30 compl. en kinderledikantje en matras f 40. Jansen. St. Petrusstr. 9 Sittard bij de Philips.

Te k. antiek Mechels Breukels EIKEN. wordt op maat ... opgeknapt ... f 250. Tevens opastoel, onbekleed f 125. Leyenhoesstr. 27. Heerlen, tel. 216593.

Te k. verschill. mooie BONTJASSEN zw. en br. maat 42 not 46 vanaf f 100 z.g.a.n. Locht 181 Kerkr.-W. tel. 045-412004.

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46. Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg.

Handelaren en bedrijven voor uw KOPER en metalen betalen wij steeds de hoogste prijzen. Groothandel H. Janssen Lintjensweg 2 Munstergeleen 04490-9291.

Fa. Swinkels betaalt de hoogste prijzen voor rood, geel KOPER alum., zink, accu's lood en oud ijzer In de Cramer 100 Heerlen tel. 04446-1994.

Alle merken SLOOPAUTO'S Tel. 045—214929.

Te k. gevr. in Z.O. Limburg BOUWTERREIN afh. v. ligging, gr. v.a. 1000 m2. Tel. 045-719273.

Te koop gevr. FIAT 500, 600. Zastava of andere kleine auto. Schr. aanb. aan autorijschool Marin, Palestinastr. 87. Hrl.

Te k. gevr. 4 of 6 biedermeyer STOELEN of tafel, gebroken geen bezw. Br. o. nr. MA 6201 LD Maastricht.

Oude MEUBELS zijn veel geld waard door onze inruilactie. U staagt altijd in elken... Tel. 045-711598.

Te k. gevr. CIRKELZAAG. Tel. 045-411516.

Onbespoten FRUIT te k. gevr., tel. 04455-1345.

TE HUUR AANGEB.

Gem. KAMER te h. voor alleenst. vr. of meisje geen Heerlen, tel. 212005 of 214897.

Te h. DIEPVRIESRUIMTE. Vogely B.V. Zandweg 101 Heerlen 045-413446.

Te huur 2 KAMERS m. keuken in centr. Heerlen. Br. o. nr. Z 402 Hrl.

Verhuur van luxe AUTO'S, bestelauto's en aanhanger. Peter Auckel, Waubach. Nieuwenhagerheidestr. 57.

Te h. gem. KAMER, alle comf. v.n. pers. Akerstr. H'broek. tel. 212223.

WON. te h. m. gr. tuin, 2 sipkamers, gr. kamer en keuken, w.c., douche, 2 stallen. f 150,— p. mnd. Eind sept. te aanv. Ten Esschen 107, H'broek. Inl. Schroetenstr. 7, Heerlerheide-Rennemig.

Te h. 150 m2 BEDRIJFSRUIMTE of opslagpl. met water en licht. Tel. 04442-2192.

Te huur WONING met c.v. Rijksweg Nrd. 190, Sittard. Te bevr. Rijksweg Nrd 192. Sittard, na 18 uur.

Pension omgev. Valkenburg heeft nog 'n paar KAMERS vrij voor gepens. of bejaarde echtp. voor het hele jaar. Voordelig in prijs. Br. onder no. A 403 L.D. Heerlen.

Te huur gem. KAMER met c.v., gebr. van keuken en douche. Nieuwstr. 29 Kerkrade, tel. 04445-2128.

Te huur gem. MIDDENST. WONING, voorzien van c.v. Te bevr. Coumans, Stationsstraat 46, Beek, telef. 04402-1243.

Te huur KAMERS, douche wc en keuken in Heerlen. Tel. 045-313741.

Te h. gem. BOVENWON. kam. slpk., keuken, wc en douche. Na 20 uur Kouvenderstr. 205 H'broek.

CARAVAN- en BOTENSTALLING. afgesl. ruimte Waubach., tel. 045-315007.

Overdekte STALLING voor caravans en boten. Geuldertoren Beek bij Euromotel tel. 04402-1686.

Gemeubileerde ZITSLAAPKAMER te huur met keuken voor jonge dame of heer. Te bevr. Rijksweg 47. Gulpen.

Te huur aangeb. gem. ZITSLAAPK., c.v., warm en koud water, kookgel.; tevens. of kosth. gevr. Bevr. tussen 18 en 20 uur Pension Franke, Akerstraat no. 176, Hoensbroek.

Te h. halfvrijst. WONING te Grevenbicht bwjr. 1971 ind.: hal. kamer, keuk., garage, berging, 3 slpk., ... f 250,- voor ... Te bevr. Eikenstr. ... Grevenbicht.

CARAVAN - BOTENSTALLING in afgesl. ruimte, half jaar f 125,-, heel jaar ook mogelijk. Tel. 045-717055.

Nette KOSTHEREN gevr. Robijnstraat 1. Heerlen, Musschemig.

Tt h. in centrum Heerlen gemeub. BOVENVERD. kamer en keuken. Te bevr. Parallelw. 25 Heerlen.

Th. te Nieuwenhagen gel. in de Kerkstr. gr. WINKELRUIMTE m. dubbel. woonh. evt. huurkoop mog. Inl. 045-216079.

Huurkontraktovername aangeboden te Heerlen. 220 m2 parterre. 220 m2 kelder, geschikt als SHOWROOM, opslag of winkelruimte nabij het centrum, goede verbindingsmogelijkheden, togenover spoor. Brieven Kledingmagazijn Utrecht b.v. Industrieweg 46 Heeze N.Br.

Te h. zeer mooie gem. KAMERS met alle comfort nabij C. Schaesbergerw. 43 Hrl.

Te h. aangeb. kompl. WONING met bad. Hompertsweg 17a Schaesberg, tel. 311603.

Gem. HUIS te huur. Voorzien van cv. Viakbij Roermond. Tel. 13173.

Gemeub. KAMERS te huur m. gebr. v. zitkam., keuken en douche. Te bevr. v. Boxtelstr. 14 Limbricht.

2-pers. gemeub. ZITSLPKAMER m. c.v. en kookgel. Tel. 04445-5945.

Overdekte CARAVANSTALLING te huur. Thull 13c Schinnen, tel. 04493-2336.

TE HUUR GEVR.

Gevraagd voor één onzer medewerkers gestoffeerde KAMER of appartement voor de tijd van drie maanden, ingaande 1 oktober 1974, in of nabij centrum Heerlen (prijs tot f 200,—), Limburgs Dagblad, 045-718100, toestel 114.

Lerares, 23 jr., zkt. ongem. ETAGE of flat in centr. Heerlen. Huur tot f 250,—. Br. o. nr. B 402 Hrl.

M. spoed HUIS te huur gevr. max. huurpr. f 300 p.m. liefst m. tuin. Sittard of omg. Br. ond. nr. S 8407 LD Sittard.

Student Fysiotherapie zoekt KAMER centr. Heerlen tel. 045-40425

Gevr. WOONH. m. 3 slpk. Huur tot f 300,-. Br. onder no. P 8779 L.D. Spek'heide.

Te huur gevr. ETAGEWONING in Sittard. Huur tot f 300,- p. mnd. Tel. 045-254672.

Boven- of BENEDENWONING in Hoensbroek. Br.o.nr. K. 403 Hrl.

Leraar zoekt WOONRUIMTE omg. Schaesberg-Waubach. Br.o.no. N 6740 LD Nieuwenhagen.

Wij vragen voor spoedig WONINGEN, herenhuizen, bungalows i.z.g.st. in Zuid-Limburg. Tel. 045-251124.

HTP-student zoekt pastorale KAMER(S). Tel. 045-413150.

Student fysiotherapie zoekt kamer in Heerlen met gebruik van keuken en douche. P. Teuwen, p.a. Koningsinnelaan 128 R'mond.

Te h. gevr. 3 KAMERS of etagewoning, liefst gem. Kerkrade. Tel. 04445-6482.

RUILEN

FLAT, 1 hoog, met c.v. te Sittard, lage huur, te ruil teg. woning in Brunssum. Te bevr. Schubertstr. 18 I, Sittard (Vrangendaal).

Ben. DUPLEXWON. m. inrit Paadweg 73 Hoensbroek te ruil teg. eengezinswon. te Hoensbroek.

Te ruil FLAT Weyenbergstr. 220 tegen eengezinswon. te Hoensbroek. Margrietstr. 20 Hoensbroek.

EENGEZINSWON. z.g. opgekn. huur f 60,- omg. kasteel H'broek teg. goede 2 op 1 of eengezinswon. omg. Centr. Zd. Hogere huur g. bezw. Br.o.nr. H 3830 LD Hoensbroek.

HUIZEN

Te koop KLIMMEN, vrijliggende bungalow, direkt v. part. Pr. f 176.500.- Inl. 04405-1797.

KERKRADE-W. (op volkrijk punt) zeer solide en goed onderhouden woonhuis te koop (ruime type 1955). Het pand heeft aan de straatzijde 2 aparte praktijkruimten. Het hele pand is voorzien van c.v. (gas), garage voor 2 wagens, bad. Vanuit de living mooie uitzicht op de geheel afgesloten achtertuin met opstaande bomen. Tuinbreedte naast het pand 11 meter. Binnen 3 maanden vrij. Prijs f 110.000,-. Br. ond. no. 0782 L.D. Heerlen.

Kerkr.-W.: te k. BOUWGROND 8 m br., 16 m diep. Te k. aangeb. groot hotelpension 20 kamers, c.v., garages. Te bevr. tel. 04445-6861.

Kerkrade: BEDRIJFSPAND druk punt best. uit 2 winkels m. woningen en 2 gr. bovenwoningen. Achterom bouwplaats m. oprit, opervl. totaal plm. 750 m2. Prijs f 140.000,—. Inl. tel. 04442-1346.

Te k. in rust alleenst. WOONHUIS: c.v., gar., gr. tuin, bijv. bad, keuken, douche, gr. serre, kelder, luxe afwerk. Na 6 uur: Roebroekw. 67, Heerlen.

Te k. WOONHUIS m. fritupand te Kerkr.-W. Br. o. nr. P 8782 LD Spek'heide.

NIEUWBOUWWONINGEN te k. in Born, Buchten, Elsloo. Eygelshoven, Heerlen. Hulsberg. Jabeek, Kerkrade. Nuth, Obbicht en Stein. Makelaardij Lindelauf Voerendaal tel. 04446-1579.

Te huur of te koop gevr. WONING te Brunssum, Treebeek. Koopw. Waubach aanwezig. Grensstraat 8, Waubach.

Schaesberg: te k. mooi HUIS: gr. woonk., 3 slpk., ligbad. 2 kelders, c.v., garage, fraaie siertuin, riant vrij uitzicht. Vr.pr. f 92.500,—, k.k. Br. ond. nr. P 396, LD Heerlen.

APPARTEMENT of flat te k. gevr. Ben zelf i.b.v. drie-in-won. omg. Hrl. Br. o. no. E 401 LD Hrln.

Te k. in Kerkrade-West, riante BUNGALOW bwj. 1970. Gr. woonk., ruime hal, keuk. met aanb.keuk., bijkeuk., 3 slpk., c.v.-gas, mooie afwerking overdekt en overdekt, buitenterras geh. onderkelderd met ap. ing., evt. geschikt voor praktijk of kantoorruimte. Beb. opp. 175 m2 aanbel. tuin 800 m2. Op korte termijn te aanv. Prijs n.o.t.k. Br. ond. nr. Z 400, LD Heerlen

Een huis koopt u bij Stienstra

Te koop in Roermond halfvrijstaand HERENHUIS met c.v.-garage en grote tuin. Vraagprijs f 108.000,—. L. Kloor, Daalakkerweg 53, Leeuwen-Roermond.

Munstergeleen: te k. riant gelegen vrijst. HERENHUIS m. garage, c.v., opp. 630 m2 zeer mooi aangelegde tuin. Ind.: Royale hal, kamer m. parketvl., gr. keuken, 4 slaapk., waarv. 1 m. balkon, badk. m. ligbad en 2e toilet, gr. zolder. Schoutenstr. 18, tel. 04490-6463.

Omgeving Brunssum (Schinveld) te koop HOEK-RIJENHUIS (1925). Zeer solide moet echter van binnen geheel opgeknapt worden. Kleine voortuin, grote achtertuin. Zijtuin breed genoeg voor bouwterrein. Binnen 2 mnd. vrij. Kooppr. f 65.000. Br. o. no. O 787 LD Hrl.

Herkenbosch te koop halfvrijstaand WOONHUIS ('72) met c.v.-gas, garage en tuin. Tot. opp. 300 m2. Vraagpr. incl. stof. en vitrages f 92.000 k.k. Europalaan Oost 13 Tel. 04752-2355.

Alleenstaand HUIS te k. met c.v. Bellenkampweg 56 te Oirsbeek. Na 17 uur.

Gevraagd ouder HUIS met tuin. Tel. 045—215271.

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000,-. Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a, tel. 045-710315.

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Lennaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd taxateur, lid NBM. Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN 3 slpk. won. met c.v. gas en berging f 70.000.—k.k. Makelaardij Lindelauf Voerendaal tel. 04446-1579.

Goedkoop wonen? 2e woning? Dan een STA-CARAVAN! Compl. mobile-homes vindt u bij Corvam BV Heerlen, In de Cramer 1, Heerlen, hoek autoweg tegenover Nationale Hoofdbandel. Financiering in 60 mnd. Bezoek ons showterrein!

Te k. SUSTEREN: vrijst. WONING m. c.v., tuin, garage. Prijs in nader overleg. Inl. 04499-2120.

Verkoopt u uw huis? Ervaring, deskundigheid en onderlinge samenwerking. Onze kantoren garanderen een snelle VERKOOP. Belt u even 045-19177. Stienstra Maastricht BV, Alex. Battalaan 85 of 045-712255 Stienstra Heerlen BV. Tempsplein 26.

HEERLEN te k. 4 nieuwbwwoningen met c.v. en garage, L-kamer met open keuken, berging, 4 slpk. badk. met ligbad, 2e toilet, vaste trap via vaste trap met berging tuin f 95.200 tot f 90.730 v.o.n. Inl. tel. 045-710315.

Te k. halfvrijst. woonhuis in Kerkrade v.o.n. ... met garage ... Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A telef. 045-710315.

Te k. vrijst. VILLA aan de Kaalheideresteenweg vrpr. f 145.000. Makelaardij Lindelauf tel. 04446-1579.

SITTARD: te k. 2 nog te bouwen vrijst. herenh. met c.v. en garage, L-kamer m. ligbad, zolder, berging en tuin f 125.200 v.o.n. Horstink Heerlen Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A telef. 045-710315.

Te k. in Waubach 540 m2 BOUWGROND voor vrijst. woonh. Br. ond. nr. P 8777 LD Spek'heide.

Te k. te Schinveld groot WOONHUIS met tuin en oprit. Br. te aanvaarden. Br. o. no. B 1384 LD Brunssum

BOCHOLTZ. Te k. bouwterrein ca. 625 m2. Br. o. no. B 403 Heerlen.

Te k. (winkel)WOONHUIS in Eygelshoven. Direct te aanv. Vraagpr. f 54.000 Tel. 045-712576.

Te k. gevr. Sittard of omgev. ouder woonhuis. Opknappen geen bezwaar. Br.o.nr. S 8404 LD Sittard.

Te k. gevr. BOUWGROND 400-500 m2 v. h. bouwen woonh. ... Sitt.-Geleen-Hoensbroek. Br.o.nr. G 2942 LD Geleen.

Te k. herenhuis in „de Erk" te HEERLEN. Prijs f 203.000,- incl. 16 pct BTW v.o.n. Inl. 045-716780.

KERKRADE. halfvrijst. woonh. gr. woon. tuin, keuken met ... bijkeuk., douche, gr. 4 slpk., zold. keld., c.v., gar. Koopsom f 69.000.-k.k. Bemiddeling Makelaar Lenaers. Lid NBM H. Pijnsweg 70 Heerlen tel. 717237.

WAUBACH te k. geb. winkelwoonhuis met c.v. gas, grote tuin, garage. Te aanv. in overleg. f 130.000.-k.k. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 1579.

UBACH o. WORMS te k. van part. vrijst. herenhuis bwj. '73. Tel. 045-311146.

HEERLEN te k. halfvrijstaand woonhuis tegenover Aambos. Tel. 715737.

HEERLEN: goede stand. vooroorl. hoekh., 5 slpk., badkam. m. bad, zld., c.v. keld. Koopsom f 85.000,-k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, lid NBM, lid MCC Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

SCHAESBERG: hoekwon. woonk., eetk., mod. keuk., 5 slpk., badk. m. bad, gar., hobbyruimte, keld. Koopsom f 65.000,-k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, lid NBM, lid MCC, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN: Molenbergl. halfvrijst. villa, 6 slpk., gar., c.v., badkam. ligb., div. keld., zr. gr. tuin zr. goed onderh. Koopsom: f 275.000,-k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, lid NBM, lid MCC, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

WAUBACH: nieuw mod. vrijst. won. Gr. Z-vorm. woonk., mod. keuk., 4 slpk., badk., gar., tuin. Bemiddeling Makelaar Leenaers, lid NBM, lid MCC, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

AMSTENRADE: vrijst. herenhuis, gr. woonk., open haard, mod. keuk., 3 slpk., zold., badkam. m. douche, c.v., gar. Koopsom: f 98.000,-k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, lid NBM, lid MCC Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

HEERLEN, Welten, patiobungalow, gr. woonkam., ca. 30 m2 open haard, open keuk., badkam. 3 slpk. garage, c.v., veel luxe. Koopsom f 180.000,-k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, Lid NBM en MCC, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

KERKRADE. mod. won. m. werkpl. keld. serre, mod. keuk., gr. woonkam. bekam. open haard, marmer hal, 3 slpk., badk., ligbad en 2e toilet, garage, 2 zold. kam. Luxe afwerk. Koopsom f 155.000,-k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers, Lid NBM Pijnsweg 70, Heerlen tel. 717237.

KLIMMEN, vrijst. bungalow, gr. woonkam. open haard, 3 slpk., berging, badkam. ligbad, gr. tuin en zwembad, koopsom f 275.000,-k.k. Bemiddeling Makelaar Leenaers. Lid NBM en MCC, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237.

SITTARD te k. van part. halfvrijst. midd.woning. Reinidisstr. 6 bij centrum. Bouwjaar 1966 4 slpks. garage voor- en achtertuin. Direkt te aanvaarden. Vr.pr. 83.000,—. Tel. 04493-1230.

Te k. gebr. ouder WOONHUIS op een rustig dorp. Opknappen geen bezwaar. Redelijke prijs. Br.o.nr. 0714 LD Hrl.

Te k. HUIS Op de Heugden 43 Schaesberg.

Te k. halfvrijst. woonhuis in ELSLOO met c.v. grote garage, doorzonkamer, moderne keuken, eetkeuken, 3 slpks, badk. met ligb. en gar. v.w. vliezotrap naar zolder, voor- en achtertuin. Te bevr. Rijksweg Zd. 234 Geleen. 04494-45623.

Te k. mooi gelegen WOONHUIS in rustige wijk in Kerkrade, bouwjaar 1970, met garage en c.v. Indeling L-vormige woonkamer, keuken, badk.mtr., 3 slaapkamers, ruime zolder. Schriftelijke reacties te richten onder nr. K 4680 LD Krd.

KERKRADE-HAANRADE. Te koop van part. halfvrijstaand hoekwoonhuis met c.v. en garage. Vrij uitzicht. Zeer rustige ligging. Vrij- en achtertuin. Indeling: hal, kelder, L-kamer met open keuken (40 m2), keuken, berging en 3 slaapkamers. Vrij: badkamer en 3 sl.kamers. Te bevr. Jan Vermeerstr. 9, Kerkrade.

Vrijstaand, riant liggende bungalow te HAANRADE-KERKRADE direkt op hoek van de Haanraderw.-Pauluspoterstraat no. 1 te koop of te huur. Grote L-vormige woonkamer met open haard (veldbrand stenen), schrootjesplafond met inbouwverlichting, prachtig panorama uitzicht, aparte keuken met eetbar, badkamer met ligbad, 3 slaapkamers waarvan 2 zeer ruim. Mooie hal en grote berging, kelder en garage. Rondom prachtige tuin met veel privacy. De bungalow is voorzien van centrale verwarming (aardgas) en is direct te aanvaarden. Vraagprijs f 240.000,-. Huurprijs f 1500,- p. mnd. Geïnteresseerden gelieven na 18 uur te bellen tel. 04445-5305.

Te k. groot dubbel woonhuis in centrum HEERLEN met 5 autoboxen geschikt voor 1 of meerdere praktijken. Vraagpr. f 247.000,-. Br.o.nr. LD 402 LD Hrl.

Middenst.won. of herenhuis te k. gevr. omg. SPAUBEEK. Prijs f 70.- tot f 100.000,-. Brief onder nr. 0777 LD Hrl.

Echtpaar met kinderen zoekt woning met 3 of 4 slaapkamers. Omgeving GELEEN-BEEK. Brieven onder nummer 0788 LD. Hrl.

Te k. BOUWGROND 865 m2 gesch. voor alle doeleinden. Tel. 045-413446.

Te k. a. te SWEIKHUIZEN, riante vrijst. bungalow. Grondopp. 1300 m2 blijvend vrij uitz. ind. hal, woonk. eetk., keuken, souter. gar. slpk., hobbyk. en c.v. enz. Inl. tel. 04493-1962.

Kl. BUNGALOW te k. gevr. liefst met kleine tuin, bijeen wonen. Br.o.nr. P 8786 LD Spek'heide.

Ein Haus im Grenzgebiet verkauft für Sie IMMOBILIEN Brauten Molenkamp 5105 Laurensberg Kasparstr. 17-19, Tel. 0949-24113248.

ZAKENPAND te koop. goede ligging, geschikt v. antiekzaak of café. Tel. 045-717190.

Wir suchen in Heerlen oder Umgebung Gewerbegelände (Fabrik) zu mieten oder zu kaufen. Grösse ca. 500-1000 m2. Angebote an: Immobilien Brausen Molenkamp, 31 Aachen Laurensberg, Schlossparkstr. 17-19, Tel. 09-4924113248.

Schitterend gelegen BOUWTERREIN ca. 2000 m2. evt. met bijbeh. ... 12 km v. M'tricht en 20 km van Heerlen. Inl. tel. 04446-1666, vragen hr. v. Dijk.

Te k. middenst.woning centr. v. HEERLEN, 5 slpk. badk. m. ligb. c.v. gr. keuken en bijkeuken, gr. huiskam. kl. tuin. Inl. Ass. kant. MEKRO te Hrl. Tel. 045-712016.

Te k. halfvrijst. HOEKBUNGALOW gr. woonkam. met parketvloer, Ruime hal, 2 slpk., badkamer, c.v., veel eethoek Inl. Ass. kant. MEKRO te Hrl. Tel. 045-712016.

Te k. splitlevel DRIVE-INWONING te Schaesberg, 3 slpk. gr. tuin, hobbykeld., ruime huisk. c.v. mod. keuken met eethoek Inl. Ass. kant. MEKRO te Hrl. Tel. 045-712016.

Te k. MECHELEN gem. Wittem, intern verb. boerenwoning, 4 slpk., aparte keukens, douche en w.c., gesch. v. pension, mooi blijvend uitz. op bosrand, Tot. opp. 34.80 are. Inl. Ass. kant. MEKRO te Hrl. tel. 045-712016.

BERG EN TERBLIJT: bungalow opp. plm. 800 m2 grond, bwjr. 1970 bijz. sfeervol, zeer goede afwerking, tuin, hele licht c.v. graale tuin, L-kamer 40 m2, mod. keuken, prov. kelderkast, bijkeuken, 4 slpkamers, badkamer ligbad douche v.w. 2e toilet, garage 48 m2. tel. 04406-40189.

HEERLEN. Halfvrijst. woonh. met 3 garages en tuin. Ind 2 kelders. Parterre: hal, woonk. 4.00x4.00, keuken, woonk. 4.00x3.50, bijkeuken 4.00x3.00 (kan samengetrokken worden tot 1 gr. kamer), badk. m. douche en v.w. toilet, terras, tuin plm. 33 m3. le verd.: 3 slaapk., 2e verd.: te bereiken via vliezotrap alwaar nog 2 kamers en zolder. Dir. te aanv. Vraagpr f 82.000,-. Stienstra Heerlen BV. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Sittard Vrijst. klassiek woonh. m. gr. tuin. Ind. o.a. parterre: woonk. ensuite plm. 9.00x4.10, gr. keuken m. bijkeuken, mooi kantoor 3.00x3.75, 4 slaapk. met aparte ruimte v. h. plaatsen van een badk., vaste trap n. zolder. Het geheel is in goede st. aanv. Vraagpr f 165.000,-. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26 Heerlen. 045-712255.

KERKRADE. Te Kerkrade-Haanr. kunnen wij U te huur aanb. een nieuwb. herenh. met c.v. en garage, voor- en achtertuin. Huur f 400,- per mnd. Ind.: luxe entree, woonk. 9.00x6.00, keuken, open keuken, ... met kelderkast, 4 slaapk. badk. met ligbad, 2e toilet. Dir. te aanv. Vraagpr. f 65.000,-. Stienstra Heerlen BV. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

BORN-HOLTUM. Tussenwoning met c.v.-gas, achteringang, berging en tuin. Ind.: luxe entree, woonk. 4.00x3.00, ... keuken. 3 slaapk. en badk. v.w. en Dar. 12. O.. Dir. te aanv. Vraagpr. f 85.000,-, Stienstra Heerlen BV. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

BOUWVAK

Voor al uw hardsteen binnen- en buiten-DORPELS, marmer vensterbanken, marmer en natuursteen vloeren. Fa. Moonen-Wanders, Rietstr. 11 Hoensbroek, tel. 045-214851.

U gaat BOUWEN of verbouwen? Huur of koop uw machines bij: A. Damoiseaux, Simpelveld, Juliastr. 12, tel. 04446-1846 toonaangevend voor Zuid-Limburg.

BETONMOLENS v.a. f 380. Bouwliften (ook verhuur), kruiwagens, bokjes, schragen gereedsch. enz. De goedkoopste adres in het Zuiden: Dassen Bouwmachine. Kampweg 10 te Gronsveld. tel. 04408 - 1516 - 1756.

DIEREN

Te k. D. HERDERS met stamb. 7 wk. Dor. Verschurenpl. 21A, Elsloo.

Mooi hoog RIJPAARD te k. zeer mak in verkeer. St. Nicolaasstr. 3, Simpelv., tel. 04444-2414.

Te k. DWERGPOEDELS. — Achter den Winkel no. 30, Schaesberg (flats). Te bevr. na 18 uur.

Te k. voor uw huisdier ruwvoer en gemalen KIPPEVLEES 1 kg. f 2,40, 10 kg f 15,- Vogely B.V. Zandweg 101 Heerlen tel. 045-413446.

Te k. 4-jarige RUIN licht ingereden, lief v. kind. Hoofdstr. 63, Amstenrade.

Te k. jonge PEKINEESJES m. stamb. 02975-64585.

Te k. langh. TECKELS met stamb. en ingeënt. Kapelpstr. 2, Schimmert.

Te k. mooie 4-jr. Shetlandse MERRIE m. merrieveulen, mooie schapen, lammeren, Koningsbeemd 12 (bij Wijngaardsweg) Heerlerheide.

Te k. voor het eerst in Nederland gefokt ruwh. BASSETS ook nog enige bassethoundpups, alles met stamb. en geënt. Gerber tel. 04461-1275.

Te k. bruine middelslag POEDELS 8 w. Heistraat 83, Sittard bij Philips.

Te k. jonge BOXERS 4 wk. m. stamb. f 325,—. Molenbergl. 25, Hrl., tel. 716172.

Te k. 3 BOUVIERS 5 wk. oud, 1 afger. bouvier, 2 dwergh... m. kooi. Na 12.00 u. Willemstr. 76, Hrl.

Te k. RIJPAARD 2 jr. ruin m. zadel van intendant. Brunssummerweg 95, Waubach.

Te k. Yorkshire TERRIER reu 8 mnd. Wilhelminastr. 7, Schaesberg.

Te k. 1haar TECKELS. Kastelweg 124, Schaesberg.

Te k. 2-jr. PONYPAARDJE. Demstr. 168, H'broek.

REUEN ter dekking aang. Langh. dwergteckeltje en dwergpoedeltje, zilvergrijs, mooi klein, goede vererving, alles met stamb. Wallem 11, Schin op Geul.

Te k. mooie JACHTH. Heidewachtel, 2 jr. reu voord. Mauritslaan 246, Neerbeek. tel. 04402-1686.

Te k. jonge POEDELS, 6 wk. Grefkenstr. 10, Brunssum.

Duitse HERDER te k. 2 jr. gedeelt. afger. goede bijter. Te bevr. P. v.d. Veer, Merwedestr. 25 Stein.

Te k. Duitse STAANDERS korth. m. stamb. 14 wk oud. Tevens doorlopend eenden Te k. Houben, Thull 17 te Schinnen.

Te k. RIJPAARD, merrie, 2 Welsh pony's. Wilhelminastr. 1 Kakert-Schaesberg.

8 jonge D. HERDERS te k. met stamb. Te bevr. Abel Tasmanstr. 29 (Wieër) Heerlen tel. 045-255579.

Te k. jonge FRETTEN klein stuk en fazanten: Konings en Eliot. Wintrakerburgstr. 10 Wintraak-Munstergeleen.

Weg. fam. omst. met spoed goed TEHUIS gezocht voor zeer lieve sprekende papegaai. Gratis af te halen met kooi op zondag a.s. tussen 8 en 11 uur Bergstraat 5 te Born.

Te k. KRIELEN fazanten, patrijzen, Austr. en Eng. parkieten, kwartels, sierduiven. Ook ruilen voor sierduiven. S. Schut, Crapoel 8 Gulpen

GOEDKOOP af te geven rood en zw. kooi papegaaien, dove cores, astrilden, personata en roseicollies. Bleijerheidestr. 40 Kerkrade tel. 3461.

Te k. prachtige D. STAANDER pap.-en, 2 wk. kampioensafstamming, staanden ingeënt gek. en... lief voor kinderen Heihof 1 N'hagen. telef. 311382.

Te k. witte en zw. DWERGPOEDELS, zw. dwergpinschers. Randhuisstr. 39, Grevenbicht, tel. 04497-362.

Jonge HENNEN ... Vaesrade 48 Nuth.

Te k. 3 Engelse Springer SPANIEL PUPS m. stamb. geënt en ontw. 4-1 Pinkster ... 262233 Jess. Roberts, Boodschap acaterlaten of Linda Roberts ... spreken ... Epen.

Tropische VISSEN en planten, sn. steeds levend voer enz., tevens grote sortering Njassa of Malawi cichl. Alles tegen lage prijzen. Aquariumfijns prachtig afgewerkt 80x40x40 f 72,50, 60x30x30 f 39,50, 50x30x30 f 33,50, f 15,75. Onze zaak is geopend van 1 tot 12 uur en van 13 tot 21 uur. Zaterdags van 10 tot 14 uur. Iedere 2e zondag van de maand van 12.30 tot 15 uur. Zaak A. Bruinsma, Bocholtz.

Per week 9.000 verse bruine gesorteerde KIPPENEIEREN te koop tegen redelijke prijs. Terstraten 13 Nuth.

HONDENKAPSALON. dhr. Meeuwsen Heerenweg 334 Heerlen, tel. 045-212826.

KALKOENEN te koop, Amstenbroekstr. 8 wkn oud. Keekstraat 4, Heerlerheide.

Hondenpension TRIMT en gras- en ... Hoden ... 116 Pey-Echt, tel. 04754-2033.

Te k. voor lieft. CHRYSLER Windsor, bwj. 1949, i.z.g.st. tel. 045-713536.

Te k. PINCHER met poedel, gesch. v. dekken. Tel. 045-315512. Na 5 uur Bemelmansstr. 58 Schaesberg.

Te k. ruin — en SPRINGPONY hoog 1.45 m. bruine merry m. beste houding en gang. Jac. pony v. ... 4-jerig rij- en springpaard 1.70 m. schimmel. Voor zacht prijs. Klein Haasdal 66 Schimmert, tel. 222.

Te koop ruwh. FOXTERRIER teef 1½ jr. oud. lief v. kinderen. Te bevr. Dr. Schaepmanstr. 5 Geleen.

Te k. nest JACHTHONDEN Munsterlander 9 wk. oud. J. Huynen, St. Rosastr. 22 Sibbe.

Te k. pracht J. D. HERDERS afst. kampioensourders keuze uit 30 st. m. stamboom. Kennel ... V. Eiermarkt 22, Roermond, Maastricht, tel. 23231.

Te k. 18 w. oude mooie D. HERDERS teef. Jeu Hennekens, Schaesberg, Ken Oude Heirweg 34, tel. 04750-21621.

Grote sortering tropische VISSEN, planten, aquariums v.a. 10 cm tot 120 cm voorradig met 3 jr. garantie. Dolle ... Passende kappen, tafels en alle benodigdheden. Steeds levend voer aanwezig. Waterschildpadjes, tropische vogels, parkieten, luxe vogelkooien en vogelhuisjes, grote Amazone-papegaaien, papegaaienkooien, salamanders, handtamme jonge papegaaien. Alles voor hond en kat. Pens 1.30 p. kg. Alles nog voor f 11. Bij vd. Veer, Rumpenerstr. 70 Brunssum.

Te k. voor part. rood. bontie PINKEN, tevens Arab. hengst 14 mnd, tel. 311067.

Te k. BOUVIER, 14 mnd., stamb. Mechelse herder, 8 mnd. Schalenbosweg 65 Klimmen.

Te k. GOUDFAZ., bosfaz. en kwartels. Beijeman Amerstr. 4 Beersdal-Heerlen.

Te k. VALKEN w.-gr. splendid, kakariki, pr.ros. stanley. Simons, Broekhuizenstr. 2 Rimburg, tel. 045-456062.

Te k. COCKERSPANIEL 1 jr. Brederostr. 19 Brunssum.

Te k. nest mooie J. Franse BASSETS (hushpups). Te bevr. Bilt 6, Stevensweert.

Te k. mooie PONY (wegverhuizing) lief voor kinderen. St. Jozefstr. 41 Sittard.

Te k. versch. s. SIERDUIVEN. Kriekt. en konijn (poultjes). Molen Roufs ing. Laatst t.o. voetbalv. Tuddernderw. Sittard.

VALKPARKIETEN te k. Hoofdstr. 133 H'broek.

Te k. DWERGBOKJES en geiten. Pater Vaessenstr. 1 H'broek-Z.

Te k. D HERDER, pups oud 7 w. (met stamb.) ouders Kamp, vader Erwin v. G d. Ingelaof, moeder uit Harras v.d. Croonstadt. Carmelietensr. 95 Geleen.

Te k. 1-harige TECKELS 3 mnd. Pasweg 26 Bunde.

KONIJNEN en geslachte konijnen te k. G. Gezellestr. 41, Molenberg.

Te k. mooie DWERGGEITJES en bokjes. Wolfhagen 6, Schinnen.

Te k. tropische VOGELS. Achter den Winkel 195 Schaesberg, tel. 045-315574.

DWERGGEITJES te k. en gr. geiten. Ridden Hoenstr. 41, H'broek.

DWERGGEIT en bokjes, zeer klein, div. kleuren. Tevens schaap m. jong, Heerlenweg 152 H'broek, tel. 045-211729.

Te k. langh. TECKEL teefje. Gedipl. trimmer, P. Horsch, Snijderslaan 11 Nieuwenhagen.

Te k. 1 DWERGGEITJE en geleverde bok. Tel. 045-214027. Kastr. 74 Waubach.

Te k. a. volwassen EENDEN en krielen. Nieuwstr. 19 Schimmert.

Te k. D. HERDER 1 jr. oud. Frans Halsstr. 40 Heerlen.

DOKO f 37,50, Pittah f 31,25, Mixifo f 38,50. Alles voor uw huisdieren G. Pijpers Kerkweg 56 Puth-Schinnen, tel. 04493-1230 's maand. gesloten.

Te k. div. WPN-PAARDEN o.a. 1½ -jarige merries en hengsten, 2½-jarige ruinen en enkele goed berede paarden. Te bevr. A. Houtvast, Nutherweg 43, Schinnen.

Te k. J. DALMATINER reu. J. Perriens Kapelstraat 26, Merkelbeek Echt.

Te k. M. HERDER 2 jr. ... mentaal niet me gewerkt ... Vader kampioen van Nederland cert. met lof 335 pt. van de heer Oostervelt. Belanst voor. Opzetten Sint. Te zien op zondag van 12 tot 4 uur. Julianastr. 35, Elsloo.

SIERDUIVEN te k. meeltjes, trotters, pauwstaarten. V.d. Neer, Rumpenerstr. 70. Brunssum.

Wij hebben steeds zeer mooie PAPEGAAIEN voorradig, grote sortering prachtkanaries. Verder grote sorteer jonge Tam Ek-koos. Kruisers, kanaries, parkieten en honderden tropische vogels, ruime keuze in alle sorten. ... hondensportartikelen, alle soorten kooien. Tevens alle soorten zaden en dier-... wij hebben ook ... voor ... zaden en ... Alle bloemisterij-artikelen. Bloemisterij Korten, Meerssen, tel. 04403-3266 v.a. 1 okt. iedere dinsdag en woensdag de gehele dag gesloten.

Te k. nest D. HERDERS m. stamb. spec. gefokt op schoonheid en karakter.

Te k. FIAT Sport 850 '70 Dorpstr. 158 Bingelrade, tel. 04492-1755.

Jonge Duitse HERDERS m. stamb. Kennel Grubbenreweg 1-44 ... 1944. Kampstr. 20 tel. 045-217669. Te k. Hondenwet 34 N'hagen.

Te k. mooie RIJ-PONY. Kampstr. 124 Heerlerheide.

AUTO'S & MOTOREN

FIAT 124S '69 f 1500, Kadett '68 f 1500, Fiat 1300 sport f 600, Mercedes 200D f 2250, V W Variant automatic '68 f 400. Dr. A. Kuyperstr. 78, Treebeek.

Aangeb. door VOLVO-dealer: Volvo 144 d.l. '72; Volvo 144 d.l. '71; Volvo 142 d.l. '72; Volvo 145 d.l. '70; Volvo 164 E aut. '72; Simca 1501 Ford Taunus 17M '69; '73; BMW 2002 '72; Mercedes 220D '72; Bovaggarantie, financ. en inruilen. Gar. Klijn Kastanjelaan 82 Hoensbroek tel. 045 - 212539.

Te k. hoog: Opel Blitz diesel bestelauto ... cat. ... rijbewijs. 5 kaapst. 20 v. Inlast 56 | ... garage bj. 1967 tel. 045-...

Te k. hoog BMW 320 v. part. ... laatste nieuw model 1973 27.000 km. gelopen met vele accessoires. Fin. mogelijk. tel. 04406-13424 of 13558.

Te k. TRIUMPH Spitfire MK4 '72 z.g.a.n. Bosstr. 3, V'burg. 04406-13859.

Te k. VW 1300 i.z.g.st. type 69 m. access., 3 nieuwe stoelen e. radio. Dr. M. L. Kingln. 56, H'broek.

Te k. AUSTIN Glider 1100 m. K2. Bouwj. '72. Burg. Hermansstr. 13, Waubach.

Te k. van part. OPEL Ascona '73 16 SR met radio en Opel Manta '74 19 SR. Na 6 uur, Molstr. 40, Maastricht.

Te k. VW de Luxe 1300 bj. '72, 27.000 km. Tel. 045-711200, Caumerbeekl. 43, Hrl.

Van part. te k. FORD Capri 2300 GTXLR '69 met radio, schuifd., verstralers f 4250,—. Rumpenerstr. 37A, Brunssum.

DAF 44 '69, Daf 55 '68 f 1500, Vauxhall Victor '69 f 2500, Opel Rekord '68 f 1900, Kadett Special en Coupé '70 '69 en '67, Peugeot 504 type '71, Fiat 125 '69 f 1650, Fiat 124 f 1300, Fiat 850 Special '69 f 1700, Taunus 12M '69 f 1500. Inruil en financiering, Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf), tel. 311078.

Inruilauto's: PEUGEOT 504 '72, 304 Cabriolet '73 3 mnd. oud, 404 '71 204 Combi '71, Audi 100L '72, BMW 2002 '73, Morris 1100 '71, Simca 1000 S, Kadett S '72, Viva '72, Kadett Coupé '71, VW 1302 '72, Fiat 850 '69, Rekord L '69, Honda 600 '69. Peugeot Colaris, Kouvenderstr. 135-143, Hoensbroek, 213636; Spoorsingel 14, Heerlen, 715656.

Te k. van part. AUSTIN Mini 850 i.z.g.st. Vloedgraaf 2, Ubachsberg. Na 18.00 u.

Door inruil op Toyota verkregen enkele in zeer goede staat verkerende occasions: CITROËN 2CV4 '73, Ami '70, Daf 55 Coupé '69, Fiat 850 '70, 124 '71, 127 '72, 128 '71, 238 bestelwagen 1971, Ford Cortina '70, Mazda 1300 '71, Peugeot 204 '71, Renault R10 '70, R12 L. '71, Simca 1000 GL '70, Toyota: 1000 Special '72, Corolla 1200 Spec. '71, Automatic '72, de Luxe '73, Coupé '73, Carina 1600 de Luxe '73 '72, Mark II 2000 Hardtop '72, Stationcar '72, Crown 2000 '71, 2000 Spec. '71, 2300 Stationcar '72, 2600 Spec. '72, Corona 1700 '71, Celica 1600 LT. '73. Mengelers BV, Provweg Z. 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814; Mengelers BV, Baanstr. 105, Schaesberg, tel. 045-313929; Mengelers BV, Jos Kleijnenlaan 50, Geleen, tel. 04494-48521.

Te k. i.z.g.s. 2CV4 bwjr. '71 Kasteellaan 102, H'broek.

Te k. i.z.g.st. van part. FIAT 124 Special sept. '70. Randenborgweg 1, Nieuwstadt.

Te k. OPEL Kapitein '66, 4 nw. banden, mistlampen f 800,—. B. Hermansstr. 22, Waubach.

MINI '72, Mini '69, Morris 1300 '69, Ren. R4 '72, Fiat 128 '73, 2CV6 '72, Fiat 124 '70, Fiat 600 '69, alle wagens zijn gerepareerd, gecontroleerd en gegarandeerd. Autobedr. v. Leeuwen, Geerstr. 34, t.o. de stadsschouwburg Hrl.

De SENSATIE van de week!!! Nu de nieuwste Ford Escort, uitgevoerd met nog meer comfort en veiligheid: sportschakeling, cosmatten voor en achter, anti-roestbehandeling met 3 jaar garantie, ingebouwde stereo cassetterecorder, afsluitbare benzinedop, verchroomd uitlaatsierstuk, gelamineerde voorruit, parkeerverlichting, luxe nummerplaat met NL transfer, ingebouwde noodknipperlichtinstallatie, kenteken deel I en II, leges, inclusief BTW f 8.260,—. Directe financiering evt. aanbetaling plm. f 2500,—, restant f 218,— per mnd. 36 maanden. 50 jaar Auto Könings, official Forddealer. Mgr. Vranckenstr. 20, Sittard, tel. 04490-6046, ijzeren brug, een begrip in Limburg.

Te k. OPEL Ascona bj. '72, Bachstraat 8, Sittard.

VW 1300 de Luxe, laat '67, iets moois, t.e.a.b. Voorstr. 4, Brunssum.

BUGGY VW '72 iets aparts in st. van nieuw met nw. motor, f 3900,—. Voorstr. 4, Brunssum.

Te k. VW 1500 de Luxe type '66 zeer netjes, weinig gereden. Huis Voorstraat 4 Brunssum.

Voor een goede inruilwagen Auto Könings Sittard: prima OPEL Kadett 1970 f 4450, pracht Citroën GS Club 1220 Luxe f 5750, Ford Taunus Stationcar zeer goed f 1950, Ford Cortina 1967 f 1500 Luxe f 595,—. Ford Capri 1500 XL '70 f 5750,—, Fiat 1300 1965 f 495,—, Taunus 12M 1966 f 295. Auto Könings off. Forddealer. Mgr. Vranckenstr. 20, Sittard, tel. 04490-6046.

Te k. HONDA 350 '71. Vespa G.S., inruil auto mogelijk. Op de Hering 13A, Schinveld.

Van part. wegens omst. te k. REN. 15 TL, prima sportw. z.g.a.n. bj. '72 km.st. 35.000. Fin. mog. Nederlandlaan 53, Vrieheide.

Te k. gebruikte en SLOOP-ONDERDELEN van alle auto's. Gevr. sloopauto's. Peter Auckel, Waubach, Nieuwenhagerheidestr. 57.

Te k. NSU 1200 TT i.z.g.st. bj. '70. Pricksteenweg 35, Kerkrade.

CITROËN Masarati 1971, Ford Granada Coupé '73, Ford 1600 '72, Fiat 128 SL Coupé '73, Fiat 124 Coupé '69, Fiat 850 Special '70, Peugeot 504 '70, R16 TL '71, Toyota Corona 1600 '71, Opel Ascona 1600 L '71, Opel Kadett 1200 '71, Escort 1300 GT '71, Ford Escort 1300 '70, Citroën GS Club 5-drs '72, Citroën 2 Dyane 6 '72, Citroën 2 c.v. '70, Simca 1000 Special '72, Simca 1100 Special '71, V.W. 1300 '73, V.W. 1200 '72, Fiat 128 stationcar '73, Fiat 850 '72, Autobianchi A 112 '71, Peugeot 504 Injectie '72, Toyota Corolla coupé '72, Chrysler 160 G.T. '72, Mini 1000 '72, Daf 55 '72, Renault R 4 '71. Uw tevredenheid is ons beleid — bij Autoselect koopt u correct. Bel nu, wij regelen de zaak. Autoselect, Prins Hendriklaan 20 Brunssum.

Te k. FORD 2000 XL kl. bruin metall. bj. '70, Opel Kadett 1100 '65 wit, VW 1300 '69 Kever mod. kl. groen bj. '69, Opel Ascona 1600 S bj. '71 kl. oker bj. '71, Opel Manta 1600 S geel metall. bj. '71, Ford Escort 1300 XL kl. goud metall. bj. '74. Christiaan Quixstr. 33, Hoensbroek, tel. 045-215290, inr. en goede fin.mog heden, 3 mnd. schrift. gar. en elke auto v. keur. (ANWB) toegest.

FIAT 600, bwj. 70, km. 70.000 f 2000,-; Cortina 1500 L met rad. f 550,-; tel. 04494-45244. Tunnelsgoniaingel 123, Geleen, tel. 46244.

Te k. RENAULT 6, i.z.g.st., bwj. '70. Rumpenerstraat 16, Brunssum, na 18.30 uur.

Echte Hollandse schadevrije auto's: OPEL Rekord 1700 '72, Opel Ascona 1600, VW 1300, Kever type '73, Citroën 2CV '70, Fiat 128 '70. Alle merken met Bovaggarantie. Peter Auckel, Waubach, Nieuwenhagerheidestr. 57.

AUTOSUCCES, Kampstraat 118, Heerlerheide. BMW 1802 1973, Ascona Voyage 1973, Mercedes 280 SE 1973, Toyota Carolla Coupé 1972, Opel Kadett 1972, Datsun Cherry 100A 1972, Mercedes 200D 1971, Opel Manta 1600 1971, Ford Escort 1971, Opel Kadett Caravan 1971, Fiat 850 Special 1970, Fiat 850 Coupé 1970, VW 1300 1970, Opel Kadett 1969. 3 mnd. garantie. Div. inruilers. Fin. mog. met of zonder geld (P.L.). Ons devies, tevreden klanten.

CITROËN Mehari jeep bj. 70 beige. Breeweg 4, Schin op Geul.

Te k. aang. FORD Cortina '67 i.z.g.st. L. Niessen, Thull 38A, Schinnen.

Te koop onder volledige garantie en iedere keuring toegestaan: OPEL GT Junior z.g.a.n. bj. 73 weinig gereden kleur oranje, Opel Manta 1600S m. groen bj. '72, Opel Rekord 2 m. bruin bj. '72, Opel GT Junior bj. 71 kleur oranje, Opel Ascona 1600 kleur m. blauw bj. 72, Ford Capri 1500 XL kl. groenm. bj. '71, Toyota zeer mooi bj. 72 kl. geel, Ford 1300 XL 72 kl. bruin metallic, Ford Escort 1100 bj. 71 goudm., Opel Kadett okergeel bj. 71, Opel Kadett bj. 71 lichtgeel, Opel Kadett Rally zeer mooi kl. brons bj. 71, Opel Kadett LS 4-drs kleur rood bj. 70, Opel Kadett Stationcar bj. 70 blauwm., VW 1302 rood bj. 71, VW 1300 kleur groen bj. 69. Inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld. P.L. Trichterweg 151, Treebeek-Amstenrade, tel. 045-213216. Grote weg Hoensbroek Brunssum, bij broodfabriek Marebos.

Te k. v. part. FIAT 125 bj. '69, zeer mooi, licht gr. tel. 045 - 215369.

Te k. van part. VOLVO 144 vol bwj. '67 in pr. st. Tel. 045 - 215369.

Autobedrijf HAMERS Heerlen b.v. biedt aan: Simca 1000 Special 1974 nieuw, Simca 1000 GLS '74 nieuw; Simca 1000 GLE '74 nieuw wit; Opel Commodore GS '73 4-drs als nw.; Opel Rek. 1700 '70 beige; Opel Rek. 1700 '70 beige; Opel Kadett '72 26.000 km. radio enz. geel; Opel Kadett Coupé '71 beige; Opel Kadett '67 f 800; Opel Kadett '66 f 500,-; Fiat 124 '74 nieuw; Datsun 120Y '74 nieuw; Fiat 125 '71 rood; Ford 12M '70 f 2500; Ford 12M '68; VW 1600 '68 f 900; BMW 3,0S '73; BMW 1800 '68 enz. Verkoop onder volledige garantie. Inruil en financiering mogelijk. Alle keuringen toegestaan. Hamers Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1, Heerlen, Aralllankstation hoek autoweg t.o. Nationale Hoofdhandel.

Te k. FIAT 128, aug. '71, i.z.g.st. Te bevr. In de Vogelsang 29, N'hagen.

Te k. OPEL Kadett Spec. in staat van nieuw, kl. metblauw, bwj. '70, goedkoop. Bosweg 81, Geleen.

Te k. FIAT 125 '68. Burg. Mannenstr. 9, H'broek.

Te k. V.W. Kever, f 600,—. Te bevr. Ruys de Beerenbrouckiaan 30, Heerlen, tel. 714222.

Te k. MERCEDES 2500 coupé bwj. '72, electr. schuifdak, ... Hoofdstr. 424, H'broek.

Te k. 2 C.V. Dorpstraat 177, Brunssum.

EEND te koop f 200,-. Te bevr. Laurierstr. 209, Passart-Heerlen.

Te k. CITROËN D Speciaal, eind '70, met elek. bed.bekl. Frans Halsstr. 40, Hrln.

MAZDA 1000 te k. bwj. '73, i.z.g.st. Houserstraat no. 9, Brunssum.

Te k. Heinkel SCOOTER. Harmoniestr. 28, Hoensbroek na 17 uur.

Te k. FORD Escort 1100, bj. '68, zeer goed, f 1750,-. Damkestr. 37, Schaesberg.

Te k. FIAT 125 P, bwj. '72, 26.500 km. Tel. 045-413535.

Te k. van partic. TOYOTA Corolla 1200 coupé, kl. geel, bwj. '71, km.st. 38.500. Keerweg 4, Heerlen.

ADMIRAAL '67, met gas. installatie, f 500,-. Tel. 04453-1549.

Te k. V.W. BUS '71, '72, v.a. f 3950,-, kl. groen en grijs. Vencken B.V., Kruisstr. 63, Heerlen.

Te k. 1600 VW MOTOR, km. stand 40.000. Schumanstr. 4, Vrieheide.

Te k. v. part. FORD 20M de luxe 4-deurs, bj. '70 km.st. 53.000. Pr. f 4500,-. Financ. mog. Burg. Savelberglaan 16 Heerlen. Tel. 2175.

3 maanden 100% garantie: OPEL GT '72, Opel Rekord 1700 '71, Opel Kadett 1200 '71, Opel Ascona 1600 L '71, Opel Ascona 1600 4-deurs '70, Viva '71, Opel Kadett Caravan '70, Ford Escort 1300 GT '71, Ford Escort 1300 '70, Citroën GS Club 5-drs '72, Citroën 2 Dyane 6 '72, Citroën 2 c.v. '70, Simca 1000 Special '72, Simca 1100 Special '71, V.W. 1300 '73, V.W. 1200 '72, Fiat 128 stationcar '73, Fiat 850 '72, Autobianchi A 112 '71, Peugeot 504 Injectie '72, Toyota Corolla coupé '72, Chrysler 160 G.T. '72, Mini 1000 '72, Daf 55 '72, Renault R 4 '71. ...

Te k. MORRIS Mini 1000, bwj. '70. Heggewikke 28 te Waubach-Oost.

Te k. AUDI 100 L.S. '71 i.z.g.st. Nieuwstr. 6, Schaesberg.

Te k. KADETT Rally type '70 i.z.g.st. f 2650,-. Tunnelweg 41, Kerkrade-We., Terwinselen.

Te k. CHEVROLET Bel Air '70 zwart 4-deurs 6 cyl. 04495-1228.

Te k. HANOMAG F 20 bestel, verhoogd en verlengd 1971. Brandst.: benzine en gas. Inl.: Maurits Bakkerijen B.V., Rijksweg Zd. 216, Sittard, tel. 04490-4551.

CITROËN I.D. '69 f 2500.— of te ruil tegen eend. Beekstr. 29, Brunssum.

Te k. HONDA C.B. 125 eind '73. Laurentiusplein 2, Voerendaal.

Te k. VW 1300 de L. '69 f 2500,—; VW 1300 L '68 f 2000,—; Diana 6 nw. mot. '69 f 2500,—; Mini Cooper '68 f 1400,—; Auto's m. gar. en fin. Autobedr. Martin, Hellebroek 37, Nuth, tel. 04447-2412.

Weg. omst. te k. SIMCA 1000 Special '69. Vossekuil 78, Heerlen.

MAZDA-Dealer Rulkens in Thorn biedt deze week aan in haar grote showroom nieuwe Mazda 1000 2-d oranje 1300 2-d. rood en groen en geel. 818 4-d rood, 818 Coupé geel, 616 4-d. geel. 929 4-d. geel, 616 Coupé oranje. Door inruil verkregen: Mazda 1300 2-d de luxe geel met zwart leren dak bwj. 1973, Mazda 1300 2-d spec. rood aug. 1972, Renault 16 TL met schuifdak rood okt. 1972, Peugeot 204 GL wit met schuifdak 1972, Peugeot 204 GL d. groen 1972, Peugeot 204 GL d. groen 1970, Simca 1100 LS 4-d. 1 blauw 1973, Simca 1000 GLS 4-d. blauw 1973, Fiat 850 d. groen 1972, Fiat 850 Speciaal beige juli 1970 gl. 43.000 km, Fiat 850 d. groen 1970, Fiat 850 Caravan 5-d. blauw met garsinst. sept. '70, NSU 1200 C beige 1968 voor f 700.-, Morris 1100 Glider wit aug. '69 f 500,-, Renault 10 4-d. d.rood 1968 f 1400,-. Alle auto's boven de 3000,- worden op veiligheidsaspecten door onze veiligheidsspecialist rapport en schriftelijke garantie certificaat. Inruil en financiering mogelijk. Elke werkdag geopend tot 19.00 uur. Zaterdag geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Mazda-Dealer Rulkens Meers 3 Thorn tel. 04756-1216.

Te k. FIAT 128 bj. sept. '72 kl. groen. Spaubeeklaan 22, Geleen, tel. 42341.

Te k. van part. i.z.g.st. FIAT 1300 Kadett fastback coupé 66. Nw. type, nw. motor, pa 47.000 km f 950.—. Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld. Maastricht.

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leenkampsweg 2 Palemig tel. 045-710654.

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autosloperij en Sloperij Verboom Leenkampsweg 2, Heerlen Palemig tel. 710654 en 717512.

Te k. alle ONDERDELEN van alle auto's. Industriestr. 39, Spek'heide. Ingang bruine poort. Tel. 045-412045.

Voor al uw tweede hands AUTO-ONDERDELEN speciaal Opel, Ford en Renault. Slopersbedrijf P. J. Wolters, Sportstr. 30 Kerkrade-W. tel. 045-411480.

Voor al uw AUTOMATERIALEN naar ook de het zelfgarage v. Dijk Schrieversheideweg 31 H'heide, geopend ma. t.m. vr. van 9-21 uur. 's zaterdags tot 16 uur.

Wij halen uw oude AUTO'S op tegen goede betaling. Slopersbedrijf P. J. Wolters. Sportstr. 30 Kerkrade-W. 045-411480.

Met Bovaggarantie VW K 70 metallic blauw '72, Ford Escort '72, Vauxhall Viva '72. Datsun Cherry '72, Opel Kadett '71 2x, Opel Rekord '67, Daf 55 '68 en '66. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg 5, Heerlerheide, tel. 045-214341, achter dancing Nationaal.

BMW 1602 '68 f 1975,—, apart mooie Mercedes 230 '71 60.000 km, Ford 20M GXL '71 nieuw f 5950,—, Inr. fin. gar. Ganzeweide 146, H'heide.

VW 1300 '69 f 2350,—, VW 1300 '68 nw. f 1875, VW '66 f 450,—, VW '65 f 250,—, VW '65 f 150,—. Inr. fin. gar. Ganzeweide 146, H'heide.

Apart mooie SIMCA 1100 S '69 rood f 1975, Fiat 600 '69 nieuw f 1775,—. Inr. fin. Ganzeweide 146, H'heide.

Voor een goede en betrouwbare auto naar AUTOSUCCES!! Kampstr. 118, Heerlerheide, tel. 045-212762.

Uitgebalanceerde WIELEN. Meer veiligheid en rijgenot. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BEANEN (uitlijnen) van uw wagen. Meer veilige en auto Banden Centrale Sampermans, Willemstraat 80 te Heerlen.

TREKHAKEN RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken RBS. Trekhaken B.V. Spoorsingel 40-44, Heerlen, tel. 716951.

Zes maanden extra garantie op OK trekhaken van Canton-Reiss. Plus 3 maanden OK-garantie op onderdelen en arbeidsloon. Zo'n 4000 trekhaken en proefrijden, eigen financiering. Auto's zijn voorzien van ANWB-keuringsrapport: OPEL Kadett 1970 1971 1972 1973, Opel Manta 1973 met en zonder automatic, Opel Rekord 1970, 1971, Opel Rekord 1972, Opel Commodore 1969 1970 1971 1972, Vauxhall Viva 1969 1972, Audi 60L 1971; Ford Rekord 1970, Pontiac Tempest, Oldsmobil Cutlas, Bedford bestelwagen met afruilen en banken, complete transactie voor VW aangeboden, goedkope inruilauto's steeds in voorraad. Canton-Reiss, waar U auto's met service koopt, Honigmanstraat 63-65, Heerlen, tel. 045-714441.

Te k. OPEL Kadett bj. '68 72.000 km gel. Lupinestr. 168 Kerkrade-West.

Nieuwe Ajacied Ruud Geels:

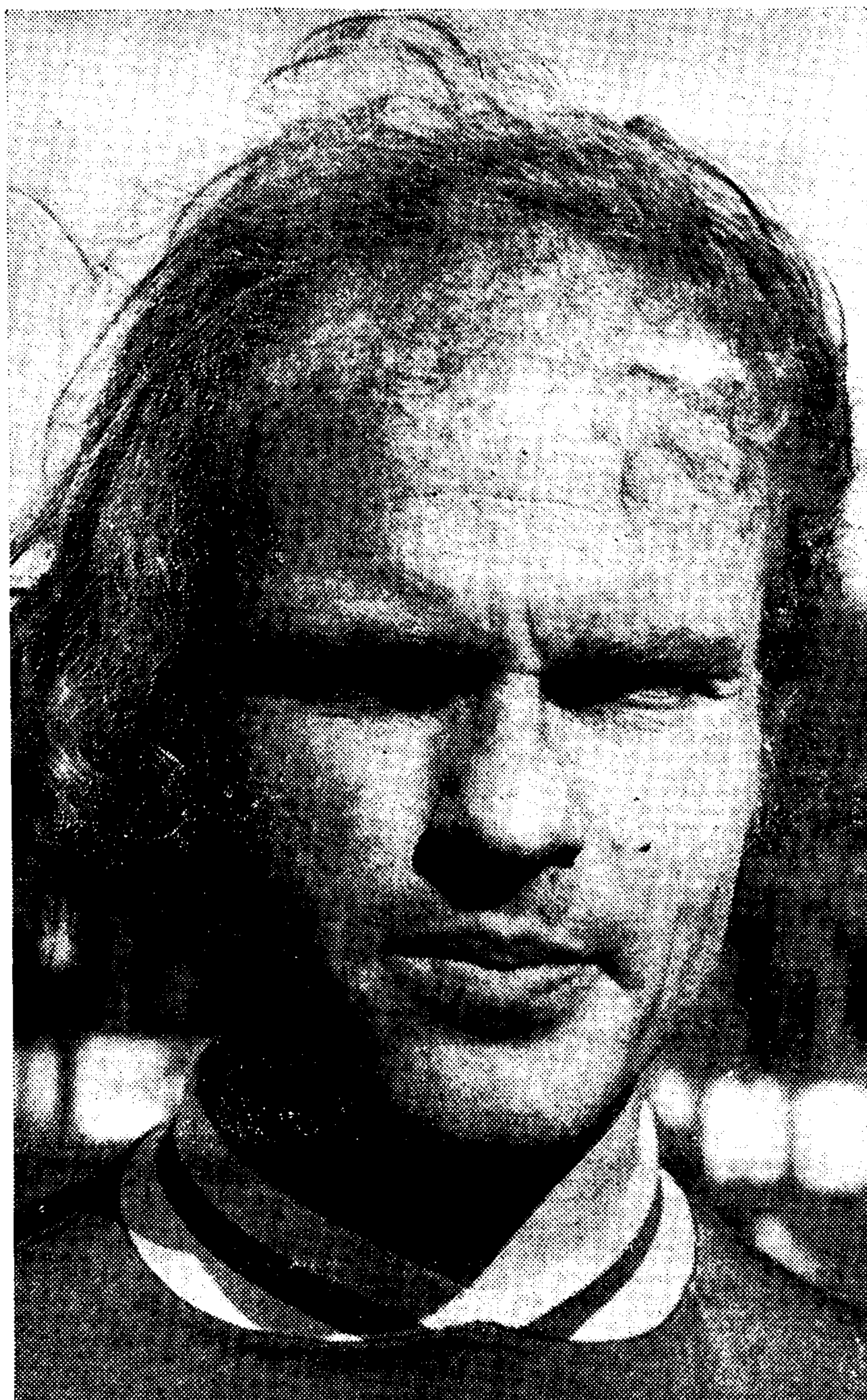
'Ik blijf voor de pot hangen'

AMSTERDAM — In de negen jaar dat de nu 26-jarige Ruud Geels achtereenvolgens bij Telstar, Feyenoord, Go Ahead, Club Brugge en Ajax betaald voetbal speelt, is hij altijd bij de eerste vijf, zes op de topscorerslijst geëindigd. Hij heeft dit merk[illegible] geaccentueerd door in het omvangrijke oefenprogramma van Ajax, tegen zwakke en sterke tegenstanders, 23 doelpunten te maken. Ook daarom weet middenvelder Gerrit Mühren: „Die Geels gaat het dit seizoen helemaal maken. Die schopt er op zijn minst twintig in".

Dat is dan een gelukkige bijkomstigheid voor Ajax dat vorig seizoen al een middenvelder (Neeskens) topscorer zag worden en nu nog zo op zoek is naar de grote vorm dat het veel te veel moet forceren. De spelers moeten ook te veel met de bal lopen vóór er een doelrijpe kans ontstaat.

Zo was het althans in de eerste presentatie voor eigen publiek, in de wedstrijd tegen Hertha BSC. Een krachtmeting die tevens aangaf dat Ajax ook veel te veel het sterke hoofd van Geels zoekt als het domweg niet meer weet, of wanneer de spelers überhaupt geen zin hebben om door het lopen zonder bal ruimte te trekken, waardoor gaten kunnen ontstaan voor opkomende mensen.

Geels kopt wat ballen in en door. Juist zijn koptechniek bezorgde hem een plaats in de Oranje-selectie van 22. Michels had al snel geconstateerd dat „Geels één van de weinige fatsoenlijke voetballers was die ook in de lucht een beetje sterk waren.



• Ruud Geels: we moeten het maken.

• Nieuweling

Toch kijkt het nieuwe Ajax nog te veel naar het verleden: naar de tijd toen het het sterkste clubelftal ter wereld was en twee, drie briljante acties zo verlammend op de tegenstander werkten, dat zij beslissend voor een wedstrijd waren. Ook Geels realiseert zich als nieuweling nu al dat er bij Ajax nog te veel naar de gloriejaren wordt gekeken. Naar de situatie die nooit meer in die vorm terug zal keren.

• Voorbij

Geels: „Ajax is een nieuwe weg ingeslagen. Noodgedwongen misschien, maar dat is nu eenmaal zo. De periode-Cruijff is definitief voorbij. Voor veel mensen is dat maar moeilijk te accepteren. Die houden zich daar nog aan vast. Dat kun je gewoon aan veel dingen merken".

Een probleem is dat Ajax in feite met twee spelersgroepen zit. De meeste spelers hebben grote successen en het daaraan verbonden gemak — de naam van Ajax was vaak al zo afschrikwekkend dat er voor een overwinning nog nauwelijks gewerkt hoefde te worden — meegemaakt. Het kan nu wel eens moeilijk worden als diezelfde „vedetten" weer voor de puntjes moeten knokken.

Dat zal dit seizoen toch sterker dan ooit moeten gebeuren wil Ajax ook maar bij benadering een kans maken om het imponerende Feyenoord bij te houden. Geels: „Dit Ajax zal er inderdaad harder voor moeten werken. Iedere speler is dat verplicht jegens de anderen. Iedereen moet ook goed zijn verantwoordelijkheden beseffen. Als er ééntje is die er met zijn pet naar gooit, dan zal hij dat moeten weten ook. Ajax begint nu in feite weer van voren af aan. Maar met een manager als Kraay zie ik die ontwikkeling wel zitten. Hij zet echt het mes er wel in als bepaalde spelers niet naar zijn zin voetballen of werken".

Ook daardoor komt Geels tot enkele positieve conclusies, als hij stelt: „Ik heb het vooral bij mijn overgang van Brugge naar Amsterdam ervaren. Brugge was toch ook een topclub, maar qua mentaliteit en qua sfeer is het hier heel wat professioneler. Je kunt aan alles merken dat deze club jarenlang op het allerhoogste niveau heeft gevoetbald en daarbij ook duizelingwekkende successen heeft behaald. Dat merk je ook in het buitenland, waar de naam Ajax erg aanslaat".

„In Reims, maar vooral in Brugge hebben wij in de aanloop naar de competitie uitstekend gevoetbald. In Brugge hielden wij een kwartier lang de bal in eigen ploeg. Ook tegen Barcelona hebben wij uitstekend gevoetbald. Wij, en niet Barcelona, hadden gezien het aantal kansen bij de rust voor moeten staan. Al dit soort zaken stemmen mij optimistisch. Als je alleen al ziet wat er hier tijdens de trainingen aan talent rondloopt, dan zeg ik dat de zaak gewoon niet kapot kan. Ook al zijn er dan twee weggevallen. Wel hele goeie natuurlijk'.

• Punten

De afgelopen weken was er bij Ajax een sterke afbouw in de training. Na de moordende conditietesten onder leiding van hoofdtrainer Bobby Haarms werd er meer gepraat dan getraind. Geels: „We hebben vooral besproken hoe we het moeten gaan spelen. Het loopt misschien nog niet, maar we hebben nog vier wedstrijden om warm te draaien. Na de eerste vier wedstrijden — tegen Excelsior, NAC, Wageningen en Telstar — moeten we hoe dan ook acht punten hebben".

• Voor de pot

„Tot nu toe heb ik mij in oefenwedstrijden ook wel eens wat terug laten zakken. Maar in competitiewedstrijden blijf ik voor de pot hangen. In feite is mijn enige taak dan, om naast doelpunten te maken ervoor te zorgen dat de laatste man van de tegenpartij niet kan opkomen. Ajax moet het volgens mij ook wat anders gaan spelen dan het tot nu toe gewend was. Meer met twee spitsen ook. Tegen Reims hebben we zo gevoetbald. Keizer liet zich dan ook wat meer afzakken naar het middenveld. Dat ging toen voortreffelijk".

• Simpel

Optimistische geluiden van Ruud Geels die tevreden is met zijn overgang naar Ajax. „Een kampioenschap maakt voor mij financieel niet eens zo gek veel uit, hoewel het natuurlijk mooi meegenomen zou zijn. Voor de club zelf is het natuurlijk vreselijk belangrijk. Aan de andere kant moet je op dit punt gewoon een professionele instelling hebben. Als je veel wedstrijden wint, verdien je ook veel. Zo simpel ligt dat".

WELKOM HEETEN!



Die dinsdagavond wachtte EVEN APART, in het gezelschap van Zweedse journalisten en fotografen in de lobby van het Esso Motor Hotel in Solna op de komst van Cruijff en Neeskens. De overige naar Zweden gezonden Nederlandse sportjournalisten vonden dat kennelijk niet nodig. Zij blonken uit door afwezigheid. De volgende dag publiceerde het Zweedse avondblad EXPRESSEN bovenstaande foto van de Johannen en hun gades. Onder de overduidelijke kop: Welkom heeten!

Peters en Ressel het haasje...



even APART
door nino tomadesso

Die morgen, ergens boven Denemarken. Een Fokker Fellowship gleed door de lucht: het Martinairtoestel „Prinses Margriet".

Aan boord van de F-28 klonk uit luidsprekertjes de stem van captain HUIZINGA: „Onze vlieghoogte is 6 km, de buitentemperatuur bedraagt 34 graden Celsius onder nul.". JAN JONGBLOED vroeg: „Waar zijn mijn oorwarmers?". WIM VAN HANEGEM wees grijnzend naar Jongbloed en zei: „Jij hebt geen oren, maar flappen als een olifant". Het Nederlands elftal keerde terug uit Stockholm.

Chef de delegation mr. MAX TRIPELS bracht, hoog boven de wolken, eerst JAN PETERS en vervolgens PETER RESSEL een bezoekje. Jan en Peter hoorden het KNVB-bestuurslid zeggen: „Het is de gewoonte dat een speler die in het Oranjeteam heeft gedebuteerd als herinnering van de bond een gouden speld ontvangt.

Het zogenaamde haasje. Alsjeblieft en gefeliciteerd" Peter Ressel bedankte met zachte stem. „Haha, het haasje", riep journalist MAARTEN DE VOS uit". Als het op één speler van toepassing is, dan is dat wel op jou, Peter". Ressel keek onbegrijpend. De Vos lichtte toe: „Jongen, je bent toch zó snel....". Ressel dacht dat hij voor de gek werd gehouden.

STOCKHOLM Snipper 1

De morgen na de interland was het appèl vroeger dan oorspronkelijk afgesproken. Op speciaal verzoek van JOHAN CRUIJFF en JOHAN NEESKENS. Zij moesten namelijk op Schiphol het lijntoestel naar Barcelona halen. Cruijff: „Ik draai langzamerhand dol. Twee, drie uur na aankomst in Barcelona vertrek ik al weer. Met de nachttrein naar Santander. Tien uur lang hobbelen. We bereiden ons daar voor op de eerste competitiewedstrijd zaterdag-avond".

„Waarom vliegen jullie niet?" „Om het risico van plotseling invallend slecht weer te ontlopen. Dat wil in Noord-Spanje nog wel eens gebeuren". Beide Johannen haalden, enkele uren later, op het nippertje dat lijntoestel. In het gezelschap van hun eega's. Johan met DANNY. Johan met MARIANNE. NEESKENS zag wat bleekjes. De avond tevoren, in Zweedse stadioncatacomben, had de Nees gemompeld: „Ik heb gespeeld op pilletjes van de dokter. De overgang van de zon in Cadiz naar de regen in Stockholm is me niet goed bekomen. Ik kwam aan de diarree..."

Bondsarts FRITS KESSEL toonde overigens veel begrip voor de aanwezigheid van mevrouwen Cruijff en Neeskens in Stockholm. „Ik vind het redelijk. Die jongens zijn de laatste weken van toernooi naar toernooi gereisd. Ze hebben hun vrouwen nauwelijks gezien.

Logisch dat die mee naar Stockholm vlogen".

Achteraf blijkt dat de late aankomst van Cruijff en Neeskens in gezelschap van hun vrouwen een „aangekondigde" zaak is geweest. CF de Barcelona-manager CARABEN stuurde verleden maandagmorgen in het Engels een telexbericht naar het KNVB-centrum in Zeist. KNOBEL-assistent KAREL AKEMAN plukte dat bericht weliswaar van de verreschrijver, maar hechtte er geen geloof aan. Hij schonk méér vertrouwen aan telefonische mededelingen van RINUS MICHELS. Die bleken onjuist, gaven aanleiding tot verwarring, verkeerde voorlichting en (dus) vervelende publiciteit. Niettemin: het laatste woord over Danny en Marianne in het Zweedse kamp van het Oranjeteam is nog niet gesproken. KNVB-er TON ZWIKSTRA wil nu van KNVB-secretaris-penningmeester HENK BURGWAL het naadje van de kous weten. Voor Cruijff zelf is het geen enkel punt. „Het was afgesproken, basta".

Overigens, boze tongen beweren dat mevrouw Cruijff er op gestáán heeft mijnheer Cruijff naar Stockholm te vergezellen. Omdat, zo spreken die tongen, Danny de beruchte „nachtelijke zwembad-affaire" in het WK-kwartier in Hilltrup nog steeds niet uit haar blonde hoofdje kan zetten..

Snipper 2

Die middag werd het Oranjeteam en begeleiders door de Nederlandse ambassadeur in Zweden, drs. J. POLDERMAN, ontvangen. Ergens aan de Goetgatan 16a in de Zweedse hoofdstad dronk men een glas, at men een hapje en sprak men plichtmatige maar nietszeggende woorden. Een deftige landgenoot met geaffecteerde stem tegen chef d'equipe JAN HUYBREGTS: „En man, wordt de overwinning nog met champagne gevierd?"

Een andere adellijke Nederlander tegen een groepje spelers: „Zeg, waar is mijnheer Cruijff?" De spelers gaven geen antwoord. De jonkheer herhaalde, ietwat weifelend, zijn vraag. Stapte WIM SUURBIER naar voren en zei: „Wie zegt u? Cruijff?" Suurbier deed alsof hij diep nadacht en riep uit: „Aah, ik weet wie u bedoelt. Mijnheer Kluijff zeker..." De jonkheer corrigeerde zich zelf onmiddellijk: „Juist ja, mijnheer Kluijff..." De andere spelers bleven er met een stalen gezicht bij staan.

Snipper 3

Die avond in het Rasunda-stadion. Enkele minuten vóór de interland zou beginnen. De elftallen en het arbitrale trio stonden midden op 't veld in één lange rij opgesteld. Een official holde naar de zijlijn, nam GEORGE KNOBEL onder de arm en nodigde hem uit naar de middenstip te gaan. Daar kreeg de bondscoach een microfoon in de handen gestopt om ten gehore van 34.517 toeschouwers de namen van de Nederlandse spelers op te dreunen. Dat had ik nog nooit eerder meegemaakt. Scheidsrechter RUDI GLöCKNER wilde voor de eerste maal het fluitje aan de mond brengen, maar stopte het blaasinstrument weer weg. Tientallen jongetjes draafden namelijk het veld op en liepen op Nederlandse spelers toe. Bedelend om handtekeningen. Ook dát had ik nog nooit eerder vlak voor het begin van een interland beleefd. Later zei TON ZWIKSTRA: „Ik geloof dat wij zelf nog onvoldoende beseffen hoe onvoorstelbaar populair het Nederlands elftal in het buitenland sinds het wereldkampioenschap is".

STOCKHOLM Snipper 4

GEORGE KNOBEL over het Finse elftal, binnenkort tegen het Oranjeteam in de eerste wedstrijd om het Europees kampioenschap: „De Finnen hebben me verrast. Ik heb met stomme verbazing zitten kijken. Zij vertoonden zeer goed samenspel en zeer gevaarlijke individuele acties. Dat elftal bezit snelle spelers, drie er van zijn zonder meer klassevoetballers. Tegen Polen was er geen sprake van bloed aan de paal, maar wél van gewoon fijn voetbal".

DANNY CRUIJFF bij aankomst in het Esso Motor Hotel: „Ik sterf van de honger....".

KAREL AKEMAN na de eerste training der Orangisten: „Het lijkt wel of ze blij zijn weer bij elkaar te zijn".

LEIF EKSTIG, verslaggever van Svenska Dagbladet: „Johan Cruijff is een balletdanser".

JAN PETERS, debutant in het Nederlands elftal: „Wat spelen die mannen snel. Dat houd ik geen hele welstrijd vol".

WIM VAN HANEGEM tegen JOHAN CRUIJFF: „Kom je kijken als wij tegen PSV spelen? Kun je nog wat van leren......".

AUTO'S & MOTOREN

Blaupunkt erkend inbouwstation AUTORADIO, gratis inbouw. Blaupunkt erkend inbouwstation, ontstoring met het complete programpunkt erkend inbouwstation met fabrieksschema's. Blauma. Blaupunkt erkend inbouwstation. Kerp B.V., Spoorsingel 40-44, Heerlen.

Voor al uw uitdeuk- en SPUITWERK moet U bij carrosseriebedr. E. Pomper zijn, tel. 04493-1366, Schinnen. x

Te k. OPEL Ascona 1600 bj. dec. '72, kmst. 26.000, Ford Escort 1100 L bj. '73, kmst. 12.000, Opel Kadett bj. '71 kmst. 40.000. Garage Pomper, Hoeververldweg 1, Schinnen, tel. 04493-1366. x

Renault-agent. Autobedrijf Heijnen: OCCASIONS. Altijd ruime sortering gebr. automob. in voorr. vanaf f 1500 t.m. f 5000. Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 713600. Verkoop ook op zat. van 10 tot 17.30 uur. x

Gebr. BANDEN vanaf f 7,50 p.st. met garantie A.B.C. Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. x

Goedkope AUTOVERZEKERING gratis groene kaart, gratis slepen en taxivervoer na ongeval. Max. korting na 2 jr. schadevrij rijden. Vanaf f 154,- p. jaar. BOGA Maaspoort 14 Weert tel. 04950-37706 35224. x

Nieuw - Nieuw - Nieuws. Nog meer veilige km. Laat uw wagen TESTEN op onze diagnosebank. Compute a Line. De enige in Zuid-Ned. voor slechts f 10.- en BTW. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstraat 80, Heerlen. x

Inbouw en verkoop LPG-INSTALLATIES. Landi-dealer L. Kleijnen Kleinverstr. 92 Kerkrade, tel. 410855. x

AUTO-WAS-HAL. Hebt u een auto? Maak dan eens per week uw auto als nieuw bij Bastiaans, Aral Servicestation, autoweg Heerlen. Zeer gunstige prijzen. x

BPW originele onderdelen Westinghouse luchtdrukremmen. Isringhausen chauffeurstoelen, Jurid remvoeringen. SKF lagers Cunex, alle ruildrukgroepen. Kerp B.V. Spoorsingel 40-44, Heerlen, tel. 716951. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limb. Accucentrale B.V., Grasbroekerweg 67. Heerlen, tel. 045-711700. x

ACCU'S rep., laden en nw. verkoop Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. Uit voorraad leverbaar originele RBS TREKHAKEN met rijkskeur. x

Te k. OPEL Kadett LS '69, schuifd., sportw., sportschakeling, achterruitverw. Dr. Calsstraat 30, Schaesberg bij station. x

Nationaal OCCASIONCENTRUM. Het adres voor een goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogel. autobedrijf Kerres NV Rolduckerstr. 16 te Kerkrade, tel. 04445-2424-3801. x

REMSCHIJVEN VLAKKEN, remtrommel, uitdraaien, remvoering, opklinken Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

RADIATEUREN rep. en nw. koelblokken. Limb. Accucentr. BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Nu ook AUTOSLEUTELS tevens op slotnummer klaar terwijl u wacht .Limb. Accu Centrale Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

Speciale aanbieding van Bogaard. Automobielbedrijf. Off. RENAULT-dealer. Zonder aanbetaling via P.L. kunt u reeds rijden in een nieuwe Renault R4L f 212.- per maand, R5L f 238.- per maand, R6 f 247.- per maand, R12L f 296.- per maand, R16L f 354.- per maand. Stapt u eens vrijblijvend binnen of belt u ons op, wij geven u gaarne alle inlichtingen. Schelsberg 45, Hoek Scheldestraat Heerlen, tel. 045-711934 of 215119. x

Auto SIMA biedt te koop aan in verlichte showrooms tegen de scherpste prijzen, o.a. BMW 2500 autom. '73, kl. zilver, 30.000 km; Porsche 911 T '71, kl. zilvergr., gekl. glas, etc., apart mooi, Pontiac Le Mans sportcoupé '71, kl. zilver, Mazda 1000 '73 kl. rood, Peugeot 504 inj. automaat '71, kl. zilver, Toyota Corolla '72 kl. geel gasinst. Toyota Corolla 1200 '71 kl. geel; Austin Glider 1300 '73 kl. or., BMW 2002 '70 kl. w. en or. BMW 1600 '71 kl. groen, Mercedes 200 D '72 kl. cr.; Mercedes 250 S '66, kleur w., Ford 1600 L '72 kl. w., Ford 2000 XL Coupé '71 kl. groen 4 drs.; Ford 1600 XL Coupé '71 kl. groen, Ford Taunus 1300 L '72 kl. br. Ford Capri 1700 GTXLR '70 kl. groen en wit, Opel Manta '72 kl. br., Opel GT 1900 '70 kl. r. en or. Opel Rek. '73 kl. br., Opel Car. 1700 kl. w. '72, Opel Ascona 16 S '72 kl. goud. Opel Ascona 16S '71 kl. w., Opel Kad. Car. '69 kl. w., Opel Kad. '72 kl. w., Opel Comm. Coupé '69 kl. bl.; Saab 99 TSF '71 kl. w. Peugeot 504 '69 kl. w. Peugeot 404 Cabr. '68 kl. grijs, Alfa Romeo 1600 S '72 kl. bl. Mazda RE Coupé '73 kl. geel. Datsun 1200 L '72 kl. groen, Chrysler 160 en 180 GT '71 kl. br. Audi 100 LS '69 kl. g. NSU RO 80 '71 kl. w. Mazda 150 L '70 kl. r. Renault 6 TL '72 kl. bl. Renault 16 '69 kl. groen, Fiat Sport 124 '69 kl. groen. Fiat Rally 128 '73 kl. r. Austin Maxi '70 kl. groen. Austin Mini '69 kl. r. Jaguar E type Coupé '67 kl. r. z.m. 2 Jaguars type '68 kl. gr. en bl. Simca 1100 GLS '70. Tourist kl. br. Plm. 20 goedkope inruilauto's tot f 3000. Directe financ. en pl. Inruil en garantie in eigen werkplaats. Auto Sima Ganzeweide 153-155 Heerlerheide 045-211067 b.g.g. 213043. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Autobedrijf A. C. Muyres Kaalheidersteenweg 185 Kerkrade-West FIAT-dealer tel. 045-413916 biedt te koop aan Fiat 850 Coupé '71, Fiat 128 '71, Citroen Ami 8 Club '72, Renault 16 TS '73 en '71. Mini Clubman '71, Opel Kad. '72, Simca 1100 GLS '72. Verder diverse Fiats o.a. 600, 850, 124, 125 en 125 Spec. met Bovag-garantiebewijs, inruil en financiering mogelijk ook zonder aanbetaling. x

Te k. div. AUTOMOBIELEN in uitmuntende staat en onder volledige garantie: Ranger 1700 L '73, Peugeot 204 '72 50.000 km, Peugeot 204 '72 40.000 km, Peugeot 204 '72 40.000 km, Peugeot 404 '69 diesel, Renault 16 TL '73, Renault 8 '71, Simca 1000 Rally '72, Simca 1301 '70, BMW 2002 Touring '72, BMW 2002 '69, BMW 2800 '69, Ford Capri 1700 GT '70, Ford 2600 MXL Autom. '72, Commodore 4-drs. GS '72, Opel Rek. 1900 4-drs. L. '70 z.m., Fiat 128 '73, Fiat 124 '72 en '71, Fiat 850 Coupé '69, Autobianchi AIII '72, Citroën 2CV '70, Ami 8 '69, Taunus 15M Coupé '69, BMW 1800 '70, Rekord 1700 '69, Skoda 1100 '69 f 1000,-, Motorboot 35 PK met trailer. Inruil, garantie, financ. evtl. klaar terwijl u wacht. Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 59 Heerlerheide t.o. meubelzaak Führen, 045-216475. x

Te k. MINI i.z.g.st., bwj. '69. Hoofdstr. 103, Amstenrade. x

Te k. TOYOTA Corona stationcar. Tel. 045—214294 na 18 uur. x

Te k. PEUGEOT 204, type '70, als nw., 66.000 km gel. Vraagprijs f 3250,-. v.d. Scheurstr. 20, Heerlen. x

Wij bieden aan FIAT 127 '73, Fiat 124 Sport cabriolet '74, Citroën 2 CV '72, Simca 100 GL '70, Fiat 850 '70, Fiat 850 '69, Fiat 128 fam. '71, Fiat 124 '71, Fiat 124 '71, Fiat 124 Fam. '69. Fiat Kolenburg B.V., Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 714524. Ook zat. geopend tot 1 uur. x

OPEL Manta 1900 SR 1e eig. '72; Opel Kadett semi luxe 1e eigenaar '72 en '70; Opel Rekord 1900 de Luxe '69; Opel Admiral 2800S aut. '70; Opel Commodore '68; Mercedes 280S Amerikaanse uitvoering '70; Mercedes 250CE Coupé '70; Alfa Romeo 1600 Super '71; Ford Capri 2600 RS inspuitmotor '72; Ford Capri 2800GTXLR '70; Ford Taunus 1300L '72; Ford Taunus 1700S '70; Ford Mustang Grande V8 aut. '70; Fiat 124 S '71; Fiat 128 Ralley '72; Fiat 128 '71; Munga jeep in zeer goede staat. Buggy Amerikaanse uitvoering bijz. mooi; Peugeot 304 m. schuifdak '71; NSU 1200C '70; Vauxhall Viva de Luxe '68. Inruil en financiering mogelijk. Elke keuring toegestaan 3 maanden garantie. Autobedrijf John Vermeeren, tel. 045-710500 bgg 04447-1943. x

Direktiewagen JAGUAR type 4.2 automaat, stuurbekrachtiging, aircond., elektr. ramen, schuifdak en stereocasetterecorder, 1e eigenaar. Km-stand 53.000, ANWB-rapport en rekeningen ter inzage. Nieuwprijs f 48.000,- Prijs nader overeen te komen. Inruil en financiering mogelijk. Voor inlichtingen bellen 045-710500 bgg 04447-1943. x

f 500,— i. prijs verlaagd en 40.000 km beurt. Mijn TOYOTA Carina moet weg, weg. leasing. Bwjr. 1973 43.000 km. Nw. banden, radio en trekhaak. Na 6 uur en zaterdags. Debetslaan 30 te Nieuwenhagen. x

Onder gar. t.k. BIANCHI A 112 '71, Ascona '70, VW 1300 '70, Ami 8 '70, Vauxhall Viva '69, Fiat 124 S '69, Kadett '69, Isuzu '72, Daf 44. J. v.d. Burgt, Marktstr. 40, Waubach, tel. 045-312271. x

Komt U kijken, zien doet kopen Crutzen auto's met Bovag garantie bewijs: VAUXHALL Viva '72 '71 '68 '66, Rekord Coupé 1900 '72, BMW 2002 '70, Opel Kadett '72 '70, Kadett Olympia '69, Simca 1100 '72, Renault 12 TL '71, Ford Capri 1500 XL '70, Ford Escort '72 '71 '70, Daf Marathon '70, Simca 1000 GLS 72, Simca 1000 Spec. '71, Fiat 127 type '72, 3 VW's '65 f 250,- p.st. Keuring inruil en fin. mog. Ook zonder eigen geld. Molenstr. 21 Beek. x

Gaat u een gebruikte auto kopen, vergeet dan niet even bij ons langs te lopen. Wij bieden aan zonder aanbetaling met 3 maanden BOVAG-Garantiebewijs: FIAT 850 Spec. '71 f 3250,- of f 120,- p.m., Fiat 127 '72 f 4.950,- of f 176,- p.m., Fiat 128 4-d. '72 f 5600,- of f 192,- p.m., Fiat 124 '71 f 4500,- of f 158,- p.m., Fiat 124 Spec. '72 f 6500,- of f 225,- p.m., Simca 1000 Spec. '73 f 5400,- of f 190,- p.m., Peugeot 204 '72 f 5900,- of f 207,- p.m., Fiat 128 Coupé 1300 SL '73 f 6900,- of f 239,- p.m. Inruilen mogelijk. Autobedrijf Sanders b.v., Akerstr. 128 Brunssum. Tel. 045-251644 t.o. Zwembad de Zeekoelen dagelijks geopend van 9.00 tot 18.00 uur. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur. x

CITROëN Traction (Sport '53 semi old timer uitz. goed. Te k. voor liefhebber. Tel. 04446-2023. x

Te k. OPEL Commodore '69 m. gas. Demstr. 281, H'broek, tel. 212139. Na 17 uur. x

Te k. gevr. CARBIOLET of diesel, liefst automatiek. Tel. 04406-12603.

Te k. aangeb. weg. overcompl. SIMCA 1501 Special kl. tabak, '74 gel. 12.000 km, prijs 8750,—. Fin. mog. Tel. 04403-3482.

ALFA Romeo 1750 Berlina 1971. Garage Bancken, tel. 043-26584.

Te k. AUDI 100 L bwjr. 72. Te gebruiken als taxi, compl. met taxiklok, kleur zwart. Te bevr. J. H. Peters, Breusterstr. 29a, Eijsden. x

Wij bieden aan, geen overbodige accessoires, maar wel een auto met 100 procent vertrouwen, een degelijke garantie en 100 procent service. Voor al ons garantie- en servicewerk staan dagelijks van 8 tot 17 uur de monteurs van een groot Shell servicestation tot uw dienst, tevens elke gewenste keuring gratis toegestaan of bijgeleverd. DATSUN 160 b '72 kl. oker kmst. 39000 1ste eigenaar, Toyota Carina '73 kl. rood kmst. 35000 1ste eig., Capri 1500 XL dec. '71 kl. blauw kmst. 52000 1ste eig., Fiat 127 '72 kl. geel kmst. 51000 1ste eig., Ford 1600 L '71 Coupé kl. blauw kmst. 58000 1ste eig., Opel Manta 1900 SR '71 kl. oranje en zw. kmst. 62000, Mini 1000 '72 kl. oker kmst. 30000, Simca 1301 Speciaal '72 kl. blauw kmst. 4800, Kadett Luxe '70 kl. blauw kmst. 68000, Renault R16 L. '71 kl. zilver kmst. 68000. Inr. en financ. mog. Garantie 10000 km of 3 mnd. schriftelijk. Ton Quadflieg, O.L. Vrouwestr. 57, Kerkrade, privé Kloosterraderstr. 87. x

Te k. MINI Cooper type '70 i.z.g.st. Gladiolenstr. 49, Spek'heide. x

Te k. SIMCA Rally I '72. Vrpr. f 4500,— i.z.g.st. Piet Heinstr. 3, Brunssum.

Leijenaars autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere keuring toegestaan. Inruil mogelijk ook brommers en motors. Supersnelle financiering ook zonder eigen geld. PL. Verzorging van autopapieren en autoverzekering. Moderne serviceinrichting aanwezig, ook onderhoud van uw auto mogelijk. Auto's met schriftelijke garantiecertificaat. Doorlopend geopend zondags verplicht gesloten. Dagelijks wisselende voorraad. OPEL Rekord bj. '73 goud, Opel Rekord Opel Rekord stationcar bj. '72, Opel Rekord 1900 bj. '71, Opel Rekord Coupé 1900 bj. '70, Opel Ascona 1600 bj. '71 goud, Opel Ascona bj. '71 zilver, Opel Ascona 4-deurs bj. '71 groen, Opel Manta 1600 S bj. '71, Opel Kadett Speciaal bj. '71 blauw, Opel Kadett Special bj. '71 beige, Opel Kadett bj. '72 goud, Opel Kadett bj. '71 rood, Opel Kadett bj. '70 blauw, Opel Kadett rally bj. '71, Opel Kadett Olympia bj. '68, Opel Kadett Stationcar bj. '69 '68, Toyota Corolla Coupé 1200 oranje bj. '72, Toyota Crown Stationcar bj. '71, Fiat 128 '72 '71 '70 2-deurs en 4-deurs, Fiat 850 Coupé blauw bj. '72, Fiat 850 Special bj. '71 '70 '69, Renault R 4 bestel bj. '72, Ford Escort bestel bj. '72, Mercedes 220 automatic bj. '69, Ford Capri 1700 GT bj. '70 zilver, Ford Capri 1500 CL bj. '70 groen, Ford Taunus 1700 S bj. '71, Ford 15M bj. '71 en '69, VW 1300 bj. '69. Afdeling bedrijfsautomobielen: VW Kleinbus bj. '72 okergeel, VW Kleinbus bj. '72 blauw, VW combi bestel met ruiten bj. '71 wit, VW Combi bj. '71 beige, Ford Transit bus met banken type '72. Ford Transit bestel bj. '71, Opel Blitz met 3 zijdige kiep, Fiat Pick Up bj. '69. Door inruil verkr. en z. voord. te k. Peugeot 404 bj. '68 f 900,-, NSU Prinz 1000 bj. '67 f 900,-, Opel bestel b.j '69 f 1250,-, Fiat 850 bj. '70 f 1750,-, VW bj. '69 f 1500,-, Simca 1000 f 2200,- en diverse goedkopere inruilers. Leijenaar's-autocentrale waar u auto's met service koopt Ridder Hoenstr. 151 Hoensbroek. Telf. 045-212091. x

Autobedrijf A. Jaspers, off dealer Simca, Chrysler, Matra, biedt te koop aan MATRA Baghera, Rouge Sumatra, dir. auto 1974, Simca 1100 4-drs. LS demonstratieauto 1974, Simca 1100 GLS demonstratieauto 1974, Simca 1000 LS 1974, Ford 1300 Luxe 1974, Peugeot 504 met schuifdak 72, Peugeot 504 met schuifdak 72, Fiat 127 72, Simca 1100 LS 4-drs. 71, Chrysler 180 1972, Citroën Dyane 70, VW busje Clipper (pers.) 70, VW 1300 Luxe 70. VW 1200 2 maal 1969, VW buggy als nieuw, Simca 1301 S wit 71, Fiat 850 S Coupé 68, NSU Prinz 4 70, Scaldia 70, Daf 33 67, Triumph 68. Verder kunt u keuze maken uit plm. 20 inruilauto's van div. merken van f 100,— tot f 2000.—. Volledige garantie en discrete financ. event. zonder aanbetaling. Akerstraat, hoek Gladiolenstraat Spek'heide - Kerkrade-West, tel. 045-414243, b.g.g. 412362. x

Nu ook DOE-HET-ZELF-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutsweg 41, Heerlen-Palemig, tel. 045-714849. Openingstijden tot 22.00 uur en zat. tot 17.00 uur. x

Te k. FIAT 850 Sport Coupé bj. '68 f 650,—. Dokterstr. 10, bij Palma Bar, Hrl.

OPEL Rekord II type '73, Datsun 1200 '73 18.000 km, Vauxhall Viva '71, Ford Escort 1100 L. '72, Simca 1000 GL '71, Kadett de L. '70, Ford Taunus 15M Coupé '67 f 950. Garantie, financ. en inruil autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 717806. x

KADETT L. 70 en 69 vinyl leren dak i.z.g.st., Kadett L. 69 f 1650, Fiat 850 69 f 850, Austin Mini 68 f 650. Inr. fin. Hamerstr. 16, Heerlen, tel. 716592 (bij amb.school). x

Te k. oude FIAT 500, goed voor onderdelen en reserve onderd. Meeuwenl. 35, Geleen.

Te k. VOLVO Amazone 121 bj. '65. Te bevr. na 6 uur tel. 04494-45151.

MERCEDES 250 beige electr. schuifd. '68, Opel Kad. beige '71. Opel Kad. LS goudmet. '69, Opel Kad. LS beige '68. VW 1300 wit '71, VW 1300 wit schuifd. '68, Ford Capri 1500 blauw '69, Simca 1000 GL wit '70, Vauxhall Viva bruinmet. '71. Inr. en fin. mog. Autohandel G. Simons Nieuwstr. 127 H'broek. x

Te k. OPEL Rek. '67. Mgr. Feronlaan 51 H'broek.

Te k. v. part. 2CV '69 kmst. 56.000. Bollenstr. 28, Geleen. Na 5 uur.

Autobanden koopt U bij de BANDENSPECIALIST ABC Sampermans Willemstr. 80 Heerlen. x

Te k. FORD Capri 1700 GT bwj. '70. Te bevr. Laurentiusplein 102 V'daal. x

Te k. CROSSMOTOR Husqvarna bwj. '72 Te bevr. Laurentiusplein 102 V'daal. x

Te k. FIAT 127 3 drs. '72 f 4750.- ma. t.m. woe. Schoutstr. 13 Brunssum 045-253379. x

Te k. VW '71 1302, VW '61 met pr. mot. Mik 7 Grevenbicht. x

MAZDA, Mazda, Mazda de Japanse klassewagen. Alle modellen uit voorr. leverb. Prijs v.a. f 7840. Een jaar of 20.000 km garantie. Te bezichtigen in onze showrooms. Door de enorme verkoop van Mazda hebben wij een grote sortering in gebruikte auto's o.a. Volvo 144 de L 4-drs. '72, Simca 1301 spec. '73, Simca 1000 GLS '73, Simca 100 GLS '72, Simca 1000 spec. '70, Renault R16 TL '71, Peugeot 404 diesel 4-drs. '72, Opel car. '71, Opel Kad. '70, Opel Kad. '69, Mini Clubman '74, Mazda 929 4-drs. '74, Mazda 1300 de L. '73. Mazda 1300 de L. '72, Mazda 1300 de L '71 Fiat 124 '73. Fiat 124 '72, Fiat 124 '71, Fiat 850 '72, Fiat 850 '71, Ford Escord 1300 '73, Ford Escord 1100 '72, Citroën Ami S break '71, Mercedes 220 '70. Inkoop verkoop inruilen. Financiering. Pers. lening. Automobielen Hensgens Nieuwstadt, uw Mazda-dealer. 's Zondags verplicht gesloten, tel. 04499-1342. x

CHRYSLER 160 GT type '72 41.000 km. Goudmetalic f 3750. Teutelbroekstr. 73, Kerkrade-Chèvremont. x

Te k. OPEL Kadett coupé '67. Heggewikke 21 Waubach. x

Weg. omst. te k. dubbele BEDIENING (type Opel Ascona) praktisch z.g.a.n. Te bevr. Past. Erensstr. 24 Hrl.

Eerste klas auto's. Duizenden guldens onder de waarde. MERCEDES 240 diesel '73 30.000 km gel. 1e eig. a. nw. 220 diesel '71 f 10.500, Rekord 2100 diesel '73 rood 40.000 km gel, BMW 202 '73 f 8500, BMW 2002 '72, BMW 2500 '71, lichtgroen a. nw., Fiat 128 SL coupé rood '73, Ford Capri 1700 GT '71 f 4900, Ford 1600 GXL coupé '72 rood vinyl dak, radio, Ford 1600 GT '72 rood f 4700, Opel Diplomaat '68 f 1700, Toyota Corona type '73 luxe f 5700, Ford Consul 4-deurs luxe 1973. spatbordschade, koopje, VW Variant 1970 als nieuw, VW 1300 '70 lichtbl. Fiat 238 personenv. '73 f 4600, Autobianchi A111 '72 rood, Commodore coupé '73 rood f 8500, Kadett '72 lichtbl. f 4700, Citroën 2CV6 '72 rood f 3500. Manta '72 lichtbl., Opel Ascona oker geel '71 1600 SR. Renault R6 TL '73 f 4900. Div. inr.wagens. Fin. direct klaar volgens Amerik systeem voor iedereen. Lukassen automobielen, Holzstr. 67 Kerkrade. x

Autobedrijf P. J. Tummers biedt te koop aan: OPEL Manta 1900 luxe '72 goudmet., Opel Manta 1600 luxe 72 geel. Opel Ascona 1600 S 72 brons, Opel Ascona 1600 S 72 groen, Opel Kadett 72 blauw 72 w.t. 72 beige, Opel Kadett 72 luxe groen, Opel Kadett 71, Opel Kadett 70 blauw, Opel Rekord caravan 71 wit, Opel Rekord caravan 68 crème, Opel Rekord 70 beige, Opel Admiraal 71 atuomatic, Datsun 1200 luxe 72 geel 29.000 km. Datsun 1200 luxe 72 blauw 46.000 km, Simca 1301 Spec. 73 oranje, Simca 1100 Spec. 4-drs 72 goudmet., Renault R 6 TL 72 rood, Vauxhall Viva 72 coupé 34.000 km, VW 1600 Ponton 72 groen, VW 1300 luxe 72, Citroën geel. Toyota Corolla coupé 72 groen, Ford 1600 luxe 73 lichtgroen, Ford 1600 luxe 72 4-drs lichtgroen, Ford 1300 luxe coupé 72 35.000 km rood, Ford 1300 luxe 71 blauw, Ford Escort 1300 luxe 72 groen, Ford Escort 1300 luxe 71 groen 34.000 km, Ford Escort 1100 luxe 72 rood, Ford Escort 1100 luxe 1971 blauw, Fiat 128 luxe 32.000 km 72 rood, Daf 33 de luxe 24.000 km 71 crème, Fiat 128 luxe 71 geel, zeer mooi, Skoda 1000 luxe 71 38.000 km zeer mooi. Inruil en financiering mogelijk. Fina tankstation Heerlernerweg 39, Sittard. In bocht onder aan Wintraack, 3 mnd. garantie op auto's boven f 3000,-. Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8 uur 's morgens t.m. 18 uur n.m. Zondag gesloten. Tel. 04490-2077. x

Auto Zuid Geleen biedt u door inruil op nieuwe RENAULTS 69 betrouwbare, geteste gebruikte auto's Keuze in div. merken en prijsklassen o.a. Renault R4 67 68 69 70 71 72, Renault R6 69 70 71 72, Renault R10 68 70 71, Renault R12 70 71 72 73, Renault R16 68 69 70 73, Renault R16 autom. 71, Renault R16 TS 71 72, Opel Kadett 73, Opel aMnta 700, BMW 160 70, Peugeot 504 70, Ford 160 L 71, Mini 1275 GT 72, Mini 1000 72, Citroën 2CV6 71, Citroën Dyane 73 68, Simca 1100 71 72, Simca 110 tour 68, Simca 1301 sp. 71, Fiat 127 72, Fiat 128 70 73, VW 1200 70, Vauxhall 72, Fiat 124 72 69, VW 1300 Viva 70 67, Daf 33 71, Skoda 110 L 70. Bedrijfsauto's. Renault R4 bestel 70. Fiat 600 bestel 70, Hanomag benzine en diesel, bestel, Hanomag F35 diesel, zeer gesch. voor meubelauto, Hanomag F 20 diesel verl.-verhoogd, zeer geschikt voor ombouw tot campingauto, Ford Transit 69 70, VW bestel 68 72. Inr. en financ. te regelen. Steeds wisselende voorraad . Voor een prijsbewuste en betrouwbare gebruikte auto met goede service Renault-dealer Auto Zuid Geleen B.V., Rijksweg-Nrd 125, Geleen, tel. 04494—46373. x

Te k. OPEL Rek. 2 1700 4 drs. bwj. '72 z.g.a.n. Te bevr. Kerkstr. 9 Nieuwenhagen.

Te k. AUSTIN Glider f 500.- Rooseveltstr. 53 Waubach.

Te k. aangeb. MERCEDES 200D bwj. eind '70. Tel. 045-413952.

Te k. mooi KADETTJE '67 voor f 600.- Weyenbergstr. 246 H'broek.

Gebr. MOTOREN van o.a. Ford 1700, 2000 en 2600, Alfa 1300, 1600, 1750 en Alfasud, Toyota Corolla enz. en alle plaatwerk. Kleikoelenweg 20 Nieuwenhagen, tel. 045-312164. 's Maandags gesloten. x

NSU 1000 C '68 van part. tegen redelijke prijs. Dorpsstr. 154 A Bingelrade na 13 u.

Te k. SIMCA 1301 Spec. bwj. '70 i.z.g.st. vraagpr. f 2500.- Fr. Halsstr. 16 Sittard.

Te k. MAZDA 1300 bwj. '71 autoradio pr. f 4500.- Christinastr. 11 Cadier en Keer tel. 04407-1840.

TAUNUS 1700 S met trekh. type '66 f 400.- Kadett L. '66 f 600.- Opel Commod. Coupé '68. Belgielaan 168 Vrieheide tel. 045-216079.

Te k. OPEL K. '69 km.st. 60.000 beigemet. Limburgiastr. 118 Schaesbergerveld.

Te k. 90 pk PORSCHEMOTOR gedemont. en spaghettiuitl., 2 sets VW-spoorverbr. (5 gaten), 1 verbrede VW-velg, 2 carbur., Solex 40 P 11 - 4 met spruitst., passend op VW 1300 etc. samen f 300.- Puch f 75.- Tel. 045-712986.

Te k. CHEVROLET Impala bwj. laat '69 8 cyl., 2 drs. kl .d.groen, weg. omst. van part. Tel. 04750-14276 Kunsthandel.

Te k. VW 1300 '67 motor en banden Fiat 125, motor VW 1300. Donatusstr. 191 Nuth.

Te k. RENAULT 4 de Luxe bwj. '67 pr. f 600.- Margrietstr. 47 Nieuwenhagen.

VW 1300 bwj. '68 br. bumpers en schuifd. f 1250.- en aanh.wagen 180 x 102 cm f 450.- Van Gronsveldstr. 1 Chevremont.

Te k. van part. mooie witte MERCEDES 220 D 111.000 km gel. Financ. mog. Forelvisserij Overste Hof 14 Strijthagen-Schaesberg tel. 045-411516.

Te k. FIAT 850 E bwj. '67. Op de Beek 23 V'daal tel. 04446-2405.

Door inruil op nieuwe Skoda te k. aangeb. WARTBURG Combi Tourist '73, Wartburg '72 en '67, Skoda 110 '71. Trabant '69. Daf 44 '69, Taunus 12 M '65. Barkas Pucp '66 enz. Tevens nieuwe en slooponderdelen voor Wartburg en Trabant. Skoda's uit voorraad leverbaar vanaf f 6832.- Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en zn., Hoofdstr. 114 H'broek 045-212896. Skoda- Trabant- en Wartburg-dealer.

Te k. AUSTIN Mini bwj. '73, Volvo 144 GL bwj. '71. Texaco Limbrichterveld Sittard.

Te k. OPEL Kad. '69 f 1650.- J. Campertstr. 24 Heerlen-Molenberg

Te k. aangeb. FORD Taunus 12M Coupé TS f 400.- Hertogstr. 3 Hrl.

Van part. te k. VOLVO 142 de Luxe type '70. Willem II-laan 17 Schaesberg

Te k. MINI 1000 de Luxe '69 f 1700.- Willem II-laan 17 Schaesberg.

Te k. FIAT 850 '70, t.e.a.b. Raadhuislaan 30C, Spaubeek tel. 2301.

Te k. OPEL 2100 Diesel bwj. '73 na 18 u. Tel. 045-412298.

Te k. BMW 2002 bwj. '70, Chrysler 180 bwj. '73. St. Jorisstr. 11 Beesel tel. 04704-2401.

MOTOREN te k. Kawasaki 90 cc, Honda 125 cc t.e.a.b. Hodgesstr. 25 Heerlen tel. 045-413510.

CORTINA 1600 L '69 f 1150.- Austin Glider 1100 MK II '69 f 800.- Koestr. 46 Kerkrade.

Te k. TOYOTA Corolla Coupé bwj. eind '71. Onderste Puth 60 Schinnen.

Te k. VW 1200 bwj. '65 versnelling defect, nieuwe accu en uitlaappijp t.e.a.b. P. Schunckstr. 1338 Heerlen.

Te k. FORD Transitbus '69 i.g.st. f 625.- weg. ophouden van bedrijf. St. Jozefstr. 41 Sittard.

Te k. PEUGEOT 504 D '71 VW 1302 '71. Opel Manta 1600 S '71, Kadett '71, Capri 1700 GT '70, Ford 1600 L '71, Fiat 600 '73, Diana '70, Viva '71. Onder garantie, inruil en fin. mogelijk. Auto Weber Akerstr. 318 H'broek tel. 255846.

Te k. MINI 1000 i.z.g.st. Financ. mog. Te bevr. Prinsenbaan 143 Koningsbosch.

Te k. NSU 1000 C bwj. '68 i.pr.st. Te bevr. Kasperenstr. 83 Kerkrade-W.

Te k. FIAT 850 i.z.g.st. Ieder aann. bod. Honingboomstr. 34 Brunssum

Van part. te k. OPEL Manta 19SR '71 met radio en andere acc. Bovenstr. 32 Noorbeek tel. 604.

FIAT 850 Spec. i.z.g.st. te k. bwj. '71 Knipstr. 29 Wijlre tel. 04450-1758.

Te k. FIAT 850 Sport C km.st. 27.000 bwj. '72 z.g.a.n. Te bevr. garage J. Eussen Ransdalerstr. Klimmen tel. 04459-677.

HONDA CB 450 bwj. 6 '72 12.000 km met renbekl., gunstig te k. Zat. na 14 u. L. Schulz Vaals, de Lange Akker 66.

FORD 17M '69, Mustang '67, Ford 15M Car. '68, Mercedes 200 D '66, Fiat 850 '70, Renault 10 '66, VW Variant '65, BMW 2002 '69 schade, ruil, inr. mog. Overbroekerstr. 54 H'broek tel. 045-211071.

Diverse inruilauto's te koop aangeb. in de prijs van f 1500.- tot f 2500.- Automobiel- en Garagebedrijf G. Bos B.V. Grasbroekerweg 28 Heerlen tel. 045-711444. Matra- Simca- Sunbeam- Chrysler-dealer. x

Autobedrijf Harry God biedt aan eerste klas auto's met Bovaggarantiebewijzen. BMW 2002 '71 sportvelgen; Opel Commodore '69 i.st.v.nw.; Opel Rek. 1900 '70, Opel Rek. 1700 '71, Opel Kaptän '69, VW 1300 '70 2 stuks; VW K70 '71, Peugeot 504 '72 type '37; Renault R16 TS '69, Renault R10 '69, Simca 1100 Special '71, Citroën 2CV6 '72, Mini 1000 De Luxe '69, Fiat 850 Sport '69, Ford 12M '70. Div. goedkope inruilers. Autobedr. Harry God Heerlerbaan 74-76 Heerlen tel. 045-413502-315811. x

Voor een goede gebruikte wagen naar automobiel- en garagebedrijf G. Bos B.V. Grasbroekerweg 28 Heerlen tel. 045-711444. Matra - Simca - Sunbeam - Chrysler-dealer. Wij bieden U aan met Bovaggarantiebewijs: SIMCA 1000 Rally 1 1971, Simca 1000 Rally 1 1972, Simca 1000 GLS 1972, Simca 1100 Special 1971. Toyota Crown 2000 1970, Opel Rek. 1700 1970. Renault 4 Export 1972. Zaterdags geopend voor verkoop tot 17 uur. x

Betrouwbare inruilauto's met een schriftelijke Bovaggarantiebewijs bij Auto Heral te Schinveld - Hondadealer: MINI Clubman '74, Opel Kad. '73, Dyane 4-6 '71, VW 1300 '72, Fiat 600 '72, Simca 1000 GLS '72, Fiat 128 Sport Coupé '73, Morris Marina 4-drs. 1300 super '73, Simca 1100 GLS '72, Renault 4 Exp. '72 en '73, Simca 1100 '71, Renault 8 f 2450.- div. goedkope auto's: Opel Kad. f 750.- Auto Heral Schinveld, bekend voor betrouwbare auto's en eerlijke garantie. Geen automarktauto's. Ook het adres voor uw nieuwe Honda Civic. Inruil en financ. mogelijk. Auto Heral Bouwbergstr. 62 Schinveld tel. 045-252244. x

Autobedrijf Schoonhoven biedt onder 3 mnd. of 10.000 km garantie aan RENAULT 12 TL '71, Fiat 127 '71, Fiat 125 '70, Austin Cooper '68 zeldzaam goed, Austin 1100 MK II '71, Morris 1300 '70. VW 1600 type '71, VW 1300 '67, Citroën Dyana '70. Ford 12M Turnier '70. Citroën Ami Break '69. Bedrijfswagens: Hanomag F 25 D verlengd en verhoogd met ruiten '70. Bedford KDC 1 D met aanhanger voor vervoer auto's en caravan met nw. motor, Daf Pony '69. Inruil en financ. diverse inruilwagens. Burg. Slanghenstr. 6 einde Demstraat tel. 045-213190 H'broek. x

MERCEDES Sport 230 SL '67, Opel Kad. '69, BMW 2002 '68. VW 1300 L '70, Opel Rek. 1900 L '70, Kadett Olympia '69, Kadett '70, Opel Admir. met gastank 150 l en ANWBkeuring, Fiat 600 '69, speedboot 35 pk met trailer. Inruil, garantie, financ. Autohandel M. Hogenhout Wilhelminastr. 151 H'broek. x

SPUITCABINES te h. f 27,50 per auto. Ridder Hoenstr. 132, H'broek, tel. 211953. x

Bij Donny kijken is kopen! BEDRIJFSAUTO'S en bussen voor personenvervoer, 5x VW de Luxe bussen '72 '71 '71 '70 '69, VW Bestel '72 '71, 3x VW Pick-Up open laadbak '72 '71 '70, Hanomag F 45 diesel open laadbak '72 '72, Hanomag busje F 25 Diesel '71, Ford Transitbussen en bestelauto's, Daf 33 Bestel '71, VW1600 Variant stationcar. '72 '72. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219 Mstr. tel. 043-27354 en 11569. x

ASCONA '72 orange; Vauxhall Viva '72 groenmetallic; Rek. 1700 '72 wit; Kadett '72 orange '71 wit '71 orange '70 L geel '68 wit, VW 1303 S '73, VW L 1302 S '72 '71 '71 en 1300 '71, Taunus 17 MS '69 20M '70, 12 M '68 en '66. Mercedes 220 SE '65, Fiat 124 '68 voor sloop, Simca 1000 GLS '67 mooie. Inr. graag fin. snel. Meulemans Ridder Hoenstr. 182, H'broek. x

Wilt U 14 dagen gratis proefrijden? Wilt U een auto kopen met een Bovaggarantiebewijs? Wilt U de keus hebben uit 150 auto's in alle prijsklassen? Koopt dan bij de Susterse Automobiel Mij. S.A.M. bv Rijksweg N (tussen Susteren en spoorwegovergang richting Echt) te Susteren tel. : 04499-1919. Een greep uit onze voorraad die U in de grootste occassionshowroom van Nederland steeds doorlopend kunt bezichtigen: Chevrolet Impala 4-drs. 70, Ford Mustang 70, Plymouth Fury met LPG 70, Mini 1000 70, 68. BMW 1602 67, Citroën 2CV 73, Citroën GS club 71, DAF 55 72, Fiat 124 coupé 73 70 68, Fiat 130 71, Fiat 850 coupé 71, Fiat 128 coupé 73, Fiat 128 72 70, Ford Consul 72 coupé, Ford Consul 73, Ford 1300 L 71 70, Ford 1600 L 72, Ford 2000 XL 71, Ford 2000 XL coupé 71, Ford 2000 GT 72, Ford Capri 2000 GTXL 70, Ford Capri 1700 GTXL 71 70 69, Ford Escort 1300 sport 72, Ford Escort 1100 L 72 71, Ford Transit 73 71 2x. Diverse Fords 12M 17M en 20M. Mercedes 200D automaat. Mercedes 220 69. Opel Commodore coupé 72 71, Opel Rekord 73 72 71, Opel Commodore 70, Opel Blitz gesloten 71, Opel Olympia 68, Opel Kadett 73 72 71 70 69 68, Opel Kadett caravan 72 69, Peugeot 504 D 73, Peugeot 504 71, Peugeot 404D 70 69, Peugeot 404 72 71, Peugeot 504 73, Peugeot 204 71, Renault R16 70 69, Renault R12 72. Renault R5 TL 73. Renault R4 69, Simca 1301 S 73 70. Simca 1000 Rally 71. Simca 1000 73 70, Datsun Cherry 73. Datsun 1200 72 71, Datsun 1000 72, Toyota Crown 70. Toyota Corolla 74 70. Toyota 1000 71. Vauxhall Viva 73 72, VW Variant 70, VW 1302 71, VW buggy 68, VW 411 69. VW 1500 68. Matra sports 71. Triumph Spitfire 72 68. Alfa Romeo GTV 67. Audi 100GL 72. Audi 1000 70. Audi 60 70. Volvo P121 68. Nog enkele motoren. Diverse goedkope inruilauto's. Showroom doorlopend geopend. Vrijdagavond koopavond. Zaterdag geopend van 10 tot 18 uur. Inruil en financiering mogelijk. x

Te k. AANHANGWAGEN 170 x 120 x 50 f 425.- Kruisstr. 83 Hrl.

FORD 12M '67 te k. i.z.g.st. f 500.- Teggert 52 Voerendaal tel. 04446-2210.

Te k. BMW R26 met verz. f 1300.- Na 12 u. Landheerstr. 1B Brunssum.

Bij Donny kijken is kopen. Meer dan 60 stuks aparte auto's in alle prijsklassen. Inr. dir. financ. ook zonder geld, volledige garantie. SUSUKI motor 750 GT '73, Porsche 914 '72, Alfa Romeo 2000 '73 1600 '71, Daf '66 Marathon '73, Morris Mini 1000 '73, Audi 80 GL '73, Datsun Cherry Coupé '73, Opel Manta '73 '71, Daf 55 Luxe '70, Toyota Corolla '72 '70, BMW 2002 '71 '70 '69, Fiat 128 '71 127 '72, Simca 1301 '72, Ford Capri 1500 '72, 2300 GT '70, 1700 GT '70, Cortina 1300 '72, Renault 12 TL '72, R 4 1970, Opel Ascona '72 '71, Opel Kad. '72, Ford Escort '72 '71 '70, Citroën 2CV '70, GS Club Brea k'72, Simca 1100 Special 4x '73 '72 '71 '70, Simca 1000 '70 '68, VW 1300 '70 '69 68, VW 1600 Variant '73 '72, diverse bussen en bedrijfsauto's VW bussen '72 '71 '71 '70, VW Bestel '72 '71, VW Pick-Up open laadbak 72 '71 '70, Ford Transit bestel en bussen Hanomag F 45 Diesel bus '71, Daf 33 '71 bestel enz. Let op adres Donny Klassen B.V. in- en verkoop automobielen alleen Meerssenerweg 219 t.o. hotel Old Hickory of showroom Bloemenweg 67 vlakbij tankstation USA tel. 043-27354 en 11569. x

BROMFIETSEN

Te koop HONDA TT 50 Tichelbeekstr. 25 Heerlen.

Te k. ZüNDAPP. Dokter Poelsstr. 25, Schaesberg-Kakert.

KREIDLER Florett, 3 versn. handsch. rood f 1679,—, 3 versn. voetsch. rood f 1695,—, 4 versn. oranje of rood f 1895,—. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 179-183, Hoensbroek, tel. 045-212537.

BENELLI 4 versn. f 1425,—, nieuwste uitvoering met toerenteller kleur oranje f 1569,—. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 179-183, Hoensbroek, tel 045-212537.

YAMAHA, 4 versn. in de kleur paars, blauw of brons f 1649,—. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstraat 179-183, Hoensbroek, tel. 045-212537.

HERCULES iets nieuws in Limburg, 3 versn. voetsch. f 1649,—, 4 versn. voetsch. met toerenteller en speciaal Sachsmotorblok f 1799,—. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 179-183, Hoensbroek, tel. 045-212537.

ZüNDAPP 3 versn. handsch. kleur groen f 1775,—, 3 versn. voetsch. groen of blauw f 1849,—, 4 versn. goud f 1898,—, super sport f 1998,—, watergekoeld f 2098,—. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 179-183, Hoensbroek, tel. 045-212537.

VESPA, Peugeot, Mobylette, Puch Maxi, Sparta, Honda, Solex enz. uit voorraad leverbaar. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 179-183, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Te k. BATAVUS. Marshallstr. 33, Brunssum, tel. 255203.

Te koop 2 ZüNDAPPS bj. 71 i.z.g.st. kleur zwart met voetversnelling. St. Maartenspl. 10, Vlodrop.

Te k. FLANDRIA '71 geel 4 versn. Geerweg 33, Sittard.

Te k. PUCH m. hoog stuur i.z.g.st. na 16.00 uur Vullingsweg 69 Heerlerbaan.

FLORETT f 695,—, Yamaha 2400 km gel. f 1375,— m. verz., 2 Puchs f 695,— f 750,—, Maxi Puch z.g.a.n. f 490,—, 2 Vespa's Ciao f 255,—, f 395,— 6 mnd. gar., damesbrommers vanaf f 100,—. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen. x

Reeds vanaf f 10,- p. week een zware brommer, o.a. ZüNDAPP, Honda, Vespa, Kreidler, K.T.M., Batavus, enz. 600 m2 showruimte, deg. rep. service. Moto-Cyclo-Center MARSAEL, Benzenraderweg 14A. Heerlen. x

INRUIL brommers, diverse merken, in deg. staat, lage prijzen. MARSAEL. Benzenraderweg 14A, Heerlen. x

BROMFIETS te k. merk DKW. Nieuwstr. 20 Schimmert.

Koopje VESPA 3 mnd. oud f 350. a.n. Ailbertuslaan 244 Kerkrade, tel. 04445-6616.

Te k. ZUNDAPP z.g.a.n. Past. Steinbuschstr. 10 Wijlre.

Te k. Vocshod MOTOR 175 cc, 2 mnd. oud, 900 km gel. Inr. Kreidler of Yamaha mog. Groenstr. 136 Ubach o. Worms.

Te k. YAMAHA z.g.a.n. Goedkoop. tel. 045-313111

Te k. PUCH Maxi, achterverring, paars, 1 jr. oud, Slakkenstr. 57, H'broek.

PEUGEOT koopje z.g.a.n. Honingboomstr. 34, Brunssum.

Te k. goudkl. ZUNDAPP 4 versn. Hofstede, Vaesraderweg 18 Vaesrade-Nuth.

Te k. DAMESBROMMER Berini i.z.g.st. Landgraaf 12a, N'hagen.

Te k. moooie MOBYLETTE. rood, 2 jr. f 175, compl. Doka. t.e.a.b. Past. Schleidenstr. 45, H'broek.

Te k. MOBYLETTE '70 metalic, Sloterstr. 13 Waubach.

Voor alle merken rijwielen en BROMMERS, ook gebruikte naar vakhandelservice Willy Meys, Groenstr. 136 Ubach o. Worms. Voor inruilers, ook fietsen, geven wij zeer hoge prijzen.

ONDERWIJS

AVONDSTUDIE mr. drs. rechten, economie door geheel Nederland. Kur. Avonduniversiteit, Veemarktplein no. 35, Utrecht, 030-940641. x

Voor f 16,50 uw RIJLESSEN nu ook met DAF bij Vamor gedipl. autorijschool P. Diemant, Hompertsweg 17A, Schaesberg, tel. 045-311003, b.g.g. 313980. x

AVONDSTUDIE mr-drs. rechten, economie, geschiedenis door geheel Nederland Kur Avonduniversiteit, Veemarktplein 35, Utrecht, 030-940641. x

Binnenkort aanvang DANSLESSEN dansinstituut Betty Decker. Voor inlichtingen en inschrijving Hubertusstraat 77, Beek, tel. 04402-3273. x

Eerste autorijlessen f 37,50. Losse en vervolglessen f 12,50 DE CENTRALE, Heerlen, tel. 719453. Kerkrade: tel. 2013. Sittard: tel. 9213. Geleen: tel. 43268. Hoensbroek: tel. 211445. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47,50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gedipl. Aanm. Heerlen: tel. 413910. Kerkrade: tel. 04445-6832. Brunssum: tel. 252697. Hoensbroek: tel. 212676. Sittard: tel. 2427. Geleen: tel. 43787. Sinds 1964 aan de top. Lijsten ter inzage. x

GELD EN GOED

GELD nodig voor auto, k.-tv, vakantie, 2e hypoth. en derg. Bel 04402-3361.

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. on. nr. 4983 LD Heerlen. x

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefonisch, schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia tevens agentschap Fr. F. van Lanschot bankiers, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen). 's Avonds tot 9 uur 04445-7572. x

1e en 2e HYPOTHEEK en pers. len. voor iedereen snel geregeld. Limburgse Beleggingsassociatie, Marshallsingel 11, Heerlen Vrieheide, tel. 212393 en 212097. x

GELDLENINGEN binnen 24 uur geregeld. Assurantie- (9—24 uur) en 04445-7018 (9-kantoor Kolar, 04445-5444 17 uur).

24 UURS SERVICE. Wij verstrekken binnen 24 uur pers. leningen en auto- of caravanfinancieringen van 12-60 mnd. Tevens langlopende leningen voor eigen huisbezitters. Tarieven op aanvraag. Ter Horst B.V. De Sauveurstraat 12, Ulestraten, tel. 04403-3670. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de Mijnstreek Oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De Bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling óók via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen: schriftelijk, mondeling of telefonisch. Adres: Heerlen Geerstr. 61 tel. 045-715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

AUTOVERZEKERING pr. va.a. f 126,— p.j. Alle verz., hypoth., P.L. en financ. Van Hooren, Maastrichterstr. 149, Brunssum, tel. 252947. x

LENINGEN. Wij helpen U, met of zonder onderpand. f 1000 of f 15000; van 12 tot 96 maanden. Zonder poespas losen wij uw evt. lopende lening direct in. Ook 100 pct hypotheek of een 2e hyp. Bel, schrijf of kom: Buro 'Mediair', Leyenbroekerweg 91, Sitard tel. 04490-2105. x

GELDLENINGEN tot een bedrag van f 20.000 voor iedereen en elk doel, met lange looptijden. Tevens hebben wij een aparte regeling voor eigen huisbezitters. Discrete afwikkeling. Bel of schrijf. Financieringskant. H. J. Raats, Wilhelminastr. 153, H'broek tel. 045-213768. x

LANDBOUW

Te koop 7-jarige MERRY type Welsh (met papieren) eventueel met ponywagen. Te bevr. Putweg 3, Hulsberg, tel. 04405-1606.

H.H. Aardappeltelers. Uw speciaal adres voor het loofklappen en rooien van AARDAPPELS, ook eventueel verhuur van stortbak en transporteur. Loonbedrijf J. Vanhommerig Bosschenhuizen Simpelveld tel. 04442-1529 of 2818.

Te k. gevr. en te k. aang. SCHAPEN, wol, kalveren, runderen, worstkoeien, zeugen en weidevee. Tevens noodslachtingen. G. Cerfontaine, Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493-1323. 04493-1822. x

Jonge HENNEN te k. Brandstr. 43 Einighausen tel. 04490-9217. x

Gebr. BANDEN vanaf f 7,50 p.st. met garantie. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. x

Te k. gevr. STRO en hooi. G. Simons, tel. 04740-1537, Swalmen. x

Extra aanbieding KIPWAGENS 4, 5 en 9 ton vanaf f 4000.- mestwagens 3 ton f 3000.- 2 schaarploegen vanaf f 2350,- incl. BTW tel. 04403-3210. x

AVIA tractavia de beste smering voor de moderne landbouwtractor. Inl. 043-21188. x

12 drachtige stamboek VAARZEN met prima afstamming, ook ruilen tegen slachtrunderen. J. Leclerq Puth, tel. 1310.

Steeds voorradig goed bereden PAARDEN zowel grote als kleine maat St. Catharinastr. 42 Ulestraten tel. 04403-2141. x

Te k. gevr. voor export SCHAPEN, lammeren en wol. P. J. van Ham Valkenburgerweg 73 Nuth tel. 04447-1563. x

Wilt u uw aardappelen storingsvrij en snel ROOIEN, laat dan uw aardappelloof bewerken door een loofklapper. H. Dormans, Klimmenerweg 10, Hulsberg ,tel. 1386 .

SCHAPEN gevr. Brouwers Nieuwstadt, tel. 04499-1207. x

GRONDONDERZOEK. Snel, goed en voor weinig geld. Uw monsternemer: J. Huynen, St. Rosastr. 22 Sibbe-Valkenburg, tel. 04406-3128. x

Wij hebben geregeld te k., gebr. Alfa-Laval MELKLEIDINGEN. Geheel compleet en in losse delen. Belt u eens rustig naar onze deskundige, dhr. Gijsen, tel. 04709-2062. Hij zal u gaarne geheel vrijblijvend alle inlichtingen geven. J. J. Dabekausen b.v. Maasbracht, tel. 04746-1985. x

KALVEREN gevr. bet. f 365 v. RB en f 315 v ZB extra kwal. f 25 boven not. Brouwers Nieuwstadt, tel. 04499-1207. x

Is uw koe of rund te vet? Geen bezw. Bel Bernard Blusmans. Betaal v. kalveren en rundvee toppr. 04457-315. x

Te k. Wicent AARDAPPELROOIER Amazone zakrooder, elect. meelmolen, landbouwwerktuigen. H. Rohs, Houbeneindstr. Munstergeleen.

Bet. 250 tot 350 voor ZB kalveren en hoogste pr. v. rundvee. Overt. u. Bel K. Meijer Geleen 04494-42772.

Te k. 7 j. br. m 146 cm dr. 4 j. sch. r. 124 cm. beide met ponyst. k. spr. en dress. 3 chique m. veul. reso. 87. en 75 volbl. arab. Plats 4 Echt, tel. 1381.

Te k. gevr. BIGGEN en kalveren, betaal hoge prijzen, tel. 045-251721.

VAKANTIE

Te k. dubbelassige 6-pers. CARAVAN, gesch. v. wintercamping i.z.g.st. Te bevr. Camping Kapelhof, Voerendaal.

Te k. 4-pers. CARAVAN 3 mnd. oud. Tel. 045-211239.

Temidden van prachtige wijnbergen bij Saarburg in Saar-Mosel driehoek gelegen volpension DM 18,— GASTHAUS Schimmer, 5511 Aylbiebelhausen, tel. 06581-2802.

Te k. 12M Taunus CARAVAN, bwj. '67 f 300,-. Unescostraat 77, Vrieheide.

Te k. POLYBOOT, geschikt om te roeien en voor lichte b.b.-motor. Salviastraat 13, Kerk rade-West.

Te k. 3 TANDEMASSERS, Kipcaravan 540, Kipcaravan 625, Hobby 530 met lichte schade voordelig te k. Camping Mooi Bemelen B.V., Gasthuis 102, 04407-1321.

Te k. KLAPCARAVAN bwj. '70. Baakhoverweg 4a Susteren.

Te k. VOUWWAGEN merk 'Cottel' 1 jr oud als nieuw f 2150. Antoniusstr. 29 Geleen.

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6 Kerkrade, tel. 04445-5088. x

Te k. aangeb. rechtstr. v. importeur ruime keuze in TOUR- en STACARAVANS. Camping High Chaparall, Hagerweg 20 Oirsbeek t.o. windmolen Prov.-weg. Dagelijks geopend. Fin. mog. Inl. 04492-2044. x

Caravenhandel „ de Bergjes" Grote sortering CARAVANS gebruikte en nieuwe, rechtstreeks uit Engeland. Zelf-Schaapsburg 2, Roggel (L.) importeur, tel. 04749-5079. x

Kip en Goldstream sta- en tour-CARAVANS. Nieuw in onze kollektie Dickson sta- en tourcaravans v.a. 480 kg f 4295,-, stacaravans v.a. f 7995,-. Inruilcaravans tegen interessante prijzen. Camping Sport Tillemans. Caravanterrein Heerenweg 338, langs route Heerlen-Brunssum. x

VOUWCARAVAN-SHOW '74 met demonstratie van Trigano, echt iets voor trekkers, in 2 minuten opgezet. Alpenkreuzer en Tago Hoofddealer voor Limburg: Camping-Cars Ridderbeks. Einderstraat 42 tel 045-211638, Heerlen (Nrd) H.'heide Verwarmde showroom t.o. de Sporthal Varenbeuk. x

Sla nu uw slag en koop nog voor de prijsverhoging als uw tweede huis een nieuwe of gebruikte sta- of TOUR-CARAVAN. Ruime keuze in inruilcaravans, gratis transport en fin. mog. ook zonder eigen geld. A. Feijts en zn. Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860 bgg 1213. x

Attentie! 10-20 pct goedkoper door eigen import! Importeur voor Nederland van Greenland, Forest en Blue Star STACARAVANS. Verder keuze uit 5 topmerken met 1, 2 of 3 slaapk. met kortingen tot f 1000. Gratis transport door geh. Nederl. en België. Eigen servicedienst. Inruil en financiering tot 60 mnd. Bezoek ons showterrein, In de Cramer 1, Heerlen, naast Aral-Bastiaans, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel, Caravanimport Corvam B.V., Heerlen, tel. 045 717868. x

Koop nu uw sta-, toer- en VOUWCARAVAN nog aan de oude prijs. Zonder inruil 10% korting. Te verwachten prijsverhoging tot 30%. Dealer van Meibro, Fleetwind, Atalanta, Tornline en Eurocamper. Inruil en financ. tot 60 mnd. mogelijk. Caravanbedrijf John Vermeeren, Parallelweg 45, Heerlen, tel. 045—710500, b.g.g. 04447—1943. x

PARIJS. In herfstvak. 5 dg. naar Parijs 19-23 okt., stadsbez., Versailles f 155 p.p. Exc. groep Land zonder grenzen, Pluymaekersstr. 22 Heerlen, tel. 716461. x

Te koop VOUWCARAVAN, type Klipperkreutzer, vaste prijs f 1600,-. Tel. 04447-1943 b.g.g. 045-710500. x

Te k. CARAVAN m. Sprite VI, m. buitentent. J. Steenstraat 16 Meezenbroek-Heerlen. x

BOOT te koop D. cruiser, lengte 5,50 mtr, br. 2.10 mtr, merk Vega, type Bonanzakajuit, 5 slaappl., met alle access., met 8 p.k. Johnson motor, 2 mnd. oud, boot 1 seizoen oud, geheel compl. m. trailer en dekzeil. Financiering mog. Tel. 04447—1943 b.g.g. 045—710500. x

Te k. ZWEMBAD 6 x 4 mtr. Kompl. m. filterinstallatie. Tevens 5-pers. caravan. — Kerkstr. 56, N'hagen. x

Te k. 5-pers. TOERCARAVAN f 3300. Op de Kraonkel 12, Geleen.

Te k. 4-pers. KIPCARAVAN. Heiligerstr. 2 Brunssum.

Zeer voord. te k. enkele z.g.a.n. STACARAVANS o.a. Skyline 1974 2 slk. Donicton 1972, Bleubird 1970 enz. Caravancentrum De Bergjes Nieuwenhagerweg 39 Eygelshoven, tel. 045-351406. Showterrein dag. geopend tot 20 uur. Zondags gesloten.

5-6-pers. CARAVAN te k. Dr. M.L. Kinglaan 52 H'broek.

CARAVANS te h. 4, 5, 6 pers. Mijd de vakantiepiek. Huur een caravan in juni, augustus, september of okt. Huur een caravan bij Frada in de Eifel of Ardennen en event. ook om mee te nemen. Inl. tel. 04445-5088 Fr. Dassen, Stationsstr. 6 te Kerkrade. x

Te k. CARAVAN 6-7 pers. met voortent en kachel z.g.a.n. Te bez. Camping 't Hitje L. 33 Posterholt (zondag a.s. tussen 2 en 5 uur). x

Te k. 5 pers.CARAVAN de luxe. Grasbroekerweg 143, Heerlen.

HUWELIJK

Nette j. man 20 jr. zoekt serieuze kennismaking met net MEISJE 20-25 jr. 1 kind geen bezwaar. Alle br. m. foto worden beantwoord. Foto op erewoord retour. Brieven. no. J 478 LD R'mond.

Nette charm. weduwe z.k., 46 jr., z.k.m. ser. besch. HEER met eerlijk sport. karakter, uit goede middenstand. Gaarne br. (ev. m. foto o.e.r.) onder: F 402 LD Hrl.

Nette jongeman, 26 jr, zoekt serieuze kennismaking met net MEISJE 21-26 jr. Alle brieven met foto worden beantwoord. Br. ond. no. J 472 L.D. Roermond.

Jonge wed. zakenmilieu 2 schoolgaande kinderen zoekt langs deze voor haar onsympathieke weg kennism. m. dito alleenst. HEER of weduwnaar zonder kinderen. Geen avontuur. Br. m. foto onder erewoord retour o. no. N 6743 LD N'hagen. x

Heer, 40 jr., r.k., ongehuwd nooit getrouwd geweest zou graag in kontakt komen met serieuze VROUW tot 38 jr. Geen gesch. of wed. Br. o. no. N 6741 LD N'hagen

Voor spoedige verloving en geslaagd huwelijk! UW EIGEN HAARD. Katholiek huwelijkswerk onder geestelijke leiding. Voor gratis dokumentatie onder neutrale gesloten omslag met daarbij reeds enkele kandidaten voorgesteld, schrijven met opgave van leeftijd en beroep naar Postbus 337 Geleen. x

DAME 48 jr. zou gaarne in contact komen met beslist nette heer uit goed milieu. Kind. geen bezw. Br. o. no. J 477 LD R'mond.

Welke leuke all.st. VROUW wil kennism. m. all.st. heer lft. tot 40 jr. Br. o. nr. C 404 LD Hrl.

Heer 55 jr z.k.m. met DAME of wed 45-55 jr. Br. o. no. P8775 LD Spek.'heide.

Nette j. man 24 jr. z.k.m. sportief MEISJE lft. 20-25 jr. Br. o. no. C 403 LD Hrl.

DIVERSEN

ALLEENSTAANDE, blijf niet eenzaam en sluit u aan bij de Ned. Ver. van Alleenstaanden afd. Brunssum. Wij bieden u elke dinsdag een gezellige avond met dans en muziek in ons clublokaal Ambassadeur, Rumpenerstr. 53, Brunssum, aanvang 20.30 uur. Zie ook contactblad nr. 54 van de gemeente Brunssum. Blijf niet bij de pakken neerzitten en wordt lid van de enige besloten en gecontroleerde vereniging van alleenstaanden in Limburg. Inl. tel. 045-253440. Het bestuur. x

Boomkwekerij Lau Minkenberg, Leropperweg 2 Roermond tel. 04750-14828. Grote keuze in sierheesters en bomen, coniferen, klimplanten, rozen enz. Bezoekt nu, ook tijdens de weekends, geheel vrijblijvend de kwekerij en maakt uw keuze voor het komende plantseizoen. x

Een vertrouwd adres voor alle soorter VLOERBEDEKKING en gestoffeerde meubelen is W. Coppus rijksgedipl. meubelstoffeerder. Schaesbergerweg 135 Heerlen, tel. 045-716574. x

Binnen 24 uur SERVICE op alle tv-toestellen. Radio's - wasautomaten en huish. app. Alle repar. met gar. Alle onderd. in voorr. Huishoudbeurs B.V., Kerkstraat 111, Brunssum, 045-252956. x

Exclusief MOSSELHUIS DE KOIL, voor de fijnproevers is dit uw juiste adres. Mergelweg 40, Maastricht, telef. 043—16175. Geopend van 17 tot 1 uur, zondag en maandag gesloten. x

Direkte REPARATIES van alle merken wasautomaten, diepvriezers enz. Met volle garantie, ook verkoop onderdelen, ook kleuren-t.v. Elektro Reis, Nieuwenhagerheidestraat 67, Waubach. tel. 045—314003. x

Wolsink praktisch zeker van titel

Kampioenscross KNMV zondag in Maastricht



● GERRIT WOLSINK ... praktisch zeker van titel ...

GELEEN — Op het ENCI-circuit te Maastricht zal zondag tijdens de door de Stichting tot Bevordering van de Motorsport in Limburg georganiseerde motorcross de beslissing vallen wie de nationale titel van de KNMV, in de halve liter klasse op zijn naam schrijft. In feite zijn er slechts twee kandidaten, die nog serieus aanspraak kunnen maken op het kampioenschap en dat zijn Gerrit Wolsink en Frans Sigmans. Eerstgenoemde heeft de beste papieren en er moeten op de St. Pietersberg al heel gekke dingen gebeuren om de man, die als vierde op de wereldranglijst staat geklasseerd, nog van de titel af te houden.

Frans Sigmans heeft alleen nog kans als Wolsink de grote verliezer zou worden en dat is normaliter niet aan te nemen. Wolsink verkeert momenteel in een blakende vorm getuige zijn grandioze overwinning zondag tijdens de internationale cross te Lichtevoorde. Maar een cross is nooit gewonnen voordat de wedstrijd is afgevlagd en een feit is zeker, dat Sigmans er alles aan zal doen om zich door een zege op Wolsing in de kijker te rijden.

Derde

Als derde man op de ranglijst heeft Ton Karsemaker alleen nog kans als de beide favorieten zouden falen en dat betekent slechts een heel klein kansje. In totaal zullen 45 coureurs aan deze twee maar 45 minuten durende kampioensstrijd deelnemen, waarbij Tiny van Erp, Mattie Gielen, Wieger Boersma en Jac. Loof als Limburgse vertegenwoordigers.

Het programma wordt gecompleteerd met twee races van 25 minuten voor 125 cc junioren en zijspanklasse junioren. Bij de kwart literklasse zijn aller ogen gericht op Schalwijk, Gouwelaar en Amrij, knapen die azen op promotie.

Zijspan

In de zijspanklasse wordt het een en ander verwacht van Ketels uit Meijel en verder zullen Borgluik, Vels en Stuivenberg in de voorste gelederen te vinden zijn.

De training begint om 10.30 uur en het eerste startsein valt om 14 uur.

Jong Fortuna SC tegen Helmond Sp.

SITTARD — Het C-elftal van Fortuna SC speelt vandaag de uitwedstrijd tegen Helmond Sport. De ontmoeting begint om 14.30 uur.

De opstelling is als volgt:

Doel: Th. Kitzen; achterste vier: E. Hendriks, V. Meuser, E. Smeets, M. Meuwissen; middenlinie: J. Heynen, R. van Barneveld, T. v.d. Donk; aanval: J. Tholen, P. v. Deursen, M. Bereklouw; reserves: E. Eleveld, T. Roeters, L. Cretkens, G. Geilen.

Ponyconcours

SCHIMMERT — De ponyrijdster op de foto die wij donderdag publiceerden bij het verslag van het ponyconcours in Schimmert was Hannelore Tonnaer.

SPORT KORTbij

Geleen

— Binnenkort zal de bridgeclub Geleen en omstreken over een eigen home beschikken. Het gebouw dat vroeger dienst deed als de centrale post luchtbescherming aan de Joannesstraat is door de leden van de bridgeclub in hun vrije uren „bedrijfsklaar" gemaakt. De bovenzaal, waar de club zijn bridge-avonden zal houden, zal dinsdag, in gebruik worden genomen. Gestart wordt op die datum met een algemene ledenvergadering. Als beheerder van het gebouw werd de heer Borger benoemd. De officiële opening is gepland begin oktober.

— De viering van het 25-jarig bestaan van de handbalvereniging V. en L. te Geleen is ingezet met een tweedaags zaalhandbaltoernooi. Bij dit toernooi waren alle 300 leden aktief betrokken. Tussen deze wedstrijden door won een juniorenteam tegen Sittardia met 15—13. Het tweede seniorenteam klopte Burtscheid 2 met 14—13. Het hoofdteam van V. en L. verloor van Burtscheid met 11—12.

— De training van de hockeyclub Geleen in sportpark Geleen-Zuid is als volgt: woensdag 16-18 uur jeugd; zaterdag 9.30-13 uur jongens A en senioren. Belangstellenden zijn welkom bij secretaresse mevrouw M. Rietbroek-Horst, Nobelstraat 17, tel. 48481.

Sittard

— De bestuursverkiezing tijdens de algemene ledenvergadering van de Sittardse Hockeyclub heeft het volgende resultaat opgeleverd: voorzitter Jos Kreyn; vice-voorzitter Han van Beek; penningmeester Rob Rozeman; secretaresse Hilde Ruers, wedstrijdsecretaris J. Kersten sr., lid pupillen Carla Melsert en lid contact ouders F. Vullings. In de technische commissie werden gekozen Han van Beek, John Kersten, Pauline Backbier, Evelien Olieslagers, Resi Offermans, G. Melsert, J. Kersten sr. en Miep Durlinger. De stichting Vrienden van de Hockeyclub Sittard houdt op 5 oktober een autorally voor leden en vrienden. De wedstrijden van de junioren op deze dag worden verschoven naar de ochtenduren.

Born

— VIOD korfbalt zondag in de hoofdklasse aan de Koningstraat tegen Vessem om 12.30 uur. VIOD II speelt uit tegen Gazelle om 11 uur. Zaterdag speelt VIOD A thuis tegen Almania en de aspiranten gaan naar Elzene, beiden om 14 uur. Het eerste team zal mevrouw Jennen zes weken moeten missen wegens een blessure.

Schinnen

— Het jeugdprogramma van Schinnen van zaterdag: RKVVD A1-Schinnen A1 om 15 uur; Schinnen C2-Maurits C2 om 16 uur; Schinnen C3-Lindenheuvel C4 om 14.30 uur. De lotto- en totoformulieren kunnen worden ingeleverd in café Hendriks, Café Brandpunt en café Limburgia, en bij J. Breuers, Altaarstraat 26.

— De SV Schinnen houdt de kienavonden in zaal Limburgia op 21 en 28 september en 19 en 26 oktober.

KNVB-official Martens neemt afscheid

STEIN — Op 14 september neemt de heer H. Martens uit Stein afscheid als official van de KNVB afdeling Limburg. Ter gelegenheid hiervan wordt hem - als blijk van waardering voor het vele werk - door het bestuur van de afdeling een receptie aangeboden in zaal Hermans aan de Havenstraat te Stein. Deze receptie vindt op 14 september plaats van half vier tot vijf uur.

Titelstrijd handboog in Geverik-Beek

(Van onze sportredactie)

BEEK — Onder auspiciën van de Nederlandse Handboogbond vindt zaterdag en zondag in Geverik (Beek) de strijd om het korpskampioenschap handboogschieten plaats. Tevens staan wedstrijden om het kampioenschap van Limburg (voor schutters boven 18 jaar), voor jeugdschutters (beneden 18 jaar) en dames op het programma

Aan de korpstitelwedstrijd — die georganiseerd wordt door Willem Tell in Geverik — nemen vijf en twintig zestallen deel, w.o. De Indianen (Koningslust-Helden), Soranus (Boekoel-Swalmen), St.-Anna (Venray), Willem Tell (Geverik), L'Union (Beek), Vriendschap en Strijd (Hunsel), St.-Hubertus (Elsloo), Ons Genoegen (Ospel en de reserveploeg van Soranus uit Boekoel-Swalmen

Om de Limburgse kampioenschappen (individueel) strijden de zestig hoogste senioren-schutters, de dertig hoogste junioren-schutters en dertig dames. Beide dagen zal om half één 's middags het beginsignaal klinken. Overigens toont niet alleen de nationale bond een grote aktiviteit. Ook onder auspiciën van „Gezellig Samenzijn" komen de handboogschutters regelmatig in actie. In Heythuysen sleepte het eerste zestal van Gezellige Uren (Baexem) de triomf in de wacht. Het puntentotaal bedroeg 2572. De verdere uitslag was als volgt: 2. Juist Gericht (Melick) 2515 pnt., 3. Bosjagers (Herkenbosch) 2474 pnt.

Zwemwedstrijden voor iedereen te Maastricht

MAASTRICHT — Volkszwemwedstrijden worden zondag georganiseerd door Kimbria in het verwarmd Jekerdalbad te Maastricht. Vanaf zes jaar dient er een afstand van 50 meter schoolslag te worden gezwommen. Voor elke leeftijd zijn er drie medailles te winnen voor de beste drie. De overige deelnemers ontvangen van Kimbria een herinnering. De wedstrijden beginnen om half elf 's morgens. Men kan inschrijven aan de kassa van het Jekerdalbad. Deelname en toegang zijn gratis.

Het verschil met de zeer geslaagde wedstrijden van vorig jaar — toen er ruim 400 deelnemers waren — is, dat er nu geen leden van zwemclubs kunnen deelnemen. Uiteraard kan elke zwemster of zwemmer alleen in haar of zijn leeftijd uitkomen.

C. van Kooyk in TC KNVB-district

MAASTRICHT — De heer C. van Kooyk uit Maastricht is door de KNVB benoemd als Technisch Commissielid van het amateurvoetbal district Zuid II. C. van Kooyk is ook voorzitter Technische Zaken van Regio 5 (district Maastricht). Hij is voetballer geweest bij Maasvogels en MVV.

Leeftijdsgrens handbalarbiters

SITTARD — Vanaf 1 juni 1976 zullen handbalarbiters jonger dan 50 jaar moeten zijn om in aanmerking te komen voor wedstrijden in de landelijke hoofd- en eerste klasse van het Nederlands Handbalverbond. Dit werd besloten om vergrijzing van het scheidsrechterskorps bij het tophandbal te voorkomen.

De scheidsrechterscommissie van de bond bevorderde verder de Limburgse arbiters A. Alzer en W. Roberts van de nieuwelingengroep naar de B-lijst.

Met ingang van het nieuwe seizoen wordt voorts een topscorerslijst voor de hoofdklasse zaalhandbal aangelegd.

Honkbalwedstrijd in Maastricht

MAASTRICHT — De honkbalclub HSC Maastricht speelt zondag een oefenwedstrijd tegen DAF Eindhoven. De wedstrijd vindt plaats in het sportpark West en begint om twaalf uur. Tenzij de te spelen negen innings eerder zijn afgelopen, duurt de wedstrijd twee uur.

Tafeltenniscompetitie

HEERLEN — De tafeltenniscompetitie begint voor de Limburgse teams in de landelijke klassen en voor de afdeling Limburg niet vandaag zaterdag maar volgende week zaterdag.



● De selectie van Minor, zoals zij aan de competitie begonnen is

MINOR begint opnieuw

door Hub Palmen

NUTH — Minor heeft zijn veerkracht niet verloren! Oh ja, de klappen, die de vereniging in het afgelopen seizoen te incasseren kreeg hebben hun uitwerking niet gemist. Minor mag dan weliswaar zwaar aangeslagen zijn, verslagen is men allerminst. Zelfs de "exodus" van spelers is achteraf minder ernstig gebleken dan aanvankelijk werd gevreesd.

„Minor had last van diarree", was de plastische uitdrukking waarmee voorzitter Henk Plass de „leegloop" van zijn club betitelde. „Minor heeft na de degradatie zijn aantrekkingskracht verloren. Wat heeft de club nog te bieden?" is de rethorische vraag van de voorzitter. „Ik heb persoonlijk het optimistische idee dat als we twee jaar de kans krijgen om de club opnieuw op te bouwen we er weer glansrijk bovenop komen. Dat heb ik ook aan de achterban gezegd......"

Zeventien spelers — waaronder vijf van het eerste elftal — kerden Minor de rug toe. Nieuwe aanwinsten dienden zich niet aan.... Heeft Minor dan toch zijn aantrekkingskracht verloren? Henk Plass: „Als je amateurclub wilt blijven moet je de consequenties daarvan aanvaarden. Minor hééft die aanvaardt. Dat spelers weggaan is normaal. Of je het leuk vindt of niet. Wij zijn bezig de vereniging op te bouwen uit spelers uit de naaste omgeving. Wij gaan niet de boer op."

Heidens karwei

Minor moet opnieuw beginnen. Geen gemakkelijke taak voor het Minorbestuur. Een bijna heidens karwei voor de nieuwe trainer Jean Wetzels die zich echter terdege bewust is van de zware last die hij op zijn schouders heeft geladen. Er zelf anderzijds zeer laconiek op reageert: „Als er bij Minor geen problemen waren was ik hier als trainer overbodig. Ik ben er wel van doordrongen dat we tijd nodig zullen hebben om ons te herstellen. Er zijn heel wat knapen van het eerste elftal weggegaan, die we door jeugdige spelers moeten vervangen."

Leo Steeghs vertrok naar EHC. Wim Jongen etaleert zijn voetbalkunsten bij SVN, doelman Bert Mullens staat bij hoofdklasser Caesar tussen de palen. Henk Thijssen zocht zijn heil bij Sanderbout en stormram Jo Steens opereert in het nieuwe seizoen bij Schinveld. Het had nog erger gekund. Willy Chappin en Jos van der Zalm die aanvankelijk het oog op een andere club hadden laten vallen kwamen op het laatste moment op hun beslissing terug en bleven bij Minor.

Vervolgt trainer Jean Wetzels: „De ouderen in de ploeg willen natuurlijk in hetzelfde ritme doorgaan. Ze zullen echter noodgedwongen moeten leren zich aan de jeugdige nieuwkomers aan te passen om hen op die manier te helpen zo snel mogelijk te acclimatiseren. Samen met de spelers wil ik proberen Minor een nieuw gezicht te geven. Daarbij uitgaande van het standpunt dat bij iedereen de overtuiging leeft dat de uitgestippelde methodiek de juiste is. We hoeven ons vooral in het begin geen illusies te maken. Overal waar we komen zullen we terdege op onze hoede moeten zijn. Want elke tweede klasser stelt er een eer in de gedegradeerde eerste klasser Minor te pakken".

Spotlight op de tweede klassers

Vandaag: MINOR

Opgericht: 1918

Clubkleuren: groen wit

Terrein: Gemeentelijk sportpark Kreeftenpoelstraat

Trainer: Jean Wetzels, 48 jaar, eerste seizoen

kerngroep

Hans Lempers 23
Ton Giesberts 20
Jan Goffin 24
Kees de Graaf 23
Paul Heydendael 22
Wiel Jongen 24
Lei Pelzer 22
Albert Schoffelen 32
Jac Vankan 20
Jos van der Zalm 30
Willy Chappin 25
Mathieu Bouwens 22
Ton Driessen 21
Sjeng Herveille 32
Lei Diederen 30
Rienus v.d. Nieuwenhof 23
Barrie v.d. Heuvel 22
Toine Wehrens 21

TWEE MAASTRICHTSE DERBY'S IN EERSTE KLASSE

MKC belust op revanche

door Arno Römgens

HEERLEN — Zondag komen zij voor de tweede keer dit seizoen op de grasmat: de eerste en tweede klassers. Na een openingsprogramma dat verrassingen, teleurstellingen en voorzichtige feestroezen met zich mee bracht. Twee derby's die in de omgeving van Maastricht verspeeld worden vormen de hoofdschotel van het programma. In Maastricht ontmoeten elkaar twee ploegen die vorige week de openingswedstrijd verloren: WVV'28 en Eijsden.

De club uit het Wittevrouweveld laat bij monde van voorzitter Scheonbrood weten dat Snoek (geschorst) en Coenen (geblesseerd) niet van de partij zijn. „Wij zijn geenszins aangeslagen na de onnodige nederlaag die wij vorige week bij Heer opliepen" vertelt de WVV-praeses voorts, „onze opstelling zal op diverse plaatsen gewijzigd worden en ik verwacht zeker dat wij een puntje kunnen pakken".

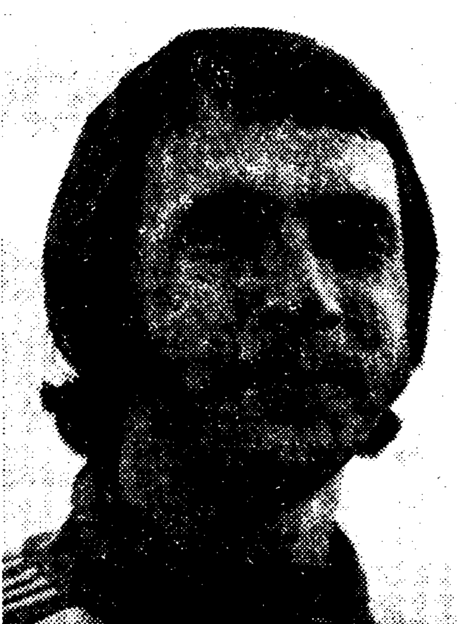


BIJLDERS (MKC) — weer erbij —

Eijsden kan op volle sterkte aantreden. Volgens voorzitter Bonnemayer hebben de discipelen van Bèr Beckers geen mentale injectie nodig: „Na de ongelukkige verliespartij tegen EHC rest ons maar een zaak: winnen. Onze spelers zijn zich dermate bewust van de overwinningsnoodzaak dat wij geen morele opkikker nodig hebben". Eijsden speelt met hetzelfde team als vorige week. Dat betekent ook met good old Harry Puts, de goalie die door twee keer te blunderen de zege aan EHC liet. Bonnemayer: „Natuurlijk zal Harry Puts keepen. Hij heeft zoveel punten voor ons verdiend dat je hem een enkele off day niet mag aanrekenen".

Eijsden heeft geen mentale injectie nodig

De andere derby die Maastricht beleefd is de topper door de jaren heen: MKC-Heer. Elftalleider Van Nuys (MKC): „Ik verwacht een leuke, maar harde strijd. Beide ploegen ontlopen elkaar weinig en ik heb het vermoeden dat de gelukkigste zal winnen. De MKC-spelers zijn belust op revanche".



COENEN (WVV '28) — geblesseerd —

Trainer Groot Kormelink kan weer beschikken over Bijlders (geschorst geweest), Muré en Van Hoorn, die geblesseerd waren.

Heer is, gelet op de pulke vorm die de ploeg de laatste weken etaleert vrij optimistisch. Vertelt secretaris Meusen: „Een gelijkspel moet er zeker in zitten. Bij ons is alleen het aantreden van Van Dijk die een schorsing te verwachten heeft onzeker".

KEV-secretaris Kempink is van mening dat het duel tegen Blerick geen makkie wordt: „Wij kennen Blerick nauwelijks maar als je ziet dat die club MKC met 4—2 verslaat word je toch wel voorzichtig". De Heerlenaren missen de geschorste Hidding. Luckers (gestraft geweest) is weer speelgerechtigd.

EHC kan, door een overwinning op Roermond, aan kop komen. Zegt elftalleider Moonen: „Op enkele kleine blessures na is onze selectie topfit. Zondag zullen onze jongens voor eigen publiek trachten aan klantenbinding te doen". Jo Wijnen maakt weer deel uit van de EHC-selectie. De Hoensbroekse verdediger heeft zijn schorsing achter de rug.

De overige wedstrijden in 1F zijn Hulsberg-Wilhelmina 08 en Swift-Panningen.

Tweede klassen

In de tweede klasse A treffen twee oude bekenden elkaar. Minor en Haslou, vorig jaar nog eerste klassers, startten allebei niet erg overtuigend. Minor-secretaris Toine Cremers: „Ons onervaren elftal moet nog veel leren. Haslou lijkt mij overigens ook niet zo sterk als afge[illegible]. Ik hoop daarom op een zege. We moeten revanche nemen op het voorbije jaar, toen wij twee keer van de Elsloonaren verloren". Minor mist — net als vorige week — Goffin en Diederen. Haslou kan op zijn sterkst aantreden. Bestuurslid Thomassen rekent op zijn minst op een draw: „De sfeer in ons volkomen vernieuwd en verjongd elftal is uitstekend en dat moet vruchten gaan afwerpen".

In Eygelshoven vindt de streekderby Laura-Chèvremont plaats. [illegible] hebben [illegible] de verliespartij [illegible] Sanderbout. Secretaris [illegible]: „Wij moeten die misstap goed maken. [illegible] en [illegible] geblesseerd, maar ik [illegible] of zij zondag meespelen".

In Valkenburg ontmoeten de nieuwelingen Walram en Lindenheuvel elkaar die beiden uitstekend debuteerden. De overige wedstrijden in de tweede klasse A zijn Schuttersveld-Geleen, Rapid-Kolonia, Sanderbout-Heerlen. In 2B krijgt de enige zuidelijke vertegenwoordiger De Ster Montagnards op visite.



gemeente heerlen

Op korte termijn kan bij de **Dienst Publieke Werken** worden geplaatst een

A. **archiefambtenaar**

die belast zal worden met dossiervorming en -ordening.

Naast een minimaal opleidingsniveau van Mulo/Mavo(4) dienen sollicitanten in het bezit te zijn van een om meerdere vakdiploma's op genoemd gebied zoals archiefverzorging 1 of 1 en 2 en/of Gemeenteadministratie 1. Praktische ervaring in dossiervorming en -ordening is noodzakelijk.

Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring zal de rangindeling en salariëring in onderling overleg worden overeengekomen.

B. **een aankomend archiefambtenaar**

Gedacht wordt aan iemand met een middelbare schoolopleiding, die de interesse en de bereidheid moet hebben zich door middel van verdere studie (diploma Archiefverzorging) te bekwamen.

Afhankelijk van leeftijd en opleiding kan inpassing geschieden in een der lagere salarisschalen (minimum f 1.041,-: maximum f 1.485,- bruto per maand).

Bij de **"Heerlense Stichting voor Lichamelijke Opvoeding en Sport"** bestaat op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

C. **chef de bureau**

die, als assistent van de direkteur, belast zal worden met de dagelijkse leiding van de administratie (3 medewerkers) van deze Stichting.

Sollicitanten dienen naast een middelbare vooropleiding in het bezit te zijn van het diploma Gemeente Administratie I c.q. een gelijkwaardige opleiding, terwijl leidinggevende kwaliteiten, ruime verbale en redaktionele vaardigheid, financieel inzicht en belangstelling voor sportzaken noodzakelijk zijn.
Ervaring in de Gemeentelijke Administratie strekt tot aanbeveling.

Afhankelijk van leeftijd (bij voorkeur tussen 30 en 40 jaar), opleiding en ervaring zal aanstelling kunnen geschieden in een der commiesrangen (minimum f 1.785,- per maand, maximum f 2.458,- per maand bruto). Afhankelijk van de persoonlijke geschiktheid is een hogere inpassing niet uitgesloten.
De gunstige arbeidsvoorwaarden van de gemeente Heerlen zijn van toepassing.

Zij, die reeds eerder op bovengenoemde vakature gesolliciteerd hebben, behoeven dit thans niet opnieuw te doen.

Een medisch en een op de betreffende funktie gericht psychologisch onderzoek maken deel uit van de selektieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties — onder nummer 589A, 589B of 589C te richten aan het kollege van Burgemeester en Wethouders van Heerlen.

De elegante namiddagjapon voor dit seizoen.

Maakt u eens een mode-wandeling door onze zaak. Kies sportieve elegance, zoals deze beide Finkmodellen.





Uit de fijnste wolvezelkamgaren, voor de juiste prijs.
Model 1762 f 215,-
Model 1741 f 239,-

Wol, eerlijk materiaal


Model 1762


Model 1741

... Deze en nog vele andere modellen worden getoond tijdens de steeds weer geweldige

modeshow ... van modehuis „Hélène"...:

die wordt gehouden op maandag 16 september as. in de stadsschouwburg te Heerlen. Aanvang 20 uur. Aan deze show werken mee. o.a. Elles Faber, Nick Mackenzie en Ria Valk met haar band...

Kaarten à f 5,- zijn verkrijgbaar bij:

modehuis Hélène
Saroleastraat, Heerlen
Markt, Nieuwenhagen
Rumpenerstraat, Brunssum



PEPIJNKLINIEKEN ECHT

De Stichting Pepijnklinieken Echt, instituut ter behandeling en verpleging van zwakzinnigen, roept sollicitanten op voor de funktie van

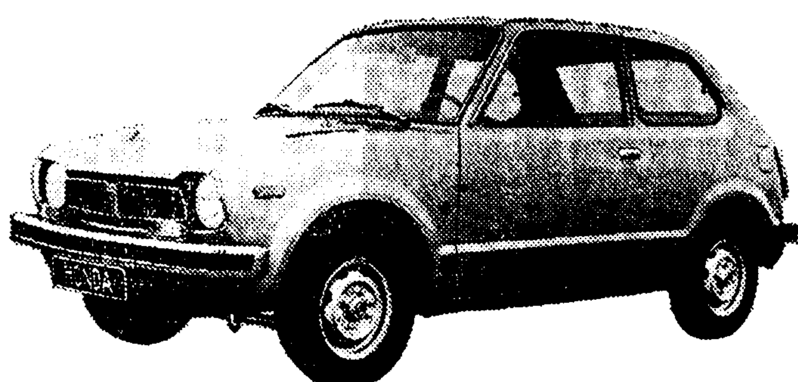
1e KOK

met ervaring in inrichtingskeukens en het samenstellen van diëten.

Voor werken op zaterdag en zondag hoge toeslagen.
Goede salariëring.

Inlichtingen over arbeidsvoorwaarden alsook sollicitaties bij de afd. Personeelszaken, Pepinusbrug 4, Echt.

U kent hem toch!



DE HONDA CIVIC

Prijzen v.a. f 9.400,— all in

Deze zuinige auto gebruikt (6 l. op 100 km) gewone benzine en weegt 679 kg. Maar de Honda Civic heeft nog meer gunstige eigenschappen, o.a.: is ook in automatiek leverbaar. Heeft rembekrachtiger - gescheiden remsysteem - achteruitverwarming - achteruitrijlampen - alarmknipperlichtinstallatie - slaapstoelen - stoffen binnenbekleding - radiaalbanden - veiligheidsstuurkolom en een veiligheidskooikonstruktie.

Deze auto is dan ook **de auto van het jaar** in Amerika, Japan en Nederland (3e plaats).

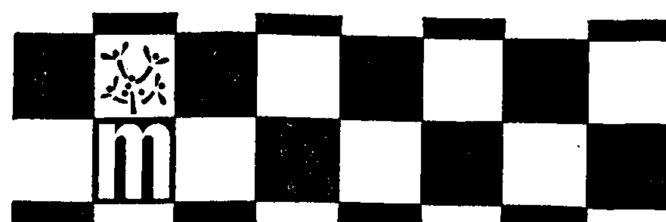
VRAAG DE AUTO HERAL 100.000 KILOMETER-GARANTIEPOLIS

Vraag vrijblijvend inlichtingen of kom een langs bij

HONDA-DEALER

AUTO HERAL

Bouwbergstraat 62, Schinveld, telefoon 045 - 252244



ODEKERKEN-MAREBOS B.V.

Maastrichterstraat 185,
BRUNSSUM - Tel. 045-251777

Ons sterk groeiend en gezond bedrijf heeft op verschillende plaatsen in de organisatie goede krachten nodig. Wij zoeken voor de volgende funkties mensen die een goed loon willen verdienen en met ons aan een goede toekomst willen opbouwen:

geschoolde en/of ongeschoolde

MEDEWERKERS

voor de afdelingen brood- en banketbakkerij. Er wordt respektievelijk in 2- of 3-ploegendienst gewerkt in moderne goed ingerichte werkruimten.

In de huishoudelijke dienst is plaats voor aktieve

SCHOONMAKERS

(20—40 jaar)

Zij zullen worden belast met het dagelijks schoonhouden van de bedrijfsruimten.
Het werk geschiedt in volledige dagdienst.

Behalve op zaterdag, kunt u dagelijks van 9.00-12.00 en van 14.00-16.00 uur voor nadere inlichtingen terecht op de afdeling Personeelszaken, kantoor Lambertusstraat.

MONTAGE- UND MASCHINENBAU

Thomas Plasmans

5135 Selfkant Wehr, Hoengenerweg 1, tel. 09-492456-981/3

Wij vragen met spoed voor werk in Aken

6 constructie-bankwerkers 1 spuiter

Aanmelden op bovengenoemd adres van maandag t/m vrijdag van 9 - 16 uur.

Aanmelden op ons kantoor in Geleen Rijksweg-Noord 9, tel. 04494 - 43100. 's Zaterdags van 9.30 - 12 uur.

Te koop te KERKRADE-HAANRADE

geheel vrijstaande BUNGALOW

Grondoppervlakte ca. 700 m2. Indeling: grote living, 4,5x 9,5 met nis en open haard, ruime hal, 4 slaapkamers, badkamer met 2e toilet, zeer ruime keuken, grote berging en garage. Het geheel is luxueus uitgevoerd en heeft een grote tuin rondom geheel aangelegd en goed onderhouden. Verder een binnenterras met tuin en een schitterend vrij uitzicht vanuit de living.

Prijs in onderling overleg. Bezichtigen na telefonische afspraak 04445-7837.

DEMONTABELE LOODS

te koop. Verkeert in uitstekende staat, bouwjaar 1970. Stalen constructie met gegalvaniseerde platen, vier toegangen via schuifpoorten. Afmetingen: lengte 20 m., breedte 9 meter, hoogte 5,50 meter. Fa. H. L. Sijstermans en Zn., Jongmansweg 23-38 Heerlerheide, tel. 045-212146.



Kom dwalen

IN DE ENORME HALLEN

DE MEUBELREUS
Julianastraat 11
BRUNSSUM

U VINDT DEZE WEEK TIENTALLEN BANKSTELLEN met

30% korting

VELE BANKSTELLEN VOOR HALVE PRIJZEN
o.a. EIKEN BANKSTEL VENUS
van *f* 3.300,– voor *f* 1.750,–

ZEER ZWAAR EIKEN BANKSTEL
3-, 2-, 1-comb., met pracht streepvelours
let op van *f* 4.500,– voor *f* 2.250,–

3-, 2-, 1-combinatie LEON van *f* 1.750,– voor *f* 875,–

De laatste EIKEN KASTEN SYLVIA
van *f* 1.650,– voor *f* 875,–

Bezoek onze afdeling moderne meubelen

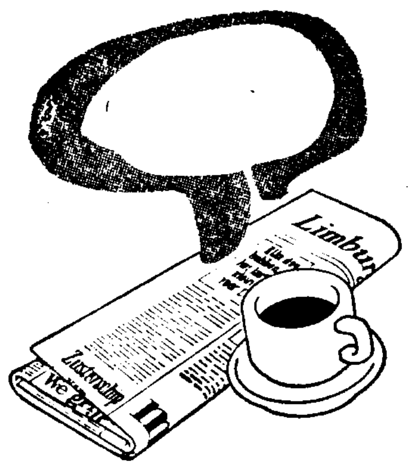
Deze week op alle moderne meubelen 20% KORTING

DE GOUDEN PLAK

Deze week worden opgeroepen om aan het raadspel te komen deelnemen: 2516 2614 2799 2848 2980 3016 3215 3288 3369 3469 3501 3607 3844 3999 4000 4117 4266 4319 4471 4528 4693 4591 4481 4351 4255 4100 4081 3976 3888 3701 3665 3581 3492 3387 3259 3104 3081 2944 2851 2761 2600 2567. De nummers beneden de 2500 zijn vervallen. Alle deelnemers ontvangen een pracht aandenken. De hoofdprijs won Fam. Lussenberg, Martin Tromstraat 31, Brunssum. Deze worden verzocht *f* 50,— waardebonnen te komen afhalen.

Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen
Zaterdag 7 september 1974

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR SITTARD EN GELEEN IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED SITTARD-GELEEN EN OMSTREKEN. HOOFDREDACTEUR: PIERRE HUYSKENS; EDITIECHEF-REDACTIE: JAN A.C. DE KLERK. KANTOREN: SITTARD: MOLENBEEKSTRAAT 5, TEL. 04490-5577. GELEEN: MARKT 3, TEL. 04494-46868.



Oosters

● *Wanneer u wilt genieten van een Marokkaanse buikdans hoeft u niet helemaal naar Marokko. Vanavond treedt namelijk miss Mona op in het Geleense ijsstadion. Gelukkig maar dat er geen ijs op de vloer ligt anders liepen u de warme en koude rillingen over de rug.*

Vissen

● *U hoeft het niet te geloven, maar de leraren van de Mavo St. Jan in Geleen kunnen nog iets meer dan les geven en voetballen. Dat bewezen ze deze week toen er in de kasteelvijver van Elsloo menig visje weer werd terug geworpen nadat het aan de hengel van een der leerkrachten op het droge was gehaald. Ook bij het vissen bleek de direkteur weer eens de baas te zijn. Daarom zal hij dan ook wel direkteur van de Mavo zijn.*

Fakkels

● *Aan het begin van de Sittardse promotionfeesten werden op zeer ludieke wijze straatnaambordjes onthuld waarop de verschillende straatnamen vertaald waren in het Frans. Gisteravond heeft men op even ludieke wijze de bordjes weer verwijderd. In een lange fakkeloptocht werden de fraaie bordjes van de muren gerukt, waarmee men meteen een einde heeft gemaakt aan de Franse weken in Sittard. Ook wat dit betreft is het dus: „au-revoir la France".*

Afkortingen

● *Een gemeentebestuur ergens in deze contreien kreeg deze dagen een brief van een inwoner met de tekst aan BMW van de gemeente...... Laat er nu geen BMW rondlopen. Dat afkortingen niet altijd juist gebruikt worden moge blijken uit dit briefhoofd: L.S. weled. gestrenge heer, mijnheer....*

Slapen

● *De gemeente-ambtenaren in Geleen hebben het dinsdag aanstaande erg gemakkelijk. Tussen acht en twee uur is de PTT zo druk in de weer dat er geen telefoontje in of uit het gemeentehuis kan. Die regeling ontlokte een van de ambtenaren de oprechte kreet: „Jammer dat het niet op maandagmorgen is, had ik nog wat uurtjes kunnen doorslapen naast de telefoon".*

Eend



● *Voor overstekend groot wild hoeft men de automobilisten in onze contreien nauwelijks te waarschuwen. Maar het kan geen kwaad hen te attenderen op de kleine dieren die ook wel eens plegen van de weg gebruik te maken. In Geulhem zijn ze bezorgd voor mens en dier. Want elke eend is er een.*

En tenslotte

● *duurt het nog een paar weekeinden vooraleer we in het zakje moeten blazen. Wie daar geen oog voor heeft zou wel eens tot de ontdekking kunnen komen dat „Glaasje op, laat je rijden" omgeruild wordt tot „Glaasje uit, laat je opbrengen".....*

Bij wegrestaurant ter hoogte van Nieuwstadt

Parkeerplaats moet de gevaarlijke situatie op rijksweg indammen



● Gevaarlijke wegsituaties bij uitritten.

Van onze verslaggever

NIEUWSTADT — Op de rijksweg Roermond-Sittard komt de veiligheid van de weggebruikers talloze malen per dag in het gedrang als chauffeurs van vooral wegreuzen hun voertuigen het parkeerterrein van het wegrestaurant Op de Vos bij Nieuwstadt willen opsturen. De eigenaar van het restaurant wil die gevaarlijke situatie uitbannen door aan beide zijden van die rijksweg parkeergelegenheid te scheppen. Zeven jaar geleden stonden een paar bomen al eens drie jaar lang het inrichten van een parkeerterrein in de weg.

„In het belang van de veiligheid op de rijksweg Sittard-Roermond hoop ik ditmaal aanzienlijk sneller klaar te zijn met een parkeerterrein dan zo'n zeven jaar geleden. Inderdijd duurde het drie jaar voor Rijkswaterstaat overstag ging en vergunning gaf voor uitritten". Dat zegt Hub Beusmans die eigenaar is van het wegrestaurant „Op de Vos" in Nieuwstadt over pogingen aan de westzijde van de rijksweg een tweede parkeerterrein te realiseren.

Bedreiging

Het verkeer uit de richting Roermond, dat het restaurant wil opzoeken, vormt dagelijks een bedreiging voor de veiligheid op de niet al te brede weg. „Ik hou mijn hart vast voor de komende winter. Dan worden het weer levensgevaarlijke toestanden hier voor de deur. Ik heb evenwel goede hoop dat het nu allemaal wat gemakkelijker zal gaan", aldus de wegrestaurateur. Hij heeft de nodige gronden beschikbaar voor zijn plannen. Het wachten is in eerste aanleg op de formele instemming van de gemeenten Nieuwstadt en Sittard. Dan kan Rijkswaterstaat pas de vergunningen verlenen

Wijzigingen

Rijkswaterstaat in Maastricht heeft inmiddels laten weten dat ten behoeve van de uitritten de Limbrichterallee op het kruispunt met de rijksweg enigszins gewijzigd moet worden. „Men staat toch wel positief tegenover deze uitwijkmogelijkheden. Ondanks de voorspellingen is het op deze weg niet minder druk geworden. Het vrachtverkeer komt hiernaar toe en we hebben te dikwijls de parkeerplaats overvol. De grote trekkers uit de richting Roermond staan dan als vanouds weer in de berm van de rijksweg. Verleden week stond een 22 meter lange combinatie met zijn parkeerplannen omdat de chauffeur te laat zag dat het parkeerterrein naast het restaurant vol was. Er hadden doden kunnen vallen en dat wil toch niemand", zegt Hub Beusmans, die in combinatie met zijn parkeerplannen ook wil gaan zorgen voor meer hotelaccommodatie en voor een service-station. Daarvoor loopt al een verzoek bij het departement van Economische Zaken. Voor de uitbreiding van het aantal hotelbedden (goedkope) moet hij ook aankloppen bij Monumentenzorg omdat het café een historisch gebouw is.

Gezondheidszorg vraagt steeds meer financiën

SITTARD — **Voorzitter Jan Maenen van het centraal ziekenfonds is bezorgd over de niet aflatende stijging van de kosten voor de gezondheidszorg. Hij vindt dat er wettelijke maatregelen moeten komen om op korte tijd de kostenstijging in te dammen.**

Jan Maenen maakte gewag van zijn zorg bij de viering van het zilveren ambtsjubileum van controlerend arts dokter Kallen in Sittard. De voorzitter noemde dat jubileum in de medische wereld een uniek feit. Tijdens de huldiging werd er nog op gewezen dat het aantal leden van het CZF in 25 jaar is verdubbeld en gegroeid tot 200.000.

Inbraak om band op te pompen...

SITTARD — **In een benzineservicestation aan de Tudderenderweg in Sittard is ingebroken. Dat gebeurde waarschijnlijk alleen om een band op te pompen. Dat kan geconcludeerd worden uit het feit dat uit het service-station niets vermist wordt. Wel lag de luchtslang voor de deur...**



● Geleens burgemeester opent de oosterse jaarmarkt.

Tweede pasar-malam in Geleen geopend

GELEEN — **De Oosterse Passar-Malam — jaarmarkt — in het Geleense ijsstadion is vrijdag door burgemeester mr. Th. Elsenbug geopend. Hij merkte erbij op dat de enigszins vreemde en kille entourage in het ijsstadion door de Indische Nederlanders verwarmd zal worden. Burgemeester Elsenburg is blij dat de organisatoren dit jaar ook de buitenlandse arbeiders bij het feest hebben betrokken en daarom ook verschillende Arabische artiesten hadden uitgenodigd om op te treden tijdens het driedaags feest. De opening door de burgemeester werd opgeluisterd met Indonesische dansen.**



● Oude gemeentehuis van Schinnen.

Klooster aan Moutheuvel aangekocht

Nieuwe raadhuis van Schinnen in november gereed

SCHINNEN — **De raad van Schinnen gaat voortaan op zolder vergaderen. „Het klapstuk van ons nieuwe raadhuis", noemt burgemeester Kurvers deze tot raadszaal verbouwde verdieping. Naar het er nu uitziet - de werkzaamheden zijn nog in volle gang - zal het een riante ruimte gaan worden. Het betreft hier het klooster aan de Moutheuvel, dat door het gemeentebestuur voor 230.000 gulden gekocht is van de in Heerlen gevestigde congregatie van de Kleine Zusters van de H. Jozef.**

De verbouwing van het klooster, die ruim 186.000 gulden heeft gekost, zal waarschijnlijk begin november voltooid zijn. Uiterlijk 15 november hoopt burgemeester Kurvers zijn nieuw raadhuis te kunnen betrekken. Dan is er een einde gekomen aan de jarenlange huisvestingsproblemen van het gemeentepersoneel.

Reeds in 1963 was er sprake van de bouw van een nieuw raadhuis. De plannen verkeerden al in een vergevorderd stadium, toen het gemeentebestuur besloot urgenter zaken voorrang te verlenen en het oude gemeentehuis voor enkele tienduizenden guldens op te knappen en uit te breiden. De problemen waren hiermee slechts voor enkele jaren van de baan. Vooral voor de sociale en technische dienst, die wegens plaatsgebrek in een inmiddels tot krotvervallen aangrenzend pand waren ondergebracht werd de situatie steeds nijpender.

Het gemeentebestuur zocht een tijdelijke oplossing in de aankoop van het Kasteel Terborg waar voortaan de raadsvergaderingen werden gehouden. De voormalige raadszaal werd ter beschikking gesteld van de sociale dienst. Even heeft men er daarna aan gedacht het gehele gemeentepersoneel over te brengen naar Terborg, maar protesten van de inwoners tegen de afgezonderde ligging van het kasteel haalden door deze plannen een streep.

Volgende stap van het gemeentebestuur was het aanvragen van een offerte voor de bouw van een prefap-raadhuis op de Oude Markt, **niet het klooster aan de Moutheugezien**, toen zich de kans voordeed het klooster met bijbehorende grond, ruim 8000 m2, aan te kopen. Deze grond zal overigens gedeeltelijk benut worden voor de bouw van een nieuwe kleuterschool en voor de uitbreiding van de lagere school. Het oude gemeentehuis en het pand van de technische dienst is inmiddels voor 78.000 gulden verkocht aan DSM.

SPORTHAL IN SUSTEREN IN 1975 GEREED

Van onze verslaggever

SUSTEREN — **In het voorjaar 1975 zal de sporthal aan de Reinoud van Gelderstraat in Susteren gereed zijn. Daarmee komt aan de nood aan sportaccommodaties voor de 7200 inwoners van Susteren een einde.**

Nu heeft de gemeenschap in dat dorp alleen nog maar de beschikking over een gymzaal. De nieuwe sporthal kost twee miljoen gulden. Zeven ton daarvan krijgt de gemeente Susteren in de vorm van subsidies terug. Het gebouw is een ontwerp van het architectenbureau Hoen-Ubachs-Roomans in Maastricht.

Inbraak in woning

SITTARD — **Onbekenden hebben een enorme ravage veroorzaakt in een woning aan de Nieineweg in Sittard. Zover de politie heeft kunnen vaststellen - de bewoners zijn op vakantie - zijn een bandrecorder en een pick-up verdwenen.**

De schade aan kasten en interieur is groot en papieren lagen uitgespreid over de grond. De daders drongen de woning binnen door het forceren van de achterdeur

Iman vraagt DSM-personeel begrip voor de Ramadan

BORN — **De Marokkaan El Mfeddali, werkzaam bij Daf-Born, heeft via het personeelsorgaan het overige personeel begrip gevraagd voor de op komst zijnde vastenperiode - de Ramadan - voor de Mohammedanen.**

Deze vastentijd, die dertig dagen duurt, moet rond de 15e september beginnen. Het juiste tijdstip wordt bepaald door de maanstand. El Mfeddali is imam (voorganger) en sinds 1970 werkzaam in de montage-afdeling van Daf. Hij heeft heel het personeel erop gewezen dat de Ramadan voorschrift, dat dertig dagen lang niet gegeten of gedronken mag worden voor zonsondergang. Volgens de imam mag de Ramadan niet resulteren in een verhoogd ziekteverzuim. „Het is nooit de bedoeling van Allah geweest dat zieken de Ramadan vieren" El Mfeddali heeft gevraagd de mensen die de middagdienst doen en Ramadan houden in de gelegenheid te stellen na zonsondergang te pauzeren om wat te eten en te drinken.

EXPOSITIES

SITTARD

Museum „Het Kritzraedthuis" Rosmolenstraat 2
Expositie van schilderijen van de Limburgse schilders Jos Caelen Jannel. Geopend dagelijks van 10 tot 12 uur en van 2 tot 6 uur. Zaterdag en zondag van 2 tot 6 uur.

ELSLOO

Streekmuseum
Vaste expositie. Geopend dinsdag en donderdag van 15.00 tot 17.00 uur en zondags van 16.00 tot 19.00 uur en verder op afspraak.

Maaslandcentrum
Zaterdag opening tentoonstelling van schilderwerken van Cor v.d. Akker.

MAASTRICHT

Galerie Vivi
Textielontwerpen van Rolf Pietersen, dinsdag t.m. zaterdag van 10 tot 18 uur; zondag van 14 tot 18 uur

Galerie Felix
Schilderijen van Spaanse schilder Enrique san Isidroparades, open op winkeltijden

De Fortuyn, Boschstraat 97
Tekeningen van Joop Brons, Maastricht van 2 t.m. 31 september, dagelijks van 8 tot 20 uur, zondags gesloten. T.m. 30 september

Bonnefantenmuseum
Staalkaart van de Limburgse Musea en Oudheidkamers t.m. 29 september, open van 10-17, zaterdag en zondagen van 14-17 uur.

Galerie Agora
Conceptkunst uit Zuid Amerika, open dinsdag t.m. zaterdag van 10-18 uur.

Galerie Reveil Stokstr. 30
Schilderijen en tekeningen van Arthur Beckland, dag. van 10-12 en van 13-18 u. zon- en feestdagen van 14-18 uur. Tm. 21 sept.

Zalen Dejong-Bergers
Fotoreportage Marokko, door Albert Roosenburg, werkdagen van 9-18 uur. Tm. 28 september.

VALKENBURG

Oud Stadhoes
Beeldhouwwerken van Wim Rijvers, schilderijen van Jan Tullemans van 28 augustus tot 11 september, van 14 tot 18 uur

De Fransche Molen
Poppen en schilderijen van het Antwerpse echtpaar August en Angèle Bonte. Openingstijden: dinsdag t.m. zaterdag van 17.00-21.00 uur, zo. van 14.00-18.00 uur, maandag gesloten.

HEERLEN

Raadhuis
Retrospectieve expositie Harry Koolen bij gelegenheid van zijn 70ste verjaardag. Van 1 tot 30 september dagelijks van 9 tot 13 en van 14 tot 18 uur, zaterdagen en zondagen van 14 tot 18 uur

Caumermolen
Schilderijen en tekeningen van Willem Hofhuizen en Josée Hofhuizen, dinsdag t.m. vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 20 uur t.m. 22 september

Kelder Bibliotheek Passage
Grafiek van Ru de Vries, tm. 30 september. Open op openingstijden van bibliotheek.

BRUNSSUM

Bestuurscentrum Lindenplein
Foto-expositie „NAVO 25 jaar", dagelijks van 9 tot 17.30 uur, zaterdags van 14 tot 17 uur, t.m. 7 september

De Galerij
Kleine plastieken van 25 beeldhouwers. Dag. van 15.15 tot 20 uur, 's maandags gesloten.

BIOSCOPEN

SITTARD

Forum - Theater Engelenkampstraat 68: Zaterdag en zondag aanvang 20.30 uur 14 jaar. „Ontembare vrouwen in het Wilde Westen".

GELEEN

Roxy Theater Rijksweg C 67: Zaterdag aanvang 20.30 uur, zondag aanvang 18.00 uur en 20.30 uur, maandag aanvang 20.30 uur 14 jaar „De drie Musketiers"; zaterdag aanvang 23.00 uur 18 jaar „Meisjes op de bekende toer".
Studio Anders, Rijksweg C 67: zaterdag, zondag en maandag aanvang 20.00 uur, 14 jaar „De kanonnen van Navarone".

ECHT

Royal Theater: zaterdag aanvang 21.00 uur, zondag aanvang 18.30 uur 14 jaar „Strafbaatljon 999"; zondag en maandag aanvang 21.00 uur 18 jaar „Chase".
Microyal: zaterdag, zondag en maandag aanvang 20.30 uur 18 jaar „Tiroler slippertjes".

UBACH o. WORMS

Grandtheater: Night after night after night, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur, 18 jr.

Secretaris Samenwerkingsorgaan:

Vrouwen betrekken bij commissiewerk

SITTARD — „De vrouw moet binnen het streeksamenwerkingsorgaan meer werk kunnen doen. Nu steeds meer vruwen als afgevaardigden van de diverse gemeenteraden naar de streekraad komen, zullen we die dames meer gaan laten werken in de diverse commissies. Het is een verheugend verschijnsel dat de interesse van vrouwelijke raadsleden groeit voor het gewestelijk denken". Dat is de mening van secretaris mr. Alkemade van het samenwerkingsorgaan Westelijke Mijnstreek. Het is zijn reactie op berichten dat totnutoe al zeker drie rouwen een zetel voor de streekraad kregen toegewezen.

In de vorige periode had alleer (gedurende de laatste maanden) mevrouw Wagemans uit Limbricht-Einighausen zitting in de raad. Inmiddels is mevrouw Wagemans herkozen en zijn in Nieuwstadt mevrouw Schrouf en in Roosteren mevrouw Pustjens-Schrijnemakers gekozen.

Het dagelijks bestuur van het samenwerkingsrgaan heeft inmiddels de openingsvergadering van de nieuwe streekraad uitgesteld tot 24 september. Ondanks het verzoek aan alle deelnemende gemeenten om op 3 september ook de afgevaardigden aan te wijzen, hebben met name de grotere gemeenten nog geen gevolg gegeven aan dit verzoek. In Sittard, Geleen, Beek worden eerst in de loop van deze maand deze afgevaardigden gekozen. De eerste zitting van de nieuwe streekraad wordt gehouden in het nieuwe stadskantoor van Sittard. Dan zal ook het nieuwe dagelijks bestuur worden gekozen. Burgemeester A. Wagemans van Munstergeleen, die in de vorige zittingsperiode na het plotseling terugtreden van burgemeester jhr. mr. Van Meeuwen van Beek de voorzittershamer overnam, zal zich waarschijnlijk niet meer voor deze functie beschikbaar stellen. Gestreefd zal overigens worden naar een meer open bestuur, dat niet langer vrijwel alleen uit burgemeesters (die qualitate qua zitting hebben in de streekraad) zal bestaan.

Eerste probleem

Een van de eerste zaken die de nieuwe streekraad krijgt op te lossen is het aanwijzen van plaatsen waar kleine woonwagenkampen kunnen komen. Totnutoe heeft geen enkele gemeente gereageerd op de oproep van het samenwerkingsorgaan om grond beschikbaar te stellen voor dit urgente streekprobleem. Burgemeester H. Dasser van Sittard die voorzitter is van de commissie woonwagencentrum heeft de indruk, dat het tijdstip waarop de oproep is gedaan — enkele weken vóór de gemeenteraadsverkiezingen — mede oorzaak is van het uitblijven van reacties van de gemeenten. „Wellicht dat nu de nieuwe gemeenteraden wel willen meewerken aan de oplossing van de problemen", aldus burgemeester Dassen. In eerste aanleg moet de streekraad zich ook buigen over de verdere uitwerking van de plannen om te komen tot eer streekbrindweer en de nieuw t formeren milieucommissie westelijke mijnstreek.

Sittard — Totnutoe zijn voor de streekraad westelijke mijnstreek gekozen:

Stein: De heren Ackermans en Visschers

Schinnen: L. Pijls

Susteren: P. van Helden

Roosteren: Mevrouw Pustjens-Schrijnemakers

Nieuwstadt: mevrouw Toos Schrouff

Munstergeleen: J. Cremers

Spaubeek: J. Houben

Grevenbicht: H. Theunissen

Limbricht: mevrouw B. Wagemans.

"SOCIO"-STEIN GAAT OPEN

STEIN — Vandaag zal in Stein de nieuwe „socio-ruimte" aan de Heerstraat officieel in gebruik genomen worden. Rondom dit gebeuren zijn enige festiviteiten verweven die beginnen met een plechtige eucharsitieviering, om kwart over zeven. Tijdens deze viering zal pastoor Scheepers een openingstoespraak houden en een speciaal woord van dank richten tot de St.-Martinus parochie, Crecendo en diverse andere comité's en groepen die zich speciaal voor deze nieuwe aanwinst hebben ingezet.

Hierna volgt de aanbieding van een wandkleed, dat door de dames Leclercq, Fonteyn, van Amerongen, Stijnen, van Wijk en Boekema is vervaardigd. Belangstelling zal ook gevraagd worden voor het altaar en het tabernakel ontworpen en gemaakt door de kunstenaar Jean Houben. Aan het slot van de viering volgen enkele toespraken onder andere van burgemeester Coenders en voorzitter Leclerq van de Stichting Geestelijke Verzorging Wijkcentrum. Daarna zulien alle ruimtes voor het publiek geopend zijn. Zondagmorgen zijn er diensten om 9.45 uur en om 11 uur. De eerste viering wordt verzorgd door Crescendo, dat overigens ook zaterdagavond medewerking verleend, en de tweede door het jongerenkoor Stein.

De socio-ruimte voorziet voor het gemeenschapsleven in een ware behoefte... Reeds in 1967 toen de nu verdwijnende noodkerk pas stond, werden plannen voor een definitieve kerkruimte gemaakt. Er ontstond een actie-comité, dat in eerste instantie al dacht aan een combinatie van een kerkvoorziening en een gemeenschapsruimte. Dit idee kreeg vaster vorm toen het werd opgenomen in de plannen voor de tweede fase van het winkelcentrum. Op de bovenverdieping van de nieuwe socioruimte zijn de kantoren voor het Centrum Maatschappelijk werk, de Gezinszorg en de Stichting Samenlevingsopbouw Stein ingericht. Het souterrain omvat een grote ruimte voor de Stichting Vrije Uren, een bar en twee kegelbanen.

Eenzaamheid doorbreken met reizen

GELEEN — Het reisgezelschap „Geleen-Zuid" acht het mogelijk de eenzaamheid van alleenstaande te doorbreken en contactmogelijkheden te scheppen door het samen op reis gaan door de ouderen in Geleen en omstreken. Vrijdag 13 september vertrekt een eerste groep van 50-bejaarden voor een reis van tien dagen naar landeck in Tirol. Bij voldoende belangstelling zal een tweede vakantiereis voor bejaarden op 4 oktober van start gaan. Belangstellenden kunnen zich aanmelden onder postbus 240 in Geleen.

• Burgemeester A. Wagemans van Munstergeleen kroont wijnkoningin Bea Nolten

Wijnfeesten in Munstergeleen

MUNSTERGELEEN — Gisteravond zijn in Munstergeleen weer de wijnfeesten losgebarsten. In de feesttent op het marktplein voltrok zich in uitbundige stemming het protocol van de scheidende en nieuwkomende wijnkoningin. Nadat de gaande Karin van Soest een dankwoordje had gesproken, was het de taak van burgemeester A. Wagemans de wijnkoningin van het nieuwe seizoen, de 18-jarige Bea Nolten (zij woont aan de Bernardstraat 20) te kronen door haar het diadeempje op te zetten.

Als gekroonde wijnvorstin deed Bea een oproep tot alle Munstergeleners om de Fanfare in ere te houden en te blijven steunen. Vanmiddag zal de wijnkoningin de Vlaamse kermis openen (omstreeks 13.45 uur) en om 18 uur is er een rondgang door Munstergeleen van een vijftal muziekverenigingen uit de omgeving. Om 20 uur begint in de feesttent de Tiroleravond.

Politieke scholing in Sittard

SITTARD — De leden van het Katholiek Vrouwengilde in Sittard kunnen in het nieuwe seizoen aan Politieke scholing volgen. De cursus „Meedoen II" zal bestaan uit vier ochtend-lessen die voor december van dit jaar dieper op de materie die verleden jaar gegeven werd ingaan waarbij ook de internationale aspecten aan de orde komen. In januari 1975 wordt gestart me een viertal discussieochtenden.

WEEKEND-AGENDA

DOKTER

(Alleen voor dringend noodzakelijke gevallen)
Sittard - Nieuwstadt - Limbricht - Munstergeleen: De praktijk wordt van zaterdagmorgen 10 uur tot zaterdagavond 12 uur waargenomen door: J. Osse, Tudderenderweg 17, Sittard, tel. 04490-3550; van zaterdagavond 12.00 uur tot zondagavond 12 uur door: E. Snijders, Holleweg 14, Sittard, tel. 04490-2151.
Roosteren - Illikhoven: De praktijk wordt van zaterdagmorgen 10 uur tot zondagmorgen 8 uur waargenomen door: H. v.d. Wouw, Singelstraat W. 11, Stevensweert, tel. 04746-1451; van zondagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur door: A. Engels, Havenstraat 2, Maasbracht, tel. 04746-1319.
Susteren - Dieteren - Limbricht: De praktijk wordt van zaterdagmiddag 12 uur tot maandagmorgen 7 uur waargenomen door: J. Ebbers, Markstraat 43, Susteren, tel. 04499-1580.
Born - Buchten- Grevenbicht: De praktijk wordt van zaterdagmiddag 12 uur tot maandagmorgen 7 uur waargenomen door: J. Thomassen, Valderenstraat 77, Geleen, tel. 04494-42256.
Geleen-Oost: De praktijk wordt van zaterdagmiddag 12 uur to zondagmorgen 7 uur waargenomen door: H. Hundscheid, Kerkstraat 1, Munstergeleen, tel. 04490-2735.
Stein - Urmond: De praktijk wordt van zaterdagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur waargenomen door J. Lamour, Raadhuisstraat 75, Urmond, tel. 04495-1850. Spreekuur op zaterdag en zondag om 12 uur en om 5 uur.
Spaubeek - Schimmert: De praktijk wordt van vrijdagavond 8 uur tot maandagmorgen 8 uur waargenomen door: P. Aarts, Hoofdstraat 26, Schimmert, tel. 04404-215.
Neerbeek: De praktijk wordt van vrijdagavond 6 uur toz zondagmorgen 8 uur waargenomen door: M. Muris, Bourgognestraat 35, Beek, tel. 04402-2015; van zondagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur doo: H. Meessen, Kerklaan 11, Neerbeek, tel. 04402-1750.
Beek en omstreken: De praktijk wordt van zaterdagmorgen 8 uur tot maandagmorgen 8 uur waargenomen door: H. Houtackkers, Julianalaan 16, Beek, tel. 04402-1393.
Schinnen en omstreken: In dringend noodzakelijke gevallen huisarts bellen; het antwoordapparaat meldt dan de dienstdoende huisarts.

APOTHEEK

Sittard en omstreken: Apotheek Buyzen, Burg. Arnoldtsstraat 15, Sitatrd, tel. 04490-5332.
Geleen en omstreken: Apotheek Engel, Kluis 32, Geleen, tel. 04494-42192.

TANDARTS

Sittard - Geleen en omstreken: Spreekuur op zaterdag van 12.00 tot 12.15 uur en van 17.00 tot 18.00 uur en zondag van 12.00 tot 12.30 uur en van 17.00 tot 17.30 uur bij: R .A. M. Schmeets, Dorpstraat 63, Buchten, tel. 04498-1892 en bij: F. R. M. Ausems, Mauritslaan 13, Geleen, tel. 04494-42959.

GROENE KRUIS

Sittard - Roosteren - Born - Grevenbicht - Limbricht - Nieuwstadt - Susteren: De weekenddienst wordt waargenomen door: zr. mevrouw Hendrix-Winants, tel. 04490-5291.
Geleen - Oirsbeek - Spaubeek: Het antwoordapparaat op 04494-45090 meldt de zuster voor de weekenddienst.
Elsloo - Urmond - Stein: Het antwoordapparaat op 04495-2127 meldt de zuster voor de weekenddienst.

KERK

LEGER DES HEILS
Geleen: Groenstraat 95, dienst op zondag om 10 en om 19 uur.
ROOMS KATHOLIEKE KERK
Born - Buchten - Grevenbicht - Obbicht: De centrale weekdienst voor priesters wordt waargenomen door kapelaan Th. Meijs, Bronstraat 2a, Born, tel. 04498-1254.

AMBULANCE

Geleen en omstreken: Ongevallen en gezondheidsdienst tel. 04494-42222.

VERLOSKUNDIGE

Geleen: De dienst wordt waargenomen van zaterdagmiddag 2 uur tot maandagmorgen 8 uur door: mevrouw Schlössels-Mesters, Beneluxlaan, Geleen, tel. 04494-45853 b.g.g. 43577 en mevrouw v.d. Leeuw-Snik, Seringenlaan 32, Geleen, tel. 04494-43729.

AKTIE MOEDERS VOOR MOEDERS

Sittard: Mevrouw A. Huynen, Vrangendael 57, Sittard, tel. 4490-3475.
Geleen: Mej. de Loo, Raadhuisstraat 2, Geleen, tel .04494-42960.
Stein - Elsloo: mevrouw Rijst, Sanderboutlaan 48, Stein, tel 04495-2001.

BABYSIT

Sittard: Mevrouw Adriaens, Relindisstraat 1, Sittard, tel. 04490-3520 en mevrouw Sampers, Broeksittarderweg 117, Sittard, tel. 04490-2435.

KLEIN JOURNAAL

redactie theo pasing tel. 045 - 718100

ALGEMEEN

MIVA

De Miva-collecte, die in de binnenstad van SITTARD is gehouden, heeft bijna f 2400,— opgebracht.

PELGRIM

Het aantal pelgrims, dat maandag aan de bedevaart naar Kevelaer deelneemt, bedraagt meer dan 10.000. Meer dan 20 autobussen zijn gereserveerd om de stroom pelgrims te vervoeren.

BLOEMENSHOW

De tuinbouwvereniging Floralix uit VAALS houdt op vrijdag 13, zaterdag 14 en zondag 15 september de jaarlijkse bloemenshow. Eerst neemt deze vereniging nog deel aan de internationale tentoonstelling in Maastricht, waaraan twee Belgische en twee Nederlandse verenigingen meewerken.

BEJAARDEN

WINTER

Het winterprogramma van de Bond van bejaarden en gepensioneerden, afdeling STEIN is van start gegaan. Op woensdag 11 september kunnen de dansliefhebbers weer iedere woensdag om 20 uur in de fanfarezaal terecht. Dinsdag 17 september begint de bejaardensoos weer met allerlei spellen op iedere dinsdag en donderdag van 18 tot 22 uur in de fanfarezaal aan de Kelderstraat. Op donderdag 26 september wordt in de namiddag een uitstapje gemaakt met in Margraten een gezellige avond tot besluit.

GEMEENTE

LOCOBURGEMEESTER

Tijdens de eerste vergadering van het nieuwe college van B. en W. van GREVENBICHT werd de heer G. Theunissen tot loco-burgemeester aangewezen. Tevens werd overgegaan tot een portefeuilleverdeling binnen het college. Burgemeester Loefen behartigt financiën, volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en personeelszaken en alle overige zaken, die niet in een wethoudersportefeuille voorkomen. Loco-burgemeester Theunissen neemt maatschappelijk werk, onderwijs en volksgezondheid voor zijn rekening, terwijl wethouder Reijnen sport en recreatie, openbare werken en verkeer gaat beheren. Namens het gemeentebestuur zal de heer Theunissen in de stichting Oos Hoes zitting nemen.

't Cursiefje

BOTSING

Een confrontatie met de rijkspolitie van Stein heeft maatschappelijk werker Heil van het kindertehuis Abshoven te MUNSTERGELEEN een gebroken pols opgeleverd.

Dat gebeurde niet tijdens een wilde knokpartij, maar tijdens een vredige politionele actie bij een voetbalwedstrijd. Op het veld stonden een team van Abshoven en een team van de rijkspolitie. In het vuur van het spel botsten wachtmeester Beckers en de onfortuinlijke Heil tegen elkaar met bovenstaand gevolg. Je vraagt je wel af waar zo'n maatschappelijk werker bij het voetballen zijn handen houdt.

Overigens had de wedstrijd toch een plezierig verloop en eindigde in een 5—3 overwinning voor de rijkspolitie.

MUZIEK

SOUND 70

Het bekende jongerenkoor Sound '70 uit SITTARD onder leiding van P. Hillen en H. van Weert is zondag te gast bij het jongerenkoor in Eijsden. Om 11.30 uur verzorgt het Sittardse koor in de parochiekerk daar een dienst.

ST. CAECILIA

Fanfare St.-Caecilia uit SCHINNEN luistert zondag de dodenherdenking op de Cauberg te Valkenburg op. Na de stille omgang naar het herdenkingsmonument om 11 uur brengt de Schinnense fanfare een andante ten gehore. Tijdens de plechtigheid speelt de fanfare bij de kranslegging de „Quiet-mars". „St.-Caecilia" vertrekt om 8.45 uur vanaf de Nieuwe Mark. De herdenking is omstreeks 12.30 uur afgelopen.

BESTUUR

Binnen de harmonie van NIEUWSTADT heeft een bestuurswisseling plaats gevonden. De heer P. Verjans, directeur Mavo-school Susteren, moest wegens drukke werkzaamheden bedanken. De opengevallen plaats wordt thans ingenomen door de heer J. Savelkoul. Hij zal de functie van de heer Verjans binnen de vereniging over nemen met name de coördinatie van de leerlingenopleidingen.

LEDEN

Het kerkelijk zangkoor van de Christus Hemelvaartkerk in de wijk Vrangendael te SITTARD kan nog best een aantal nieuwe leden gebruiken. Iedereen kan op maandagavond vanaf 20 uur in het zaaltje van de kerk een kijkje komen nemen als het koor er repeteert. Ook kan men telefonisch inlichtingen krijgen op de nummers 6583 of 2161.

ST. CAECILIA

Het nieuwe bestuur van het kerkkoor St.-Caecilia uit NIEUWSTADT heeft in samenwerking met dirigent P. Widdershoven een programma vastgesteld voor Allerheiligen en Kerstmis. Nieuwe zangers zijn van harte welkom op de repetities, die op donderdag om 20 uur in de parochiekerk worden gehouden.

ONTSPANNING

OPTOCHT

Het optochtcomité te SITTARD gaat op dinsdag 10 september verslag uitbrengen over hetgeen men in de afgelopen zomerdagen gedaan en besloten heeft. De buurten en verenigingen worden voor dit verslag uitgenodigd om om 20.33 uur in zaal Sjaak Laumen in de Putstraat te verschijnen.

DE PADDESTOEL

Ondanks de minder gunstige weersomstandigheden kan de speeltuin „De Paddestoel" te BORN terugzien op een zeer goed seizoen. Het bestuur streeft ernaar de speeltuin nog aantrekkelijker voor de jeugd te maken. Inmiddels heeft „De Paddestoel" zijn poortjes gesloten.

BIBLIOTHEEK

De bibliotheek van de parochie OVERHOVEN aan de Geldersestraat 9 heeft zijn werkzaamheden hervat. De „bieb" is iedere dinsdag van 15.30-17.30 uur geopend. De abonnementsprijzen voor kinderen bedragen f 1,50 per jaar of f 1.— per half jaar; voor jongeren f 2,— per jaar of f 1,50 per half jaar en voor volwassenen f 4,— per jaar tot 2,50 per half jaar. Men kan twee boeken per week gratis lenen.

FOTOWEDSTRIJD

Ter gelegenheid van de opening van de openbare leeszaal en bibliotheek te MARIAVELD-SUSTEREN is een fotowedstrijd op touw gezet. Het stichtingsbestuur heeft de inzendtermijn van foto's — met als onderwerp „Susteren" — verlengd tot 1 oktober. Foto's kunnen aan het stichtingsbestuur van de bibliotheek gestuurd worden.

FILM

De algemene personeelsvereniging van het ziekenhuis te SITTARD start op dinsdag 10 september een nieuwe reeks activiteiten. Om 20 uur wordt in het auditorium van het ziekenhuis voor de leden een film gedraaid met de bekende Franse komiek Louis de Funès in de hoofdrol. Om teleurstellingen te voorkomen wordt de leden aangeraden van de voorverkoop van toegangskaarten gebruik te maken.

PAROCHIE

NOODDIENST

De centrale weekdienst voor priesters in de parochies te BORN, BUCHTEN, GREVENBICHT en OBBICHT wordt tot 15 september verzorgd door kapelaan Th. Meijs uit Born, Bronstraat 2, tel. 04498-1254.

KERKHOF

Het kerkbestuur van de St.-Martinusparochie te BORN doet een dringend beroep op familieleden van overledenen om de graven van hun dierbaren op het kerkhof van deze parochie te verzorgen.

SPEL

AFGELAST

De door het bestuur van de supportersvereniging SANDERBOUT op 8, 11 en 15 september geplande kienavonden kunnen niet doorgaan. Het bestuur heeft hiervoor de vergunningen niet op tijd aangevraagd. De kienavonden op 18, 22, 25 en 29 september gaan wel door. Plaats van handeling is café Mevissen in Sanderbout.

DE MAASWACHTER

De politiehondenvereniging van GREVENBICHT heeft het plan opgevat om voorlopig elke dinsdagavond te kienen in de zaal van „De Oude Herberg". De baten zijn bestemd voor het plaatsen van een springschutting op het oefenterrein aan de coupure bij „Elba".

Bonden eisen dat snel beslissing wordt genomen

Minister wacht op advies Industriebank over VLB

HEERLEN-DEN HAAG — Het Ministerie van Economische Zaken heeft contact opgenomen met de Industriebank Limburg om advies te krijgen over de kredietverlening aan de Verenigde Limburgse Bakkerijen. De voedingsbonden hebben gisteren een verklaring aan het personeel van de VLB uitgereikt. In de verklaring staat dat de bonden eisen dat het advies van de Industriebank volgende week rond moet zijn. De bonden eisen ook dat de Raad van Advies van de VLB volgende week concrete voorstellen doet aan de voedingsbonden over de afvloeiing van personeel.

De bonden stellen voorop dat bij ontslag van personeel rekening moet worden gehouden met vijf eisen. Er moet gezorgd worden dat de juiste man op de juiste plaats blijft; er moet gezorgd worden voor een regelmatige opbouw van personeel wat betreft leeftijd; er moet rekening gehouden worden met sociale omstandigheden, met geografische aspecten en met de mogelijkheid van vrijwillig vertrek.

De bonden hebben een kleine commissie samengesteld die zich zal bezig houden met het opstellen van een begeleidingsregeling voor de 120 mensen die ontslagen moeten worden.

Het kabinet heeft in tegenstelling tot eerder gewekte verwachtingen gisteren geen beslissing genomen over de VLB. De voedingsbonden verwachten dat de beslissing niet eerder dan volgende week vrijdag komt. Naar verluidt zou het meelconcern Wessanen genegen zijn om de VLB over te nemen.

De voorstellen van het Ministerie van Economische Zaken komen het meest overeen met de eisen van Wessanen. Mocht overname door 'n meelconcern niet doorgaan dan blijven volgens de bonden twee mogelijkheden over. Of de regering verleent een fors krediet of de regering gaat deelnemen in de VLB. De voedingsbonden zijn niet te spreken over het protest van de zelfstandige bakkers tegen de advertentiecampagne van de VLB (zie elders in deze krant). „De bakkers hebben hun ware gezicht getoond en zijn geen haartje beter dan de meelconcerns". Het personeel bij de VLB vindt dat binnen een week een beslissing genomen moet zijn over de toekomst van het bedrijf. Langer werken onder de huidige omstandigheden achten de personeelsleden sociaal niet verantwoord.

YCS moet zich inzetten voor onderdrukte groeperingen

Van onze verslaggever

CADIER EN KEER — De wereldstudentenorganisatie YCS (Young Christian Students) is van mening dat de grote massa van de wereldbevolking wordt onderdrukt en wil YCS functioneren dan zal YCS zich in moeten zetten voor die onderdrukte groepen van onze samenleving. YCS kan dit niet alleen en zal medewerking moeten krijgen van organisaties en instellingen die dezelfde doelstellingen hebben: de onderdrukten bevrijden.

Dit zijn de twee hoofdconclusies van het afgelopen wereldstudentencongres dat in Cadier en Keer is gehouden en waaraan ruim 160 studenten uit de gehele wereld deelnamen. Gesteld wordt verder dat wanneer iemand van de YCS wil meewerken aan de bevrijding van de onderdrukten, hij zich eerst kritisch zal moeten instellen en zich niet blind mag staren op de eigen situatie.



King's College Choir excelleerde in de Sint Servaaskerk

MAASTRICHT — In het monumentale decor van de St. Servaaskerk in Maastricht klonken gisteravond de ijle sopraanstemmen van een van de beroemdste koren: het Choir of King's College uit Cambridge. Dit concert, dat onder meer werd bijgewoond door de Engelse ambassadeur in Nederland, vormde zonder meer het hoogtepunt van de eeuwfeestviering van de Cappella Sancti Servatii.

De gaafheid van het stemmenmateriaal gaf aan de werken van hoofdzakelijk Engelse componisten uit de Barokke periode een verhevenheid zoals in Maastricht zelden verklankt is geworden. Dit zeer bijzondere concert dat werd gegeven onder leiding van Philip Ledger, met instrumentale medewerking van de organist James Lancelot, werd mogelijk dank zij een gift van The British Council in Amsterdam. Het jubilerende Servaaskoor had Maastricht geen beter muzikaal „herdenkingsgeschenk" kunnen aanbieden.

Becritiseerde Miel Cools opent seizoen

Cultureel Centrum in Hasselt draait succesvol

In Hasselt draait het nieuwe Cultureel Centrum thans twee jaar en dat met een succes waarop sommige schouwburgen in ons gewest met recht jaloers kunnen zijn. Men haalt daar een gemiddelde van 976 bezoekers per dag, het totaal aantal bezoekers van het voorbije seizoen was 278.000. Daarvan kwamen er een kleine 100.000 naar activiteiten door het Cultureel Centrum zelf ingericht, dit onder de voortvarende leiding van de alerte jonge directeur Piet Jaspaert. Bij de terugblik op het afgelopen jaar kon hij wijzen op voorstellingen die door 2000 mensen werden bijgewoond als een massale Preud'homme hulde. Voor de afdeling toneel is men in Hasselt voorzichtig te werk gegaan met het aantrekken van beroepsgezelschappen. Men heeft er gekozen voor een evenwichtige verdeling der geplande voorstellingen over het liefhebberstoneel — dat in ons buurland nog zeer levend is — en het beroepstoneel. De verenigingen uit Hasselt en omgeving krijgen in 't Cultureel Centrum de gelegenheid om een stuk tot zes maal te brengen en het bestuur van de schouwburg blijkt hierover bijzonder tevreden, want de voorstelingen trekken regelmatig volle zalen. Dit werd mede een van de oorzaken dat de onkosten van de voorstellingen vrijwel geheel door de inkomsten gedekt konden worden. Toch kon er ook nog een optreden af van Het ballet van de XXste eeuw van Béjart, het Klassiek Ballet van Moskou en het London Contemporary Dance Theatre. Het Cultureel Centrum in Hasselt wordt ook regelmatig door Nederlanders bezocht. De gegadigden voor voorstellingen in het nieuwe seizoen moeten er nu wel aan denken dat de entreeprijzen zijn verhoogd.

Renegaat

Hasselt opent het seizoen op vrijdag 13 september met een optreden van de eigen Limburgse vedette Miel Cools samen met het trio van Dijck. De entreeprijs hiervoor is 100 frs. Miel Cools is hier en daar in de Vlaamse pers wel uitgemaakt voor renegaat, omdat hij een jaar lang bijna uitsluitend in Nederland optrad. De gebaarde troubadour tilt daar echter niet zwaar aan. Hij vindt dat hij het recht moet hebben overal te verschijnen waar men hem wil beluisteren en zijn optreden in Nederland heeft hem zelf alleen maar zekerder gemaakt. Hij vindt zichzelf al een van die artiesten voor wiens klankbord geen grenzen mogen bestaan. Al blijft hij dan in zijn hart dezelfde Vlaamse jongen die men heeft leren waarderen om zijn zuidelijke warmte, zijn aandoenlijke tederheid en ook een milde spotzucht die meespeelt bij zijn persoonlijke muzikaliteit.

Wereld

'Ander' toneel dat men in Hasselt kan aantreffen zijn een voorstelling als intimistisch dramatisch audio-visueelspel van 'Het dagboek van Kafka' dat is geënscèneerd door Paul de Rideaux die er de enige acteur in is. Diverse toneelgroepen uit en rond Hasselt zorgen voor de stemmen in het spel. De première hiervan is op 25 september. Ook 'Sabdajana', een spel in twee delen rond het thema dat de mens alleen maar mens kan zijn als hij terugkeert tot zijn diepste zin, de oerkracht waaruit hij is ontstaan, dat gebracht wordt door Magda Vandewalle en haar expressiegroep op 14 november, wordt als bijzondere gebeurtenis aangekondigd.

Veel succes heeft men in Hasselt ook beleefd met een serie voordrachten met kleurenfilms met als thema ‚ontdek de wereld'. Dit jaar komen daarbij India, Japan, Roemenië en Israël, Rome en Kreta aan de beurt. Als nieuwe programma's kan men een Landjuweel voor poppenspelers aantreffen ‚vertelmiddagen en een serie animatiefilms. L.S.O. en Groot Limburgs Toneel komen er voor op het programma en ook de Limburgse productie van 'Der Vetter aus Dingsda'.

Paul Haimon

Belgen voerden onderhandelingen met 126 investeerders

Nederlandse bedrijven zijn voornaamste investeerders in Belgisch Limburg

Van onze verslaggever

HEERLEN — Nederland blijft favoriet in Belgisch-Limburg wanneer het gaat om vestiging van nieuwe bedrijven. In 1973 knoopte de dienst Industriële Promotie van de Limburgse Economische Raad in Hasselt onderhandelingen aan met 126 kandidaat investeerders. Bij deze kandidaten waren 54 Nederlandse bedrijven.

Verder werd onderhandeld met 23 Amerikaanse, 18 Duitse, 15 Belgische, 7 Engelse, 5 Zweedse, 2 Japanse, 1 Italiaanse en 1 Franse onderneming. Het resultaat van deze acquisitie was dat 39 bedrijven definitief besloten zich in Belgisch-Limburg te vestigen. Volgens het gisteren verschenen jaarrapport van de LER besloten 15 Nederlandse, 4 Amerikaanse, 7 Duitse, 7 Belgische, 3 Engelse, 1 Zweedse en 1. Japanse en 1 Italiaanse onderneming tot vestiging in België.

In dezelfde periode moest Nederlands-Limburg tevreden zijn met negen nieuwe bedrijven. De 39 bedrijven die zich in Belgisch-Limburg vestigen vergen een investering van ruim vijf miljard Bfr en bieden werk aan 5000 personen. Over de investeringen van de bedrijven in Nederlands-Limburg is niets bekend. De negen bedrijven bieden werk aan 1200 mensen. Volgens het overzicht van de LER zijn de Nederlandse bedrijven die naar België uitweken Mulsnack vleeswarenbedrijf; Zweegers, landbouwmachines; Hunter Douglas, verpakkingsproducten; MBI betonproducten; Chateau Caravans; Bosch tentenfabriek, voortenten voor caravans; Jansen en Fritzen Telescooptribunes; Modul Display etalagemateriaal; Technoplast, plasticartikelen; Artifort, zitmeubelen; Baruch, confectie; Polyectro, polyesterverwerking; Yrola, confectie; Rezinal, zinkreccupatie en Kamura, confectie.

Het blijkt dat de confectiebedrijven niet meer de overhand hebben bij vestiging in Belgisch-Limburg.

Ondanks deze gunstige economische expansie nam de werkloosheid toe in Belgisch-Limburg. Op het einde van 1973 waren 4697 mannen werkloos en 5005 vrouwen. Tegenover 1972 betekent dit een toename van in totaal 1027. Deze stijging van de werkloosheid werd voornamelijk veroorzaakt door de toename van het aantal werkloze vrouwen nl. 1332. Het aantal werkloze mannen verminderde zelfs met 295. Een verklaring is dat de werkgelegenheid voor vrouwen minder is toegenomen dan voor mannen.

Kliniek voor kwaadaardige aandoeningen

HEERLEN — Limburg zal binnen niet al te lange tijd een onkologische kliniek krijgen. Het centrum zal een streekfunktie gaan vervullen voor heel Zuid-Limburg, en zal gebouwd worden in Heerlen. Plannen hiertoe worden op het ogenblik gemaakt door een groep specialisten en radiologen onder leiding van dr. Lokkerbol, radiotherapeut in het De Weverziekenhuis te Heerlen. In deze kliniek zullen patiënten met kwaadaardige aandoeningen behandeld kunnen worden. Onder kwaadaardige aandoeningen wordt niet alleen kanker verstaan, maar ook andersoortige gezwellen en leukemie. In Nederland zijn pas enkele van dit soort onkologische centra, o.a. in Amsterdam en Rotterdam.

Het centrum zal ook intensief betrokken worden bij het onderzoek naar de veroudering van het immunologisch apparaat, dat onder leiding van dr. Reneman gedaan zal worden in het kader van de Medische Faculteit Maastricht. Bij de opzet van het centrum is daar al rekening mee gehouden.

PROVINCIE vandaag

Arrestatie Geleense roofoverval

GELEEN — De Geleense recherche is uiterst karig met informatie over een derde arrestatie in verband met de geruchtmakende roofoverval op het uitzendburo Lascom op 26 juli. De Geleense recherche hield de 22-jarige S. uit Geleen aan, die weliswaar niet direct heeft deelgenomen aan de overval zelf, maar waarschijnlijk het hele gebeuren heeft voorbereid. De recherche neemt aan dat S. de man is geweest die de tip heeft gegeven dat er op de bewuste vrijdag veel geld in de flat aan de Breitnerstraat aanwezig was. Hij is gisteren samen met Eli Dobberd, die zoals bekend maandag in Elst werd gearresteerd, voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht. Dobberd heeft inmiddels een uitvoerige bekentenis afgelegd. De politie wil nog niet ingaan op de vraag, wie van de drie overvallers het dodelijk schot op Sipke Bergsma heeft gelost. Dit wil men voorlopig niet prijsgeven om de derde roofovervaller Jimmy Boky, die nog voortvluchtig is, niet teveel informatie in handen te spelen. Duidelijk is intussen ook geworden dat Dobberd en Boky sinds hun vlucht bezig zijn geweest met het proberen een vals paspoort te verwerven. Beiden waren, zover bekend bij de politie, niet in het bezit van een paspoort.

Heerlenaar gen.-overste paters CSSP

PARIJS — De Heerlenaar pater Frans Timmermans (39) is tijdens het in Parijs gehouden kapittel van de Paters van de H. Geest (CSSP) gekozen tot generaal-overste van deze orde. Het is de eerste keer in de geschiedenis van deze internationaal georganiseerde priester-organisatie, dat een Nederlander tot generaal-overste wordt gekozen. Het moederhuis van de Paters van de H. Geest, die opleidingsinstituten hebben in Weert, Gennep en Weert, staat in Parijs. Pater Timmermans maakte zijn studies achtereenvolgens in Weert, Gennep en Gemert, en studeerde ook aan de universiteit in Lille. Hij was geruime tijd in de missie werkzaam.

Europees centrum naar Limburg?

HEERLEN — De kansen van Limburg om het Europees Centrum voor Beroepsopleiding te krijgen, lijken sterk toegenomen te zijn. Waarschijnlijk nog einde deze maand zal de Europese ministerraad in Brussel een beslissing nemen over de plaats van vestiging. In het voorstel aan de raad worden Turijn en Berlijn niet meer genoemd als kandidaten. dit wil overigens niet zeggen, volgens EEG-ambtenaren, dat beide steden niet meer in aanmerking komen .Limburg heeft zich onlangs kandidaat gesteld voor het centrum. Het provinciaal bestuur van Limburg heeft vorige maand een verzoek om het centrum te krijgen naar Brussel gestuurd.

De kandidatuur van Limburg werd ingediend nadat in het Limburgs Dagblad EEG-ambtenaren hadden geklaagd dat Nederland alle Europese instellingen aan zijn neus voorbij liet gaan. De ministers van Economische en Buitenlandse Zaken hebben nog geen antwoord gegeven op vragen van het Tweede Kamerlid Wiel Bremen over het Europese Centrum

Kledingdieven gegrepen

MAASTRICHT — De politie van Maastricht heeft de 27-jarige B. S en de 58-jarige P.W., beiden uit Maastricht aangehouden, in verband met de kledingdiefstal in Beek. Verleden week donderdag werden bij een inbraak in het Beeker Kledinghuis 107 leren jasjes gestolen, die een waarde vertegenwoordigden van 35 mille. Met uitzondering van twee jasjes is de gehele partij verdwenen. De mannen, die gisteren zijn voorgeleid aan de officier van justitie, zijn ingesloten. De politie wilde niet ingaan op de vraag of nog meer daders bij deze inbraak betrokken zijn geweest. Onderzocht wordt nog, of er verband bestaat met de kledingdiefstal in Sittard begin deze week en waarbij zeventig jasjes werden buit gemaakt.

Friturehouder vrijgelaten

HEERLEN — De 32-jarige Heerlense friturehouder, die in verband met de brandstichting in zijn zaak aan de Keekstraat door de politie was aangehouden, is weer in vrijheid gesteld. Zijn echtgenote was een dag eerder vrijgelaten. Er zijn geen nieuwe aanhoudingen verricht. Het onderzoek naar de daders van de brandstichting wordt voortgezet.

Getrouwd:

Mr. D. P. E. P. van Schieveen

en

Mej. Mr. Ina Jordaans

Brunssum, 7 sept. 1974

Toekomstig adres:
Van Lidth de Jeudestr. 11
Utrecht.

Getrouwd:

Ir. H. G. P. M. Lijnkamp

en

Anneque Truyen

Baarlo, 7 september 1974

Jonge vrouw zkt. VRIEND of vriendin om mee te tennissen. Sinds kort. Br. o. nr. S 8408 LD Sittard

GETROUWD:

Leonard van der Maas

en

Ineke Sampers

Roermond, 7 september 1974
Minderbroedersingel 42

Onze ouders

D. van der Weide

en

H. van der Weide-Grootjans

hopen op zaterdag, 14 september a.s.

hun gouden huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal op die dag tot hun intentie een H. Mis worden opgedragen in de H. Vincentiuskerk te Rumpen te 14.00 uur.

Familie, vrienden en bekenden kunnen het gouden bruidspaar feliciteren van 18.00 tot 19.30 uur in het Schuttershüske, Schutterspark te Brunssum.
Brunssum, Doorvaartstraat 22.

Kinderen en kleinkinderen

DANKBETUIGING — **In plaats van kaarten**

Voor de grote belangstelling die wij mochten ondervinden bij gelegenheid van ons

40-jarig huwelijksfeest

willen wij langs deze weg allen die op welke wijze dan ook, aan ons feest deelnamen, onze oprechte hartelijke dank betuigen. U hebt allen ons jubileum tot een onvergetelijke feestdag gemaakt.

H. Papenborg-Dautzenberg

kinderen en kleinkinderen

Eygelshoven, september 1974
Laurastraat 72

† Geheel onverwachts ging heden van ons heen, voorzien van het Sacrament der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Peter Gerardus Heutmekers

echtgenoot van

JOSEPHINA ISABELLA MARIA PAAS

Hij werd 48 jaar.

De bedroefde familie:
Munstergeleen: **J. I. M. Heutmekers-Paas**
Marga
Harrie
Familie Heutmekers
Familie Paas

Munstergeleen, 5 september 1974
Bernhardstraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 10 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.40 uur.

Maandag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij verkeren.

† Wij namen afscheid van onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hein Laven

echtgenoot van wijlen

THERESIA GILLISSEN

Hij overleed te Kerkrade in de leeftijd van 69 jaar.

De familie:
Jo en Erna Laven-Hollanders en kind
Frans en Lenie Laven-Esser en kinderen
Nic Laven
Jan en Tiny Laven-van Erp en kinderen
Hein en Marjes Laven-Schiffer en kind
Paul en Carla Laven-van der Heyden en kinderen
Marlies Laven
Jac en Paula Laven-Wetzels
Sybille Laven en verloofde Wiel Pieters
Familie Laven
Familie Gillissen

Kerkrade, 6 september 1974
Corr.adres: Abtenlaan 17

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 10 september a.s. om 10 uur in de parochiekerk van Sint Catharina te Holz-Kerkrade, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.

Maandagavond in de eucharistieviering van zeven uur zal voor de overledene gebeden worden in bovengenoemde kerk.

† Nog midden in zijn leven, nog vol plannen voor zijn gezin en werk, werd hij heden door zijn Schepper teruggeroepen, vrij plotseling, tijdens zijn bezoek te Han sur Heurre (België), voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van ruim 62 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

de heer

Alphons Marie Boers

echtgenoot van

ELISABETH MARIA GERTRUDIS KIRKELS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Puth-Schinnen: **E. M. G. Boers-Kirkels**
Puth-Schinnen: **Kees en Peter en kinderen**
Munstergeleen: **Frits en Fien**
Puth-Schinnen: **Hub en Trinette**
Puth-Schinnen: **Frans**
Heerlen: **Juliana en Jos**
Puth-Schinnen: **André en Riny**
Puth-Schinnen: **Jo**
Puth-Schinnen: **Harrie**
Puth-Schinnen: **Annie**
Puth-Schinnen: **Nel en Jaak**
Puth-Schinnen: **Jan**
Familie Boers
Familie Kirkels

Puth-Schinnen, 5 september 1974
corr.-adres: Kerkweg 147

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden in de parochiekerk van de H. Petrus-Canisius te Puth-Schinnen op dinsdag 10 september a.s. om 11.00 uur, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar. Bijeenkomst om 10.30 uur aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Bezoekuren van 14.00—15.00 uur en van 19.00—20.00 uur, 's zondags van 14.00—15.00 uur.
Maandagavond vigiliedienst voor de overledene in voornoemde kerk om 19.30 uur.

† bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat god heden tot zich genomen heeft, in de leeftijd van 55 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en schoonzoon

jo lowet

ridder in de orde van oranje nassau

echtgenoot van

annie van bergen

geleen: **a. lowet-van bergen**
charles lowet
maria lowet-stassen
josé hermans-lowet
hay hermans
familie van bergen

geleen, 5 september 1974
beekhoverstraat 51

de plechtige h. mis van requiem zal worden opgedragen maandag 9 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de h.h. marcellinus en petrus te geleen, waarna de crematie zal plaatshebben in het crematorium te dieren om 15.35 uur. gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur in de kerk.

de gebeden voor de overledene zullen worden gehouden zondag om 17.30 uur in de parochiekerk. liever geen bezoek aan huis.

zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

In diepe verslagenheid nemen alle leden van de Scholengemeenschap en vooral zijn mede-leerlingen afscheid van

Erik Stoepker

Moge hij rusten in vrede.

Scholengemeenschap St. Michiel

Geleen, 7 september 1974

Voor de zeer grote belangstelling, ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa, zeggen wij familie, vrienden, buren en kennissen onze hartelijke dank.

Mevr. A. Willigenburg-Zibret, kinderen en kleinkinderen

In plaats van kaarten.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het plotseling overlijden en de begrafenis van onze lieve zoon en broer

Pierre Mayer

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Familie F. Mayer-Frijters

Hoensbroek, september 1974
Kasteellaan 36

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op dinsdag 10 september a.s. om 19 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Hoensbroek-Zuid.

GEBOORTEN

Wendy, dochter van fam. Ramakers-Kooistra. Maastricht, Musketruwe 42 D.

OVERLEDEN

† **Nikolaus Josef Schiffer,** oud 82 jaar, echtgenoot van wijlen Anna Elisabeth Ortmann. Vaals, 4 sept. 1974, corr.-adres: Wolkammersdreef no. 29, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op heden, zaterdag 7 sept., om 11 uur in de parochiekerk van St. Paulus te Vaals.

†

Bedoefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God vrij plotseling tot Zich heeft genomen in de ouderdom van 63 jaar, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Nicolaas Gerhard Jozef Schlangen

echtgenoot van

Anna Maria Josefhina Bindels

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Heerlen: **Mevr. A. M. J. Schlangen-Bindels**
Schaesberg: **M. J. M. Riksen-Schlangen**
W. J. Riksen en Robbie
Schaesberg: **H. J. M. W. Wings-Schlangen**
J. Wings, Anita en Ronnie
Heerlen: **J. Schlangen**
M. Schlangen-Winkens
Familie Schlangen
Familie Bindels

Heerlen, 5 september 1974
Peter Schunckstraat 232

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 10 september 1974 om 11 uur in de parochiekerk van St. Michaël te Eikske-Schaesberg. Bijeenkomst aan de kerk alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van maandag 9 september om 19 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren van 16 tot 17 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij U mede, dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sakrament der Zieken, in de leeftijd van 85 jaar, onze lieve en onvergetelijke moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Muijs

weduwe van

Arnold Joseph Gielkens

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Amstenrade: **Els en Ger Gielkens-Gielkens**
Brunssum: **Zef en Gerda Gielkens-van Buggenum**
Merkelbeek: **Gerda en Luc Rademakers-Gielkens**
Hoensbroek: **Mia Gielkens-Lenssen**
Klein- en achterkleinkinderen
Familie Muijs
Familie Gielkens

Merkelbeek, 6 september 1974
Bovenderstraat 52

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 10 september a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren om 10.45 uur aan bovengenoemde kerk.

Maandag tijdens de avondmis van 19 uur bidden wij voor haar zielerust.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Agnetenberg te Sittard. Gelegenheid tot bezoek van 15.00—16.00 uur en van 19.00—20.00 uur.

DIVERSEN

TV of ant. defect? SYNCRO snel en betrouwbaar. Tel. 045-214097. x

TV-ANTENNE geschikt voor kleurentelevisie *f* 240,-, alle rep. radio, stereo en centr. ant., 3 jr. schrift. gar. Vaka, Antennebouw, telefoon 045—714261. x

STOFFEREN van alle soorten meubelen, mooi en goed, grote keuze meubelstoffen. Stoffeerderij Latten, Mgr. Lemmensstr. 12, H'broek, tel. 212457. x

Fruithandel bestolen

HEERLEN — Uit een Heerlense fruithandel is bij een inbraak een bedrag van 880 gulden gestolen. De dader heeft een ruit aan de zijkant van het pand vernield om binnen te komen. In een geldkistje vond hij ongeveer 100 gulden wisselgeld en daarnaast 780 losse guldens in zakjes verpakt in een bureaulade.

Jongens beroofden bejaarde dame

KERKRADE — Twee jongens van ongeveer 14 jaar hebben donderdagavond de 70-jarige Kerkraadse mevrouw M. M. op de Kremersstraat in Kerkrade van haar tas beroofd. In de tas zat een bedrag van ongeveer 15 gulden.

De jongens reden op een brommer voorbij de vrouw en stopten ongeveer 50 meter voor haar. Zij lieten de vrouw dichterbij komen en op het moment, dat zij langs het tweetal liep, griste de duopassagier de tas uit de hand van de vrouw.

Daarna sloegen zij op de vlucht in de richting Graverstraat. Getuigen van deze beroving worden verzocht contact op te nemen met de Kerkraadse politie.

Schinveld sluit Ritmicfeesten af

SCHINVELD — De Ritmic Group Feesten in Schinveld beleven dit weekend een boeiend programma. Zaterdagmiddag vinden de finales plaats van de vorige kindermiddag. Dezelfde avond volgt een concert om acht uur. De fanfare St. Lambertus, de harmonie St. Cecilia, trommel- fluit- en drumbandcorps Wilhelmina, allen uit Schinveld, luisteren het geheel op. Aansluitend is er dansgelegenheid met de Daf Showband.

Zondagmorgen om tien uur verzorgt de zangvereniging Oranje een eucharistieviering. Na de mis volgt Frühschoppen met de Rianto's. 's Avonds vindt in de Ritmic Gala een optreden plaats van Johnny Kraaykamp. Op de slotavond, maandag, treedt buuttereedner Pierre Cnoops op. Deze avond is gratis voor het publiek toegankelijk.

Geleense lifter ernstig gewond

AFFERDEN — Op de rijksweg Venlo-Nijmegen onder Afferden ontstond gistermiddag een verkeersongeluk toen de bestuurder van een busje, de 21-jarige E. V. uit Voerendaal, plotseling moest afremmen voor een voor hem rijdende file die moest stoppen in verband met werkzaamheden aan de rijksweg. De bestuurder kwam hierbij aan het slippen en botste tegen een boom. Van de zes inzittenden van het busje, allen lifters, werd de 19-jarige J. C. uit Geleen ernstig gewond opgenomen in het Radboudziekenhuis te Nijmegen. Ook de overige inzittenden liepen verwondingen op doch konden na behandeld te zijn weer huiswaarts keren. Het busje werd totaal vernield.

Navo-expositie week verlengd

BRUNSSUM — De tentoonstelling in het Brunssums Bestuurscentrum in verband met het 25-jarig bestaan van de NAVO is met een week verlengd. Het grote aantal bezoekers in de laatste week is de aanleiding voor deze verlenging. Tot en met vrijdag is de fototentoonstelling op werkdagen van 9 tot 18 uur geopend.

Honig steekt 50 miljoen in Bijenkorf

Van onze correspondent

KOOG — Koninklijke Scholten Honig NV heeft een plan openbaar gemaakt dat moet voorzien in een herstructurering van de Verenigde Zetmeelbedrijven „De Bijenkorf". De belangrijkste onderdelen uit het plan zijn: vergroting van de produktiecapaciteit van maïszetmeel door een volcontinu-ploegenstelsel; de bouw van een fabriek voor de produktie van isomerose; verplaatsing en vernieuwing van enkele afdelingen, en de realisering van een programma tot milieuverbetering, waarbij het accent op de vermindering van de luchtverontreiniging ligt. Met de uitvoering is een over vijf jaar verdeeld bedrag van bijna 50 miljoen gulden gemoeid.

Honds...

KERKRADE — Een ruw houten kruis op een braak liggend terrein aan de Voorterstraat te Kerkrade gaf tot gisteren de plaats aan waar een op gruwelijke wijze vermoorde hond ligt begraven.

Kinderen vervaardigden het kruis van vloerplanken die ze her en der aantroffen en plaatsten het kruis op het hondengraf dat door buurtbewoners gedolven was voor een bastaardhond die ze opgeknoopt aantroffen in een boom ter plaatse.

De lijdensweg van het slachtoffer werd in niet mis te verstane bewoordingen op het ruw houten kruis geschilderd. Het kruis is inmiddels weggehaald. Enkele bossen bloemen geven de plaats aan van het hondengraf.

De buurtbewoners zijn ziedend over het gebeuren. Overdag en 's nachts is de omgeving nauwlettend door hen in de gaten gehouden om sporen van de moordenaars te vinden. Echter zonder resultaat.

Teleac-cursus sportleiders in Valkenburg

VALKENBURG — De Teleac-cursus voor opleiding tot sportleider waarmee in oktober gestart wordt, bestaat behalve uit dertien lessen via de televisie ook uit vier discussiebijeenkomsten die in 400 plaatsen in den lande worden gehouden. Een van die 400 plaatsen is Valkenburg.
Aan de sportraad Valkenburg is gevraagd de discussiebijeenkomsten te organseren. Maar er moeten 20 tot 25 cursisten zijn willen deze discussiebijeenkomsten doorgaan. Opgave daarvoor kan tot 22 september geschieden bij het secretariaat van de Sportraad, Gosewijnstraat 11, telefoon 13188. De discussiebijeenkomsten, die anderhalf uur duren, zijn als volgt gepland: donderdag 31 oktober aanvang half acht, donderdag 28 november aanvang 7 uur, donderdag 19 december aanvang half acht en donderdag 30 januari aanvang 7 uur. De cursusprijs, inclusief cursusboek, deelname aan de discussiebijeenkomsten en examengeld, bedraagt 45 gulden.
De cursus is nodig omdat er de komende tien jaar zeker 60.000 gediplomeerde sportleiders extra nodig zijn.

HTP-RECTOR OVER GESCHIL MET ROME:
'Standpunten inhoudelijk niet zo ver uiteenlopend'



• DR. J. BOSCH

HEERLEN — Rector dr. J. Bosch van de HTP is van oordeel, dat inhoudelijk de standpunten van de Congregatie voor het Katholiek Onderwijs in Rome en die van de HTP over de inrichting van de priesteropleiding niet zover uiteen liggen. „Maar", zegt hij, „het is de vraag of men dat in Rome ook zo ziet". Het curatorium van de HTP ziet zich voor de taak gesteld na samenspraak met de achterban een nieuw gesprek met de Congregatie voor te bereiden; het wil daarbij de gelegenheid zoeken Rome te bewijzen, dat middels het totale programma van de HTP waarlijk wel de authentieke leer van de kerk op de studenten wordt overgedragen — zij het volgens schema's die verschillen met de strakke indeling die Rome voor ogen heeft.

Tot dusver heeft de HTP-delegatie voor een dergelijke discussie in Rome nog niet de gelegenheid gekregen. Daardoor is het gesprek in Rome beperkt gebleven tot de drie door mgr. Gijsen aan de congregatie voorgelegde stukken, zo tekent het HTP-curatorium aan. Strikt genomen slechts tot één stuk: de cursus over de sacramenten, opgesteld door dr. A. Blijlevens. Deze zegt: „En dan feitelijk nog maar de helft ervan, het eerste deel, dat over de samenhang tussen geloof en sacramenten handelt. Het is niet vol te houden, dat dit stuk de authentieke leer niet weergeeft, gezien de vele verwijzingen naar bv. de opvattingen van het Concilie van Trente."

„Maar men kan dit stuk en ook de cursussen van dr. van Bruggen en drs. Spee niet los zien van het totale pakket van de HTP, dat meer dan 130 cursussen omvat", zegt dr. Blijlevens. „Onderzoekt men het totale pakket, dan blijkt zonder meer, dat de door Rome verlangde verwijzingen naar conciliebesluiten, uitspraken van kerkvaders en encyclieken zeer veelvuldig voorkomen. Het is niet billijk een onderdeel uit te spreken op grond van een half tractaat uit een totaal van meer dan 130."

Dazelfde is het standpunt van het HTP-curatorium, dat zegt: een zorgvuldige bestudering van het hele leerprogramma van de HTP zou aan het licht hebben gebracht, dat het onderwijs aan dit instituut beantwoordt aan de richtlijnen van de Romeinse decreten. Het curatorium tekent hierbij overigens aan van oordeel te zijn, dat juist in het door Rome gewraakte stuk van dr. Blijlevens alle elementen van overdracht van de authentieke leer aanwezig zijn.

Dr. Bosch: „Rome hecht sterk aan éérst een sluitende geloofsbasis aan de hand van de evangeliën en de verklaringen van de kerkvaders. Aan de HTP spelen terstond ook de menswetenschappen mee. Wij zien de opleiding als een geïntegreerd geheel, waarbij zowel de spirituele kant als de inbreng van de wetenschappen tot gelding komen. Ik wil overigens signaleren dat er in het decreet „Optatam totius" van de Heilige Stoel op wordt gewezen, dat het onderwijs in contact gebracht moet worden met de omstandigheden in het eigen land; het decreet laat dus ruimte voor een eigen benadering."

„Het curatorium", aldus rector Bosch, „is van mening, dat met deze gegeven vrijheid het HTP-programma als geheel zeker voldoet aan de Romeinse richtlijnen, wanneer men gevoel wil hebben voor onze eigen indeling en onze eigen manier. In die zin staan we niet ver van elkaar af. Los daarvan ligt uiteraard de onbevredigheid van het curatorium over het niet opgelost-zijn van twee kwesties: de door Rome gevolgde procedure ten aanzien van de benadering van bezwaren en personen en de manier waarop de door mgr. Gijsen gezonden documenten zijn beoordeeld."

Niet alleen Roermond

De kwestie van de priesteropleiding speelt intussen niet alleen in het bisdom Roermond. Bij de kerkprovincie te Utrecht realiseert men zich eveneens, dat de Heilige Stoel bezig is sterke nadruk te leggen op de vorming van de priesters; men heeft dit herkend in de passages over de priesteropleiding die paus Paulus enkele weken geleden neerlegde in zijn felicitatiebrief van kardinaal Alfrink. De Nederlandse bisschoppenconferentie zal zich in november a.s. erop bezinnen. Dan is een delegatie van het episcopaat, die in Rome over de priesteropleiding gaat spreken, terug.

Onderwerpen van dit gesprek zullen zijn de aanpassing van de statuten van de theologieopleidingen in Nederland aan de Romeinse normen en de opstelling van een programma voor de priesteropleiding. De Centrale Beheerscommissie van de kerkprovincie heeft onlangs laten weten aan een dergelijke aanpassing te werken. Het curatorium van de Heerlense HTP meent, dat hiermede impliciet ook voldaan wordt aan de eis die de Romeinse congregatie aan de HTP gesteld heeft op het punt van de aanpassing van statuten en programma.

EXPOSITIE OVER TRAMS

HEERLEN — Het Nederlands Tram Museum Weert, heeft met medewerking van Vroom en Dreesman te Heerlen, op de 3e etage van het gebouw aan de Geleenstraat een interessante expositie ingericht. Deze expositie bevat een grote verscheidenheid van zaken op het tramwezen, zoals lampen, koersborden, rails, bovenleidingen, een pantograaf en een originele stroomafnemer.

Verder zijn er nog 34 modellen van tramrijtuigen, naar originele tekeningen nagebouwd op schaal 1:15, te bezichtigen.

De expositie is dagelijks van 9 tot 18 uur geopend.

Gouden priester in Stadbroek

SITTARD — Zaterdag 14 september komt pater B. Kockelkoren M.S.C. naar Stadbroek om zijn gouden priesterfeest te vieren. Pater Kockelkoren is 14 jaar rector te Stadbroek geweest.

In zijn periode werd in de naoorlogse jaren de houten noodkerk vervangen door een zeer mooie nieuwe kerk. Tevens bouwde hij de pastorie. Hij wil zijn gouden feest vieren tussen de mensen waaronder hij zolang gewerkt heeft. Om 14.00 uur heeft een plechtige eucharistieviering plaats in "zijn" kerk gevolgd door een receptie in het zaaltje bij de kerk.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH — Aanvoer 254 stuks. Prijzen in guldens per stuk: luxe paarden 1550-3150, extra boven notering, voljarige 1450-2100, 2-jarig tuigpaard 1700-2500, extra boven noteringen, 2-jarig trekpaard 1750-2350, jaarlingen (trekpaard) 1300-1800, jaarlingen (tuigpaard, hengsten) 1150 tot 1525, jaarlingen (tuigpaard, merries) 1600-2400, extra boven notering, hitten 1100-1500, shetlandse ponnies (ruins) 300-550, shetlandse ponnies (merries) 600-1100. Prijzen in guldens per kg. gesl. gew.: jonge slachtpaarden 5,25-5,65, oude slachtpaarden 4,70-5,20. Overzicht (resp. handel en prijzen): luxe paarden stroef - stabiel, voljarige rustig - flauw prijshoudend, 2-jarige vrij kalm - ongeveer gehandhaafd, jaarlingen redelijk - onveranderd, hitten traag - moeilijk te handhaven, shetlandse ponnies minder vlot - weinig verandering, slachtpaarden rustig - minder vast. De eerstvolgende paardenmarkt is op donderdag 19 september

"ONEERLIJKE CONCURRENTIE"

Bakkers in de slag tegen VLB

Van onze verslaggever

HEERLEN — De Belangen Behartiging Brood- en Banketbakkers uit Heerlen, waarbij ongeveer vijfhonderd midden- en kleinbedrijven zijn aangesloten, heeft geprotesteerd tegen de manier waarop de Verenigde Limburgse Bakkerijen (VLB) adverteren. Volgens de bakkersbond uit Heerlen bedrijven de VLB oneerlijke concurrentie. „Er worden aanbiedingen gedaan waarvan de prijsstelling zo is, dat een gezonde bedrijfsvoering praktisch onmogelijk is en dus oneerlijke concurrentie inhoudt voor niet gesubsidieerde bedrijven", aldus de zelfstandige bakkers. Er wordt gesuggereerd om klant te worden bij de VLB en dus de zelfstandige bakkers in de steek te laten, aldus de Belangen Behartiging Brood- en Banketbakkers.

De bakkersbond zegt dat er naast de VLB nog vijfhonderd midden- en kleinbedrijven bestaan die brood produceren en leveren. „Het roept weerstanden op dat de regering miljoenen steekt in een bodemloze put (VLB), terwijl 2000 medewerkers bij zelfstandige bakkerijen in de kou komen te staan". De bakkersbond heeft overigens niets tegen pogingen van het ministerie om de VLB te redden en werkgelegenheid in Limburg te behouden. Maar dat mag volgens de bond niet gaan ten koste van de werkgelegenheid van de zelfstandige bakkers.

„Het is een groot onrecht dat de gelden van de overheid gebruikt worden om aktiviteiten te ontplooien tegen de gezonde kleine bakkersbedrijven, waardoor de chaos enkel nog groter zal kunnen worden en nog meer arbeidsonrust en werkloosheid ontstaan", aldus de Belangen Behartiging Brood- en Banketbakkers.

Limburgers houden in Barcelona Ned. zwem-eer hoog

Van onze correspondent

BARCELONA — De voornamelijk uit Limburgers bestaande Nederlandse reddingszwemploeg neemt vandaag en morgen in Barcelona deel aan het 18e wereldkampioenschap „Tetrathlon Waterredding". Gelijktijdig wordt een bestuursvergadering gehouden van de wereldorganisatie voor deze sport, waarvan ongeveer 34 landen deel uitmaken, hoewel slechts 14 landen in Barcelona vertegenwoordigd.

Nederland doet op deze vergadering een voorstel om de wedstrijden in deze kampioenschappen meer op he zuivere zwemmen (reddingszwemmen) te splitsen. Tot nu toe zonden sommige landen deelnemers van andere takken van sport (bijvoorbeeld discuswerpers voor het reddingsboeiwerpen, en skifroeiers voor het drenkelingredden met een boot), die echter helmaal geen goede zwemmers waren. Aangezien het voorstel een beetje laat ingediend is, zal het echter nog geen invloed op het huidige kampioenschap hebben.

Vandaag begint het evenement dan ook met boeiwerpen. Aangezien de favorieten, de Oostenrijkers, ditmaal niet meedoen, denken vooral de vier dames van het Nederlandse gezelschap wel een vrije redelijke kans te hebben. Daarna komt het echte reddingszwemmen over 'n afstand van minstens 200 meter, en ten slotte het „drenkeling redden met een roeiboot".

Zondag wordt het kampioenschap afgesloten met het „popduiken": 50 meter rugslag. Pas na afloop van deze laatste wedstrijd worden alle punten die door de deelnemende ploegen zijn behaald, opgeteld en kunnen de winnaars worden bekendgemaakt.

Het Nederlandse gezelschap bestaat uit vier dameszwemmers, vier herenzwemmers, twee trainers en een masseur; zij worden begeleid door bestuursleden van de betreffende Nederlandse bond.

EXAMENS

HEERLEN — Aan de rijksuniversiteit te Utrecht slaagde voor het kandidaatsexamen Nederlands recht, mej. Nicolle Visée uit Heerlen.

MAASTRICHT — Voor de in het complex Calvariënberg te Maastricht afgenomen examens voor de opleiding ziekenverzorging slaagden: de zr.: I. Adriaans, Ch. Bollen, R. Detz-Defesche, E. Duyzings, E. Hoogerwaard, N. Janssen, L. v.d. Loo, Ch. Maertens, E. Bodde-Musson, P. Schols, L. Sparla en de br.: J. Coenen en G. Lassauw. 4 slaagden cum laude.

Officiële mededeling

WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

Het bestuur van het waterschap van de Geleen- en Molenbeek met zijtakken:
gelet op artikel 15 van het Algemeen Waterschapsreglement voor Limburg,

maakt bekend,

dat op 23 september 1974 de kandidaatstelling zal plaats hebben voor de verkiezing van de hoofdingelanden, als bedoeld in artikel 7, lid 2, van het Bijzonder Reglement voor het waterschap, te weten van de hoofdingelanden, vertegenwoordigende de eigenaren van de in het waterschap gelegen ongebouwde eigendommen.

De kandidaatstelling geschiedt op een kosteloos ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard, vanaf 9 september 1974 te verkrijgen kandidatenlijst, welke op 23 september 1974 tussen 14.00 uur en 17.00 uur aldaar moet worden ingeleverd.

Op een en dezelfde kandidatenlijst moeten, op straffe van nietigheid, niet minder dan 24 kandidaten worden gesteld. De kandidatenlijst moet ondertekend zijn door de kandidaten en tenminste vijf andere stemgerechtigden.

SITTARD, [illegible] 1974

Het bestuur voornoemd,
De voorzitter, [illegible]
De secretaris, [illegible]

GEMEENTE MAASTRICHT

OFFICIëLE MEDEDELING

De hoofddirecteur van Openbare Werken der gemeente Maastricht maakt bekend, dat door Gemeentebedrijven vanaf dinsdag 10 september a.s. gedurende ongeveer 4 dagen werkzaamheden aan de water-transportleiding moeten worden uitgevoerd in het gedeelte van de Wolfstraat nabij het Onze Lieve Vrouweplein.

Tijdens bovengenoemde periode van uitvoering zal de Wolfstraat voor alle doorgaand rijverkeer worden afgesloten. De aan- en afvoer van het verzorgingsverkeer zal uitsluitend kunnen plaatsvinden via de Kersenmarkt.

De hoofddirecteur vnd.,
Drs. J. J. J. van de Venne

GEMEENTE HEERLEN

BIJEENKOMSTEN

In verband met de inwerkingtreding op 1 september 1974 van de Wet van 2 juli 1974, Staatsblad 441, tot wijziging van de Wet op de Kansspelen geven Burgemeester en Wethouders van Heerlen bekendheid aan de navolgende voorschriften inzake het organiseren van kienbijeenkomsten.

Krachtens artikel 7c, lid 1, van genoemde wet komt voor het organiseren van het kienspel slechts in aanmerking een in Nederland gevestigde vereniging:
a. die tenminste drie jaar bestaat;
b. die statuten c.q. reglementen heeft, waarin het doel van de vereninging moet zijn omschreven.
   1. de beoefening van enige vorm van kansspel;
   2. in strijd met het algemeen belang

Een dergelijke vereniging mag kienen onder de voorwaarden dat:
a. per serie of per set geen prijzen beschikbaar zijn van een hogere waarde dan ƒ 250,—;
b. de gezamenlijke waarde van de prijzen per kienbijeenkomst niet meer bedraagt dan ƒ 1.000,—;
c. tenminste 14 dagen vóór de kiendag aan ons mededeling is gedaan van de te houden bijeenkomst.
De hiertoe te gebruiken formulieren zijn tegen betaling van ƒ 1.75 legesrecht verkrijgbaar op de Eerste Afdeling ter secretarie, loket 16.

Wij zijn verplicht een kienbijeenkomst te verbieden:
1. als op de kiendag in dezelfde lokaliteit al een andere kienbijeenkomst is georganiseerd;
2. als aannemelijk is:
   a. dat de organisator(en) van het kienen daaruit persoonlijk voordeel verwerft (verwerven);
   b. dat de voorschriften niet zijn of worden nageleefd.

Het organiseren van een kienbijeenkomst zonder bovenvermeslde aanmelding of tegen een eventueel verbod van ons in kan krachtens artikel 33 van de Wet op de Kansspelen gestraft worden met hechtenis van ten hoogste één jaar en/of geldboeten van ten hoogste vijftigduizend gulden.

Heerlen, 5 september 1974

Burgemeester en Wethouders voornoemd.
De burgemeester,
drs. F. J. W. Gijzels
De secretaris,
H. M. I. Goltstein

De winnaar(ares) van de puzzel van vorige week is

A. V. Muntz, Leentstraat 1, Stein

Onder de inzenders van een goede oplossing van de puzzel van vandaag wordt een boeken- of platenbon ter waarde van f 25,— verloot.

Inzendingen **uitsluitend** per briefkaart, die uiterlijk woensdag binnen moeten zijn, sturen naar:

Redaktiesekretariaat Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen.

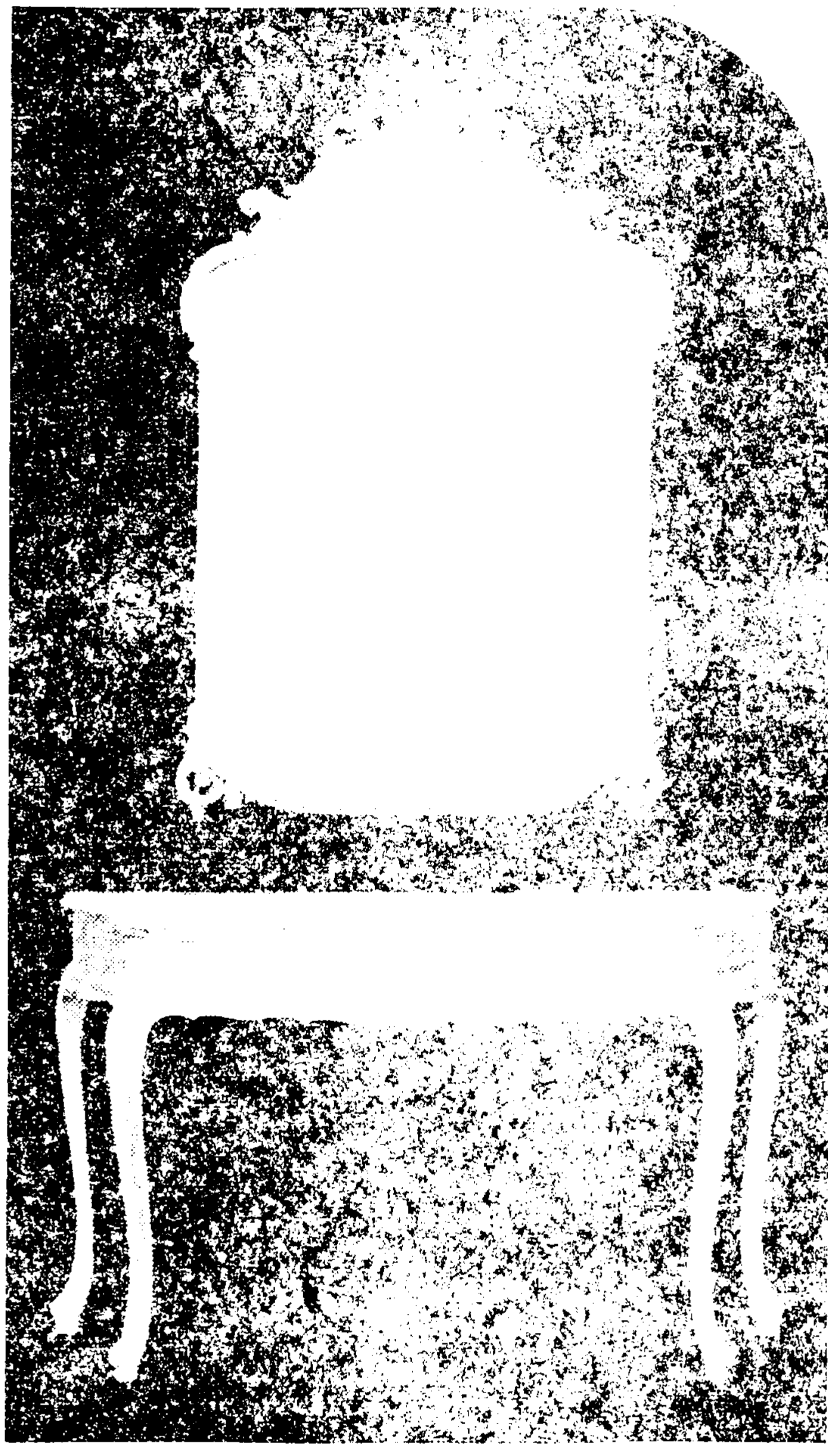
blindenschrift
verstedelijking
troubadour
Alg. titel
grootmoeder
kippenziekte
bijna
vreemde munt
plaats in Rusland
glanzend
niet tot ontwikkeling komen
links
strijdperk
ijzerh. grond
bijb. figuur
onheilsgodin
vogel
24 uur
gevaar opleveren
Frans telwoord
groente
tangens
Frans lidwoord
oorlogsgod
bijenhouder
klein kind
bepaalde kever
kennis
neon
rivier in Afrika
tijdperk
voegwoord
vreemde munt
en andere
gewricht
nikkel
plaats in Brabant
meisjesnaam
opschikken
achter
tuinhuisje
plaats in Limburg
rhenium
vrouw v. adel
maand
bloeiwijze
noorden
kanton in Zwitserl.
vreemde munt
boom
pers. vnw.
planeet
Frans lidwoord
kwalijke geur
boomvrucht
gram
opstandje
schele hoofdpijn

Oplossing van zaterdag

```
gr to l o p
rentenieren e
universeel-vr
zes raad ezau
pet lar f el
l meid dertig
de inn heester
menigeen es
lenig sg pan a
snee tp het el
t moraliteit
mes rad ns dar
snoodaard noga
leeg eega eg
```

Oplossing van gisteren

```
i k t
meerval
gin een
tt eega
maestro
tra b
oeganda
arno oer
```



NIEUWBOUW WONINGEN MET HOGE RIJKSBIJDRAGE EN GARANTIE

BRUNSSUM

Type Sirius is een woningtype in een geschakelde twee-blok, met c.v., garage en garantie. Woon-/eetkamer van ± 35 m², keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet.
Koopprijs vanaf ƒ 94.100,—
Rijksbijdrage ± ƒ 14.680,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.115,—

BRUNSSUM

Woningtype Virgo is een schakelwoning met c.v., garage en garantie. Z-vormige woon-/eetkamer (± 36 m²) met open trap en tuincontact, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet.
Koopprijs vanaf ƒ 94.100,—
Rijksbijdrage ± ƒ 14.680,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.115,—

EYSDEN

Type Aquila is een woning met c.v., garage en garantie. Doorzonkamer van ± 37 m², keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, vliering.
Koopprijs vanaf ƒ 91.600,—
Rijksbijdrage ± ƒ 9.970,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.950,—

EYSDEN

Woning met c.v., garage en garantie, **type Orion 1.** T-vormige woon-/eetkamer (lengte 8,52 m), keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, zolder met vierde slaapkamer.
Koopprijs vanaf ƒ 90.600,—
Rijksbijdrage ± ƒ 11.370,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.900,—

EYSDEN

Type Orion 2, een woning met c.v., garage en garantie. Woon-/eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, zolder met vierde slaapkamer.
Koopprijs vanaf ƒ 90.600,—
Rijksbijdrage ± ƒ 11.370,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.900,—

ITTEREN - MAASTRICHT

Type Artemis is een halfvrijstaande woning met c.v., garage en garantie. Doorzonkamer (± 36 m²), keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet.
Koopprijs vanaf ƒ 94.500,—
Rijksbijdrage ± ƒ 10.640,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.150,—

ECHT

Type **Orion 2** is een woning met garantie. Voorzien van c.v. en garage. T-vormige doorzonkamer (8,52 lang), keuken. Op de verdieping 3 slaapkamers en een badkamer met ligbad en tweede toilet. De zolder met de vierde slaapkamer, de c.v.- ruimte en een berging, is te bereiken via een vaste trap.
Koopprijs vanaf f 89.800,-
Rijksbijdrage ± f 14.170,-
Eigen geld vanaf ± f 4.900,-

MARGRATEN

De halfvrijstaande woning **Orion** met c.v., garage en garantie. Doorzonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, zolder met vierde slaapkamer.
Koopprijs vanaf ƒ 94.200,—
Rijksbijdrage ± ƒ 8.760,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.150,—

MARGRATEN

Type Vesta. Halfvrijstaande woningen met c.v., garage en garantie. Doorzonkamer (8,32 m lang), keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, vliering.
Koopprijs vanaf ƒ 90.500,—
Rijksbijdrage ± ƒ 8.600,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.900,—

HOENSBROEK

Halfvrijstaande meanderwoning **type Bahama,** met c.v., garage en garantie. Z-vormige woon-/eetkamer (±36 m²) met open trap, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, vliering.
Koopprijs vanaf ƒ 97.700,—
Rijksbijdrage ± ƒ 10.800,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.400,—

HOENSBROEK

Type Eifel 1 (halfvrijstaand) en **Eifel 2.** Woningen met c.v., garage en garantie. T-vormige woon-/eetkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, vliering.
Eifel 1: Koopprijs vanaf ƒ 93.900,—
Rijksbijdrage ± ƒ 10.480,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.150,—
Eifel 2: Koopprijs vanaf ƒ 90.900,—
Rijksbijdrage ± ƒ 14.500,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.950,—

MUNSTERGELEEN

met garantie

Halfvrijstaande woning **type Vesta,** met c.v., garage en garantie. Woon-/eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, vliering.
Koopprijs vanaf ƒ 88.800,—
Rijksbijdrage ± ƒ 9.780,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.850,—

MUNSTERGELEEN

Orion 1 is een halfvrijstaande woning met c.v., garage en garantie. Doorzonkamer (± 35 m²), keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, zolder met vierde slaapkamer.
Koopprijs vanaf ƒ 91.500,—
Rijksbijdrage ± ƒ 11.370,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.000,—

MUNSTERGELEEN

Type Orion 2, een halfvrijstaande woning met c.v., garage en garantie. Doorzonkamer (± 35 m²), keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, zolder met vierde slaapkamer.
Koopprijs vanaf ƒ 93.500,—
Rijksbijdrage ± ƒ 8.600,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.100,—

SCHAESBERG

De clusterwoning **Capella** heeft c.v., garage of berging/car port en garantie.
Woon- en leefruimte van ± 35 m² met zitkuil, tuincontact en open trap, eethoek, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet.
Koopprijs vanaf ƒ 89.800,—
Rijksbijdrage ± ƒ 12.960,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.800,—

SCHAESBERG

Type Octant is een clusterwoning met c.v., garage of berging/car port en garantie. Z-vormige woon-/eetkamer (± 36 m²) met open trap, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet.
Koopprijs vanaf ƒ 88.800,—
Rijksbijdrage ± ƒ 14.180,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.800,—

SCHAESBERG

De clusterwoning **type Vega** heeft c.v., berging/car port en garantie. Een variant op het type Octant. In het woongedeelte is een zitkuil geprojecteerd.
Koopprijs vanaf ƒ 88.800,—
Rijksbijdrage ± ƒ 14.180,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 4.800,—

VOERENDAAL

De halfvrijstaande woning **Orion** met c.v., garage en garantie. T-vormige woon-/eetkamer (± 32 m²), keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, zolder met vierde slaapkamer.
Koopprijs vanaf ƒ 96.300,—
Rijksbijdrage ± ƒ 8.880,—
Eigen geld vanaf ± ƒ 5.250,—

De koopprijs is inclusief grondprijs, architectenhonorarium, aanneemsom, aansluitkosten voor gas, water en electriciteit, verkoopkosten, 16% BTW en notariële overdrachtskosten en exclusief renteverlies. Een eenmaal bij ons gekochte woning ondergaat, behoudens de van overheidswege vastgestelde BTW-wijzigingen, tijdens de bouw geen prijsverhoging meer.

Het eigen geld is nodig voor een financiering tot 95% van de stichtingskosten.
De mogelijkheid bestaat tot een 100% financiering.

DRS. RUIJTERS
projektontwikkeling ▫ makelaardij o.g. ▫ sittard venlo eindhoven
sittard stationsplein 1 ▫ telefoon 04490-9151*

bon

LD 0709

Inzenden aan:

Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V.
Antwoordnummer 5, Sittard
(niet frankeren, wij betalen de postzegel)

Wilt u mij geheel vrijblijvend informatie zenden over nieuwbouwwoningen met rijksbijdrage en garantie in:

Mijn belangstelling gaat uit naar type: ____________

naam ____________
adres ____________
plaats ____________
tel. ____________

TE KOOP

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed • lid MCC • sittard • venlo • eindhoven
sittard • stationsplein 1 • telefoon 04490-9151*

ECHT (Peyerstraat)
Riant gelegen vrijstaande villa met optimale privacy en mooi aangelegde tuin, in zeer goede staat. Uiterst geschikt voor woonhuis met praktijkruimte. Totale opp. 3070 m2. Het geheel bevat o.m. c.v., 4 kelders, dubbele garage, ruime hal met garderoberuimte, studeerkamer, woonkamer 60 m2 met open haard en partketvloer, eetkamer, keuken, bijkeuken, 6 slaapkamers, 2 badkamers en ruime zolder. Aanvaarding eventueel direkt.
Prijs op aanvraag.

EYGELSHOVEN
Zeer goed renderend café incl. volledige inventaris, woonh. en gar. Ind.: kelder (9.00x 5.00 m). Part.: café (35.00x7.00 m) m. 2 buffetten, vol-aut. kegelbaan, dames- en herentoilet, zaal (14.00x10.60 m) m. 1 buffet en ged. parketvl., zaal (10.50x8.20 m), volledig geinstall. bedrijfskeuken (6.50x5.00 m). 1e verd.: woonk. (30 m2), keuken m. muurk., dakterras. 2e verd.: 4slpks m. div. muurk., badk. m. ligb. en v.w. Geheel centraal verwarmd Totale vloeropp. 535 m2. Aparte entree t.b.v. woonh. Parkeerplaats voor ± 150 auto's. Aanvaarding direkt.
Prijs op aanvraag.

GELEEN
Halfvrijst. woonh. m. c.v. en gar. en o.m. grote kelder, hal/gang, woonk. (10 x 3.80 m) m. ged. schrootjesplaf. en tuindeuren, keuken, bijkeuken, 3 slpks., badk. m. ligb., duo-bloc en v.w., bepl. en besch. zolder, te ber. via vaste trap. Aanv. dir.
Vraagprijs f 86.500,— kosten koper.

GELEEN-ZUID (Beneluxlaan)
Halfvr. woonh. m. ruime gar. en c.v. Ind.: ruime hal m. garderobe en betegelde vloer, woonk., grote keuken m. schrootjeswand, 4 slpks., waarvan een m. v.w. en 2 m. mk., balcon, badk. m. douche + v.w., overloop m. mk. Aanvaardin in overleg
Vraagprijs f 89.500 k.k.

GELEEN
Mooi gel. vrijst. woonh. m. gar., berging en c.v. Bevat o.m. hal, toilet, keuken, eetk., kamer-ensuite m. open haard, 4 slpks., badk. m. douche, v.w. en 2 e toilot. Besch. en bepl. zolder, te bereiken via vliezotrap. Bwjr. 1950. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 96.000,— k.k.

Geleen (Ruysdaellaan)
Riant gel. hoekw. m. gar. en c.v. Ind.: hal, woonk., keuken, 3 slpks., roylae badk. (3.00 x 1.80 m) m. ligb. en v.w., bergkast, zolder, kelder, grote tuin m. veel privacy. Perc. opp. 340 m2. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 77.500,— k.k.

GEULLE (Mevr. v.d. Meystraat)
Zeer mooi gel. vrijst. atrium-gung. m. zonneterras en tuin m. veel privacy. Ind.: hal m. garderobe en solnhofervloer, woonk. m. parket en open haard, keuken, 3 slpks., badk. m. ligb., bidet en dubb. v.w., terras, visvijvertje en gar. Tot. opp. 560 m2. Aanv. spoedig. **Vraagprijs f 168.000,— k.k.**

HEERLEN Passert-Zuid
Groot halfvr. hoekh. m. c.v., dubb. gar. en grote aangel. tuin. Ind.: hal m. 2 mk., woonk., keuken m. 3 mk., bijkeuken, waskeuken, 3 gr. slpks. serre (6.30x3.10 m) badk. m. ligb. + toilet. Opp. 737 m2. Aanvaarding spoedig.
Vraagprijs f 110.000,— k.k.

HEERLEN
Op mooiste punt gelegen vrijst. bungalow m. c.v. Ind.: royale hal, woonk. m. schrootjesplafond en opensl. deuren naar groot overdekt terras, keuken m. afzuigkap en muurkast, 4 slpks., badk. m. douche en v.w. Souterrain: gar. (9 x 3.85), prov.kelder, waskelder. Achtertuin grenzend aan Aambos. Aanvaarding op redelijk korte termijn.
Koopprijs f 165.000,— k.k.

HULSBERG
In bung.park gel. vrijst. bung. m. c.v. Ind.: royale hal, L-vorm. woonk. 43 m2 m. open haard, schrootjesplafond en sierpleisterwanden, keuken, 3 slpks., badk. m. ligb. en v.w., gar. (6.00 x 5.00 m), berging. Perc.opp. ca. 700 m2. Bwjr. 1972. Aanv. op korte termijn.
Vraagprijs f 155.000,— k.k.

MUNSTERGELEEN
Mooi gel. halfvr. woonh. m. grote tuin met optimale privacy, gar. en c.v. Ind.: hal, toilet woonk., keuken, 3 slpks., badk. m. douche + v.w., 2 kelders. Aanv. in overleg.
Vraagprijs f 85.000,— k.k.

ROERMOND-LEEUWEN
Leuk gelegen vrijst. boerenwoonh. m. div. stallen en veel grond .2115 m2). Bevat o.m. kelder, hal, ruime woonk. en keuken, bijkeuken m. ligb., 3 slpks., zolder, c.v.-gas. Aanv. op redelijk kortetermijn.
Prijs nader overeen te komen.

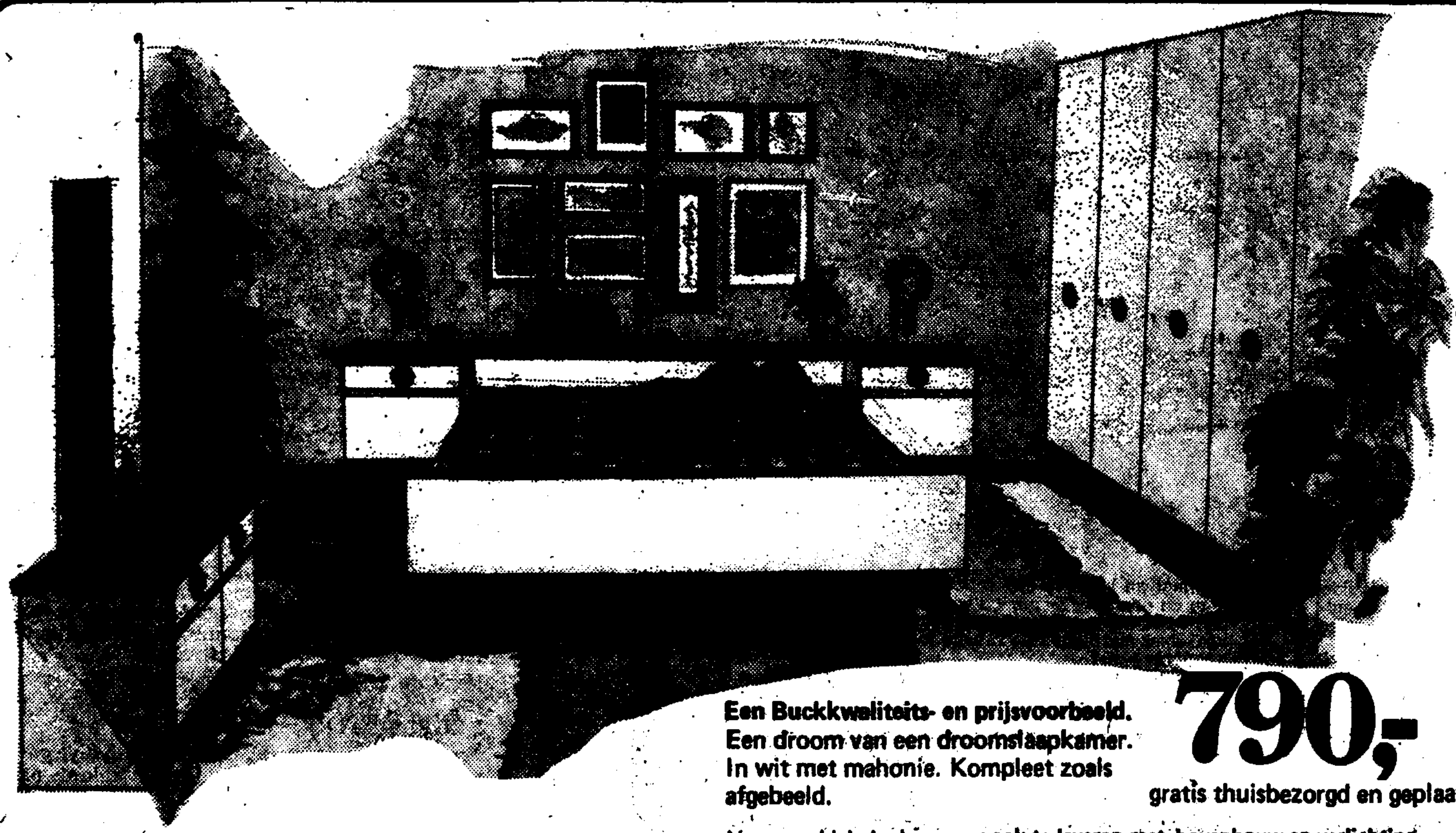
SIMPELVELD-HULS
Landelijk gel. vrijst. herenh. met groot dakterras en riant uitzicht. Ind.: souterrain: proviandkelder, waskelder, hobbykelder (8.25 x 3.90), gar. Beg. grond: hal m. schrootjeswand en marmeren vloer, toilet, woonkam. met sierpl. wand en open haard, keuken en dakterras. 1e verd.: 4 slpks. waarvan 2 met mk. en 1 met v.w., badk. met ligb. en v.w. 2e verd.: vastetrap naar mansardekam. en 2 bergingen. Opp.: 500 m2.
Vraagprijs f 145.000,— k.k.

SITTARD-KOLLENBERG
Modern landh., uniek gel. op één van Sittards hoogste punten. Ruim opgezette bouw en goed doordachte ind. Op beg. gr. hebben alle kamers tuinkontakt. Royale hal m. open bar, bijkeuken. Ruime speelk. m. v.w. en kastenw. D.m.v. trap naar souterr. bereikt u dubb. gar., hobbykeld., provinsiekeld. en c.v.-ruimte. Grote vide-living m. zitkuil, open haard. Open trapverb. naar biblioth. m. open haard en ind. contact m. living. Verder 4 slpks., grote badk. m. ligb., dubb. ingeb. toilettafel, toilet en aparte douchek. ong. 10 m. kastenwand. Tot. opp. 2800 m2. Aanv. in overl. **Vraagprijs f 375.000,— k.k.**

SITTARD
Goed gel. halfvr. woonh. m. gar. en o.m. zonnige tuin, c.v., kelder, woonk., keuken (3.10 x 5.10 m), badk., toilet, 5 slpks. en zolder. **Prijs f 65.000,— k.k.**

UBACHSBERG
T.o.v. bungalowplan gel. halfvr. woonh. met c.v. en gar. Bwjr. 1972. Ind.: entree, keuken, woonk., gar., 3 slpks., waarvan 1 m. v.w., badk. m. douche en v.w., vliering te ber. via vliezotrap. Opp. 324 m2. Aanv. 1 dec. 1974.
Kooppr. f 85.000,— k.k. incl. vloerbed. gehele huis, behalve woonkamer.

VOERENDAAL
Op goede stand gel. halfvr. villa m. c.v. en gar. Bevat o.m. prov.kelder, c.v.kelder, ruime hal, L-vorm. woonk. (± 42 m2) m. partvloer, keuken, toilet, 5 slpks. m. v.w., badk. m. ligb., v.w. en 2e toil. Bwjr. 1932. Opp. 1375 m2. Aanv. medio nov. 1974.
Vraagprijs f 200.000,— k.k.



Een Buckkwaliteits- en prijsvoorbeeld. Een droom van een droomslaapkamer. In wit met mahonie. Kompleet zoals afgebeeld.

790,-

gratis thuisbezorgd en geplaatst

Voor een klein bedrag meer ook te leveren met bovenbouw en verlichting.

Als wij het al niet waren...

Voor een groot aantal Limburgers stond het al langer dan vandaag vast. Buck is de woninginrichtingszaak. Met een kompleet interieur-verzorgingspakket. Met een goede service. En met voor alles kwaliteit. Buckkwaliteit.

Nu, na opening van onze geheel vernieuwde zaak staat het eens te meer vast. Buck staat op topniveau. Buck staat voor woninginrichting van topkwaliteit tegen betaalbare prijzen. En dat is heel belangrijk.

Kom een keer langs. Ga op ontdekkingsreis in woninginrichtingsland. Bij Buck. En zie met eigen ogen wat de interieurspecialist Buck u te bieden heeft. Komplete woninginrichting. Klassiek en modern. Een uitgebreid assortiment woontextiel. Een giftshop. Een antiekshop. Een binnenhuisarchitekte. Met gratis woonadviezen. En natuurlijk. Die spreekwoordelijke Buckkwaliteit.

.......dan zijn wij het nu toch wel zeker.

buck kerkrade

Hoofdstraat 91 Kerkrade.

Gevraagd voor lessen in de avonduren

LERAAR SPAANS

Aanmelden telef. 045-313835.

LITA

nieuwe winkelvorm

zoekt voor spoedige indiensttreding voor haar nieuwe filiaal in Beek (L.)

verkopers/sters

goud en zilver

Winkelervaring in de juweliersbranche is gewenst. Interesse? Kom dan langs bij LITA, Weth. Sangerstraat 57 Beek (L.).

Drukkerij in Zuid-Limburg

vraagt voor spoedige indiensttreding

EEN BEKWAAM MACHINEZETTER

Kandidaat zal na een inwerkperiode de leiding van een kleine zetterij worden toevertrouwd.

Salaris in overeenstemming hiermee.

Brieven onder nummer Q 403 L.D. Hrl.

FA. SOMA

vraagt voor zijn werken in België serieus ouder personeel

METSELAARS,
BETONTIMMERLIEDEN,
STUCADOORS,
FIJNTIMMERLIEDEN,
IJZERVLECHTERS,
PIJPLASSERS,
PIJPFITTERS,
ELECTRICIENS,
HULPARBEIDERS (met wagen),
INSTRUMENTMAKERS (electrisch)
en STRATENMAKERS

Er kunnen veel uren gemaakt worden. Aanmelden kantoor Antwerpen, Italiëlei 13 of tel. holl. 09696-1509 tussen 9 en 17 uur, ook 's zaterdags en 's zondags.

Fa. F. v.d. Wal en Zn. te Brunssum

vraagt met spoed voor haar werkzaamheden in Duitsburg

onderhoudbankwerkers

Hoog loon, goede sociale voorzieningen en Auslösung.

Melden: Stadhouderstraat 14, Brunssum, tel. 254855.

---

100 JAAR Schunck

UITNODIGING

Dit jaar viert Schunck op de Promenade het heuglijke feit
dat de naam Schunck honderd jaar verbonden is aan de stad Heerlen.
In die honderd jaar is de naam Schunck een begrip geworden voor heel Zuid-Limburg en zelfs ver daarbuiten.
Schunck staat nu bekend als een gezellig warenhuis waar het voor de Limburgse huisvrouw goed winkelen is
en waar zij een groot en modern scala van artikelen kan kopen van een voortreffelijke
kwaliteit tegen sterk concurrerende prijzen.
Kwaliteit wint altijd zeggen ze bij Schunck en de mensen van Limburg weten dat. 100 Jaar Schunck.
Wij zijn dankbaar dat wij deze mijlpaal hebben mogen bereiken.
Dankbaar vooral voor het grote vertrouwen dat onze klanten altijd in ons hebben gehad.
Dank zij u is Schunck niet meer weg te denken uit het centrum van Heerlen.
Daarom gaan wij feestvieren. Op maandag 9 september a.s. houden wij 's middags van
half 5 tot half 6 een openbare receptie op de 4e etage van onze zaak op de Promenade.
U zult begrijpen dat wij natuurlijk onmogelijk iedereen een persoonlijke uitnodiging kunnen sturen.
Daarom deze advertentie. U bent van harte welkom!
Wij zouden het erg fijn vinden als u ons even 'n handje komt geven.

Op 9 en 10 september feestelijke Jubileum-modeshow in de Stadsschouwburg te Heerlen. Aanvang 20.00 uur.
En a.s. dinsdag begint onze geweldige Jubileum-Verkoop met onvoorstelbare koopjes!

100 JAAR 1874-1974

Schunck

kwaliteit wint altijd! HEERLEN-GELEEN

De Sociale Academies in Zuid-Nederland

maken bekend dat studenten zich vanaf 1 september 1974 kunnen aanmelden voor deelname aan de

dagopleiding voor het studiejaar '75/'76

Inlichtingen bij alle academies te verkrijgen; Aanmeldingsformulier aanvragen bij de academie die voorkeur geniet.

De volgorde van aanmelding is bepalend voor de opname in de toelatingsprocedure, terwijl de studierichtingskeuze daarnaast van invloed kan zijn.

	studierichtingen
Sociale Academie „Markendaal", Beukenlaan 1, Nieuw Ginneken (post Breda)	2 + 3 + 4
Sociale Academie „De Dommel", Frans Snijderslaan 2, Eindhoven.	1 + 2 + 3
Sociale Academie „Den Elzent", Le Sage ten Broeklaan 15, Eindhoven	2 + 3 + 4
Sociale Academie Den Bosch, Nachtegaalslaantje 1, 's Hertogenbosch	2 + 3
Katholieke Sociale Academie Sittard, Postbus 69, Sittard	2 + 3 + 4

(1 inrichtingswerk, 2 kultureel werk, 3 maatschappelijk werk, 4 personeel werk)

Bonnefantenmuseum/ Limburgs Museum voor Kunst en Oudheden

In het museum kan met ingang van 1 januari 1975 worden geplaatst een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

die zal worden belast met alle voorkomende administratieve werkzaamheden, waaronder personeels- en aankoopadministratie.

Vereist wordt:
- middelbare schoolopleiding;
- het bezit van het diploma Middelbare Bedrijfsadministratie (MBA) of H.E.A.O.-opleiding.

Ervaring in bovengenoemde werkzaamheden is gewenst.

Geboden worden:
- een functie in de rang van commies; salarisgrenzen van ƒ 1.625,— tot ƒ 2.145,— per maand, exclusief de toelage van ƒ 45,— in gevolge de Machtigingswet;
- de rechtspositieregelingen gelijk aan die van de ambtenaren van de provincie Limburg.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan het Bestuur van het Bonnefantenmuseum/Limburgs Museum voor Kunst en Oudheden, p/a Bonnefantenstraat 4 te Maastricht.

GEMEENTE BEEK (L.)

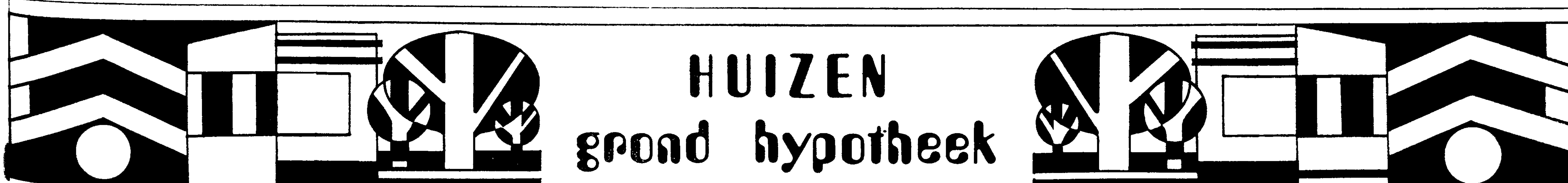
Ter gemeentesecretarie, afdeling Financiën, van de gemeente Beek kan worden geplaatst een

ADMINISTRATIEVE MEDEWERKSTER

Vereist: minimaal MAVO(MULO)-opleiding en typdiploma. Enige boekhoudkundige ervaring en kennis van het gebruik van boekhoudmachines strekt tot aanbeveling.

Salaris: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring nader overeen te komen.

Sollicitaties: schriftelijk in te dienen bij de burgemeester binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad.



Notaris W. H. Sijstermans te Gulpen

al woensdag 11 september 1974 om 15 uur in Hotel Belge, Rijksweg 20, Gulpen (E. Muytjens-Ploemen) ten verzoeke an zijn opdrachtgever **ingevolge het bepaalde in artikel 223 B.W. publiek verkopen :**

CAFé-RESTAURANT, ANNEX WONING TE GULPEN

nder grond en binnenplaats. Dorpsstraat 9, kad. bekend emeente Gulpen, sectie A, nrs 2222 en 2221, samen groot 45 are.

et pand bestaat uit: café-ruimte, keuken met zij-ingang la Cobbejennegats binnenplaats, w.c.'s, privé-keuken en rivé-kamer; gedeeltelijk onderkelderd aan de voorzijde; p de eerste verdieping 7 vertrekken en w.c., alsmede lder.

e koper in de veiling kan de ontruiming van gemeld and bewerkstelligen krachtens de grosse der akte van eiling.

etaling koopprijs uiterlijk op 31 oktober 1974.

lichtingen en bezichtiging in overleg met notaris W. H. ijstermans, Rijksweg 4, Gulpen, telef. (04450)—1986 op oensdag en vrijdag van 14—17 uur.

BUCHTEN-BORN

Notaris H. J. van Reij te Sittard

l op woensdag 11 september 1974, des namiddags om uur in Café Centraal aan de Dorpsstraat 20 te Buchten-orn, ten verzoeke van zijn principaal in het openbaar erkopen :

Gemeente Born
HET WOONHUIS

ebouwd in 1969) met garage, voor- en achtertuin, aan Bettinumstraat 54, kad. sectie A nr. 3672, groot 3 are ca.

et pand bevat: beneden: hal, woonkamer, keuken, kel-rkast en toilet; boven: 3 slaapkamers en badkamer met uche, en is voorzien van leidingen voor gas, water en ectriciteit.

e koper kan zich het genot verschaffen na betaling van koopsom. Betaling uiterlijk 23 oktober 1974.

ezichtiging: dinsdag en donderdag namiddags van 14—16 ur. — Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde otaris, Parklaan 20, Sittard, (04490—7373).

Gemeente EIJSDEN

otaris J. H. M. van Hall te Eijsden

l op woensdag 11 september a.s. om 15.00 uur precies Café La Meuse, Diepstraat 44 te Eijsden, ten verzoeke n opdrachtgevers, in het openbaar verkopen:

PATIO-BUNGALOW

t tuin en garage te Eijsden, Verdistraat 19, kadastraal kend Gemeente Eijsden Sectie B nummer 1764, groot are.

eling: woonkamer met eethoek, hal, garage/berging, uken, badkamer, toilet, 4 slaapkamers.

nvaarding vrij van huur bij betaling van de koopsom, lke voldaan moet zijn uiterlijk 11 oktober 1974.

zichtiging: dinsdag en donderdag van 16.00 tot 17.00 r.

dere inlichtingen: kantoor van voornoemde notaris te sden, Wilhelminastraat 22, tel. 04409—1477.

MEERSSEN
Notaris G. L. Meuwissen te Meerssen

op woensdag 25 september 1974 des namiddags om 3 r precies in Hotel-Café-Restaurant Willems aan de uisstraat 8 te Meerssen, ten verzoeke van zijn princi-al krachtens artikel 1223 B.W. in het openbaar en vol-ns de plaatselijke gebruiken verkopen:

Gemeente Meerssen

t winkelhuis met bedrijfsgebouwen, bovenwoningen, dengrond en open plaats aan de Volderstraat 55, ka-straal bekend gemeente Meerssen sectie D nummer 0, groot 4,62 are.

leling: gelijkvloerswinkel, werkplaats, kantoorruimte, onkamer, keuken, doucheruimte met toilet en op de ste etage elf vertrekken, waaronder woonkamers, apkamers, keuken, doucheruimte en toilet, voorts zol-r en kelder.

nvaarding: vrij van huur en pacht na betaling van de oppenningen.

taling van de kooppenningen: uiterlijk 15 november '74.

zichtiging: op dinsdag- en donderdagmiddag van 3-5 uur vertoon van een toegangskaart af te geven ten kan-e van genoemde notaris.

dere inlichtingen ten notariskantore. x

Notaris H. J. van Reij te Sittard

op woensdag 18 september 's middags om 3 uur in tel „De Pelikaan", Markt 22 te Sittard, om uit onver-eldheid te geraken, krachtens rechterlijk gevel, in het nbaar verkopen:

Gemeente Sittard

et winkel-woonhuis aan de Limbrichterstraat 13, kad. tie F no 1811 ged. groot ongev. 2 are 25 c.a., (verhuurd de Heer H. Haan);
et winkel-woonhuis aan de Limbrichterstraat 15, kad. tie F no 1811 ged. groot ongev. 60 c.a., (verhuurd aan Heer J. J. M. Rutten;
e massa van de kavels 1 en 2;
et winkel-woonhuis aan de Limbrichterstraat 53, kad. tie F no 1807 ged. groot ongev. 55 c.a., verhuurd aan invak Boetiek B.V.);
et winkel-woonhuis aan de Limbrichterstraat 55, kad. tie F no 1807 ged. groot ongev. 55 c.a., (verhuurd aan Heer A. Tummers);
et woonhuis aan het Kerkplein 5, kad. sektie F no ged. groot ongev. 45 c.a., (verhuurd aan de Heer H. ekens);
e massa van de kavels 4, 5 en 6.
vaarding in genot — onder gestanddoening van de nde huurovereenkomsten — na betaling van de koop-en.

ling uiterlijk op 31 oktober 1974.
chtiging: dinsdag en vrijdag namiddags van 2-4 uur.
ere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, laan 20 te Sittard (tel. 04490-7373). x

Te koop aangeboden

GUNSTIG GELEGEN INDUSTRIETERREIN

in de gemeente Heerlen, groot circa 4000 m2. geschikt voor vestiging industriehallen.

Br.o.nr. 0786 LD Heerlen.

ALNO®

Aanbouwkeukens

het grote merk
want kwaliteit kent vele vrienden

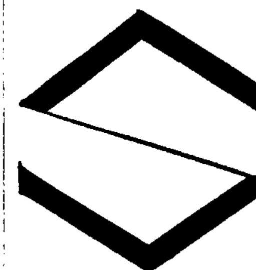
Keukeninformatiecentrum Limburg

MAASTRICHT 043 - 13785
GELEEN 04494 - 48159
BUCHTEN 04498 - 1283
NIEUWSTADT 04499 - 1585 x

TE KOOP:

BRUNSSUM: halfvrijstaande WONING met garage, grote living, 4 slaapk., leuke ligging a/d rand van Brunssum; prijs f 67.000,- k.k.

VALKENBURG: vrijstaand PENSION-pand, 13 kamers, volledige inventaris, mooie ligging 1 km van centrum V'burg; prijs f 150.000,- k.k.



MAKELAARDIJ SMEETS

Raadhuisplein 11
Heerlen
Telefoon 045 - 713721

OZEK b.v. onroerend goed

HEERLEN
Herenhuis met voor- en achtertuin met privacy, grond opp. 320 m2, grote garage, gelegen in villawijk tussen Caumerbeeklaan en Molenberglaan.
Indeling: ruime hal, studeerkamer, grote woonkamer 50 m2 met 2 open haarden en parketvloer, keuken, bijkeuken, 3 kelders, 6 slaapkamers, badkamer en zolder.
Koopprijs f 200.000,— k.k.
Aanvaarding direct.

HEERLEN
Riante bungalow met 855 m2 grond, gelegen tegen het Aambos.
Indeling: woonkamer 42 m2 met open haard en parketvloer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer, souterrain, garage, waskelder, c.v.-kelder, wijnkelder, hobbykelder.
Vraagprijs f 235.000,— k.k.
Aanvaarding direct.

HEERLEN
Riante bungalow met praktijkruimte en achtergelegen bouwterrein totaal grond opp. 1826 m2, gelegen aan de Schelsberg.
Indeling: hal, woonkamer met open haard opp. 43 m2, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, souterrain: grote garage, 3 kelders en hobbykelder, kantoor met aparte entree en toilet.
Vraagprijs f 290.000,— k.k.
Aanvaarding direct.

HEERLEN
Halfvrijstaande woning gelegen aan de Ruys de Beerenbroucklaan, met kleine achtertuin, c.v. gas.
Indeling: grote woonkamer-ensuite, keuken, bijkeuken, kelder, 5 slaapkamers, badkamer, apart 2e toilet, zolder.
Koopprijs f 85.000,— k.k.
Aanvaarding direct.

SCHAESBERG
Nieuwbouw landhuis met panoramisch uitzicht gelegen in het Plan Dormig, grond opp. ca. 1000 m2.
Indeling: hal, woonkamer 58 m2 met open haard, open keuken met luxe installatie, bijkeuken, 4 grote slaapkamers, luxe badkamer, souterrain: garage, c.v.-kelder, provisiekelder.
Vraagprijs f 255.000,— k.k.
Aanvaarding direct.

HEERLEN
Landhuis met panoramisch uitzicht gelegen aan de Zandweg, grond opp. 740 m2.
Indeling: hal, woonkamer, keuken, 5 slaapkamers, badkamer, zolder, souterrain: garage, c.v.-kelder, provisiekelder.
Koopprijs f 135.000,— k.k.
Aanvaarding in overleg.

SCHAESBERG
Nieuwbouw semi-bungalow gelegen aan de Lotersberg, met ruime tuin en groot dakterras.
Indeling: hal, garderobe, woonkamer met open haard, open keuken met luxe installatie en eetbar, 3 of 4 slaapkamers, c.v.-ruimte, badkamer met 2e toilet, grote garage.
Koopprijzen vanaf f 143.000,— incl. alle kosten.
Aanvaarding einde 1974.

NIEUWENHAGEN
Nieuwbouw landhuis gelegen in de Villawijk Plan Ravetsmaar, in bos, met 1400 m2 grond.
Indeling: hal met grote salon en eethoek, open keuken met luxe installatie, bijkeuken, 4 grote slaapkamers, badkamer, souterrain: garage, c.v.-kelder.
Vraagprijs f 252.000,— k.k.
Aanvaarding direct.

SCHAESBERG
Nieuwbouw middenstandswoningen met ruime tuin, garage en c.v., gelegen aan de Schumanstraat-Schoolstraat.
Indeling: woonkamer, keuken, hal, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vliezotrap.
Totale rijksbijdrage f 8.000,—.
Koopprijzen vanaf f 89.000,— incl. alle kosten.

HOENSBROEK
Te koop of te huur groot winkelpand met magazijn, 2 kantoren, grote tuin en grote bovenwoning. Prijs n.o.t.k.
Inlichtingen:

OZEK b.v. onroerend goed

Bekkerweg 67, Heerlen, tel. 045—718283 en 's zaterdags tot 12 uur.



TE KOOP TE HUUR

GELEEN No. 484
Te koop aan de Flinckstraat mooi gelegen halfvrijstaand hoekpand. Indeling: hal met toilet, grote woonkamer, keuken, berging, kelder, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vaste trap en zolderslaapkamer. C.V. gas.
Vraagprijs f 74.500,— k.k. Te aanvaarden in overleg.

BRUNSSUM No. 411
Te koop aan de Dorpstraat gelegen vergader- en fabrieksgebouw met CV. Totaal grondoppervlak ± 1600 m2. Een gedeelte is verhuurd als vergadergebouw. Het gebouw is eventueel geschikt als geldbelegging. Vraagprijs f 139.000,— k.k.

BEEK No. 445
Te koop woning met c.v., van binnen geheel gemoderniseerd, comp. stoffering (als nieuw). Naar achteren uitgebouwd, met aangebouwde werkplaats. Zeer geschikt voor constructie en apparatenbouw, magazijn of cash and carry-verkoop.
Vraagprijs: f 118.000,— k.k. te aanvaarden in overleg.

HOENSBROEK No. 454
Te koop weiland, mooi gelegen te Hoensbroek aan de Esschenweg, naast en achter huis no. 25. Groot ± 2700 m2. Vraagprijs f 6,75 per m2 k.k.

GELEEN No. 458
Te huur goed gelegen winkelruimte 10 x 8 m. Geschikt voor antiek- en kunstzaak etc. Spoedig te aanvaarden.
Huurprijs f 375,— per maand.

NUTH No. 465
Te koop riant gelegen halfvrijstaand woonhuis, totaal grondoppervlakte 335 m2. Indeling: hal, toilet, keuken, woonkamer, met open haard, 3 slaapkamers, badkamer met zitbad, garage, kelder, hobbykelder, c.v. Mooi aangelegde voor-, zij- en achtertuin.
Vraagprijs f 84.000,— k.k.

GELEEN No. 466
Te koop halfvrijstaande woning met c.v., bouwjaar 1950. Woonkamer met open keuken ± 8 x 4 meter, 3 ruime slaapkamers, douche, zolder met vliezotrap, kelder, bijkeuken, berging met garage.
Prijs f 53.000,— k.k.
Aanv. n.o.t.k.

OIRSBEEK No. 474
Te koop fraai gelegen aan de Beukenberg vrijstaand woonhuis met 4900 m2 grond, bouwjaar 1957. Vraagprijs f 125.000,— k.k.
Te aanvaarden in overleg.

GELEEN No. 476
Te koop aan de Nachtegaalstraat halfvrijstaande woning met garage, geschikt als geldbelegging. Het pand blijft voorlopig bewoond.
Kon. n.o.t.k.
Prijs f 29.000,— k.k.

HOENSBROEK No. 478
Te koop aan de Past. Kuilenweg mooi gelegen vrijstaande woning met fraaie tuin. Totaal oppervlakte 1500 m2. Te aanvaarden juli 1975.
Vraagprijs f 120.000,— k.k.

SCHINNEN No. 479
Te koop Schinnen a.d. Stationstraat gelegen degelijke ruime middenwoning met doorgang. Van achterzijde met auto te bereiken. Voorzien van C.V. Totaal oppervlakte ± 340 m2. Bouwjaar 1933.
Vraagprijs f 63.000,— k.k.

GELEEN No. 481
Te koop Geleen winkelwoonhuis, gunstig gelegen in het winkelcentrum aan de Rijksweg-C. Gedeelte direkt te aanvaarden.
Vraagprijs f 67.000,— k.k.

INLICHTINGEN:

OFFERMANS Fin. Bem. Bur. b.v.

AFD. ONROEREND GOED
RIJKSWEG ZUID 170, GELEEN, TEL. 04494—45658

GELD LENEN NU OOK ZONDER ONDERPAND !

KIJK EN VERGELIJK !

Deze bedragen zijn berekend over een looptijd van 60 maanden. Hogere of lagere bedragen en kortere looptijden mogelijk.

Aan de totstandkoming van dit krediet zijn geen verdere of bijkomende kosten verbonden.

f 5.100.— aflossing per maand f 121,32
f 7.500,— aflossing per maand f 178,42
f 10.000,— aflossing per maand f 237,90
f 12.500,— aflossing per maand f 297,37
f 15.000,— aflossing per maand f 356,85
f 17.500,— aflossing per maand f 416,32
f 20.000,— aflossing per maand f 475,80

Deze aantrekkelijke tarieven zijn exclusief kwijtschelding bij overlijden. Tegen een goedkope premie is dit bij ons mede te verzekeren.

P.S. Voor zelfstandigen geldt een andere regeling

- Eerste hypotheken tot 125% van de executiewaarde, zowel voor nieuwbouw als voor bestaande bouw.
- Tweede hypotheken tegen gunstig tarief op aanvraag.



Bestel telefonisch!

Venlo, Parade 68
Tel. 077-19775 (4 lijnen)
Postbus 412 x

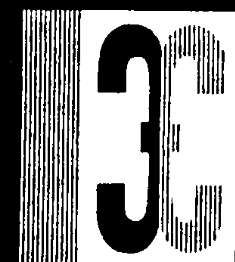
---

belangrijk voor iedereen, die een huis zoekt:

De Woningkrant voor Nederland

biedt u een schat van informatie over de mogelijkheden tot huur of koop van middenstandswoningen, herenhuizen, bungalows, villa's, boerderijen, bedrijfsruimten enz. door geheel Nederland.
Een apart gedeelte geeft u een overzicht van het aanbod in Zuid-Limburg.
Als u op zoek bent naar een huis, wijst de Woningkrant u de weg.

Abonnement is kosteloos
Vraag er vandaag om



In enveloppe, zonder postzegel, aan Stienstra b.v., antwoordnr. 40 Heerlen, of antwoordnr. 83 Maastricht.
Gaarne ontvangen wij kosteloos de Woningkrant voor Nederland.

bon
naam ______
straat ______
plaats ______
telefoon ______

GLAS DAM

Nieuwenhagen, Koelweg 9
telefoon 045—313118 of 311897

Niet alleen 25% besparing, nu ook 30% **SUBSIDIE** op ons isolerend thermophane glas.

Bel of schrijf even.

Naam : ....

Adres : x

TE HUUR WINKEL-WOONHUIS

Rijksweg centrum 46, Geleen.

Te bevr. Drs. A. Snijders, Fr. Erenslaan 17, Geleen, tel. 04494-42696.

TE HUUR

CAFé zonder woning

Nieuw ingericht
In overleg te aanvaarden.
Diploma's vereist.

Brieven te richten aan:
KONINKLIJKE BRAND'S
BIERBROUWERIJ B.V. x



Te verkopen in België, grensovergang en in de Ardennen :

huizen, landhuisjes, woningen, bouwpercelen, weiden, boerderijen

Te verkopen in Zwitserland, woningen — hoge opbrengst

Hypotheken, financieringen — verhuren van huizen en woningen.

MAKELAARSKANTOOR HENRI NYSSEN
'haussée de Liége 17a, 4670 Montzen, tel. 09—3287588273



geld nodig? vraag 'n lening!

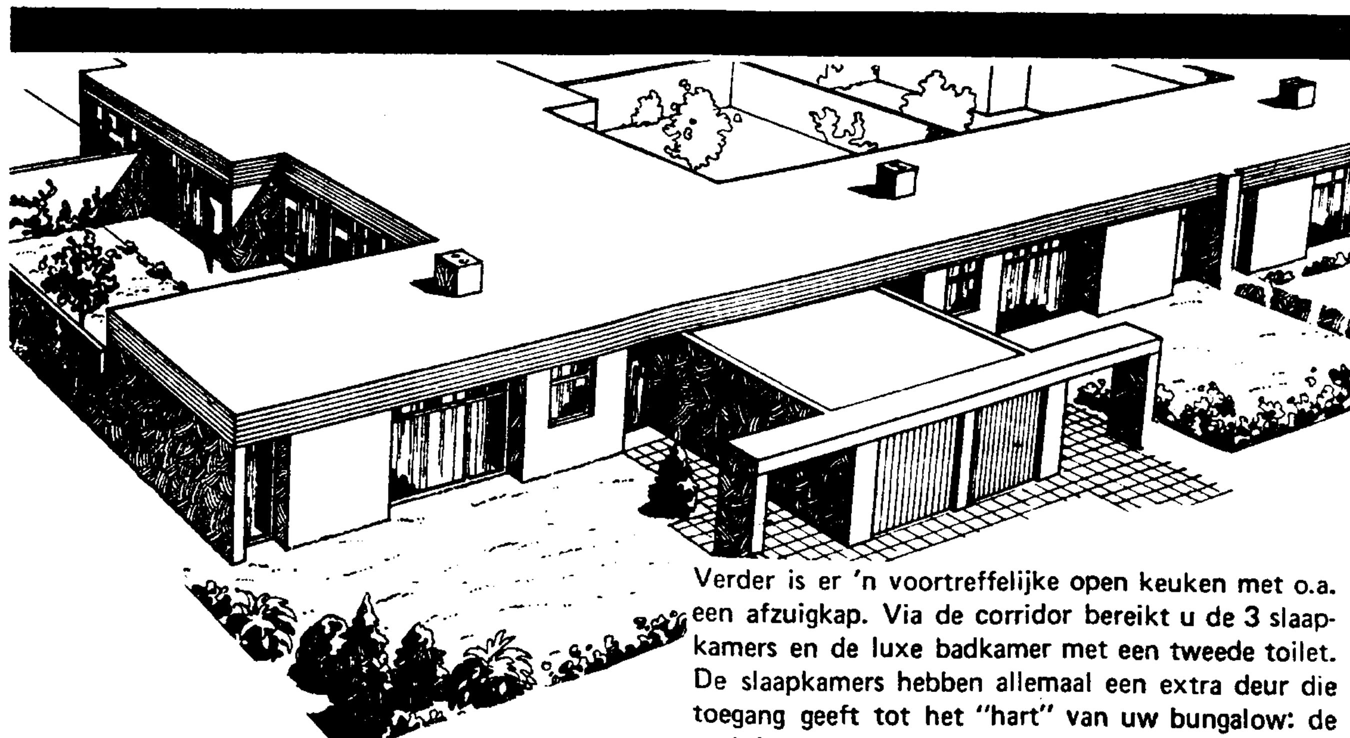
Op onze hulp kunt u rekenen!
Staat u plotseling voor een onvoorziene uitgave of een aantrekkelijke koop? De mogelijkheid om uw hartewens te vervullen is groter dan u denkt.
Geen aanvraagkosten - Diskrete snelle behandeling - Geen informatie bij werkgever - uiterst gunstige kondities - Bij onverhoopt overlijden wordt restant schuld kwijtgescholden.

ASSURANTIE - FINANCIERINGS - en MAKELAARSKANTOOR

ARN. GOESSEN B.V.

Maastricht Gerechtigheidslaan 46 Tel 043-26842 en Hondstr 1 Tel. 043-16355
Heerlen Tempsplein 29 Tel 045-71951 Sittard Stationsstr 29 Tel 04490-5086.

PATIO'S IN MUNSTERGELEEN



Verder is er 'n voortreffelijke open keuken met o.a. een afzuigkap. Via de corridor bereikt u de 3 slaapkamers en de luxe badkamer met een tweede toilet. De slaapkamers hebben allemaal een extra deur die toegang geeft tot het "hart" van uw bungalow: de patio!
Ruim 81 m² vrijheid voor u en de uwen.

"Bouwen is denken in ruimte en materie". Dat is het motto geweest waaronder Mesterom is gestart met de realisatie van een aantal bijzonder fraaie patiobungalows in Munstergeleen.
En juist die vriendelijke gemeente Munstergeleen leende zich er uitstekend voor om deze magnifieke bungalows te projekteren.

Als rustiek forensendorp ligt Munstergeleen verscholen in het typisch Limburgse landschap tussen Sittard en Geleen.
Omgeven door fraai natuurschoon en talloze recreatiemogelijkheden is het leefklimaat er bijna ideaal te noemen.

De patiobungalows zelf bieden werkelijk een optimaal woonkomfort. De hal voert u naar de vorstelijke living met open haard en aparte eethoek: totaal zo'n 51 m² leefruimte.

Beslist de moeite waard om meer dokumentatie aan te vragen over deze bungalows. Daarin leest u dan de vele plezierige verrassingen die deze patiobungalows nog voor u in petto hebben zoals: 'n voortuin van 85 m², een garage met gescheiden grote berging. De gehele woning verwarmd met zeer effektieve hete luchtverwarming.

PRIJZEN: V.A. f 123.754,— (V.O.N.)
excl. bouwrente

mesterom PROJECTONTWIKKELING

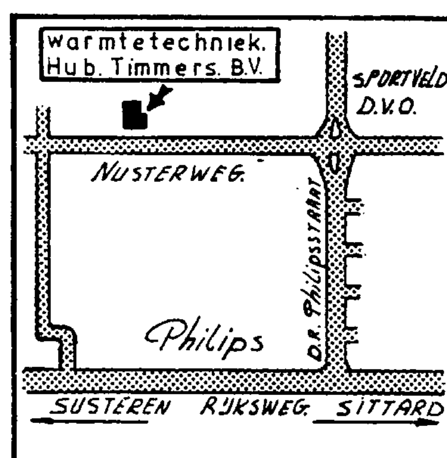
Potgieterstraat 2, Beek (L.) Tel. 04402-3636* Kantooruren: ma. t/m vr. 8.30 - 18.00 uur, di.-do. 's-avonds 19.30 - 21.00 uur. 's-Zaterdags: 10.00 - 13.00 uur. Telef. na kantooruren: 04402-2856/077-18929. Vestigingen in Beek (L.) - Roermond.

HUIZEN grond hypotheek

Wij zetten de keukenwereld op zijn kop met: KWALITEIT en PRIJS

ilwa keukens
NUSTERWEG 67 SITTARD
TEL. 04490-6062

EXTRA KEUKENVOORDEEL GEZOCHT?
EEN ILWA AANBOUWKEUKEN GEKOCHT!
WIJ ZIJN MA. t/m. ZA. VAN 10-18 UUR GEOPEND.



Compleet geïnstalleerd of alleen geleverd:

TIJDELIJK:

bij aankoop boven 3000 gulden

EEN EETHOEK
(tafel met 4 stoelen)
voor 1 GULDEN

Parketvloeren......
GER BLOEMEN
APOLLOLAAN 2, Tel. 045—311106
NIEUWENHAGEN

Alle houtsoorten, vanaf f 32,— per m2. incl. B.T.W., leggen en verzegelen. Alles inbegrepen in tegenstelling met anderen.
Showroom geopend elke dag van 18.30—20.30 uur. 's Zaterdags van 14.00—18.00 uur. Verder volgens afspraak. x

---

LID N.B.M.  BEURSMAKELAAR

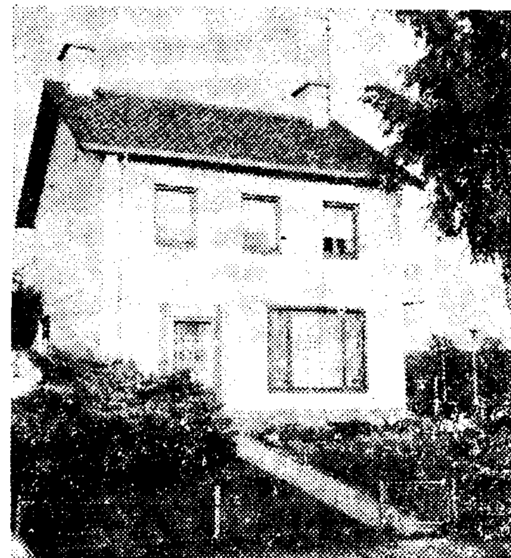
TE KOOP

BORN-NIEUWBOUW, Graetheide
In aanbouw 3 royale halfvrijst. midd.woningen op rustige ligging, 5 min. v. centrum. Koopprijzen f 81.500,—. Premie tot f 14.500,—.

MUNSTERGELEEN, Burg. Donnerstraat
Zeer goed onderh. halfvrijst. midd.woning m. cv, gar., serre, woonk., keuken, 3 slpk., zolder. Aanv. direkt. Koopprijs f 72.500,—.

SCHIMMERT, Op de Bies
In aanb. zijnde 4 vrijst. herenhuizen m. cv, gar., rustige ligging, luxe afwerking, woonk. 8.10 x 4 m., keuken, royale entree, 3 slpk., badk. ligbad, 2e toilet, vaste trap naar 2e verd. met mogelijkheden v. 4de slaapkamer. Koopprijs f 118.000,— v.o.n.

STEIN, Vleugelmorgenstraat
Halfvrijst. midd.woning met cv, gar., grote tuin, zeer rustige ligging. bwj. 1970. woonk. met terras, 3 slpk., badk. ligbad. overloop met muurkast. Aanv. in overleg. Koopprijs f 79.500,—.



UBACHSBERG, Minnegardsweg
Vrijst. woonhuis op zeer rustieke ligging met blijvend vrij uitzicht, op zeer goede stand, met cv, bwj. '58, woonk. ensuite met terras (zuiden), grote keuken, bijkeuken, entree. 1e verd.: 3 slpk. met kasten, badk. met douche en toilet, zolder. Aanv. direkt. Koopprijs f 110.000,—.

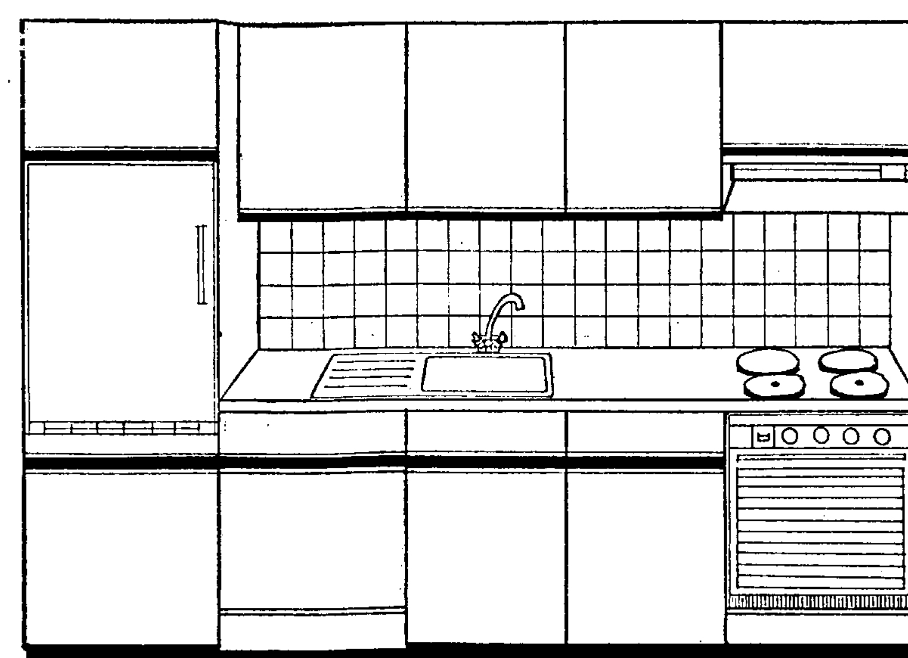
URMOND, Dr. Nolensstraat
Halfvrijst. woonhuis met gar., bwj. '58, op rustige ligging, woonk., serre, keuken, 4 slpk., douche, zolder. Aanv. in overleg. Koopprijs f 57.500,—.

peters
als het over huizen gaat
geleen, rijksweg n. 136 tel. (04494)-48191-48188
óók zaterdags geopend van 10.00-13.00 uur.

CUJA KEUKENNIEUWS

- keuken in kleur
- koelkast op ooghoogte
- r.v.s. spoelbak met afdruipgedeelte
- r.v.s. inbouwkookplaat
- elektr. inbouwoven
- wasemafzuigkap
- kunststof blad
- uitbreidingsmogelijkheden aanwezig

Dagelijks geopend van 9 tot 18 uur
Zaterdags van 10 tot 17 uur
maar tevens op afspraak.



f 3148,- incl. BTW

Ook leverbaar zonder vaatwasser voor f 2398.—
Onze keukens kunnen desgewenst gefinancierd worden.

»CUJA« KEUKENS
BEEK, Burg. Janssensstraat 10, tel. 04402 - 3690
Uden, Kapelstraat 26, tel. 04132 - 64980

Cuja keukens is een onderdeel van Cuja Bouwprodukten B.V.

NU SNEL UW WONING ISOLEREN
f 1000,- isolatiesubsidie

Vóórdat de isolatie subsidiepot verdeeld is snel profiteren van deze max. f 1000,— Rijkssubsidie.

isoplan het complete isolatieplan voor uw woning.

- Thermopane isolerende beglazing
- SIGMA ROUF spouwmurenschuim
- ISOVER glaswol voor dak- en vloerisolatie
- WARMLIFE binnenbeglazing
- ELLEN'S afdichtingsprofielen

BON Bezoek ons voor prijsopgave.
naam
adres
plaats

Deze bon opsturen aan de Isoplandealer.

het besparende isolatieplan voor Uw eigen woning

isoplan dealer
Vochtweringsbedrijf FONS VAN DER HEYDEN
Eisenhowerstraat 357, Sittard, tel. 04490-9035

Voor onze cliëntèle vragen wij te koop:

a) bouwterreinen
b) woonhuizen
c) bungalows

Exploitatie In- en Verkoop Mij. van Heel b.v.
Nieuwenhagen
Hoogstraat 163
Tel. 045-315041; na 17.30 uur: 311968 x

NATUURSTEEN EN MARMER,
VLOEREN, VENSTERBANKEN, ETC.

LOUIS ACKERMANS b.v. Natuursteen



Mariënwaard 3, Maastricht (weg Meerssen-Maastricht)
telefoon 043—21145*
Postadres: Postbus 10, Meerssen

Specialiteit in Italiaanse marmers en de echte Noorse leisteen, eveneens de originele SELL PILLARGORY

---

geldleningen
wij bieden u:

f 5.000,— schoon in handen voor f 78,— per maand
f 10.000,— schoon in handen voor f 155,50 per maand
f 25.000,— schoon in handen voor f 388,50 per maand

(alles gebaseerd op een looptijd van 10 jaar, met vrijheid van extra aflossing)

Deze bijzonder gunstige condities tegen het gunstigste landelijke tarief kunnen wij U bieden

indien u een eigen huis bezit

Wij stellen met klem dat ons uit een diepgaand landelijk ingesteld onderzoek gebleken is dat wij het LAAGSTE tarief hanteren, en dat U nergens gunstiger terecht kunt.

U dient hierbij te bedenken dat U:
de gewenste lening contant in handen krijgt en dat in de terugbetaling rente én aflossing inbegrepen zijn.
U hebt dus géén notaris- of taxatiekosten.

Andere voordelen zijn:

- Snelle behandeling onder strikte geheimhouding, geen ingewikkelde formaliteiten;
- Rustende hypotheek géén bezwaar, mits uw huis een reële overwaarde heeft;
- Uw beroep doet in het geheel niet terzake en ook WAO, AOW of WW is geen probleem;
- Elders lopende leningen zijn geen bezwaar (ons advies: los die dure leningen ineens af uit een door ons te verstrekken lening, zodat U lágere lasten krijgt bij een eventueel hóger geleend bedrag);
- De rente die U betaalt is geheel fiscaal aftrekbaar. Uw nettolasten zijn dus nog een stuk láger dan de hierboven vermelde maandbedragen;
- U krijgt thans nog redelijk waardevast geld in handen, waarmee U nu goederen kunt kopen die volgend jaar beslist een stuk duurder zijn geworden. Door de voortdurende inflatie betaalt U ons terug met geld dat een stuk minder waard is.
- U besteedt het geld geheel naar eigen keuze; U doet er dus mee wat U wilt.
- Op zakelijke, correcte wijze, zónder overbodige vragenstellerij, en zónder ingewikkelde bankformaliteiten wordt alles voor U verzorgd.

En U weet het: wij hanteren het laagste, gunstigste tarief, door ons **HYPEL** genoemd.

(Indien U eventueel over een offerte van een andere instelling beschikt, vraag dan vooral in uw belang óók ons om een vrijblijvende aanbieding. Het kan U wellicht veel geld besparen).

Bel of schrijf ons nog vandaag voor vrijblijvende nadere inlichtingen of voor toezending van een aanvraagformulier.

MOONEN
op zaterdag en zondag tevens 045 - 214197.
Saroleastraat 42 Heerlen.
Tel. 045 - 710806 en 710698.
Buiten kantooruren, alsmede

1e, 2e en tophypotheken op alle onroerend goed.

HET WOONPLEZIER VAN 'N GROTE STAD
DE RUST VAN 'N DORPSGEMEENSCHAP

DAT WORDT HET BESTEMMINGSPLAN „GRACHT" IN ZUIDELIJK KERKRADE



Aannemer:
BOUWCOMBINATIE FOECKERT-VANEG te Sittard

PRIJZEN:

type F (zonder carport) v.a. Rijkspremie max. f 24.497.—	f 77.940,- v.o.n.
type C en E (met carport) Rijkspremie max. f 23.259.—	f 84.789,- v.o.n.
type D (met carport, zolder en dakterras) Rijkspremie max. f 13.783.—	f 96.380,- v.o.n.

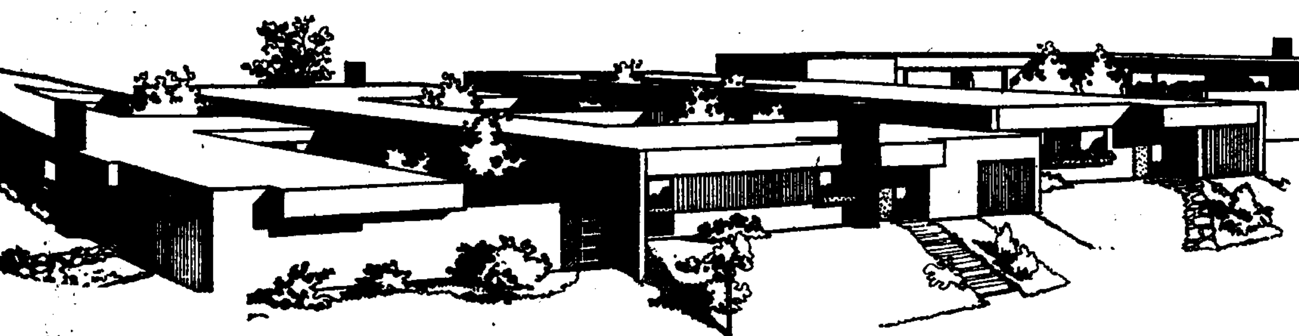
PRIJZEN: EXCLUSIEF BOUWRENTE

In samenwerking met de gemeente heeft Mesterom een uniek projekt ontwikkeld in KERKRADE.
Een verkeersvrij, veilig en afgerond geheel, waar u en uw gezin de leefruimte krijgen die zo broodnodig is voor 'n harmonisch leven.
Het plan GRACHT wordt een totale woongemeenschap. Met 'n eigen wijkverzorgingsraad, onderwijs, speeltuin, diverse speelgelegenheden, plantsoenen, eigen winkelcentra enz.
De woningen worden gebouwd in kleine blokjes, gegroepeerd rond bomenpleintjes met gezellige speel- en praatruimte voor iedereen en . . . de wijk is geheel autovrij, d.w.z. er is geen doorgaand verkeer! Slechts uw auto en die van uw gasten is toegestaan. Veiligheid en leefbaarheid, kortom een kompleet dorp in 'n grote stad.

Individueel woonkomfort.
De woningen zelf zijn werkelijk progressief te noemen. Dat uit zich niet alleen in de maximale ruimte-benutting, maar vooral ook in de afwerking. De vloeren van toilet en douche b.v., zijn reeds belegd met vloerbedekking, terwijl de muren van deze ruimten eveneens zijn bekleed. De open keuken is royaal voorzien van modern komfort en de ruimtebesparende open trap heeft hardhouten treden.
Indeling: beneden, carport en ruime berging, vanuit de keuken rechtstreeks te bereiken. Grote woonkamer, met openslaande deuren die toegang geven tot uw betegeld terras en de tuin.
Boven: 4 slaapkamers, badkamer met tweede toilet en extra berging. Ook aan de voorzijde is uw privacy gewaarborgd met een eigen tuin.
Dat is leefruimte en woonkomfort op-en-top.
De woningen zijn centraal verwarmd (gas) en aangesloten op een centraal antenne-systeem.

mesterom PROJECTONTWIKKELING
Potgieterstraat 2, Beek (L.) Tel. 04402-3636*
Kantooruren: ma. t/m vr. 8.30 - 18.00 uur, di.-do. 's-avonds 19.30 - 21.00 uur. 's-Zaterdags: 10.00 - 13.00 uur.
Telef. na kantooruren: 04402-2856/077-18929
Vestigingen in Beek (L.) - Roermond.

WONEN IN MEERSSEN



Meerssen, een vriendelijk, pittoresk panoramiek plaatsje. Zo'n 5 km. van Maastricht. Met zachtglovende heuvels, sappige hellingweiden. De natuur in haar ongestoorde staat. Waar groen nog groen is. Waar de bossen 't zuurstofgehalte in stand houden.

Dat is Meerssen, vrijheid blijheid!

De subtiel-landelijke sfeer staat evenwel de moderne communicatie niet in de weg:

Meerssen heeft trein-busverbindingen, 'n direkte aansluiting op rijksweg E-9 en de bijna gereed gekomen autoweg Heerlen-Maastricht. En in Meerssen zelf; alle soorten winkels, en alle scholen. Van kleuter- tot middelbaar.

Dat is Meerssen, leefbaarheid optima-forma.

Is het wonen in Meerssen al een genoegen op zich, de patiobungalows zelf bieden u een werkelijk optimaal woonkomfort. Natuurlijk zijn alle moderne voorzieningen getroffen en uitgewerkt in 'n luxe open keuken, 'n voortreffelijke badkamer en een royale living met aparte eethoek. De totale grond-oppervlakte van deze riante bungalows, met 3 slaapkamers, grote garage, c.v. en c.a.-systeem varieert van 330 tot 430 m². Nog een prettige verrassing: de bungalows worden opgeleverd met een aangelegde voortuin.

PRIJS V.A. f 144.089,– V.O.N.

excl. bouwrente

mesterom PROJECTONTWIKKELING

Potgieterstraat 2, Beek (L.) Tel. 04402-3636* Kantooruren: ma. t/m vr. 8.30 - 18.00 uur, di.-do. 's-avonds 19.30 - 21.00 uur. 's-Zaterdags: 10.00 - 13.00 uur. Telef. na kantooruren: 04402-2856/077-18929. Vestigingen in Beek (L.) - Roermond.

AB

AANNEMINGSBEDRIJF ANTOON BOGMAN B.V.

BEEK (L.)

TE KOOP IN ULESTRATEN

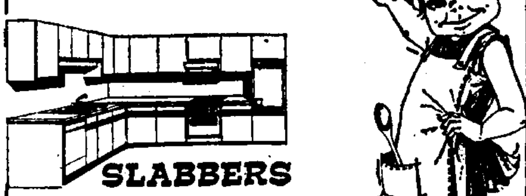
2 riante LANDHUIZEN aan de Catharinastraat in 2 types aan elkaar gebouwd, volgens exclusief ontwerp van Buro Hoen-Ubachs-Roomans.
Indeling: garage ca. 23 m2, entree, hal en ruime berging, keuken ca. 12 m2 met luxe inrichting (Bruynzeel Pallas 1500), eet- en woonkamer samen ca. 45 m2, eiken trap in eetkamer i.v.m. niveauverschil, twee terrassen waarvan één overdekt, woning ruim betegeld, 4 slaapkamers, ruime badkamer met ligbad, 2e toilet op slaapverdieping, gas-c.v.

Koopsommen: f 153.000,- en f 158.000,- v.o.n.

Nadere inlichtingen en informatie over bungalows, utiliteitswerken, verbouwingen enz.

Aannemingsbedrijf Antoon Bogman B.V. Bourgognestraat 28, Beek, tel. 04402 - 1702, buiten kantooruren dhr. Kluts tel. 04409 - 1991.

BEZOEKT ONZE UITGEBREIDE TOONKAMERS VAN KUNSTSTOF AANBOUWKEUKENS



SLABBERS
b.v.
linne (l.)
tel. 2227-04746

kleurenfolders op aanvraag



Te koop te Oirsbeek a/d Populierenweg 64
MIDDENSTANDSWONING
met garage, helft van tweeblok.

Indeling: hal, toilet, ruime kamer 10x3,27, keuken 2.44x3.64.
1e verd.: badkamer met ligbad en 2e toilet, alsmede 4 slaapkamers.

Vraagprijs: f 95.000,— k.k.

ASSURANTIE - FINANCIERINGS - en MAKELAARSKANTOOR
ARN. GOESSEN B.V.

---

holland-markiezen

Jalouzieën - Rolgordijnen - Vouwdeuren. Zonneschermen - Markiezen - Rolluiken - Levering en montage onder volledige garantie. Tevens alle soorten ladders en steigers. Dagelijks demonstratie in onze showroom. AKERSTRAAT 16, HEERLEN - Tel. 711615 x

---

Wonen in Mheer „een oase van rust en schoonheid"

In het mooiste gedeelte van Limburgs Mergelland, centraal gelegen tussen Maastricht - Heerlen - Valkenburg - Vaals - Aken - Eupen en Luik.

In het pittoreske dorpje Mheer hebben wij nog enkele LANDHUIZEN, exclusief van architektuur, bijzonder van afwerking en indeling, met een verrassende ligging en uitzicht.

Prijzen vanaf *f* 130.607,—
afhankelijk van de kavelgrootte

BOUWFONDS
INFO MAASTRICHT
Wijcker Brugstraat 39, Telefoon 043-14549

---

de z.o.l. bedrijven te heerlen

zoeken voor de Cultuur Technische Afdeling die zijn werkgebied heeft binnen in 26-tal gemeenten in Zuidoostelijk-Limburg een

opzichter

Taak: Deze functionaris wordt met een grote mate van zelfstandigheid — onder leiding van de produktiechef — belast met de dagelijkse leiding en begeleiding van een groep werknemers wier werkzaamheden bestaan uit: aanleg en onderhoud van sportterreinen en objecten t.b.v. de recreatie; de aanleg en onderhoud van plantsoenen.

Eisen: een middelbare beroepsopleiding (bij voorkeur diploma Cultuur Technische School Arnhem) en ervaring op cultuurtechnisch en/of tuinbouwkundig gebied;
leidinggevende capaciteiten en goede contacteigenschappen op diverse niveaus;
'n positieve instelling t.o.v. de sociale aspekten van de werkomgeving.

Leeftijd: circa 30 jaar.

Aan deze functie is, afhankelijk van opleiding, ervaring en leeftijd 'n salaris verbonden tot maximaal f 2143,- per maand (excl. f 45,- toeslag ingevolge machtigingswet).

— De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelen zijn van toepassing.

Zij die reeds eerder op deze vakature solliciteerden worden verzocht niet opnieuw te reageren.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de direkteur van de ZOL-bedrijven, Postbus 330 te Heerlen.

Grote Nederlandse brouwerij heeft in de omgeving van Kerkrade - Nieuwenhagen - Schaesberg - Waubach

diverse horeca-bedrijven ter overname

o.a. café-danszaal - bars - buurtcafés - pensions.

Panden te koop en te huur.
Zonder vakdiploma onnodig te reflekteren.
Brouwerijsteun aanwezig.

Tevens te koop woonhuis met tuin en werkplaats te Waubach. Brieven aan H.G. Kempeneers, Heerstraat 43, Elsloo.

Te huur aangeboden in het centrum van HEERLEN

winkelpanden

ter grootte van 25 tot 550 m2

Penners & Schoenmakers makelaardij b.v.

Heerlen
Laanderstraat 27
Tel. 045-718330

Wij kunnen u enkele zeer aantrekkelijke
BELEGGINSOBJEKTEN
te koop aanbieden, o.a. bedrijfspand met bovenwoningen a/d Scharnerweg te Maastricht. Vraagprijs f 120.000,— k.k. Huuropbrengt per jaar f 16.800,—.

Te Spekholzerheide (gem. Kerkrade) café met bovenwoning, gelegen a/d Carboonstraat 14, verhuurd aan de Piedboeuf, alsmede een afzonderlijke etagewoning a/d Carboonstr. 12. **Vraagprijs totaal objekt f 78.000,- k.k.**

Eveneens te Spekholzerheide a/d Pleinstraat 8-10 woonwinkelhuis met afzonderlijke oprit en een magazijn. Vraagprijs f 89.000,- k.k.

ASSURANTIE - FINANCIERINGS - en MAKELAARSKANTOOR
ARN. GOESSEN B.V.

TE KOOP

HEERLEN
Vrijstaand landhuis met garage voor 2 auto's, c.v. (gas) en grote tuin m. veel privacy!
VRAAGPRIJS f 155.000,— k.k.

HULSBERG
Mooi gelegen, vrijstaand woonhuis met garage, c.v. en fraaie tuin.
VRAAGPRIJS f 130.000,— k.k.

KERKRADE-WEST
Ruim woonhuis met werkplaats, garage en grote tuin (1.000 m2).
VRAAGPRIJS f 92.000,— k.k.

WAUBACH
Prachtig gerestaureerde, monumentale vakwerkboerderij met binnenplaats en tuin (1.400 m2).
VRAAGPRIJS f 275.000,— k.k.

MODERN BEDRIJFSPAND
met kantoren, bovenwoning en grote loods (1.000 m2), centraal gelegen te NUTH.
KOOPPRIJS OP AANVRAAG!

's Zaterdags geopend van 10.00 tot 13.00 uur

L. H. NICOLAI
MAKELAARDIJ B.V.
Stationsstraat 20
Maastricht
Telefoon 043-17888

TE KOOP AANGEBODEN

technisch goed gebouwde en goed onderhouden MIDDENSTANDSWONING nabij centrum Heerlen, bevattende woonkamer 8.30x3.80, keuken, bijkeuken, tuin circa 20 meter diep;
1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met douche;
2e verd. 2 slaapkamers, ruime zolder en vliering.
Het pand is voorzien van een centrale verwarming (gas).
Koopprijs *f* 90.000,— k.k.; vrij te aanvaarden omstreeks 1 december 1974.
Brieven onder no. A 404 bureau van dit blad.

GROTE OPSLAGPLAATS VOOR INBOEDELS

Schoenmaekers
INTERN. VERHUIZINGEN
HEERLEN
Ridderweg 47
tel. 045—411281 x

Fa. v. Dijk

vraagt voor Duitsland

loodgieters

Goede sociale voorzieningen. Hoog loon

Inl.: 's zat., zond. v. 10-14 u. tel. 000 - 559750 - 773179

[GE]LDLENINGEN

[...]de leningen voor iedereen die in bezit is van [...] aflossingen t.m. 120 mnd termijnen, tevens alle [...]ngen en P.L. t.m. 60 maanden.

[...]ende Leningen v.a. f 5.000 t.m. f 100.000 b.v.:
— afl. p.m. f 78,—
— afl. p.m. f 93,—
— afl. p.m. f 108,—
— afl. p.m. f 124,—
— afl. p.m. f 139,—

[...]ngen en P.L.:
— afl. p.m. 36 x f 90,—
— afl. p.m. 36 x f 107,—
— afl. p.m. 36 x f 141,—
— afl. p.m. 60 x f 123,—
— afl. p.m. 60 x f 146,—
— afl. p.m. 60 x f 170,—

[...]strekken ook tussenliggende en hogere bedragen. [...]jden wordt restant schuld kwijtgescholden.

[...], prov.- of gem. ambtenaren verstrekken wij t.m. f 30.000,—.

[...]oop van nieuwe auto verstrekken wij leningen [...]betaling. Tevens attenderen wij u op onze zeer [...] premies en condities voor autoverzekeringen, [...] collectieve ambtenaar-tarief.

[...]uding verzekerd en zeer snelle afwerking.

[...] evt. aanvraag of realisering van een krediet wor[den ge]en kosten vooraf of achteraf in rekening gebracht.

[As]surantiekantoor H. M. GEURTS
NIEUWSTRAAT 22-24 HOENSBROEK
TELEFOON 045—211668 x

Heerlen
te koop nabij centrum

halfvrijstaand woonhuis

tegenover Aambos.
Indeling: zeer royale woonkamer met parket en open haard, keuken, kelder, 3 slaapkamers met parket waarvan 2 met vaste wastafel, badkamer met zitbad, 2de toilet. 1 slaapkamer op zolder via vaste trap, berging, vrije achteruitgang, c.v.
Vraagprijs: 92.500,—; tel. 715737.

REëLE KOSTENBESPARING VAN 15% DOOR ECONOMISCH BOUWEN!

Aspirant-bouwers, wij verstrekken U een objectief en deskundig advies hoe U, door de ECONOMISCHE BOUWMETHODE de rentevoet; in kosten, gedurende de eerste vijf jaar terug kunt brengen van 11½ naar 8½%.

Voorbeeld: Uw bouwbudget geeft U de ruimte tot f 150.000,—, door de economic bouwmethode brengt U de kosten terug naar f 127.500,—. Een besparing dus van maar liefst f 22.500,—, dat is niet mis! De door U benodigde hypotheek is nu niet b.v. f 100.000,— maar f 77.500,—. Verschil aan rente per jaar f 2.588,— in Uw voordeel.

Hebt U bouwplannen en wilt U hier meer over weten, kom dan gewoon even binnenlopen of maak een afspraak voor inlichtingen of een gratis voorontwerp en kostenraming.

VERENIGD VASTGOED BV

PASTOORKUILENWEG 9 HOENSBROEK

tel. 045 - 214284. Ons informatiecenter is open van 10.00 - 12.00 uur en van 14.00 - 19.00 uur m.u.v. zaterdag en maandag

---

ALUMINIUM DEUREN EN RAMEN TEGEN CONCURRERENDE PRIJZEN

Bezoekt vrijblijvend onze showroom.

DEBETS
Aluminium B.V.
Kleikoeleweg 20, tel. 045—314256 Nieuwenhagen x

De curator in het faillissement van G. A. G. J. Sijstermans te Bocholtz brengt ter kennis, dat de enige goedgekeurde uitdelingslijst door hem ter Griffie van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht en van het Kantongerecht te Heerlen is gedeponeerd en aldaar gedurende 10 dagen vanaf 9 september 1974 ter kosteloze inzage van de crediteuren ligt. Mr. H.J.A. Prickartz, advocaat en procureur, Raadhuisplein 12, Heerlen.

Koch

in Dauerstellung gesucht. Geboten werden freie Kost und Wohnung, geregelte Arbeitszeit zugesichert.

Seviererin

in Dauerstellung oder als als Aushilfe gesucht. Ungelernte Kraft kann angelernt werden. Evtl. Heimfahrt oder Wohnung im Hause.

BROMMLER - MÜHLE
Gangelt, Tel. 02454-5878

WONING te huur

gelegen te SITTARD. Ind.: woonkamer en keuken, 4 slaapkamers, badkamer, kelder, c.v. (olie), garage, voor- en achtertuin.

Huurprijs f 440,— per mnd.

Br. o. no Z-403 L.D. Hrln.

Te koop aangeboden in het centrum van HEERLEN

winkelpand

Verkoopprijs *f* 1.200.000,—

Penners & Schoenmakers makelaardij b.v

Heerlen
Laanderstraat 27
Tel. 045-718330

---

euveko b.v.
Makelaar Onroerend Goed
Dir. Ing. H.L.W. Steenbakkers

TE KOOP

1. GELEEN-C., Mauritslaan
Mooi en grote hoekwoning. Grote doorzonkamer met open haard, gang, ruime droge kelder, moderne woonkeuken, bijkeuken; 1ste verd.: 2 slpks en grote badkamer met douche, 2e w.c.; 2de verd.: 2 slpks en grote zolder. Opzij van het pand is een mooie siertuin waar nog mogelijkheid is om te bouwen. Daarom is het pand, gezien de ligging en de bouwplaats geschikt te maken, o.a. kantoor, praktijk, winkel etc. **Vraagprijs *f* 135.000,— k.k.**

10. HEERLEN Tichelbeekstraat
Mooie, geheel verbouwde middenst.won. Mooi gelegen in een gegoede buurt. Ind.: hal, T-vormige woonk. (45 m2) met open haard, ruime keuken (onderkelderd), 4 slpks, douche, vliezotrap naar zolder. Pand heeft c.v. (aardgas). Mooie vrije achtertuin met veel privacy. **Vraagprijs *f* 110.000,— k.k.**

14. BELGIë
10 à 15 km van Geleen — in een nieuwe wijk gem. Lanklaar — nog te bouwen zeer grote villa (boerderij-type). Inhoud ong. 615 m3. Wordt geheel in oudere boerderijstijl gebouwd. Ind.: hal, toilet, garderobe, grote woonk., keuken, 3 slpks, berging en luxe badkamer, vrijst. garage, over gehele pand een grote zolder (8 x 17 m). Wijziging in de indeling is nog mogelijk. **Richtprijs *f* 152.000,— v.o.n.** (geen verdere kosten).

14a. Eveneens in Lanklaar-België.
Ruime moderne dubbele villa; geheel onderkelderd (8 x 12.00 m). Ind.: hal, berging, woonkamer, keuken, luxe badk., 3 slpks. Wijziging in de indeling nog mogelijk. Over gehele pand ruime zolder
Richtprijs *f* 137.500,— per won. v.o.n.

15. BELGIë
Gem. Montzen. — 8,5 ha bouwland te koop, waarvan 4,5 ha nog verpacht. Voor vele doeleinden geschikt. Er mag gebouwd worden. Prijs op aanvraag.

16. Behalve bovenomschreven panden zijn er nog vele andere panden in portefeuille o.a.

a. SPAUBEEK Stationstraat
Mooie luxe afgewerkte en geheel onderkelderde bungalow.
Vraagprijs inclusief stoffering *f* 187.500,— k.k.

b. ULESTRATEN
Vrij gelegen grote bungalow a.d. Burgem. Visserstraat. Grote leefruimte en 5 slpks.
Vraagprijs *f* 210.000,— k.k.

c. MUNSTERGELEEN Eckerstraat. — Zeer grote luxe afgewerkte bungalow met blijvend vrij uitz.
Vraagprijs *f* 240.000,— k.k.

Rijksweg Nrd. 45 Geleen Tel. (04494) 49450
Ma. t/m vr. 0.900 - 17.30 u. Zat. 10.00 - 12.00 u.
b.g.g. (04494) 45798 - 46495 of (04490) 9362

BUNGALOW TE KOOP
te Eijsden a/d Kruisstraat 2 (In 't Bekske).

Indeling: souterr.: kelder annex garage. Parterre: hal, living, keuken, badkamer en 3 slaapkamers. Beschoten zolder met vliezotrap. Bouwjaar 1963. Het gehele pand is voorzien van centrale verwarming, oliestook.
Het totale grondopp. bedraagt 673 m2.
Vraagprijs f 125.000,- k.k.

ASSURANTIE - FINANCIERINGS - en MAKELAARSKANTOOR
ARN. GOESSEN B.V.

---

m'n huis isoleren?

en ook met 1000,- gld. max. rijkssubsidie?
kan dat dan nog?

Inderdaad, dat kan nog. Tussen de buiten- en binnenmuur spuiten wij dan namelijk een isolerende laag op basis van Isoschaum*.
Dit gebeurt via kleine gaatjes in de voeg die weer onzichtbaar worden weggewerkt. De voordelen van deze isolatie zijn brandstofbesparing tot 30% omdat de warmte langer wordt vastgehouden. Bovendien is het in de zomer binnenshuis koeler. Het isoleren houdt echter ook geluidsisolatie in wat dan nog eens extra wooncomfort betekent.
De isolatie is brandveilig, rot- en schimmelvast en behoudt zijn isolerende werking tot in lengte van dagen. Het aanbrengen gebeurt via de buitenkant van het huis, dus geen stof binnen of andere overlast, (hoogstens een kopje koffie voor onze technici).
Maar als U meer wilt weten, belt U dan eens 04494 -43865 of stuurt U de bon op naar Geskal bv, Kampstraat 4 Geleen.

vindt reeds 25 jaar toepassing in de bouw.

VERKOOPMIJ. EN INSTALLATIEBEDRIJVEN



BON Stuur mij alle inlichtingen over isolatie
naam ____________
adres ____________
plaats ____________

Te koop gevraagd

Wij zoeken te koop :

BOUW-TERREINEN

zowel grote als kleine percelen.

STIENSTRA Aanbiedingen aan :
STIENSTRA HEERLEN b.v., Tempsplein 26, Heerlen tel. 045—712255.

TE KOOP

[PER]CEEL WEILAND NABIJ VAALS

[...]aangeboden een perceel weiland groot 60 aren, in de gemeente Vaals, nabij de Belgische grens.

Terstond te aanvaarden vrij van pacht.

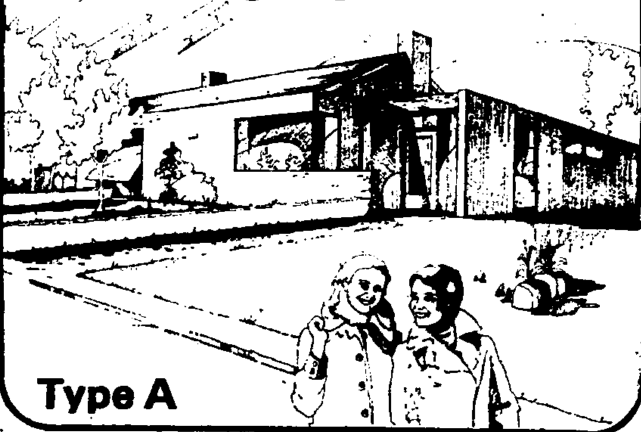
Voor inlichtingen: 04768 - 1285.

Rijtuigenverhuur
La Diligence
voor
Bruiloften, Jubilea, Reclame, etc.
Zandweg 179 - Heerlen
telefoon 045-412629 x

kasteelplan hoensbroek

Dit unieke plan is tot stand gekomen na uitgebreide planning en voorbereiding door onze afdeling projektontwikkeling, in nauwe samenwerking met de stedebouwkundige, alsmede de cultuurtechnische afdeling van de gemeentewerken Hoensbroek. Een uitgelezen bouwteam draagt onder leiding van onze afdeling projektontwikkeling zorg voor een punktuele realisatie van dit plan, waarin mede onze afdeling verkoop een belangrijke inbreng gehad heeft, teneinde de wensen van de toekomstige bewoners optimaal te kunnen verwezenliiken.

grote bungalows met c.v. en garage



Type A

Bungalows gebouwd in L-vorm rondom een centraal gelegen zonneterras.
Een grote garage met ruime plaats voor een hobbyhoek of berging.
De hal is erg ruim en geeft toegang tot de grote L-vormige woonkamer met open haard en deur naar het terras, en de gang in het slaapgedeelte. De fraai ingerichte keuken is vanuit de woonkamer bereikbaar.
Het slaapgedeelte bestaat uit drie zeer ruime slaapkamers en een luxe badkamer met o.a. ligbad. Zowel deze badkamer als de gang krijgen veel daglicht via lichtkoepels op het dak.
Het terras is eveneens bereikbaar vanuit de garage, de keuken en de grootste slaapkamer.

prijzen vanaf ƒ 125.048,— v.o.n.

Minibungalows met c.v. en berging

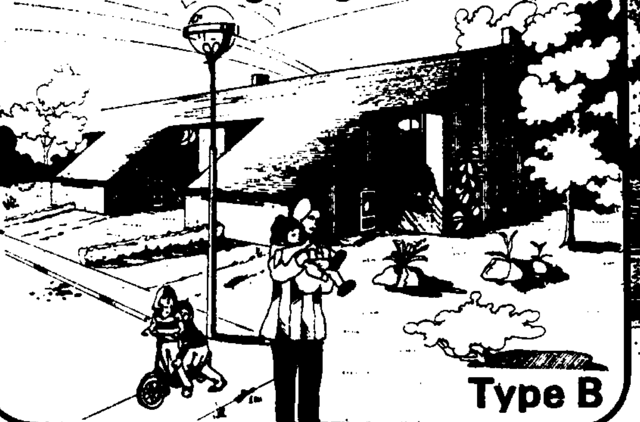


Type E

Een kleine en toch erg gezellige bungalow, ideaal voor alleenstaanden of echtpaar zonder kinderen.
Een knusse woonkamer die overloopt in een fijne open keuken.
Via een portaal achter deze keuken bereikt U het toilet, de douche met vaste wastafel en een slaapkamer.
De 2e slaapkamer en de berging bereikt U via de hal die tevens toegang geeft tot de woonkamer.

Prijzen vanaf ƒ 75.980,— v.o.n.
Rijkspremie f 15.972,—

schakelwoningen met c.v. en garage



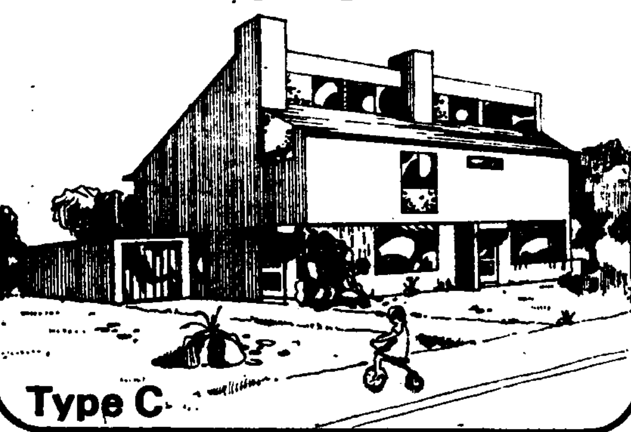
Type B

Deze woningen bestaan uit een ruime hal, een ruime berging aan de voorzijde (ideaal voor plaatsing van uw wasautomaat) en een woonkamer van ruim zes bij een kleine vijf meter met daarbij een moderne open keuken. Onder de trap naar boven vindt u nog een fijne ruime werkkast.
Boven zijn nog drie ruime slaapkamers en een flinke douchekamer met vaste wastafel en tweede toilet.

Als extra is er nog een ruime berging aan de voorzijde onder het lange, schuin aflopende dak, dat net als bij landhuizen ook aan deze woningen een bijzonder cachet geeft.

prijzen vanaf ƒ 85.376,— v.o.n.
rijkspremie ƒ 14.074,50

fantasiewoningen met c.v. en garage

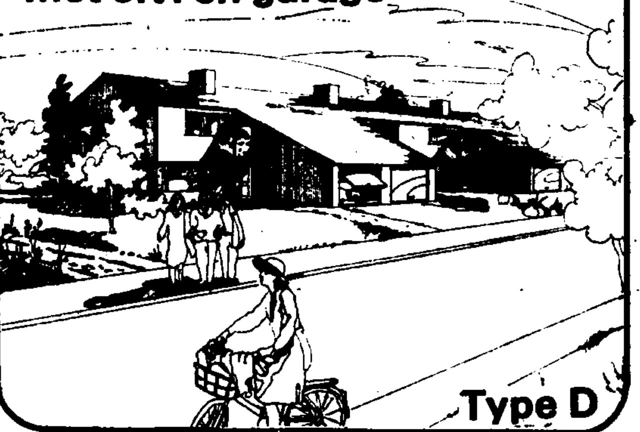


Type C

In een plan als het kasteelplan zou er beslist iets ontbreken als dit type er niet zou zijn. Fantasievol van architektuur, dat ziet u op deze tekening, ruim en efficiënt opgezet. De Z-kamer van 38 m² is een woning op zichzelf. Zithoek, eethoek en werk- of studiehoek kunnen er hun eigen leven leiden. Behalve de ruime hal bevindt zich gelijkvloers ook nog de van alle comfort voorziene moderne open keuken. Een open trap in de woonkamer voert naar de 1e verdieping. Hier zijn drie grote slaapkamers en een douchekamer. Via een vaste trap tenslotte kunt u op de zolderverdieping komen, waar de 4e slaapkamer/studeerkamer is gesitueerd.

prijzen vanaf ƒ 97.208,— v.o.n.
rijkspremie ƒ 13.959,—

landhuizen met c.v. en garage



Type D

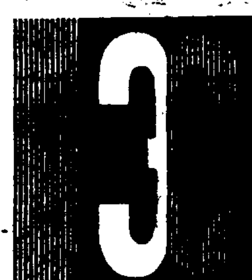
Het landelijk karakter van deze huizen wordt bepaald door het ver doorlopende dak boven de garage aan de voorzijde. De garage die ook vanuit de hal bereikbaar is, heeft extra ruimte voor de plaatsing van uw wasautomaat. Via de hal komt u in een grote leefruimte van ruim 42 m². Deze ruimte bestaat uit een living van alleen al bijna 28 m² en een open eetkeuken. Efficiënt en gezellig.
Diezelfde efficiëncy is terug te vinden op de bovenverdieping.
Buiten de badkamer zijn er vier slaapkamers met veel blinde muren zodat het plaatsen van grote kasten geen problemen op zal leveren.

prijzen vanaf ƒ 95.236,— v.o.n.
rijkspremie ƒ 17.451,50

Schakelwoningen
Bij een financiering van 100% zal het gezamenlijke inkomen van man + vrouw f 25.800,- per jaar moeten bedragen. Rekening houdend met de rijksbijdrage en het fiscale voordeel bedragen de maandelijkse lasten in het eerste jaar f 548,-. Bij een 'eigen geld' van f 10.000,- bedragen deze in het eerste jaar f 452,- p. m.

Landhuizen en fantasiewoningen
Bij een financiering van 100% zal het gezamenlijk inkomen van man + vrouw f 30.000,- per jaar moeten bedragen. Rekening houdend met de rijksbijdrage en het fiscale voordeel bedragen de maandelijkse lasten in het eerste jaar f 590,-. Bij een 'eigen geld' van f 10.000,- bedragen deze in het eerste jaar f 495,- p. m.

op deze woningen kunnen wij voor u een hypotheek verzorgen tot 100% van de stichtingskosten. een rijk geïllustreerde brochure sturen wij gaarne vrijblijvend en kostenloos toe. ons kantoor te heerlen is op werkdagen geopend van 9.00-20.00 u. dus ook na 6 uur kunt u bij ons terecht. ons kantoor te maastricht is op werkdagen geopend van 9.00-18.00 uur. 's Zaterdags zijn onze kantoren geopend van 9.00-13.00 uur.



stienstra heerlen bv
stienstra maastricht bv
dir. h.h.f. stienstra
mak. in onr. goederen
heerlen,
tempsplein 25-26
tel. 045-712255
maastricht,
alex. battalaan 85
tel. 043-19177
makelaars in onroerende goederen
bouwprojectontwikkeling
verzekeringen
hypotheken

UITNODIGING VOOR IEDEREEN DIE FIJN WIL WONEN IN UBACH OVER WORMS



Onder het genot van een lekker kopje koffie vertellen we alles over de diverse projekten die stienstra in Ubach over Worms heeft.

U bent welkom a.s. woensdag van 18.30 tot 21.00 uur in caféresturant Moonen Kantstraat 4a UBACH OVER WORMS

In plan "Duifhuis" (Rimburg) staan deze riante landhuizen.

Indeling: o.a. garage, L-vormige woonkamer met open keuken. Verdieping: 4 slaapkamers, douche met o.a. 2e toilet en vaste wastafel. Ruime bergzolder boven garage.
Prijzen vanaf ƒ 89,529,- - tot ƒ 98.228,- - v.o.n.
Rijkspremie vanaf ƒ 8.560,- - tot ƒ 9.918,- -

Aan de Groenendaal staan deze riante split level drive-in woningen.

Indeling: 1e niveau: ruime hal en garage. 2e niveau: eetkamer met openkeuken die aansluit op het terras. 3e niveau: woonkamer aan de voorzijde. 4e en 5e niveau: drie ruime slaapkamers, toilet en badkamer met ligbad en vaste wastafel.
Na aftrek van premie en fiscaal voordeel bedragen de mnd. lasten het eerste jaar ƒ 485,- -

Aan de Sloterstraat bouwen wij deze drive-in woningen met c.v. in 2 types.

Indeling: Type A: begane grond o.a. garage, wasruimte, slaapkamer met vaste wastafel. 1e verd. o.a. modern ingerichte keuken, grote woonkamer, eetkamer met balkon. 2e verd. o.a. 3 slaapkamers en een luxe badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet.

Indeling Type B: begane grond o.a. garage, grote hal, logeerkamer en een grote waskeuken. 1e verd. grote L-vormige woonkamer met groot balkon, openkeuken. 2e verd. o.a. 3 ruime slaapkamers, betegelde badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet.
Prijzen vanaf ƒ 84.020,- - v.o.n.
Rijkspremie ƒ 21.835,- -
Voor deze woningen is een gezamenlijk (man + vrouw) inkomen vereisd van ƒ 25.600,- -

Als u er misschien nog niet helemaal van overtuigd was, dat huren duurder is dan kopen, dan zult u het nu toch wel móeten zijn.

In de „Nota Huur- en Subsidiebeleid" van de regering worden de huren nogal flink aangepakt. Zó flink, dat de „lol" van 'n goedkope huurwoning er wel vanaf is.

Aan de ene kant is het natuurlijk wel rechtvaardig, dat eenieder naar rato van zijn inkomen „woongeld" moet betalen. Maar aan de andere kant is het erg jammer als dat maandelijks bedrag voor altijd in de duisternis verdwijnt. Met huren bouwt u nu eenmaal niet aan bezit.
Met het kopen van een eigen huis wel.

Noemen we nog enkele details uit de „Nota Huur- en Subsidiebeleid":

1. Een jaarlijkse stijging van de huur van 8%, een paar voorbeelden:
   NU: f 250,— 1983: f 499,—
   NU: f 400,— 1983: f 800,—
2. De hypotheekrente blijft aftrekbaar van de I.B.
3. De gemeentegarantie wordt uitgebreid.
4. De Huurwaardeforfait wordt voorshands niet herzien.

Los van deze nota blijven de bouwkosten stijgen (voor 1975 geraamd op 15%).

We hebben het al eerder gezegd: Twijfelen kost geld. Elke maand, die u nu langer wacht met het kopen van een eigen huis, zet u een stap terug.

Dat kan onmogelijk uw bedoeling zijn.

Wij vertellen u graag — zonder enige verplichting — hoe de vork precies aan de steel zit.

Maakt u wel even een afspraak?

limbricht kombinatie van oud en nieuw

Prijzen vanaf ƒ 107.544,- - v.o.n.

Indeling o.a.: Grote woon/eetkamer met open keuken, open verbindingstrap in de woonkamer. Op de eerste verdieping bevinden zich 4 ruime slaapkamers waarvan één met vaste wastafel, betegelde badkamer met o.a. ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Via een vliezotrap bereikt U een ruime zolder.
Deze woningen hebben een centrale verwarming en een garage.

Indeling o.a.: Begane grond grote L-vormige woonkamer (47 m²) met dubbele glasdeuren naar hal en zonneterras. Ruime efficiënte keuken. De garage heeft aansluitmogelijkheid voor uw wasautomaat en is vanuit de hal bereikbaar.
Eerste verdieping o.a. 4 slaapkamers en een luxe badkamer met 2 vaste wastafels, ligbad en 2e toilet. Via een vaste trap bereikt U de ruime, lichte hobby-ruimte.

WIJ KUNNEN U NIEUWBOUWWONINGEN DOOR HEEL ZUID-LIMBURG AANBIEDEN o.a. in: BEEK, BOCHOLTZ, BRUNSSUM, BUNDE, GELEEN, GREVENBICHT, GRONSVELD, HEERLEN, HOENSBROEK, HULSBERG, LIMBRICHT, MARGRATEN, MUNSTERGELEEN, NIEUWSTADT, SCHIMMERT, SCHINNEN, SITTARD, STEIN, SPAUBEEK, UBACH OVER WORMS, VAALS, VALKENBURG, VOERENDAAL.

te koop

AMSTENRADE
Goed gel. halfvrijst. middenst.won. m. fraai aangel. patio. Ind. o.a. 2 kelders, hal, zeer fraaie woonk. in L-vorm m. alum. schuifwand nr. patio, bet. keuken, 3 sl.k., bet. badk. m. ligb. 2e verd. riante zolderk. m. dakkapel. Garage en c.v. Binnen ca. 2 mnd. te aanv. Vraagpr. ƒ 89.500,— k.k.

BEEK
Halfvrijst. souterrainwon. m. c.v. gar. en berging. Ind. o.a. prov.kelder, gr. hal m. Solnhofer tegels, bet. keuken r. woonk. m. tuindeuren nr. terras, 4 sl.k., bet. badk. m. douche. Vliezotrap naar zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 79.500,—.

BORN-HOLTUM
Goed onderh. middenst.won. m. c.v. voor- en achtertuin en brandgang. Ind. o.a. gang, woonk. in L-vorm, bet. keuken m. r.v.s. aanr. en vloerbedekking, bet. badk. m. ligb., 3 slpk., waarv. 1 m. muurkast. Op trapgang en overloop blijft de vloerbedekking liggen. Direkt te aanv. Vr.pr. ƒ 51.500,—.

BRUNSSUM
Vrijst. villa op eerste woonstand m. c.v.-olie. Ind. souterrain onder geh. huis, r. entree, woonk. 40 m2 met overdekt terras, mod. keuken, 7 sl.k. Tot. grondopp. 500 m2. Souterrain uitermate geschikt voor praktijkruimte. Okt. '74 te aanv. Vr.pr. ƒ 179.5000,—.

EYGELSHOVEN
Vrijst. woonh. m. c.v., gar. en tuin. Bwjr. ± '57. Ind. prov.kelder, hobbykelder, hal m. bet. toilet, r. woonk. m. aanbouw (tot. 10 m lang), bet. keuken m. acriet aanrechtcomb., bet. badk. m. ligb., studeerk. 4 sl.k., zolder + 2 mansardek. Tot. grondopp. 388 m2. Binnen ca. 3 mnd. te aanv. Vr.pr. ƒ 89.000,—.

GELEEN
Goed onderh. halfvrijst. middenst.-won. m. c.v. en gar. in plan Zuid, op goede stand. Ind. o.a. r. hal m. marm. vloer en garderobe, L-vorm. woonk. m. parket en open haard, bet. keuken, prachtige achtertuin, veel privacy, 4 sl.k., luxe bet. badk., vliering. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 85.000,—.

GELEEN
Goed onderh. halfvrijst. middenst.-won. m. gar. en c.v. op rustige ligging. Ind. o.a. hal m. rode tegelvl. en garderobenis, bet. keuken m. helsen vloertegel, r.v.s. aanr., r. woonk. m. oudholl. tegelschoorsteenwand, 3 sl.k., bet. badk. m. ligb. ± Okt. te aanv. Vr.pr. ƒ 83.500.

HEERLEN
Halfvrijst. herenh. nabij centrum m. c.v. en tuin. Ind. 3 kelders, r. hal, woonk. ± 43 m2 keuken, bijkeuken, terras en tuin, 3 sl.k., badk. m. ligb. 2e verd. 2 sl.k. + zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 105.000.

HEERLEN
Vrijst. mod. bungalow m. c.v. en tuin in bungalowpark Pronsenbroek. Ind. o.a. r. hal m. garderobenis, L-vorm. woonk. m. open haard en parketvl. en sierpleisterw. ± 40 m2 open keuken m. Amerik. instal., 4 sl.k., div. kasten, badk. m. dubb. v.w., douche. Bouwjr. '73. Eind oktober '74 te aanv. Kooppr. ƒ 165.000.

HEERLEN
Vrijst. woonh. m. c.v. en gar. Ind. o.a. bet. hal m. marmer, gr. living, m. parketvl., bet. keuken m. dubb. spoelbak, 4 sl.k., badk. m. ligb. en 2e toilet. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 135.000,—.

HOENSBROEK
Woonhuis m. berging. Ind. hal, woonk. 8.60x3.54, keuken, mooi aangel. tuin. 1e verd. 3 sl.k., badk. met douche, balkon, zolder. Direkt te aanv. Vr.pr. ƒ 67.500,— k.k.

HOENSBROEK
Vrijst. onder architectuur geb. landhuis m. ± 1300 m2 grond, ged. bostuin. Blijvend vrij uitzicht. Zeer luxe uitgev. m. o.a. thermopane beglazing, luxe tegelwerk, eiken keukeninstall., 2e badk. in edelhout en sierpleister. Ind. o.a. r. hal, keuken, bijkeuken, kelder, gar., woonk. 60 m2, 4 sl.k., garderobek., zonnebalkon. Geheel voorz. van heteluchtverwarming. Direkt te aanv. Kooppr. ƒ 298.000,—.

HOENSBROEK
Geschakelde bungalow m. c.v.-gas, garage en tuin. Tot. grondopp. 860 m2. Bwj. '74. Ind. hal m. natuurstenen vloer, sierpleisterwerk wand, schrotenplafond, woonk. 47 m2 in L-vorm bet. keuken m. mod. inr., 3 sl.k., badk. m. ligb. Medio '74 te aanv. Kooppr. ƒ 155.440,— k.k.

KERKRADE
Degelijk halfvrijst. woonh. m. gar. c.v. en tuin. Ind. prov.kelder, hal m. toilet, r. woonk., bet. keuken m. aanrechtcomb., eetk. 1e verd.: 3 gr. sl.k., keukentje, aparte douche. 2e verd. vaste trap naar zolder m. mansardek. Ruime achtertuin. Direkt te aanv. — Vraagpr. ƒ 69.000,—.

KLIMMEN
Luxe vrijst. bungalow m. c.v., gar., tuin en zwembad. Opp. ca. 1130 m2. Ind. o.a. entree, aansluiten hal ca. 20 m2, doorzonkamer ca. 60 m2 met open haard en thermopane beglazing, open keuken m. luxe inr., 3 sl.k. m. warm en koud stromend water. Badk. m. gekl. sanitair en ligb. 2e toilet aansl. w.a. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 275.000,— k.k.

KLIMMEN
Zeer degelijk vrijst. woonh. met gar., c.v. en tuin. Het hele pand is m. hardhouten kozijnen uitgevoerd, binnendeuren in notehout, open wenteltrap in hardhout. Ind. o.a. zeer fraaie entree, kelder, woonk. m. open keuken en Amerik. instal., 3 sl.k., luxe badk. m. ligb. en 2e toilet. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 130.000,—.

OIRSBEEK
Halfvrijst. middenst.won. m. gar., c.v. en tuin. Ind. hal, Z-kamer, bet. keuken m. aanrechtcomb., bet. terras, 3 sl.k., bet. douche, zolder. Grondopp. 2.50 are. Binnen ca. 2 mnd. te aanv. Vr.pr. ƒ 69.000,—.

SCHAESBERG
Zeer r. bungalow m. rondom tuin in bungalowpark „de Kakert". Bwj. ca. '64. Voorz. v. c.v. Ind. o.a. souterrain, gar. geschikt v. 3 auto's, geh. bet., gr. hobbyk., prov.k. en c.v., kelder, r. hal m. marmervl. woonk. ± 43 m2 m. parketvl. en schrootjesplafond, gr. woon-eetkeuken m. mod. aanrechtcomb., kantoor ± 5 m2, 4 gr. sl.k. m. div. inbouwkasten, r. bet. badk., voorz. v. ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Binnen ca. 2 mnd. te aanv. Vr.pr. ƒ 225.000,—.

SCHAESBERG
Vrijst. woonh. m. c.v. en gr. tuin, Gel. a.d. Kakertsweg op mooie woonstand. Royale tuin. Ind. o.a. souterrain m. gar., bergkelder en waskelder, hal, woonk. in L-vorm, bet. keuken, bet. badk. m. ligb., 3 sl.k., studeerk. Sept.-okt. te aanv. Vr.pr. ƒ 127.000,—.

SCHAESBERG
Royaal vrijst. woonh. m. c.v., garage en tuin. Bwj. '73. Ind. o.a. overdekte entree, hal, L-vorm. woonk. ± 39 m2 m. parketvl., bet. keuken m. mod. install., 3 r. sl.k., luxe badk. m. ligb., aparte douche, vaste trap n. zolder/hobbyr. Tuin op 't zuiden. Binnen ca. 4 mnd. na koop te aanv. Vr.pr. ƒ 128.000,—.

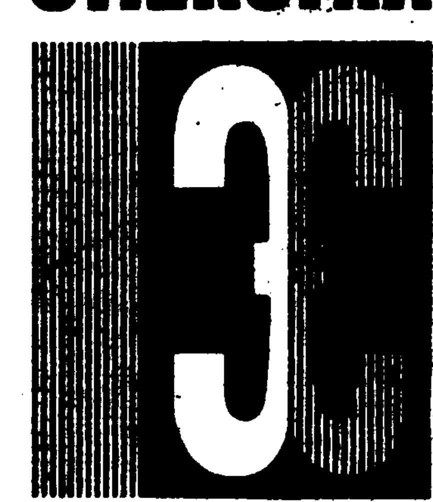
SCHINNEN
Halfvrijst. middenst.won. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Bwj. '67. Ind. o.a. entree, Z-vorm. woonk. m. open haard, keuken, 3 sl.k., badk. m. ligb., zolder. Sept.-okt. te aanv. Vr.pr. ƒ 75.000,—.

SITTARD
Zeer fraai gesitueerde vrijst. bungalow m. fantastisch aangel. tuin. Totaal ± 1700 m2. Ind. souterrain: gar., hobby/sl.k., was- en prov.kelder, woonk. ± 38 m2 m. parket, open haard, aparte eethoek ± 20 m2 keuken, zeer ruim overdekt terras, aangel. tuin m. verlichting, visvijver, 3 sl.k., badk. m. muurkast, v.w. ligb. In overleg te aanv. Prijs op aanvr.

SPAUBEEK
Zeer goed onderh. halfvrijst. middenst.won. m. c.v., gar. en aangel. tuin. Bwjr. '70. Ind. o.a. entree, woonk. m. tuindeuren, keuken, 3 sl.k., zolder. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 79.500,—.

STEIN
Riante halfvrijst. middenst.won. m. c.v., gar. Veranda in schoonmetselwerk. Ind.: hal m. marmervloer, woonk. m. open haard, terras, mooie achtertuin, bet. keuken m. r.v.s. aanr., 3 sl.k., bet. badk. m. douche. In overleg te aanv. Vr.pr. ƒ 75.000,-.

WIJNANDSRADE
Vrijst. rustiek pand m. c.v. en fraai aangel. voor- en achterterras. Ind. o.a. gr. kelder, bar, lounge met open haard, eetzaal, keuken. 1e verd. 6 2-pers. sl.k. m. warm en koud str. water, douche en toilet. 2e verd. 4 sl.k., grote zolder. Div. bergingen. In overleg te aanv. — Vr.pr. ƒ 180.000,—.



stienstra heerlen b.v.
lid stok-groep
dir. h.h.f. stienstra
mak. in onr. goed.

heerlen
tempsplein 26
tel. 045-712255

maastricht,
alex. battalaan 85
tel. 043-19177

makelaars in onroerende goederen — bouwprojectontwikkeling
verzekeringen — hypotheken

Op de nieuwbouw woningen kunnen wij voor u een hypotheek verzorgen tot 100% van de stichtingskosten

Een rijk geïllustreerde brochure sturen wij gaarne vrijblijvend en kosteloos toe. Ons kantoor te Heerlen is op werkdagen geopend van 9—20 uur.

Dus ook na 6 uur kunt u bij ons terecht.

Ons kantoor te Maastricht is op werkdagen geopend van 9—18 uur. 's Zaterdags zijn onze kantoren geopend van 9—13 uur.

bon

stuur mij inlichtingen over de woningen te ________
en te ________

naam ________
straat ________
plaats ________
telefoon ________

LD 0709

EX-wethouder Marinus de Kruijff zat woensdagmorgen, de ochtend na zijn 67ste verjaardag, in zijn riante bungalow aan de Vrijheidsstraat te Heerlen in een stoel. Hij zat er kennelijk onwennig. Het ware hem liever geweest als hij zich in plaats ervan naar het raadhuis had kunnen reppen om er zijn gewone werkzaamheden te verrichten. Het mocht niet zo zijn. De avond tevoren had de gemeenteraad hem als wethouder niet herkozen. De klap was hard aangekomen. Een levensgrote kater was er van over gebleven. Marinus de Kruijff geeft het grif toe. „Graag was ik mij nog voor de burgerij blijven inzetten. Ik heb het altijd graag gedaan. Dan komt het hard aan als je buiten spel wordt gezet. Ik voel me zonder meer een beetje rot. Ik overdrijf het niet. Het is een menselijke situatie. Ergens ben ik ook nog een beetje mens. Dat mag je gerust weten".

De tragiek van het gebeuren hangt voelbaar in de kamer al probeert Marinus de Kruijff deze met een grapje af en toe te verdrijven. Telkens als hij er aan terug denkt schieten hem de tranen bijna in de ogen. „Maak er in godsnaam geen drama van", zegt mevrouw De Kruijff tegen ons als ze koffie binnen brengt. Even tevoren had zij ons echter laten merken hoe erg zij het zelf vond. Zij was er nog niet goed overheen, dat dinsdagavond laat het bestuur van de fractie nog op het voor familieleden aangerichte verjaarspartijtje verscheen. „Ze kwamen als vrienden nota bene. Ik heb tegen Marinus gezegd: maak er nu geen ruzie over. Dat deed hij ook niet. Het enige, dat hij ze vroeg was, wat ze feitelijk kwamen doen". De telefoonhaak neerleggend zegt Marinus de Kruijff vergoelijkend: „Ze zullen wel een glaasje bier hebben gedronken. Dat hoort zo na een wethoudersverkiezing". En tegen ons: „Zo gaat dat nu de hele ochtend. Ik heb zeker al twintig telefoontjes gehad van mensen, die het met de gang van zaken niet eens zijn. Natuurlijk is dat medeleven wel prettig. Maar verder schiet je er weinig mee op."



„Niet verbitterd, wel teleurgesteld..."

Foto: Marja Coerver

Roodgloeiend

Hoe is het allemaal zo gekomen? Marinus de Kruijff: „Aanvankelijk zou de verhouding in het college 2-1-1 worden. Daarbij is toen gedacht aan Schlösser en Masthoff, die jonger zijn dan ik. Toen echter bekend werd, dat het geen haalbare kaart bleek en het 3-1 zou worden, begonnen voor mij de reacties van de burgerij, schriftelijk en mondeling te tellen. De telefoon stond dagenlang roodgloeiend. Ik mocht het onder geen voorwaarde over mij heen laten gaan. Vergeet niet: de naam Savelsbergh was toen al gevallen. Daar was men niet zo gelukkig mee. Ik wil geen persoonlijke uitlatingen over hem doen. Daar schiet je niets mee op. De druk van de kiezers bleef. „Wij rekenen op u wat onze stem betreft", zeiden ze. Tussen de bedrijven door bleek de HBG bereid om mij bij de wethoudersverkiezingen kandidaat te stellen. Dat

Marinus de Kruijff - nu wethouder af

Ergens ben ik ook nog 'n beetje mens

waren de voorgevechten of hoe je dat moet noemen. Er vonden gesprekken plaats in de eigen partij. Dat de HBG mij kandidaat wilde stellen kwam uiteraard niet goed over. Ik moest mij houden aan de partijdiscipline, die van mij werd verwacht. Er werd een vergadering gehouden om een definitief standpunt in te nemen. Er vond in de fractie een verkiezing plaats: negen stemmen waren voor Savelsbergh, acht voor mij. Door de druk van buitenaf voelde ik me moreel verplicht. Ik heb mij tegen het stemadvies van de CDA verzet en besloten mij persoonlijk kandidaat te stellen wat vermoedelijk een unieke zaak is. Het CDA-bestuur was het met mijn standpunt niet eens. Ik heb de functie van wethouder altijd zo opgevat: ik ben gekozen door de burgerij. Ik zit er als de spreekbuis van de burgerij waarvoor ik ook nog een keer betaald wordt om de belangen zo goed mogelijk te dienen. Ofschoon ik niet op een herverkiezing had gerekend kwam de klap toch bijzonder hard aan. Sedert 1931 heb ik in het middelpunt van de gemeenschap gestaan met daarbij niet te vergeten vijf jaar oorlog, waardoor ik het vertrouwen kon verwerven. Met de inzet van mijn hele persoon heb ik mij voor de burgerij ingezet. Voor de burgerij is het niet te verwerken dat 9 mensen een bepaalde wil kunnen opleggen waardoor de uitslag niet valt zoals een bepaald deel van de burgerij graag zou willen. Zeker heb ik ook mijn fouten en tekortkomingen, vooral als je denkt aan de veelheid van de portefeuilles, waarmee de burgerij rechtstreeks werd geconfronteerd. Ik heb echter mijn best gedaan. Ik ben ook niet van het kaliber om het nu verder maar te geloven".

Telefoon

De telefoon gaat. Marinus de Kruijff na even te hebben geluisterd: „Leuk, dat je zo meeleeft. Maar over 14 dagen praten ze er al niet meer over". En opnieuw tegen ons: „Ik ben vanmorgen maar bij de telefoon blijven zitten. Ik ga niet trappen tegen Savelsbergh. Ik moet er uiteindelijk ook weer mee samen werken. Maar ik blijf van mening, dat de besluitvorming bij de burgerij zeer vreemd is overgekomen. Als je zoveel reacties krijgt.... Bij mij was het altijd open deur. Wie moeilijkheden had kon terecht ook als er geen spreekuur was. Als er moeilijkheden waren zeiden de mensen: „Ik ga eens met Marinus praten". Dat is heel iets anders dan met de wethouder praten.

Dat ik in ruime mate mijn taak kon vervullen was voor een belangrijk deel te danken aan de goede samenwerking met de ambtenaren en de hoofden van dienst. Dat wil ik ook wel een keer kwijt. Ik geef het door aan mijn opvolger. Als hij dat niet doet wordt hij bij voorbaat een mislukking.

Ik zit nu 12 jaar in de raad waarvan ik bijna 7 jaar wethouder ben geweest. Ik durf rustig te zeggen, dat ik in die tijd verscheidene voorzieningen heb verwezenlijkt".

Weer gaat de telefoon. „Neen", luisteren wij mee, „je moet niet uittreden. De partij kan op de wethoudersverkiezingen niet rechtstreeks invloed uitoefenen. Alleen de fractie bepaalt de zetels van de wethouders. Ook de burgerij heeft er geen invloed op. Als de burgerij had kunnen stemmen zou de uitslag misschien heel anders zijn geweest. Maar dat kan nu eenmaal niet. Ik heb inderdaad iets gedaan dat heel ongebruikelijk is. Ja, ook voor mij is het een harde klap. In ieder geval leuk, dat je even gebeld hebt".

En weer tot ons: „Kun je begrijpen, dat ik door al die reacties tot deze daad (het zichzelf kandidaat stellen voor het wethouderschap — C.L.) ben gekomen. De fractie begrijpt het niet. Ze verdenken mij er zelfs van dat ik debet ben aan de brievenschrijverij." De draad weer oppikkend: „Ik heb nog al wat kunnen doen aan verbetering van woningen, wegen, groenvoorziening en zeker ook de verkeersveiligheid. Toen ik wethouder werd waren er in Heerlen twee verkeerslichtinstallaties. Nu ligt er een net van verkeerslichten met daarbij vele beveiligde oversteekplaatsen voor kinderen en bejaarden. Ik heb mij toegelegd op het creëren van parkeermogelijkheden voor het winkelcentrum en van speelplaatsen voor de jeugd. Natuurlijk heb ik dit niet alleen gedaan. Ik heb er aan mee mogen werken. Ik ben er zeker van dat ik ook fouten heb gemaakt en verkeerde beslissingen heb genomen. Ik ben echter nooit bang geweest mijn fouten te erkennen. Daar stamt het woord boetekleed van. Het is door de raad altijd geaccepteerd.

Vitaal

Ik heb altijd de gedachte gehad, dat men mensen boven de 65 jaar niet meer accepteert. Dat is ook normaal. Ik ben echter nog vitaal. Vooraf heb ik mij medisch laten keuren. Daarop kreeg ik een zeer gunstig advies zodat ik mij mede door de reacties van de burgerij weer disponibel heb gesteld. Ik voel mij te veel met de burgerij verweven. Vergeet niet dat ik als politieman met voorkeurstemmen in de raad werd gekozen.

Ik voel me niet verbitterd. Wel teleurgesteld. Het eerste wat ik ga doen is een flinke vakantie houden om over de spanningen van de laatste vier weken heen te komen. Ik heb de laatste jaren nooit meer dan 14 dagen vakantie kunnen houden. En dan ga ik compensatie zoeken. Ik ben nog te actief om al op mijn lauweren te gaan rusten".

Als wij de hengelsport aanroeren en opperen, dat een wethouder, die zoveel voor de hengelsport heeft gedaan aan elke vijver toch welkom moet zijn, zegt Marinus de Kruijff met enige spijt: „Ik heb er geen snars verstand van." Wel geeft hij toe, dat het te leren is.

Af en toe klaart zijn gezicht op als er leuke voorvallen uit het verleden te voorschijn komen zoals de rit in de oorlog met de politie-auto, waarin voor een groot gezin twee varkens werden vervoerd, die tevoren met enkele flesjes mijnwerkersjenever voor pampus waren gevoerd. Of het verneuken van de landwachters die probeerden de mensen hun bij de boeren gekregen pungeltjes koren te ontfutselen. „Ik liet die mensen hun pungeltjes in de politie-auto gooien en bracht ze veilig langs de landwachters, die een politie-auto niet mochten aanhouden".

Marinus de Kruijff huldigt een gezonde filosofie. „Verwacht nooit dankbaarheid van de mensen," zegt hij, „en als je deze dankbaarheid toch ondervindt dan is het meegenomen".

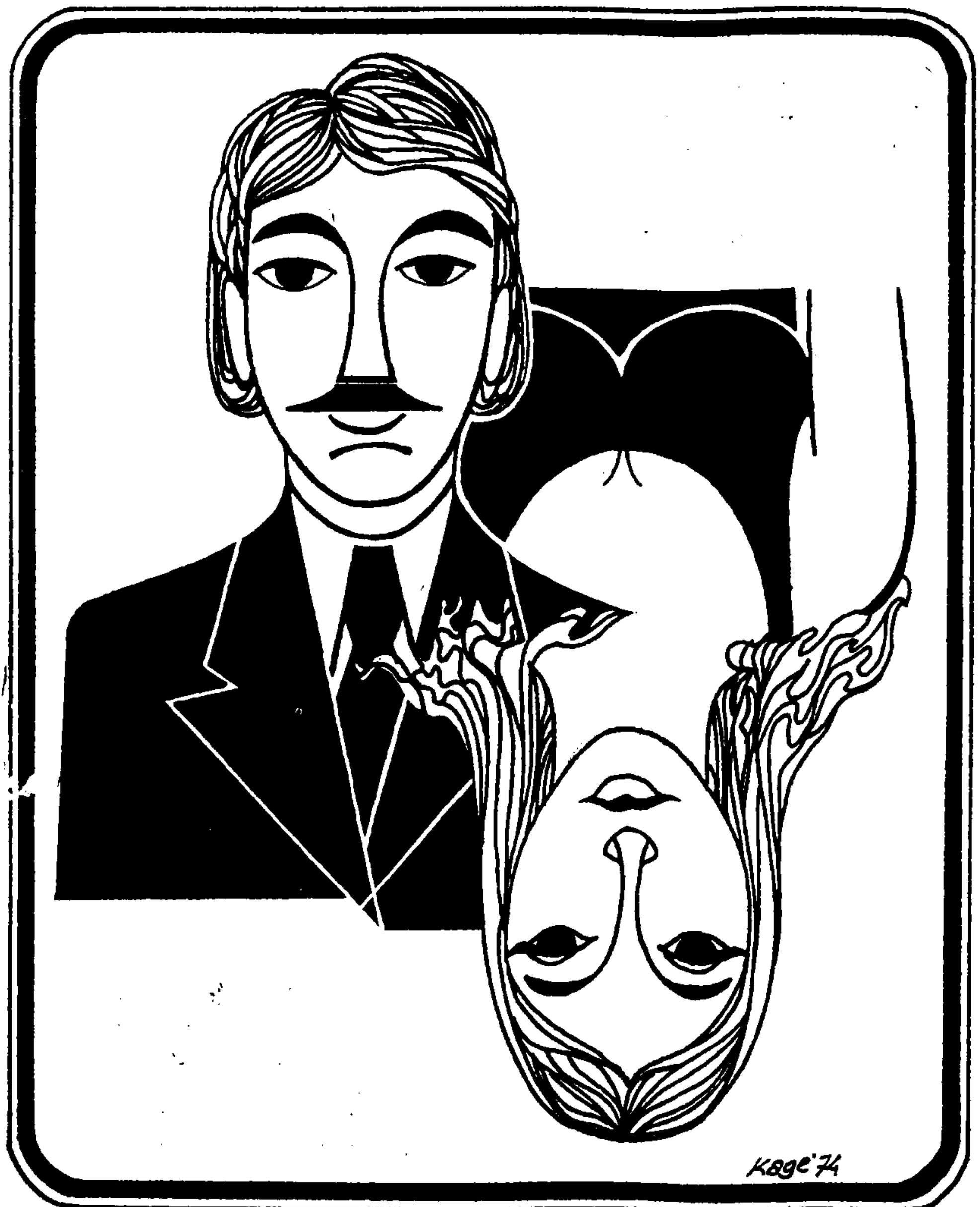
Cor Lommers

Hij:

Marinus de Kruijff, 67 jaar. Geboren in Elst. 1928 lid Koninklijke Marechaussee. 1931 lid Heerlens politiekorps. 1945 adjudant-chef van de verkeerspolitie in Heerlen. 1960 verkeersdeskundige OVM. 1962 lid van de gemeenteraad. 1967 wethouder der gemeente Heerlen.

Deze week in het nieuws

Omda de fractie het niet deed stelde hij zichzelf kandidaat voor het wethouderschap. Werd door de fractiekandidaat verslagen.



Vrijuit 2

In Druit deze week aandacht voor de Vredesweek en de werkende jongeren. Paul Haimon beschrijft leven en werken van Harry Koolen, de 77-jarige schilder van Ter Worm in verband met zijn ere-expositie in het Raadhuis van Heerlen.

Vrijuit 3

Koningin Juliana en Prins Bernhard brachten deze week een bezoek aan Lapland. Sante Brun was er onlangs ook en wel om een nieuwe Citroën te testen. Hij maakte van de gelegenheid gebruik om voor de wekelijkse vakantiepagina een verhaal te schrijven, dat toekomstige Lapland- en Noordkaap-reizigers — eens kijken waar de koningin geweest is — ten voordeel kan strekken. Winus de Rouw heeft zijn vakantiepagina verder helemaal in het teken van de Scandinavische landen gehouden. Er staan tal van nuttige tips op, ook nog voor dit najaar, alsmede de bespreking van een tweetal boeken die eigenlijk onmisbaar zijn bij de voorbereiding van een dergelijke reis.

Vrijuit 4

Na 1 november is het „Oppassen geblazen". Hans van Rooy schrijft over de nieuwe wet en de gevolgen o.a. voor de horeca. Hans Rombouts komt op dezelfde pagina met de onthulling, dat we worden opgescheept met een bloedproef uit de jaren dertig.

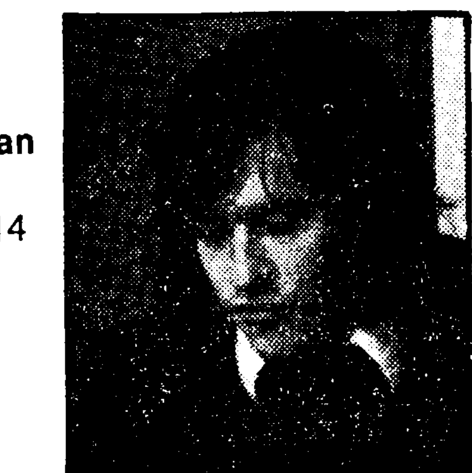
Vrijuit 5

Vallen is hoofdzaak voor de 120 enthousiast vallende leden van de Afcent-paraclub. Op gezette tijden suist de club in vrije vallen (370 km per uur) door het luchtruim boven de vliegbasis Teveren in Duitsland. Wim Jongsma ging er eens een kijkje nemen. Hij bleef overigens met beide benen op de grond.

JONGERENRUBRIEK

Druit

Onder redactie van
Tjeu Seeverens
Rennemigstraat 14
Heerlen
Tel. 045 - 213292



VREDESWEEK VAN 22 - 29 SEPTEMBER

Over ruim twee weken zal ons land weer in het teken staan van de Vredesweek. In de afgelopen jaren waren op veel plaatsen vooral de jongeren aktief tijdens deze aktieweek van de Interkerkelijke Vredesraad.
Daarom en omdat de problematiek die tijdens deze week aan bod zal komen niet genoeg publiciteit kan krijgen, besteed ik in de komende twee Druits veel aandacht aan de Vredesweek '74.
Het motto zal dit jaar zijn: .NIEUWE WAPENFEITEN .
Met deze leus kunnen de organisatoren, maar vooral de aktief betrokkenen alle kanten uit. Men kan praten over, protesteren tegen zaken als de nucleaire hulp van Amerika aan diverse landen, bureaucratie en andere wapenfeiten.
Maar, en dat lijkt zeker even belangrijk, het thema biedt ook alle mogelijkheden om te komen tot zelfbezinning.

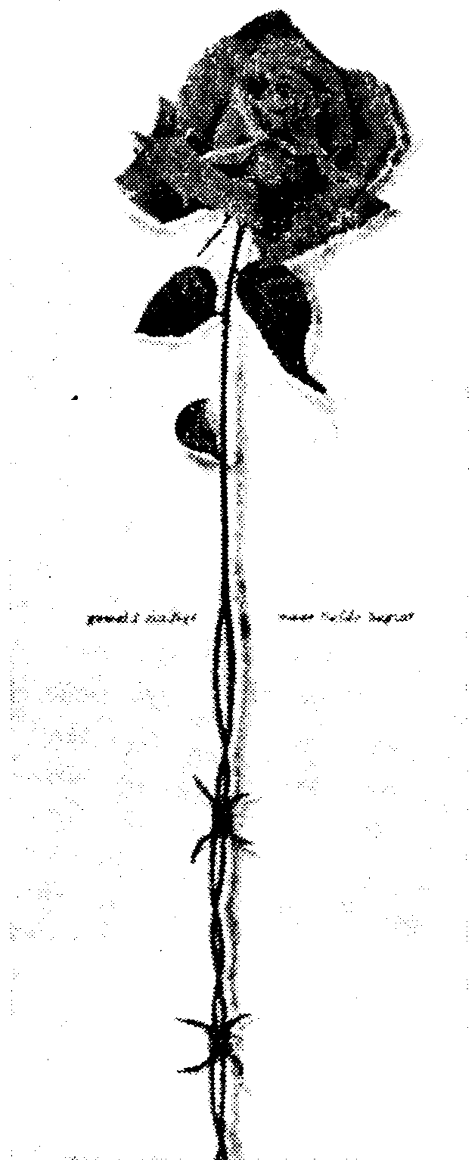
Vredeskrant

In de Vredeskrant (40 cent) staan enkele opmerkelijke zinnen, die het citeren best waard zijn: ..Laat duizend bloemen bloeien, zeggen de Chinezen. Laat ieder van ons bedenken of hij of zij niet iets nieuws kan doen dat de machteloosheid doorbreekt en een reële invloed — hoe klein ook — uitoefent ten goede".
..We doen 'n beroep op de mensen om zelf iets te doen tegen armoede. oorlog en armoede, schending van mensenrechten enz. Dat ze iets kunnen doen is een kwestie van geloof!... Wat ze kunnen doen ligt voor iedereen VERSCHILLEND al naar gelang zijn of haar situatie en bekwaamheden. Wat nodig is, is inventiviteit, inzet en een portie moed".
De vredeskrant is in elke Derde-Wereldwinkel en bij vele stands die in de komende weken in Limburg als paddestoelen uit de grond zullen schieten verkrijgbaar.
Wie niet zo lang kan wachten, kan de krant bestellen bij „IKV-documentatie", Parkweg 20 a in Voorburg. (vanaf 100 ex. f. 0.35).
Op datzelfde adres zijn ook verkrijgbaar de brochures: „de macht van twee of drie", (f 3.-), ‚investeren in rechtvaardigheid" (f 3.-) en het cahier voor vredesvraagstukken. (f 4.-).
Elke organisatie, die belast is met de aktiviteiten voor de komende Vredesweek willen we verzoeken om hun programma naar Druit te sturen, opdat de jongeren via deze rubrek nauwgezet op de hoogte blijven van de evenementen tijdens de Vredesweek.

Het programma in een gemeente kan al bekend gemaakt worden. In Gulpen is de „Jongerenkerk" verantwoordelijk voor de aktiviteiten. Deze groepering wil vooral de schoolgaande jeugd bij de week betrekken. Zo zullen de kinderen, mits het goed weer is, op dinsdag 24 september een vredestocht maken door Gulpen. Op 26 september zal op de fraaie markt een Derde Wereldstand staan en de aktiviteiten worden besloten met een informatieve avond op vrijdag 27 september. Dan zal een recente film over de Derde Wereld gedraaid worden en kunnen de ouders voor de tweede keer kennis nemen van de prestaties van hun kinderen.

Informatie

Even voor de Vredesweek heeft Sjaloom veel informatie over de problemen in Chili op de markt gebracht, die zeker gebruikt kan worden in talloze discussies tijdens de Vredesweek.
Het is niet zo eigenaardig dat Sjaloom juist in deze tijd de aandacht voor Chili vraagt. Komende woensdag is het immers al weer een jaar geleden dat Chileense generaals met behulp van Westerse instellingen een bloedig einde maakten aan het wettig bewind van president Allende.
Ter gelegenheid van dit droevig feit geeft Sjaloom een affiesje uit met de tekst: „De kleur van het bloed laat zich niet uitwissen".
Al geruime tijd wordt door dezelfde organisatie een serie grammofoonplaten uitgegeven van onder andere de in ballingschap verkerende Chileense zang- en muziekgroep Inti Illimani. De platen kosten f 17.50.
Uit het Duits werd vertaald en bewerkt: „Chili — een zwartboek". Deze paperback van 228 pagina's kost f 14.50.
Zowel de affiesjes als de platen en het boek zijn te bestellen bij Sjaloon, de Vork 2, Odijk. (giro: 1334).



In Donkiesjot, Wal 3 te Sittard, is men bezig op een uitgebreide stand over dienstweigeren in te richten. Ter gelegenheid van deze aktiviteiten komt Kees Vennekoop op 10 september een lezing over dit thema in Donkiesjot geven. Aanvang half negen. De stand zal op 17 september geopend worden.
In het Heerlense vormingscentrum Inpoet is een werkgroep gestart, die aktiviteiten voorbereid voor de komende Vredesweek.
Interesse? Bel dan op werkdagen 045-714667.

Agenda

zaterdag 7 september:
KOMBI, MAASTRICHT: Sjefke van Oekel, Diskohoek (20 u.)



SJEFKE IN KOMBI ... REEDS...

DONKIESJOT, SITTARD: Erotic Festival (21 u))
BOERDERIJ, GELEEN: Disko
T.V. NED. 2: Mash (19.30 u)

zondag 8 september:
INPOET, HEERLEN: Cineclub (20 u)
RADIO, HILV. I: Werkende jongeren (20 u)

maandag 9 september:
FEESTTENT ULESTRATEN: Avro's Toppop.
RADIO, HILV. III: Vanavond laat (23 u)

dinsdag 10 september:
DONKIESJOT, SITTARD: Dienstweigeren. Lezing van K. Vennekoop (20.30 u)
T.V. NED. 2: Geen kans voor Baader-Meinhof

donderdag 12 september:
T.V., NED I: Zipcode over Guinee-Bissao

vrijdag 13 september
DONKIESJOT, SITTARD: Opening informatiecentrum. Dienstweigeren (20 u)



AD VISSER MAANDAG IN ULESTRATEN

Werkende jongeren even opgelet s.v.p.

De jonge werkende jongeren zijn vaak „de stiefkinderen" in hun omgeving. In bedrijven moeten ze soms keihard werken voor een laag loon. In sommige jongerencentra worden ze verkeerd begrepen, hetgeen niet zelden leidt tot onnodige uitspattingen. Door gebrek aan scholing is deze groep vaak niet op de hoogte van hun (wettelijk geregelde) mogelijkheden. Enzovoorts, enzovoorts.
Het Limburgs Dagblad wil vooral iets aan het laatste punt doen. Daarom verschijnt vanaf vandaag regelmatig informatie voor werkende jongeren in Druit. Het is voor diezelfde jongeren dus zaak om Druit te lezen. Ben je zo'n werkende jongeren en lees je vandaag toevallig dit artikeltje wijs je lotgenoten dan op deze publicaties. Jij en je vrienden zouden die informatie best eens kunnen gebruiken !

Gedeeltelijke leerplicht

I. De gedeeltelijke leerplicht.
Misschien heb je de kreet wel eens gehoord: gedeeltelijke (of om het nog moeilijker te maken: partiële) leerplicht. Het is eigenlijk heel eenvoudig. Als je negen jaar op school hebt gezeten, mag je gaan werken. Echter geen vijf dagen in de week. In het eerste jaar na die negen schooljaren heb je **recht** op twee dagen vorming of onderwijs per week. Het daarop volgende jaar wordt dat recht teruggebracht tot een dag per week. Natuurlijk zijn er wel eens bazen die dit recht van jou willen ontduiken. Daarom heeft de regering gezorgd, dat dit recht een picht is geworden.
Wanneer je na negen of tien jaar niet meer naar school wilt, omdat je zelf wilt verdienen of omdat de school je niet beviel, ben je toch nog verplicht om een of twee dagen per week naar een onderwijsinstelling of vormingscentrum te gaan.
Om je nog van een probleem te verlossen: het doet er niet toe of je in die negen jaar weleens bent blijven zitten, op welke scholen je zat of hoe oud je bent. Nee, wanneer je negen jaar onderwijs gevolgd hebt, mag je gaan werken.
De kleuterschool mag je bij dit rekensommetje niet meerekenen.
Je kunt die een of twee dagen doorbrengen in een vormingsinstituut, op streekcentra of streekscholen en bij opleidingen van het leerlingwezen. Over deze instituten en hun aktiviteiten meer in de Druit van de volgende week.

Opmerkelijk

Onder de noemer „opmerkelijk" verschijnt in de komende Druits informatie over een „opmerkelijke" aktiviteit in een jongerencentrum, zoals die in de Agenda te vinden is.
Deze week aandacht voor het „Slechtste van het New York Erotic Festival" dat vanavond in Donkiesjot vertoond wordt. Het is een keuze uit de slechtste erotiek van het befaamde filmfestival in de al evenzo befaamde wereldstad. Het is het alternatief van een film, die nu in vele steden draait. ‚Prikkelend voor de lachspieren en de zinnen", verzekerde de staf van dit erg aktieve centrum ons.

Innigheid in schilderijen van Harry Koolen

Een vertederende humaniteit, een vervoerende innigheid, een benaderbare mystiek kenmerken de prachtige schilderstukken van Harry Koolen die thans het Raadhuis van Heerlen sieren. De schilder werd op 22 juni 77 jaar. Hij is sedert 1946 woonachtig op kasteel Terworm, waar hij ook zijn atelier heeft. Hij vervult ook thans nog een functie als textielontwerper waarvoor hij enkele dagen per week in Bree doorbrengt. De schilderijen van de tentoonstelling die een retrospectief karakter heeft, komen in hoofdzaak uit de rijke verzameling van dr. T. Meeuwissen, vroeger geneesheer-directeur van het Binnenziekenhuis in eindhoven, thans op ruste in Asten. De schilderijen van Harry Koolen zijn er niet alleen in de particuliere vertrekken van dr. Meeuwissen te vinden maar ook in tal van zalen en kamers van het bejaardentehuis dat met deze villa, — het geboortehuis van mgr. Bluyssen — is verbonden. Dr. Meeuwissen is voor de schilder Harry Koolen een genereus mecenas geweest, hij was bij de aankoop, 40 jaar geleden, van een werk van de Limburgse schilder die uit Meerssen afkomstig is, zo getroffen, dat hij van dan af geen gelegenheid onbenut liet om werk van Koolen bij te kopen. Het was voor dr. Meeuwissen geen zaak, geen kwestie van geld beleggen, het was de uiting van een onverholen bewondering voor een kunstenaar in wie nog iets aanwezig was van de glorie der schilderkunst in de Nederlanden die karakteristiek werd voor wat dr. Jan Huizinga het Nederlandse geestesmerk heeft genoemd.

✦ ✦ ✦

Harry Koolen werd geboren in Meerssen waar zijn vader verschillende beroepen uitoefende. Hij zelf was een tijdlang huisschilder, maar op zijn 18e jaar werd hij ingeschreven aan de Rijksacademie te Amsterdam waar hij lessen volgde van prof. van de Waay, prof. Jurres en prof. wolter. Het was vooral Jurres die hem aan het tekenen zette. Koolen heeft nooit om de haast tuchtigende discipline die de befaamde Jurres hem oplegde gerouwd, hij heeft zijn aangeboren tekenaanleg op die manier tot een ingebouwd orgaan kunnen maken waarvan hij zich ook in zijn zeventigste levensjaar nog moeiteloos kan bedienen. De blik werd gescherpt op het naturalistisch detail, maar een echte realist zou hij niet worden omdat hij tevens een dromer was die een honger naar onvergankelijke schoonheid had opgedaan uit de doeken van Rembrandt. Weinig schilders uit onze tijd zullen Rembrandt zo nabij hebben gestaan als de Limburger Harry Koolen die we ervan moeten verdenken evenveel in het rijksmuseum te hebben vertoefd als in het academiegebouw. Ook de Vlaamse primitieven als Rogier van der Weyden, Memlinc en de Brabantse Jeroen Bosch moeten hem hebben aangesproken, want men treft al vroeg in zijn werk ook een verstilling en ingekeerde menselijke mysticiteit die kenmerkend is voor hun schilderstukken. De symboliek waarmee hij de figuren als het ware aankleedde ,in houding verwant aan die der middeleeuwers, was psychologisch meer twintigste eeuws en verwant aan wat er in die dagen van een „renouveau catholique" allerwege, ook in de letterkunde, verscheen. Hij schilderde bij een graflegging van Christus twee moderne gestalten die twijfel of ongeloof kunnen voorstellen. Het grote doek „twee vrouwen", van een prachtige ingetogenheid, voorstellend een oudere vrouw die een jongere steun biedt tijdens haar zwangerschap, kan ook gezien worden als een „ontmoeting van Maria en Elisabeth".

✦ ✦ ✦

Een gebeurtenis uit de jaren kort nadat hij de academie had verlaten werd bepalend voor zijn werk. Hij had een portret geschilderd van zijn Limburgse collega Hubert Levigne, ook student aan de rijksacademie en op de nominatie voor de Prix de Rome — het zou een zilveren medaille worden —, briljant, van een pregnante helderheid, een portret met een houding, de peintuur zo voornaam als was het door een rijpe meester gedaan, en vernam toen dat mededinging open stond voor de driejaarlijkse Therèse Schwartze prijs. Het was een réussite zoals een jong schilder het zich maar wensen kan .Dat Harry Koolen nadat hij het stuk had ingezonden intuïtief zeker ervan was als prijswinnaar uit de bus te komen, kan men, dit schilderij nu bekijkend, best begrijpen. Soms lijkt het of zo'n prijsvraag er is gekomen om zulk doek en de maker ervan het reliëf te geven dat zij verdienen. Harry Koolen werd na die bekroning, die hem f 600,— opleverde, een erkend en daarna snel ook een bekend portretschilder. Het was niet het enig genre dat hij beheerste maar wel het genre waarmee brood viel te verdienen, want het leverde opdrachten op die zeker betaald werden. Harry Koolen heeft het genre tot op heden met een niet aflatende toewijding beoefend. Hij heeft er ook ware meesterstukken in geleverd. De expositie in het Heerlense Raadhuis biedt een aantal specimina van een kostbare schoonheidswaarde.
De doeken ..portret moeder" „moeder van de schilder" van 1930 en „moeder van de schilder" uit 1940 hebben een gehalte aan waarheid, levensvolheid en vertedering, een menselijkheid ook waarom men er nog alleen stil naar kan blijven kijken. De schilder toont erin zulk een beheersing van de materie, dat deze is gaan stralen. De luister van het beproefde leven glanst door de matte gelaatskleur en de gerimpelde uitrustende handen heen, elke rimpeling of groef is mee opgenomen in de fijne orkestratie en speelt erin mee als een subtiele melodie. Deze doeken met hun kostbare humaniteit alleen al, maken Harry Koolen tot een schilder die een naam verdient „aere perennis". Dat er in Heerlen nog stemmen konden opgaan bij het voorbereiden van deze retrospectieve die vonden dat hij maar een schilder van plaatselijk belang was, kan men bij het zien van deze meesterlijke doeken nauwelijks geloven.



● **Schilderij van Harry Koolen uit 1934, een portret van de moeder van de schilder.**

✦ ✦ ✦

In Geleen is een straat naar Harry Koolen genoemd, dit opgenomen in een reeks van namen die staan voor een kunstenaarspleiade in de twintiger'dertiger jaren opgekomen, waarvan landelijk de betekenis is ingezien. Hij bleef ongeveer twintig jaar in Amsterdam, maar was daar niet zo honkvast of men kon hem ook nog hele tijden ergens in Limburg aantreffen. Hij woonde tijdelijk in de Sint-Maartenshof te Houthem-St.-Gerlach, de woning waar mr. Frans Erens zijn laatste levensjaren sleet, nu bewoond door de schilder Jacques Vonk. In Rothem kon men hem tijdens de oorlogsjaren aantreffen in het huis bij de molen aan de Geul. Albert van Dalsum, met veel figuren uit de toneelwereld behorend tot Koolen's Amsterdamse kennissenkring, zou er in de oorlogstijd nog enige maanden van zijn onderduiktijd doorbrengen. Na de oorlog trok hij in Heerlen in het vrijwel uitgewoonde kasteel Terworm. Hij werkte er tegen de verdrukking van de tijd in en reed op zeker moment zelfs in een krammakkele auto, en dat is toch prinsheerlijk, want hij was een van de eersten die in die dagen over zo'n vehikel kon beschikken. Zijn huwelijk met de jeugdige charmante Bep Mous werd voor hem een nieuwe bron van inspiratie. Zij wisten zich ordentelijk in het kasteel te installeren en hij schilderde naast de rijpe portretten van zijn vrouw en van de kinderen, ook doeken die als verwant zijn aan het werk der praerafaeliten. Symbolische figuren rijzen op uit artificiële landschappen. IJle, haast nymfschone wezens, soms naakt tussen bloemen als schelpen, of in een gordijnig waas, ook wel in verpuurd brocaat, zijn als het ware geschilderde bruidspoëmen. De symboliek wordt tot verfijnde poëzie. Het precieuze is ec niet altijd ontweken, maar de geslaagde werken uit deze reeks vormen samen een eigen Koolenperiode die opnieuw indruk maakt.

✦ ✦ ✦

Hij bleef portretten maken, van koningin Juliana in haar houding bij het afleggen van haar eed op de grondwet, van directeuren der mijnen, burgemeesters, vele VIP's maar ook van eenvoudigen die hij uitzocht. Zijn kinderportretten werden begeerd, omdat hij de snaar der tederheid wist te treffen. Kinderen hebben nog geen binnenleven, maar ze hebben toch reeds een eigen mens-bestaan, ze vragen, ze bevroeden, ze aan iedere dag iets meer open. In de portretten van zijn jonge kinderen schijnt hij dit proces te hebben gevolgd, de reden waarom ook deze doeken iets hebben van de ontijdelijkheid die men de beste werkstukken van Harry Koolen kan toeschrijven, het zijn vaak wonderbare tijdloze gestalten. Dit ziet men reeds in de figuren uit zijn vroege periode, als de doeken waarvoor zijn eerste vrouw het model en de inspiratie is geweest. Harry Koolen is in zekere zin een perfectionist, hij kan een portrettekening in drie uur voltooien maar hij heeft ook schilderijen waaraan hij jaren heeft gearbeid. Hij heeft enkele wandschilderingen op zijn naam, in opdracht uitgevoerd, als de muurschilderingen in de abdij van Middelburg waar hij symbolisch een cultuurpanorame aanbracht, en in het gebouw van de luchtmachtstaf in Den Haag. Hij dacht dat men voor de laatste wandschildering er ook wel een vliegtuig bij wilde hebben en tenslotte bracht hij die toegift maar ergens bijna onzichtbaar aan. De hoge militair die aansprakelijk was voor de opdracht, onder de indruk van het symbolisch werkstuk rond de figuur van Leonardo, bleek door dat vliegtuig echter allerminst getroffen. Integendeel, hij voelde aan, dat het er niet te pas kwam en toen de schilder zei gereed te zijn met het werk had hij dan ook maar een opmerking: „Mijnheer Koolen, wat is het jammer dat u daar dat vliegtuig hebt geschilderd." Waarna de schilder, opgelucht, het snel amoveerde.

✦ ✦ ✦

Bekend werden zijn schilderijen en tekeningen in en rond de mijn. Het werden, juist op tijd, monumenten voor een stuk Limburgse sociale en economische historie. De mijnwerkers werden ook gestalten, robuust, markant, maar alreeds kijkend of zij de voorbijgang van hun arbeid vermoeden. Het is een interpretatie achteraf, van ons, nu wij daar al zekerheid van hebben, maar toch is het of de schilder bij de hulde die hij hen brengt, ook iets van weemoed in hun gestalten heeft gelegd. De weemoed die men ook in andere latere doeken van Harry Koolen aantreft, en die is verantwoord in de spreuk „ars longa, vita brevis" De kunst is lang, het leven kort. Harry Koolen's expositie, die om hun bijzonder menselijke waarde veel belangstelling verdient — en gezien de enorme opkomst bij de opening ook zeker zal krijgen — ervaart men nu wel ook als staande in dit teken. de weemoed hangt dan echter ook samen met de vaststelling, dat tot nog toe maar weinigen de echte schilder Harry Koolen hebben gekend.

Paul Haimon

■ We [illegible] van deze keer in het noorden [illegible] behalve voor [illegible] ook vergeten [illegible] komt voor filatelisten [illegible] gelegenheid namelijk [illegible] de internationale [illegible] tentoonstelling „[illegible] 1974", die van 21 tot [illegible] in Stockholm wordt [illegible] organiseert [illegible] BV te Amsterdam [illegible] speciale reisarrangementen. De ene reis gaat per [illegible] en duurt van vrijdag [illegible] tot en met zondag 22 september. De prijs bedraagt [illegible]. Daarbij zijn inbegrepen [illegible] naar Stockholm heen [illegible] transfers in Stockholm [illegible] naar de luchthaven [illegible] alsmede tweemaal logies [illegible] ontbijt. De andere reis [illegible] zeven dagen en begint op woensdag 25 september met terugkeer op dinsdagavond 1 oktober. De reis wordt gemaakt per boot en per [illegible] overnachtingen in Stockholm en één overnachting in Göteborg. De basisprijs voor dit arrangement bedraagt 270 gulden per persoon; voor 65+-ers 225 gulden. Nadere inlichtingen en boekingen bij Bureau Zweden BV, Vijzel[illegible] 17 te Amsterdam (tel. 020 - 23 73 41 of 22 91 05). ■

De toeristische industrie in Finland is de snelstgroeiende van alle Scandinavische landen. De aantrekkelijkheid van Finland voor veel toeristen wordt [illegible] verklaard door [illegible] dat Finland het goedkoopste land van Scandinavië is. De toeristenbalans, die vorig jaar de een miljard Finse marken (bijna 3/4 miljard gulden) passeerde, heeft nu een overschot van 350 miljoen Finse marken. Tot 1968 was er [illegible] een tekort.

Van de 4,3 miljoen buitenlandse toeristen kwamen er 11,5 procent met het vliegtuig, 54,6 procent per schip en 33.9 procent over land. De Zweden die [illegible] in Finland gaan winkelen, zorgden in 1973 alleen al voor 300 miljoen Finse marken aan deviezen. Ook uit Nederland komen er elk jaar steeds meer toeristen naar Finland. ■ De belangstelling van Nederlandse toeristen voor Denemarken is vorig jaar teruggelopen. Na een forse stijging van 129.000 in 1970 via 1[illegible] in 1971 naar 154.000 in 1972, werd in 1973 een daling met 6.000 tot 148.000 geregistreerd. ■ Een groot aantal restaurants in het Deense Jutland gaat in najaar na het toeristenseizoen de deur op zondagen sluiten. Dit voornemen houdt verband met de veranderde recreatiegewoonten van de Denen — zo blijven thuis of gaan naar hun weekendhuisje — en de fors gestegen loonkosten in het horecabedrijf, waardoor het eten buitenshuis voor velen onbetaalbaar is geworden. ■ Dat de Finnen de smaak van het toerisme te pakken beginnen te krijgen, bewijst de invoering van aantrekkelijke arrangementen [illegible] een schappelijke prijs. Er zijn drie luxueuze hotels waar men zich met een [illegible] t.w.v. 40 gulden een [illegible] kan laten verwennen. En er zijn 27 hotels waar men terecht kan met een cheque t.w.v. [illegible] gulden. Nadere informaties alsmede een volledige lijst van de hotels, waar men met cheques kan logeren is gratis verkrijgbaar bij het Fins Nationaal Verkeersbureau, [illegible] Nassaulaan 25 te [illegible] (tel. 020-761672).

DE ENIGE ECHTE WILDERNIS IN EUROPA

Lapland, goed weer, erg rustig en schoon

VEEL vakantiegangers die wel eens „wat anders" willen, aarzelen toch als ze overwegen, eens naar het noorden te trekken. Men denkt niet alleen dat het weer er even wisselvallig is als hier en zelfs een beetje kouder, maar men meent o.a. ook dat het leven er erg duur is.

Met „het noorden" bedoel ik het gebied ten noorden van de Poolcirkel, waar de Scandinaviërs het niet zo nauw meer nemen met de landsgrensen en welk gebied wel wordt aangeduid met Lapland of „Nordkalotten" (het kalotje van de wereld, wil dat zo ongeveer zeggen).

In tegenstelling tot wat de naam zou doen vermoeden, wonen in Lapland niet alleen Lappen. Ze zijn er zelfs betrekkelijk zeldzaam. Men komt ze vooral tegen in het toendra-gebied van noordelijk Noorwegen en rond het Inarijärvi (järvi betekent „meer") in Finland. In dit gebied wonen zeer weinig mensen, vooral als men in aanmerking neemt hoe groot het land is waar het hier om gaat. Nederland kan met gemak een keer of vier, vijf in dat enorme land ten noorden van de Poolcirkel.

Er zijn enkele grotere plaatsen in dit gebied: Tromsö, Narvik, Kiruna en Rovaniemi zijn de voornaamste. Narvik en Kiruna zijn verbonden door de noordelijkste spoorweg ter wereld. In de noordelijkste punt van Zweden wordt veel ijzererts gedolven, dat naar Narvik wordt gebracht voor verwerking en/of verscheping. Narvik bestaat uit een aantal straten, gegroepeerd rond de noordelijkste staalfabriek ter wereld



● Niets bijzonders in Lapland: een kudde rendieren die onverstoorbaar over de weg wandelt.

Noordelijkst

Hammerfest is de noordelijkste stad van de wereld. In Alta staat de noordelijkste skispringschans, in Tromsö het noordelijkste visrestaurant. De Noordkaap is de noordelijkste punt van Europa; dat klopt wel niet helemaal, want de kaap ligt op een eiland, maar we laten het maar zo. De kaap zelf is niet veel bijzonders, maar de tocht erheen is van een onbegrijpelijke woeste schoonheid.

Ik heb een paar dingen genoemd die „het noordelijkste" van de wereld zijn. Dat brengt ons op het klimaat. Op dezelfde breedtegraad elders op de wereld (Siberië, Canada) is het ook 's zomers knap koud. Maar dank zij de warme golfstroom wordt het zelfs 's winters op de Noordkaap zelden kouder dan vijftien graden onder nul; de afstand tot de Noordpool bedraagt vandaar nog nauwelijks tweeduizend kilometer.

Mede als gevolg van die Golfstroom en van het beroemde Poolhogedrukgebied kent Lapland opmerkelijk stabiel zomerweer. Dit jaar is het trouwens een tijdlang behoorlijk mis geweest, maar doorgaans kan de vakantiegangers rekenen op veel zon. Ook al omdat de zon in de maanden juni en juli constant boven de horizon staat waardoor men — een bijzondere attractie van een vakantie in deze streken — tamelijk snel het besef van tijd kwijt raakt.



● Lapland is een land van Grote Stilte. Maar als er lawaai gemaakt wordt, gebeurt het ook goed, zoals hier bij de Jockfall op de Poolcirkel in Zweeds Lapland. Met oorverdovend gedonder stort de rivier zich over een stroomversnelling. Hoe vreemd het ook klinkt: bij dit soort lawaai slaap je als een roos. Er wordt dan ook veel gekampeerd in de buurt.

Wat heet duur?

Met stabiel zomerweer wordt bedoeld: temperaturen van rond de 25 graden overdag, 's nachts afkoeling tot een graad of 15. Er waait altijd een lichte wind, vooral als men in de buurt van de zee komt. Deze lichte wind komt met name te pas waar het nodig is de muggen te verdrijven. Met name in Noord-Finland (Inari, Ivalo, Utsjoki) kunnen deze dieren een nachtmerrie-achtige plaag worden. Elders zijn ze doorgaans wel aanwezig, maar men went er snel aan en men kan overal muggenstiften e.d. krijgen, die tamelijk effectief zijn. Het leven is tegenwoordig niet zo duur meer in Scandinavië. Niet dat het er goedkoper geworden is — onze prijzen zijn alleen sterker gestegen dan die in Noorwegen, Zweden en Finland. Zweden is nog altijd wel het duurst van de drie; een „voordeel" is dat er bijna geen gelegenheden zijn waar men zijn geld kwijt kan. Drank is duur en moeilijk te krijgen, cafés en restaurants sluiten ook in de zomer op wintertijd: 9 of 10 uur 's avonds. De winkels gaan 's middags om 3 of 4 uur al weer dicht.

Erg ver weg

Een belangrijk nadeel is natuurlijk: Lapland is erg ver weg. Langs de kortste weg is de Noordkaap even ver van Heerlen als bv Athene; Kiruna is 2900 km, Rovaniemi 2500 km.

Behalve in Noord-Noorwegen zijn de wegen vrijwel overal uitstekend. Ze bestaan of uit asfalt of uit „öijegrus" een zeer effectieve slijtlaag waarvan de auto echter wel ontaard vuil wordt. Verder zijn er nog de bekende Lappenwegen van aangestampte leem: als het droog is stof, als het nat is modder.

Wildernis

Waarom moet je nu zo dringend naar Lapland? Om diverse redenen. Lapland is de enige echte wildernis in Europa die we nog kennen. Men kan er de rendieren, elanden, hermelijnen en adelaars nog vrij en fris tegenkomen. Er groeit een enorme verscheidenheid aan planten vooral Heideachtigen.

Lapland is nog schoon, vrijwel al het stromende water is zo te drinken en zelfs zeer smakelijk.

Lapland is zeer rustig. Ondanks het snel toenemende toerisme kan men nog hele dagen rijden zonder meer dan vijf auto's tegen te komen. Men kan er echt vrij leven. Kamperen is overal toegestaan (behalve om onnaspeurlijke redenen op een weitje bij Lakselv in Noorwegen); als je een meertje tegenkomt: stoppen, broek uit, zwemmen. Het water is doorgaans in de zomer goed van temperatuur: het ziet er wat bruinig uit, maar dat zegt niets. Dat rustige houdt ook in: altijd zorgen voor reserve-benzine en voldoende proviand. Ik heb zelf ondervonden dat als je V-snaren voor de motor bij je hebt, het verstandig is ook een sleutel mee te nemen om zelf de dynamo „te lossen".

In Lapland kun je uiterst smakelijk eten; typisch Laps is de rendierbiefstuk; (gerookt of geroosterd) ook uitstekend: gravad laks (rauwe zalm) inlagd sill (op diverse manieren ingelegde haring) dat laatste steeds met dille en gekookte aardappels (dit voor de conservatieve eters onder ons).

Lapse herfst

Beste tijd om te gaan: juni en juli. Wie tegen iets meer ontbering kan moet beslist de Lapse herfst gaan meemaken (half september); kort daarna valt de winter in en berg je dan maar.

Routes

Een paar routes: Vanaf Kopenhagen: Göteborg, Oslo, Trondheim, Tromsö, Narvik, Noordkaap. Of: Göteborg, Stockholm, Luiea, Rovaniemi, Karigasniemi (als de brug tenminste heel is) Noordkaap. Of: Göteborg, Stockholm, Turku (met de boot, vooraf bespreken, zeer goedkoop), Helsinki, Lappeenranta, Joensuu, Kuopio, Oulu, Kemi, Rovaniemi, Inari, Utsjoki, Kirkenes (Russische grens!), Borselv, Noordkaap. Deze routes zijn natuurlijk ook onderling te combineren. Als men slechts naar Noord-Zweden wil moet men vanaf Lulea gaan zwerven, richting Kiruna bv. Het is er prachtig, maar vanuit die hoek zijn er alleen zeer slechte wegen naar Noorwegen en Finland. Om iets te zien van deze streken moet men overigens een week of vier uittrekken, en rekenen op 8 à 10.000 km rijden. Er zijn eigenlijk geen hotels, dus kamperen geblazen.

Sante Brun

Wie wint?

De datum van maandag 30 september 1974 nadert nu toch echt met rasse schreden. Het wordt kort dag voor hen die nog willen meedingen naar een van de fantastische prijzen in het LD Zomervakantie Evenement 1974. Niet minder dan drie lange weekeinden naar Rome (beschikbaar gesteld door de hoofdredactie van het L.D.) én een week volledig verzorgd met Neckermann naar Spanje. Geen kleinigheden. Wat u moet doen om naar een van deze prijzen mee te dingen? Een originele vakantiebelevenis op papier zetten (maximaal 400 tot 500 woorden) óf een leuke vakantiefoto (in kleur of zwart-wit) vóór maandag 30 september insturen naar het Limburgs Dagblad, t.a.v. de Redactie Vakantiepagina, Nobelstraat 21 te Heerlen. In de linkerbovenhoek vermelden „Vakantie Evenement". Naam en adres van de afzender duidelijk vermelden s.v.p. U hebt nu nog de tijd. Wie niet meedoet, sluit zichzelf automatisch uit. Wie gewonnen heeft, hoort het in oktober.

Vakantie

ZWART *op* WIT

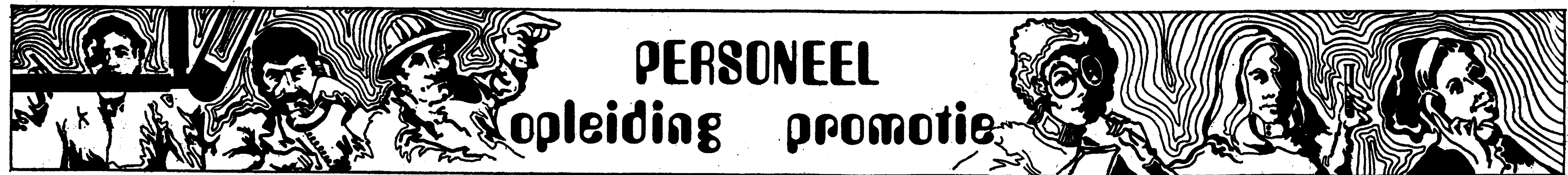
Wie door nevenstaand verhaal zo geïnspireerd wordt, dat hij ook wel eens naar Lapland en/of de Noordkaap wil óf wie dat toch vroeg of laat wel eens van plan was, zou eigenlijk voordat hij in zijn auto stapt om noordwaarts te tuffen, eerst twee boeken gelezen moeten hebben: „Per auto naar de Noordkaap" en „Finland". Ook voor wie nooit van plan is een dergelijke reis te ondernemen, zijn beide boeken aangename en leerzame lectuur. Zij zijn allebei van de hand van Frans den Houter en uitgegeven door „Ons Huis" te Utrecht.

De ondertitel van „Per auto naar de Noordkaap" zegt reeds waarom dit boek voor Noordkaap-gangers zo belangrijk is. Deze luidt namelijk: „Een serieuze aanmoediging voor dóór-rijders en langzaamáánders". Een een aanmoediging kunnen beide categorieën wel gebruiken. Want: weet wél wat je begint als je naar de Noordkaap trekt. De beloning daarentegen voor alle moeite is ook onbeschrijflijk groot. Op weliswaar humoristische wijze maar tegelijk met een niet mis te verstane duidelijkheid brengt Frans den Houter dit de enthousiaste vakantieganger aan het verstand.

Daarom zou men dit boek moeten lezen alvorens men zich op pad begeeft en het na thuiskomst — als alle ervaringen zo'n beetje verzwakt zijn — nog eens moeten herlezen. U zult tot de bevinding komen, dat u eigenlijk twee verschillende boeken gelezen heeft. Maar dat ligt dan aan u en niet aan de schrijver. In de ogen van hen die er nooit geweest zijn, zijn de Lappen een herdersvolk. Er wordt nooit voor hen gecollecteerd, dus hebben we er weinig last van. Maar wie hen beter leert kennen, komt met de schrijver tot de ontdekking dat die simpele nomaden — die overigens ook in toenemende mate de verleiding niet kunnen weerstaan om een „gemakkelijk" leventje in de stad te verkiezen boven een vrij leven in de ongerepte natuur: laten wij bidden dat zij bijtijds tot inkeer mogen komen — veel meer kunnen dan wij. De simpele oorzaak: zij hebben het contact met de natuur nimmer verloren. Frans den Houter leert ook het onderscheid tussen Denen (bier), Noren (stug) en Zweden (sex. Nou dat valt ook tegen).... Een citaat: „De Zweden houden ervan alleen te zijn — alleen met z'n allen. De Noren zijn anders. Ze zijn bescheiden. Toen twee Denen op het vliegveld van Kopenhagen er een sport van maakten de nationaliteit van aankomende reizigers te raden, viel hun oog op een man die zij niet goed konden plaatsen. Bent u Zweed, vroegen zij. Neen, antwoordde de man, ik ben Noor. Maar ik ben wel een tijdje ziek geweest". Waaruit dan moge blijken dat de Maastrichtenaar niet het alleenrecht heeft op chauvinisme.

„Finland" is in feite een aanvulling op „Per auto naar de Noordkaap". En andersom. Op dezelfde ernst met humor verwevende en juist daardoor aan geloofwaardigheid winnende wijze beschrijft hij de voornaamste karakteristieken van Finland. Velen kennen de sauna van binnen. Bijna allen — ook zij die er nooit zijn geweest — menen er alles van te weten. Maar wie Frans den Houter leest ontdekt dat hij er maar verduiveld weinig van begrijpt. In de ogen van de Finnen althans. En zij hebben het auteursrecht op de sauna. Menigeen zal blij zijn dat hij van het hoofdstuk „Sauna sensatie" heeft kennisgenomen, alvorens hij in zijn eigengereidheid de gelegenheid kreeg in Finland de flater van zijn leven te slaan. En mocht u bij uw Finse gastheer een vreemde reactie geconstateerd hebben op uw reactie toen hij u uitnodigde in zijn sauna, lees dan nu eindelijk eens wat u verkeerd gedaan hebt. Citeren wij tot slot Frans den Houter: „De grote stilte, het fascinerende, onbedorven landschap — exotisch als nergens ter wereld — is „in" en steeds meer lieden komen ervan terug als „Lapin Hulu", als Lapomaan".

W. DE R.



aangeboden:

1/4 boekhouder
1 1/2 ponstypiste

veel bedrijven en instellingen zou een dergelijke advertentie als muziek in de oren klinken. de administratie van hun bedrijf vraagt weliswaar specialisten, maar het is nog niet zo groot dat men een grote administratieve staf erop na kan houden. deze bedrijven hoeven niet langer te kiezen tussen het amateuristisch zelf doen of het opzetten van een (te) dure administratie. ze kunnen gebruik maken van de diensten van het centraal bureau dienstverlening limburg bv door hun administratie geheel of gedeeltelijk uit te besteden. administratie naar maat, specialismen per ons. informeer eens naar de mogelijkheden die het centraal bureau dienstverlening limburg bv te bieden heeft.

centraal bureau dienstverlening limburg b.v.
leyenbroekerweg 113
postbus 86
sittard
tel. 04490-5400*

KATHOLIEKE SOCIALE ACADEMIE TE SITTARD

De staf van het basisjaar vraagt een

praktijkbegeleider

voor 2 dagen per week. De begeleiding zal gedeeltelijk na 17.00 uur plaatsvinden.

Vereist:

- ervaring in uitvoerend agogisch werk.

Inlichtingen:

- Drs. G. Bollen, coördinator basisjaar.

Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan mej. Mr. M. A. Noël, directrice, Gouverneur van Hövellstraat 2, Postbus 69 te Sittard.

Wegens op handen zijnde blijde gebeurtenissen zoeken wij contact met:

a) Een administratieve medewerkster

als 1ste assistente op onze afdeling boekhouding. Enige kennis van zaken stellen wij op prijs.

b) Een verkoopster

met interesse voor de kantoorboekhandel en met liefde voor al wat boek heet.

Beide functies zijn goed voor:

1. 'n behoorlijk salaris (afhankelijk van opleiding en ervaring)
2. goede sociale voorzieningen
3. prettige werksfeer.

Mogen wij Uw schriftelijke reactie spoedig tegemoet zien?

BOEKHANDEL SPANJAARD BV
Markt 50 Geleen (adm. en exp.) Tel. 04494-48888x

VENTAIR B.V.

Fabricage en montage van luchttechnische apparatuur. Korvetweg 24, Maastricht

zoekt voor spoedige indiensttreding

assistent(e)
VOOR DE CALCULATIE-AFDELING

Wij vragen:
- opleiding MULO-B of MAVO met wiskunde
- leeftijd tot 24 jaar.

Zij, die reeds eerder als zodanig werkzaam zijn geweest of bekend zijn met het lezen van tekeningen, genieten de voorkeur.

Wij bieden:
- een goede salariëring
- prima sociale voorzieningen.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Direktie Ventair B.V. Korvetweg 24, Maastricht

K S M

B.V. KONINKLIJKE MAATSCHAPPIJ
"DE SCHELDE"
SCHEEPSWERF EN MACHINEFABRIEK
VLISSINGEN

In verband met de steeds toenemende aktiviteiten zowel in de scheepsnieuwbouw-sector als in de scheepsreparatie-sector zoeken wij kontakt met

vakbekwaam personeel

Wij hebben plaats voor:

IJZERWERKERS	FRESERS
PLAATWERKERS	DRAAIERS
BANKWERKERS	KOTTERAARS
PIJPENBEWERKERS	METAALBEWERKERS
MACHINEBEDIENERS	LICHTMETAALBEWERKERS
LASSERS	SCHILDERS

Ook zij die in een van deze vakken opgeleid wensen te worden, kunnen hier een geschikte werkkring vinden.

Naast afwisselend werk vindt u bij ons een gunstig woon- en leefklimaat.

Woningen beschikbaar.

COUPON

Naam: ....
Adres: ....
Woonplaats: ....
Funktie: ....
Leeftijd: ....

In enveloppe zonder postzegel zenden aan:
KMS, Machtiging nr. 20, Vlissingen.

U kunt ons ook opbellen; ons telefoonnummer is: 01184-5555, toestel 264.

RSV

Wir suchen tüchtige

Verkäufer

für unsere großen

Teppich-Abteilungen
(Mech. und Orient-Teppiche)

Verkäuferinnen

für unsere große

Gardinen-Abteilung

Wir bieten hohes Gehalt mit Fahrgeldvergütung, Prämien u. Umsatzprovision, Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, 5-Tage-Woche. Kollegiales Betriebsklima mit Aufstiegsmöglichkeit. Gute Fachkräfte wollen sich bewerben.

Aachen - Großkölnstraße 21-27

De vereniging tot het geven van beroepsonderwijs te Maastricht

vraagt voor onmiddellijke indiensttreding voor de onder haar beheer staande Individueel Technische School te Maastricht:

EEN LERAAR A.V.O.

in tijdelijke dienst.

In het bezit van de vereiste bevoegdheid, ook voor aardrijkskunde en geschiedenis. Volledig lesrooster.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen en referenties binnen 8 dagen te zenden aan het bestuur van de Vereniging tot het geven van Beroepsonderwijs, O.L. Vrouweplein 3 te Maastricht.

Inlichtingen bij de direkteur, de heer A. Luijten, telefoon 043—19733.

In de linkerbovenhoek van de enveloppe te vermelden: „ITO".

CO-OP slagerij

DAUTZENBERGSTRAAT 28, HEERLEN

Wij vragen voor spoedige indiensttreding

winkeljuffrouw

leeftijd 18—20 jaar.

Aanmelden aan bovenstaand adres.

DOMPELEN van radiatoren

kan ter plaatse worden gedaan, goed en goedkoop.

Vraag vrijbl. inl. bij Schildersbedrijf

J. H. BARTELS
Ireneweg 15, BORGHAREN
Tel. 043-14675 x

HTS er (Bouwkunde) voor Interbouw Limburg bv

wij zoeken niet direkt de vlotte, kontaktrijke, speelse mooie praatjesmaker.
wel een serieus en systematisch werkende kollega die naast een stuk ervaring ook een theoretische opleiding op hts-niveau achter de rug heeft.
hij zal bij interbouw limburg b.v. binnen een bestaande groep zijn eigen werkterrein hebben.
interbouw limburg b.v. heeft een goede vakman veel te bieden.

schrijf even naar:
interbouw limburg b.v.
t.a.v. ing. e.f. van olfen
kruisbergstraat 15a, brunssum.

bellen gaat natuurlijk wel sneller. 045 - 253316*

Interbouw Limburg bv

Member of E.S.B.-group

Gevraagd voor omgeving KERKRADE

ECHTPAAR

voor exploitatie benzine- en servicestation.

Inlichtingen tel. 04454-1998.

WIJ ZOEKEN EEN MEISJE

dat vanaf eind oktober voor 3 dagen per week voor onze baby wil zorgen en daarbij enig huishoudelijk werk wil doen.

Heb je interesse in deze baan, bel ons dan zo vlug mogelijk (nr. 045 - 71 45 25).

---

van Ravenstein, zoekt voor z'n grote vrijetijdskollektie van Levi's-lois en Lee:

twee enthousiaste verkoopsters/ verkopers

die bij voorkeur ervaring hebben opgedaan in de verkoop van vrijetijdsartikelen en in staat zijn een goed verkoopsgesprek te voeren.
Leeftijd bij voorkeur tussen de 17 en 22 jaar.
Het salaris is afhankelijk van vooropleiding en ervaring.
Je kunt solliciteren bij:
dhr. van Ravenstein jr., tel. 045 - 252524
of schriftelijk bij onderstaand firma-adres.

Levi's

van Ravenstein
voor betere heren en jongenskleding!

KERKSTRAAT 45 - BRUNSSUM



• Drank vormt een barrière voor autorijden. U moet kiezen òf dat lekkere glaasje . .

• . . . . . of de auto

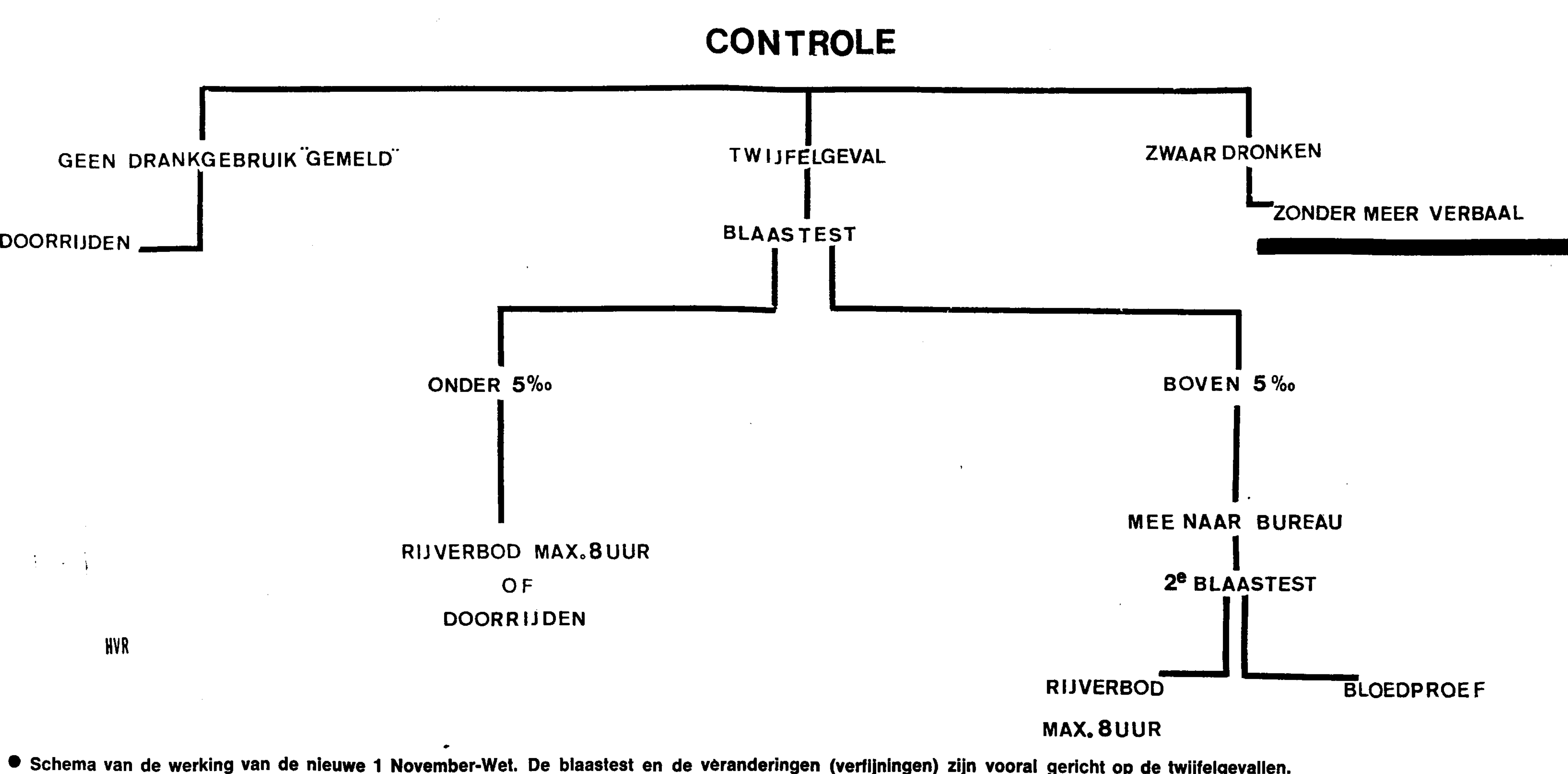
Op de brommer kunt u óók uw rijbewijs kwijtraken

1 november: oppassen geblazen

Vanaf vrijdagnacht 1 november 00.00 uur wordt het voor hen, die menen gebruik van alkohol te kunnen combineren met het besturen van een voertuig oppassen geblazen. Of liever: buisje geblazen. Vanaf dat moment gaat de zogenaamde „1 november-wet" in, waarbij aan elke bestuurder van een voertuig, van auto tot fiets, kan worden geëist een blaastest te verrichten. Dat dit gaat gebeuren is in deze kolommen al eerder aan de orde geweest, maar enige facetten ervan verdienen een nadere beschouwing. Alles draait om het bloedalkoholgehalte (b.a.g.) dat nu exacter wordt gemeten dan voorheen toen in eerste instantie de neus van de politieman de registratie moest verrichten. De fatale rode streep luidt: 0,5 promille b.a.g., maar ook beneden die streep bestaat kans op onaangename gevolgen van dat ene glaasje op. De keuze gaat luiden: of drinken of rijden. In het eerste geval zal weer het aloude „laat je rijden" de enige garantie zijn tegen brokken; letterlijke en figuurlijke.

Alkohol in het huidige verkeer is een probleem waar rondom weer andere problemen meespelen. Een der meest opmerkelijke problemen rond alkohol en verkeer is, meende prof. dr. H. Bianchi, hoogleraar in de criminologie aan de VU te Amsterdam, waarschijnlijk het feit, dat we er zo weinig een probleem van máken. We leven in een samenleving, die zich in de laatste paar decennia zodanig ontwikkeld heeft, dat het autorijden voor de meesten van ons een dagelijkse zaak is geworden. Bovendien leven we in een alkoholkultuur. Professor Bianchi omschrijft die als „een kultuur waarin een positief-sociale waarde gehecht wordt aan alkoholgebruik". Hij meent dat de meesten van ons autorijden en dat de meesten van ons geregeld alkohol gebruiken, waarbij beide zaken positief, althans niet negatief, worden beoordeeld. Eerst de laatste jaren is er een conflictueus aspect op de voorgrond getreden, waarvan de oplossing volgens deze criminoloog nog niet in zicht is. Tijdens het laatste congres „Alcohol en Wegverkeer" meende hij dat zolang beide facetten positief gewaardeerd blijven, het individu steeds voor een conflictsituatie zal staan.

Met de 1-november-wet zal tòch van dat individu een beslissing worden gevraagd, reden wellicht ook waarom een dermate grote publiciteit wordt gegeven aan de wet. De talrijke problemen van het complex hoop ik binnenkort aan de hand van studies en rapporten nader te belichten. De nieuwe wet is duidelijk gericht op de inderdaad letterlijk dodelijke consequenties van de combinatie alkohol/verkeer. De middelen door de politie gehanteerd laten geen mogelijkheden tot ontsnapping.



• Schema van de werking van de nieuwe 1 November-Wet. De blaastest en de veranderingen (verfijningen) zijn vooral gericht op de twijfelgevallen.

Géén foefjes

De tegenstanders van de 1-november-wet (en wie kan eigenlijk, gezien het beoogde doel tegenstander ervan zijn?) zagen in de NRC van 23 augustus met genoegen een reeks suggesties die inhield hoe je op eenvoudige wijze de uitslag van de blaastest kon beïnvloeden, je b.a.g. dat aangegeven wordt, kon „drukken". Inspecteur J. F. van den Berg van de Centrale Politie Verkeerscommissie te Den Haag denkt daar anders over. „Wat de NRC schrijft was ons allang bekend en met het ontwerpen van de wet is daarmee rekening gehouden evenals met de instructie aan de uitvoerders. Een tweede proef zal duidelijk aangeven dat er „geknoeid" is, dat je hebt gefraudeerd en dat is zonder meer al strafbaar, afgezien nog van het tweede delict: te hoog b.a.g. Die tweede test zal men altijd toestaan, want indien je die weigert ben je verplicht een bloedproef te ondergaan. Dan zal ook een lucht van pepermunt voor de controleurs een klein rood lichtje betekenen. De gebruikers van alléén pepermunt hoeven niets te vrezen, dat begrijpt u. En overigens... ik zie dat gebruik van mondsprays en pepermunt niet, na een al dan niet vrolijke avond. Daarmee is echter het stempel 'ongelukkig' niet van het NRC-artikel verwijderd, een publikatie die de inspecteur en Veilig Verkeer Nederland weer vele telefoontjes opleverde. „Het aantal zware verkeersongevallen met dodelijke afloop of min of meer ernstig letsel is té groot (1972: 4237) om foefjes te gaan zoeken teneinde maatregelen te doorkruisen die het drastisch verminderen van dat cijfer ten doel hebben", aldus inspecteur van den Berg.

Toch drinken

Betekent de 1-november-wet, waarbij zoals bekend óók een b.a.g. van minder dan 0,5 promille iemand in de gevarenzone brengt, algehele drooglegging? Nee. Is „uit" dan „niet goed voor u"? Jawel. Het openbaar vervoer dat op strenge schema's is gebouwd en dat vrij vroeg — voor uitgaanden — verstek laat gaan, valt over het algemeen af. De taxi zal voor velen betekenen dat het aantal borrels of pilsjes drastisch moet worden teruggebracht gezien de kosten. Er is echter óók de oplossing van „de niet-drinker onder ons". Bij een enquête die ik onder een reeks horecabedrijven hield kwam gastheer P. Ritzen, directeur-eigenaar van hotel-restaurant Kasteel Wittem met een zeer positieve bijdrage. „Wij hebben herhaaldelijk zakendiners, en belangrijke zakelijke beslissingen of successen worden naar goede gewoonte afgesloten met een diner. Daarbij hoort een apéritief en een goede wijn. Dat zal, willen de deelnemers zelf rijden bij het vertrek, afgelopen zijn en wanneer dat vreselijke ongevallen- en dodencijfer erdoor kan worden teruggedrongen dan heb ik daar vrede mee. Trouwens ik heb nog niet meegemaakt dat een van mijn gasten onbekwaam is weggegaan. Wèl nam men, indien er stevig was gedronken, dan een kamer en bleef overnachten. Ook zijn er dikwijls groepjes waarbij een of meer mannen (of vrouwen, jawel) niet dronken en zich beperken tot een jus d'orange en tijdens het diner Spa. Zij grinnikten dan tegen mij „Ja ik moet rijden straks". Die mensen kenden hun verantwoordelijkheid. Ik heb dus gemakkelijk praten met zulke gasten." Een heel ander geluid kwam van een bareigenaar die verzocht anoniem te blijven. Zijn etablissement ligt buiten de bebouwde kom en hij meende dat hij de gevolgen wel degelijk zal voelen. „Of zij blijven weg, òf zij gaan tegen die wet zondigen. Ze worden ertoe gedwongen. Je kunt nu mooi praten over die ene die dan niet drinkt omdat hij of zij de wagen moet rijden, maar wat moet dat met die „Einzelgänger"? Die komen bij ons het meest. Lui die alléén binnenkomen en weggaan. Hoe wil je dat oplossen? Ik heb geen hotel en een taxi, laat me niet lachen, die slaapt hier al om elf uur."

Een duidelijk verschil in clientèle dus en het zijn vermoedelijk de bezoekers van die barretjes buiten langs de wegen die straks „op de pijp moeten blazen" en die zich een verbaal bij elkaar blazen. Dat wordt van politiezijde wel ingezien, maar men gaat er vanuit dat het genoegen van de eenling de ander niet het leven of de gezondheid mag kosten. „Als het zonodig moet, dan de taxi als het laat is", is het commentaar.

Rijbewijs in gevaar

Het buurtcafé zal er, zo merkte een Sittardse kastelein op, wel bij varen. „Kijk ze kunnen te voet naar ons toekomen, drinken wat en zoveel ze willen en dan zonder gevaar weer huistoe gaan. De voetganger, heb ik begrepen, is de enige die niet hoeft te blazen". Dat heeft hij goed begrepen. Alleen de voetganger staat buiten de nieuwe maatregelen. ALS ENIGE. De wielrijder kan weliswaar geen rijbewijs kwijtraken evenmin als de bromfietser, maar zij worden eveneens scherp in de gaten gehouden omdat zij bij onbekwaamheid een automobilist tot een gevaarlijke manoeuvre kunnen dwingen. De automobilist en motorrijder moeten óók als wielrijder of bromfietsberijder oppassen. Inspecteur van den Berg wilde wel nog even kwijt dat de automobilist of motorrijder die „in de gevarenzone" belandt terwijl hij van fiets of bromfiets gebruik maakt, tòch zijn rijvaardigheidsbewijs (rijbewijs) kan verliezen. Wanneer een „behulpzame" kastelein u dus, wanneer u ècht boven de 0,5 promille zit, de brommer aanbiedt met de afspraak die de volgende dag tegen uw auto te komen inwisselen, vergeet het dan maar dat u vrijuit gaat. Uw rijbewijs blijft in gevaar, zoals ook het verkeer in gevaar blijft.

De 1-november-wet kent geen genade, ondanks de vele problemen die resteren.

Hans C. M. v. Rooy

BLOEDPROEF UIT DE JAREN DERTIG

HAARLEM — Natuurlijk vindt zenuwarts Esser, belangrijke figuur in de AA-beweging (Anti-Alcohol), het een voortreffelijk streven dat er gecontroleerd gaat worden. „Ik had graag gezien, dat er helemaal geen alcoholgebruik bij verkeers deelnemers was toegestaan in de nieuwe wet. Men zou dat misschien wel willen, maar men wil dat niet openlijk zeggen. Men verbiedt het niet. Maar nu er gecontroleerd gaat worden of men wellicht boven het toegestane promillage van 0.5 zit, had ik toch liever gezien dat er op een modernere manier gewerkt zou worden. Nu wordt men aangehouden, men moet in een pijpje blazen. Slaat dat groen uit, dan moet men mee naar het politiebureau, waar opnieuw een blaastest moet worden gedaan. Vervolgens wordt dan eventueel een bloedmonster afgenomen door een arts. Dat bloed wordt opgestuurd naar Rijswijk".

Dokter Esser acht de bloedproef op zich wel goed — „het is in ieder geval een verbetering van de toestand" — maar vindt die psychologisch fout. „Hoe komt zo'n proef over bij de aangehoudene? Natuurlijk naar. De man of vrouw ziet de uitslag van de test zelf niet. Hij hoort er niets van. Hij moet maar afwachten wat er met het bloedmonster gebeurt op weg naar het laboratorium. Wordt het niet te warm vervoerd? (Dat heeft ook altijd bij doping-onderzoekzaken in de sport een belangrijke rol gespeeld; zo was er een geruchtmakende affaire rond de dopingtest van de schaatser Beets - red.). De kans op verwisseling in het laboratorium blijft altijd bestaan".

Dokter Esser vraagt zich daarom dan ook af: „Waarom niet de moderne apparatuur gebruikt: de breathhalyzer van prof. Borkenstein uit het Amerikaanse Indiana, via Zwitserland ook hier verkrijgbaar. Dat apparaat kan men zo in de auto meenemen. De politiefunctionarissen kunnen erin laten blazen en een naald geeft aan of het percentage alcohol te hoog is. Dan weet iedereen meteen waar hij aan toe is. Nu moet iedereen, ook degene die maar een paar druppels alcohol heeft gebruikt, mee, omdat de kristallen in het blaaspijpje verkleuren, maar men niet precies weet hoe hoog het percentage is".

Er kunnen chaotische toestanden ontstaan bij de controles en op het politiebureau. Als men strenge controle uitoefent, worden de bureaus overbevolkt. Er moeten artsen komen om de bloedmonsters af te nemen. Waar haal je die dokters vandaan? Dokter Esser: „Er zijn natuurlijk enkele politieartsen. Er zijn ook GGD-artsen die ingeschakeld zullen worden, neem ik aan. Maar op punten waar geen GGD- is, wordt het al moeilijker. Stel dat je een controle krijgt tussen Uithoorn en Hoofddorp. Dan zal er aan plaatselijke artsen gevraagd worden om de bloedmonsters af te nemen op het politiebureau".

Die artsen kunnen weigeren, om wat voor reden dan ook: ofwel omdat ze er niets voor voelen midden in de nacht tijdens het weekeinde voor dit soort werk uit bed te stappen (het is heel iets anders dan een ongeluk, waarbij assistentie gevraagd wordt) ofwel omdat ze er niets voor voelen mee te werken aan een procedure die gericht is tegen de „patiënt".

De procedure die men bij de alcoholcontroles nu gaat volgen en die goedgekeurd is door de Kamers, is enorm tijdrovend, vraagt veel personeel en is zeer kostbaar. Waarom dan niet de eenvoudiger, modernere en even degelijke manier: het gebruik van de breathalyzer?

Het antwoord wordt met enige omzichtigheid omkleed, maar duidelijk is, dat professor Froentjes behoudend is ingesteld, en meer vertrouwen heeft in een methode die stamt uit de jaren dertig dan in een recentere methodiek. Een factor die ook meespeelde is de status-kwestie. Alles gaat nu via het Gerechtelijk Laboratorium in Rijswijk.. Dat is uitgebreid. Er komt veel meer personeel uiteraard. Dokter Esser: „Men voelt zich meer koning naarmate men meer onderdanen heeft".

Professor Froentjes is in feite de enige deskundige adviseur geweest van de overheid. Er is wel een hearing geweest. „Maar dat haalde weinig uit", aldus dokter Esser, die ook daar een actief strijder is geweest voor een modernere aanpak. „Je proeft uit alle officiële Kamerstukken de geest van Froentjes".

Maar er is toch ook nog een onafhankelijk werkende SWOV (Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid)? Dokter Esser: „Die stichting was aanvankelijk ook voor de breathalyzer, maar kennelijk is de invloed van Froentjes groter geweest. Ik had graag de verkeerspolitie de controle volledig in handen gegeven, maar daar voelde adviseur Froentjes niet voor".

Henry van Engelen, enkele jaren assistent van dr. P. Esser, heeft een schat aan documentatie verzameld over deze kwestie (en die van drugsgebruik en dopingonderzoeken in de sport). Hij voert over de alcoholcontrole in het verkeer uitgebreide correspondentie met departementen, instituten, universiteiten, politie-autoriteiten en technici in het buitenland: Australië, Nieuw-Zeeland, Verenigde Staten, België, Zweden, Denemarken en Zwitserland. Hij is gedocumenteerd over hoe de controles daar worden uitgevoerd, hoe het effect is en wat de statistieken uitwijzen.

Van Engelen vindt dat het onderzoek naar alcoholgebruik bepaald niet ideaal is. „Het gaat er bij een dergelijke controle om of men de „diepste" lucht uit de longen in de apparatuur krijgt. De breathalyzer registreert dan ook alleen maar de laatste twintig procent van de lucht die in de apparatuur wordt geblazen. Hier nemen de pijpjes met kristallen dlirect al op. Als je bijvoorbeeld een mondspray hebt gebruikt om de reuk weg te werken en je hebt maar één borrel gedronken, dan slaat de kleur in het pijpje onmiddellijk naar groen door. Want ale sprays zijn op basis van alcohol vervaardigd. Je moet dan ook — als het goed is — pas twintig minuten na aanhouding blazen".

Met anderen is Van Engelen van mening, dàt het erom gaat dat op het moment van aanhouding, dus als men in het verkeer zit en derhalve al of niet gevaarlijk is door alcoholinvloed, direct gemeten kan worden of men boven het toegestane promillage van 0.5 zit. Met de hier te gebruiken methode kan dat niet. Wel met de breathalyzer.

Hans Rombouts

de rijksoverheid vraagt

afdelingshoofd afdeling „zuivel en vlees" (mnl./vrl.)

vac. nr. 4-3782/1172

voor het Ministerie van Landbouw en Visserij

t.b.v. het Voedselvoorzienings in- en verkoop bureau (VIB)

Het VIB is belast met de uitvoering van interventiemaatregelen voor de agrarische sector, die in het kader van de EEG-marktordening worden uitgevaardigd. Dit houdt in: het uit de markt nemen van surplusvoorraden en het daartoe uitwerken van regelingen terzake van het aankopen, beheer, opslaan eventueel verplaatsen en bewerken alsmede verkopen van die voorraden.

Taak: leggen en onderhouden van contacten zowel binnen de overheid als met het bedrijfsleven; redigeren van aanschrijvingen, contracten, correspondentie enz.

Gevraagd: b.v.k. universitaire opleiding. Kennis c.q. ervaring in de agrarische handel en industrie strekt tot aanbeveling.

Standplaats: Hoensbroek.

Salaris, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, max. f 3775,- per maand.

adjunct-directeur (mnl./vrl.)

voor het Ministerie van Sociale Zaken

t.b.v. het Directoraat-Generaal voor de Arbeidsvoorziening, Centrum voor Vakopleiding van Volwassenen

Taak: mede leidinggeven aan het personeel van het centrum; beheer van materiaal/materieel en gebouwen en administratie; medewerking verlenen aan de vakopleiding van volwassenen, o.m. door het controleren van en toezicht houden op de voortgang van de opleidingen en geven van beoordelingen over de prestaties van cursisten.

Vereist: diploma HTS. B.v.k. ruime praktische ervaring in een produktie-afdeling van het bedrijfsleven, waarvan enige jaren leidinggevend.

Standplaatsen: Rotterdam (vac. nr. 4-4515/1172) en Heerlen (vac. nr. 4-4516/1172).

Salaris, afhankelijk van leeftijd en ervaring, max. f 2847,- per maand.

De salarissen zijn exclusief 7½ % vakantie-uitkering en een toeslag van max. f 45,- per maand.

Schriftelijke sollicitaties onder het bij de gewenste functie vermelde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1, 's-Gravenhage.

Vallen blijft hoofdzaak

De Afcent Paraclub is bij de komst van Afcent naar Brunssum zes jaar geleden opgericht. Het is een vrije tijdsvereniging, waarvan het lidmaatschap alleen openstaat voor leden van Afcentpersoneel en gezinsleden. De club is gevestigd op de vliegbasis Teveren, even over de grens bij Schinveld. Als tegenprestatie voor de gastvrijheid kunnen de militairen, die op de basis gelegerd zijn, evenals hun gezinsleden, ook deel kunnen uitmaken van de club. Het totaal aantal leden bedraagt momenteel 120. Door de verplaatsingen is er een sterk verloop onder de leden, dat door nieuwkomers echter steeds snel weer wordt aangevuld.

Leden van deze club zullen vandaag bij het muziekfestival in Brunssum ter gelegenheid van het 25-jaar bestaan van de Navo de vlaggen van de vier Limburgse gemeenten met een Afcent-vestiging tijdens een sprong uit een helicopter het stadion binnen brengen.

Op negenduizend voet is de hemel een vuilwitte glazen stolp, die zich over de wereld kromt. Vlak boven de horizon drijven kledderige wolken, die van geklopt eiwit gemaakt lijken te zijn. De deur van de helikopter wordt opengeschoven. Als twee mannen in de opening gaan zitten en hun benen over de rand naar buiten laten bengelen is het alsof de afstand tussen ons en de begane grond beangstigend snel ineenschrompelt tot maar enkele meters. Terwijl mijn verstand kalmerend op mijn gevoel inpraat dat drie kilometer toch drie kilometer blijft, tellen de mannen af. Bij 'drie' springen ze over de rand en suizen naar een minuscuul klein puntje daar beneden ergens.

Als de helicopter klapperend rondschroeft om zijn tweede paar af te zetten razen onder ons twee mannen van de Afcent Paraclub naar beneden met snelheden van 250 tot 300 kilometer per uur. Buiten ons zicht zoeken ze elkaar tijdens de val op om de weg gedeeltelijk samen af te leggen. Relatief springen heet dat, maar dat zal mij een zorg wezen. Waar blijven die parachutes? De andere springers vertrekken geen spier van hun gezicht. Eindelijk — zo te zien vlak boven de grond verschijnt het kleine pluimpje van — de hulpparachute, die het grote valscherm te voorschijn trekt. Ik krijg weer een beetje vertrouwen in het groene pakket, dat men mij vóór de vlucht op de rug gegespt heeft.

Later blijkt, dat ik het allemaal verkeerd begrepen heb. Op het moment dat de parachute opengaat, en ik opgelucht doorga met ademen, is er voor de paraspringer de lol vanaf. „Dan is het mooie voorbij. De rest is routine", zegt de instructeur Ad van Lierop. „Het gaat net om die vrije val. Dat komt nog het dichtst bij de droom van de mens om op eigen houtje te kunnen vliegen."

De ingewijden beamen het. De eerste sprongen brengen de sensatie van het gewichtloos en geluidloos naar beneden zweven, bengelend onder de ronde paraplu. Maar al kort na de eerste vrije val van 3 seconden groeit het verlangen naar hoger om nog langer te kunnen vallen. Bij 800 meter pas wordt aan de greep getrokken en fakkelt de 'chute' naar buiten. „Kijk maar naar het verhaal van Icarus en kijk maar naar alle pogingen die Leonarda da Vinci ondernomen heeft om tot vliegen te komen. Die droom zit in de mens", betoogt kapitein Van Lierop.

Al droomt die mensheid daar dan al tienduizenden jaren van, hij is het nog niet normaal gaan vinden. „Het is a-natuurlijk om naar buiten te springen, want je hebt geen vleugeltjes. Als iemand bij de eerste sprongen zegt, dat hij geen angst heeft, dan zeg ik hem ronduit in zijn smoel. „Dat lieg je". Die angst is gewoon een ingebouwde veiligheid. Die verdwijnt pas als je de nodige sprongen hebt gemaakt. Daarna gaat het over in een spanning, die je iedere keer weer voelt", meent Ad van Lierop. Met zijn driehonderdacht sprongen, die in zijn logboek aangetekend staan, kan hij het weten.

De eerste sprong wordt op een hoogte van ongeveer 800 meter gemaakt. Al is in de grondige basisopleiding niets aan het toeval overgelaten en al is de beslissing om te springen al veel eerder genomen: daarboven moet het waargemaakt worden. Met het draaien van de hoogtemeter in de 'kist' komt dat moment dichterbij. „Ik zie het aan de grote angstogen en de trillende handen", zegt Ad van Lierop. „Toch is er maar één op de honderd, die in de opening blijft zitten. Dan wordt nog een rondje gedraaid, even gepraat en 'Spring'.

Bij de doop hoeft de debutant weinig te doen. Een lijn, die in het vliegtuig vastzit, trekt automatisch de parachute naar buiten en breekt dan af. Pas als bij de volgende sprongen de 'sky diver' een stabiele lichaamshouding produceert, mag hij een simulatie vrije val proberen: de chute zit nog steeds aan de static line, maar de man mag in de val de greep lostrekken om het valscherm te laten ontplooien. Het is echter een loze greep, want de chute wordt nog door de lijn aan het vliegtuig opengetrokken. Maar als na zoveel keer springen de houding goed blijft, komt de echte vrije val.

In alle facetten van het springen zit veiligheid ingebouwd. Dat begint met de grondige vooropleiding: valbreken, parachutevouwen, noodprocedure (het inwerking stellen van de reserveparachute) en discipline. „Na zijn eerste sprong moet de man zelf zijn chute vouwen. Elke vouwfase wordt door de instructeur gecontroleerd en afgetekend. Als het pak dicht is, is het valscherm 100 procent in orde. De para doet het pak om en laat alles door de jumpmaster controleren. Vlak voor de sprong krijgt hij nog eens een globale check. En verder natuurlijk blijven hameren en oefenen op die noodprocedure. Er wordt ook niet geschipperd zo van: hij heeft dat al gedaan, nou zou hij dat ook wel kunnen. Nee. Alleen zekerheden worden geteld", zegt de instructeur.

De cijfers geven Van Lierop gelijk. In het laatste anderhalf jaar heeft de Afcent Paraclub 4500 sprongen gemaakt zonder een enkel ongeluk. „Maar het neerkomen blijft moeilijk."

Wim Jongsma



Foto links boven:
- Op de begane grond wordt de sprong uit de helicopter nog eens geoefend.

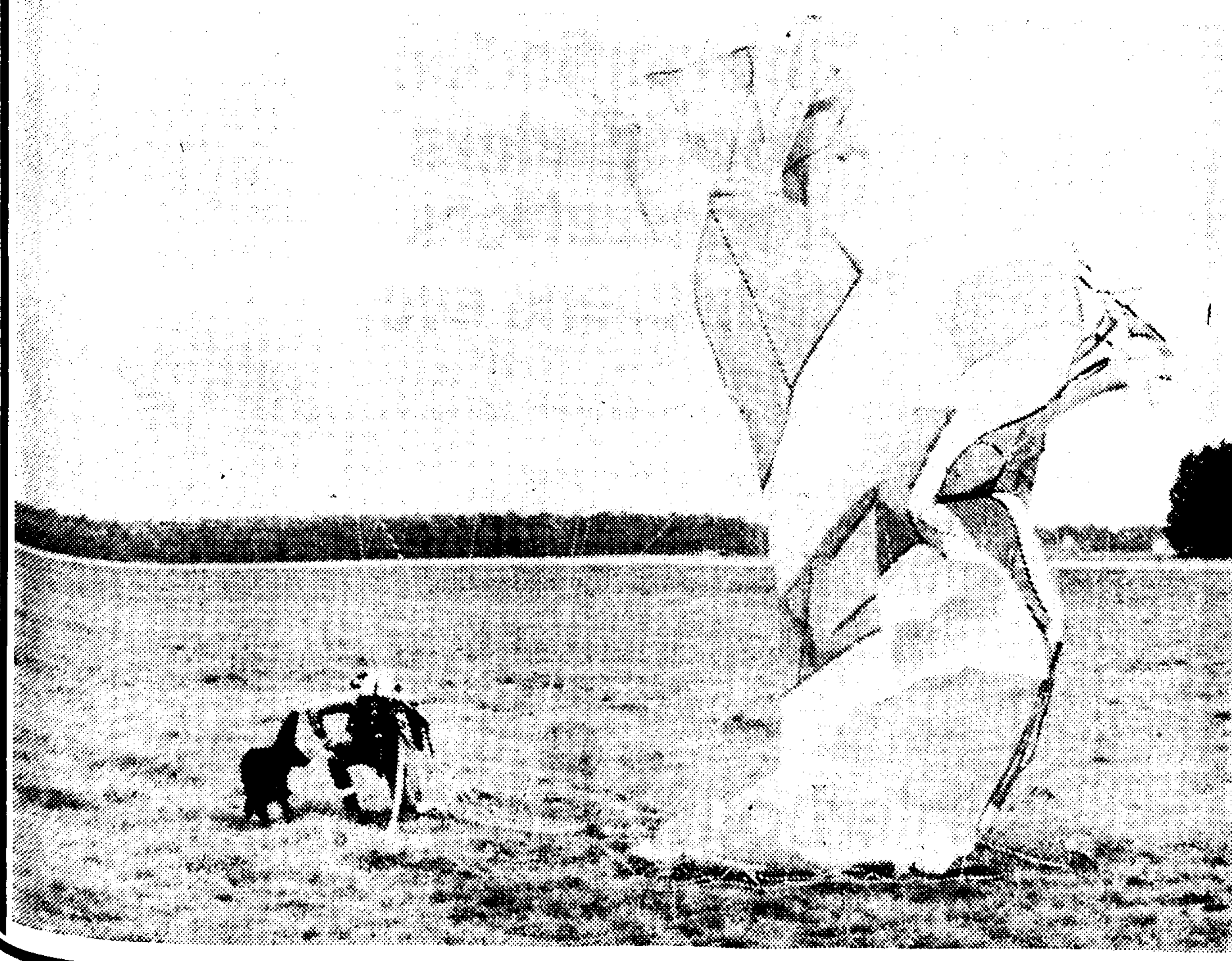
Foto midden boven:
- Instructeur Ad van Lierop zoekt het 'exit point', de plek die het meest gunstig is om ondanks de wind op het doel terecht te komen.

Foto hierboven:
- Begin van de vrije val boven Schinveld.

Foto hiernaast:
- Drie kilometer boven de Schinveldse bossen zoeken de para's meteen na de 'exit' de juiste houding voor de vrije val.

REX

een opdringerige fan



Als mevrouw Irmgard Niehues uit de kist springt is zij zeker van een trouw supporter, die haar beneden opwacht. Rex, haar zwarte hond is soms zo'n opdringerige fan, dat zij bij de landing vaak over hem struikelt.

Rex raakt al in alle staten als zijn bazin in de kist stapt. Soms springt hij in het vliegtuig en probeert mee naar boven te gaan. „Dat kunnen we niet riskeren", zegt instructeur Ad van Lierop. „Dat is boven te gevaarlijk en je weet niet of het dier zijn bazin naspringt."

Rex blijft, als het toestel naar boven cirkelt, over de vliegbasis Teveren, waar de Afcent Paraclub te gast is, draaien en loopt naar het springdoel toe als het zover is. Als de para's naar beneden komen keurt hij iedereen tijdens de laatste tientallen meters. Is zij er niet bij, dan „haalt hij zijn schouders" op en gaat naar de volgende, totdat hij zijn bazin gevonden heeft. Met de kop naar boven blijft hij haar nalopen met gevolg, dat Irmgard soms boven op de hond belandt.

Proficiat

SCHILDERSBEDRIJF

NAUTS

KERKSTRAAT 147, NIEUWENHAGEN
TELEFOON 045—311396

Onderstaande bedrijven realiseerden

Project GRAVENHOF te Geleen

GTI

GTI - GELEEN B.V.
KAMPSTRAAT 30

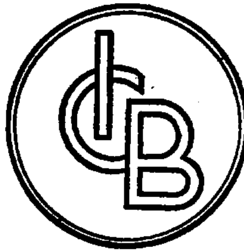
verzorgde de c.v., koud water en sanitair technische installaties

GTI

Elektrotechniek Sittard bv
v/h Groenpol

verzorgde de elektrische licht- en krachtinstallaties, alsmede de meet- en regelinstallatie

WALRAMSTRAAT 94 – SITTARD – TEL. 04490–5525 – TELEX 56217



Voor C & A te Geleen leverden wij de

ALUMINIUM GEVELBEKLEDING

Specialisatie is een van onze sterkste zijden. Natuurlijk zorgden wij voor eerste klas kwaliteit. Een reden te meer om de I.C.B. in te schakelen bij de technische uitvoering van uw ontwerp.

N.V. Internationale Constructie Bedrijven I.C.B.
dochteronderneming van de Firma Josef Gartner & Co., Gundelfingen / Donau - BRD.

Correspondentie-adres: Postbus 1058, Kerkrade-West, telefoon 045—411600 — Telex 56219

Schilderwerken

SCHILDERSBEDRIJF

EDM. VAN WERSCH EN ZNN.

Schaesbergerweg 128
Heerlen

Elektrische installatie "HIJ"

Van Zandvoort Installatie
HEERLEN

DE SANITAIRE EN LOODGIETERSWERKZAAMHEDEN

in de nieuwbouw van HIJ-herenmode werden uitgevoerd door



MEULENBERG

Het gehele stucadoorswerk

in het WINKELCENTRUM GELEEN, werd uitgevoerd door

STUCADOORS- en VLOERENBEDRIJF

Pörteners

STATIONSTRAAT 2 — SUSTEREN — TEL. 04499—2069



Van Zandvoort Aannemingsbedrijf B.V.

HEERLEN



---

een woonwereld gaat voor u open



IEDERE ZONDAG VAN 10 TOT 20 UUR GEOPEND!

Nieuw telefoonnummer vanuit Nederland 09-3211353709



woonkultuur zutendaal

modern en klassiek: Woonkultuur heeft er véél van

Waarom wij u voor minder geld, veel meer woonkomfort bieden, dat ligt voor de hand. Wij zitten in België op 10 km. van Maastricht, met 3000 m2 meubelkollektie, dus kunnen wij de Belgische prijzen rekenen. En meubels in België zijn nu eenmaal veel goedkoper dan in Nederland.
Maar er is nog een andere belangrijke reden: [illegible] doen bij ons [illegible]. Zij kopen in, [illegible] ontwerpers, ze kiezen [illegible] en kleuren en dat allemaal afgestemd op de Nederlandse [illegible] smaak.

Geen wonder dat u nérgens in de Benelux zo'n kollektie klassieke en moderne meubels bijeenvindt tegen prijzen die rekening houden met de beurs van iedereen. Komt u zelf overtuigen

Woonkultuur-Zutendaal
hoek Dorpsstraat-Daelstraat, t.o. kerk
Tel. 09 - 3211353709
dagelijks ook zondags geopend van 10 tot 8 uur 's avonds
Veel veilige parkeerruimte

Maandags gesloten, vrijdags koopavond tot 10 uur
Levering franko huis - geen grenskosten - prijzen inklusief B.T.W.

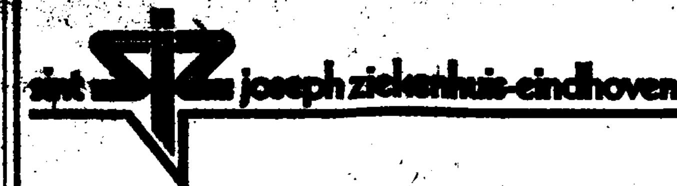
DOOR INRUIL OP DAF VERKREGEN:

DAF 66 luxe, wit, 1973
DAF 66 luxe, beige, 1973
DAF 66 super luxe, groen, 1973
DAF 66 luxe, wit, 1973
DAF 55 luxe, wit, 1972
DAF 55 luxe, wit, 1971
DAF 55 luxe, groen, 1969
DAF 44 luxe, rood, 1972
DAF 44 luxe, groen, 1969
2x DAF 44 luxe, wit en beige, 1968
DAF 33 luxe, groen, 1969
DAF 43, groen, 1968
FIAT 850 automatic, rood, 1969

Ook zaterdags de gehele dag geopend. Inruil en financiering tot 36 maanden mogelijk.

Alle auto's worden met Veilig Verkeer-inspectierapport en 3 maanden DAF-BOVAG-garantie afgeleverd bij de

AUTOMOBIELMIJ. CHARLES FEYTS B.V.
Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492—1314.



Het Sint Josephziekenhuis te Eindhoven heeft nog enkele vakatures voor

GEDIPLOMEERD VERPLEEG-KUNDIGEN
opleiding ziekenverpleging A

en

GEDIPLOMEERD ZIEKEN-VERZORGSTERS

Nadere informatie wordt u gaarne verstrekt door de heer F. Christiaans, hoofd verplegingsdienst, tel. 040 - 116516 toestel 382.

Uw schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan de afdeling Personeelszaken, Sint Josephziekenhuis, Aalsterweg 259 te Eindhoven.

Aannemersbedrijf B. Smallegange B.V.

Postbus 1, Aardenburg vraagt met spoed op het werk te Eysden

ervaren walsmachinist
halfwas of volslagen
Shovelmachinist
bedieningsman voor de spuitwagen.

Melden bij uitvoerder Dhr. Moerman bij de asfaltinstallatie te Eysden, Rijksweg 75 of telefonisch overdag 023-327250, na 19 uur 023-320026.

Voor onze projecten in Nederland en Duitsland vragen wij geschoolde:

ARGONLASSERS
A-LASSERS
E-LASSERS
PIJPLEIDING MONTEURS
BANKWERKERS
alle richtingen

Wij bieden vast werk, hoog loon, Nederlands of D[illegible] verzekerd. Voor inl. 045—216189 of 045—716798.

Heren onderaannemers, gevraagd:

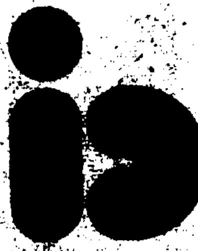
Metselaars
Timmerlieden
Loodgieters
Tegelzetters
Elektriciens etc.

interbouw limburg b.v. heeft een goede vakman veel te bieden.

schrijf even naar:
interbouw limburg b.v.
t.a.v. ing. e.f. van elfen
kruisbergstraat 15,a, brunssum.

bellen gaat natuurlijk wel sneller. 045 - 253316*

Interbouw Limburg bv



Member of E.S.B.-group

TOBIAS PIRON, de grote solist

HINDELOPEN IN SEPTEMBER — Het kleine haventje ligt vol. Niet met vissersschepen, zoals in vroeger tijden, maar met plezierjachten die in grote meerderheid de Duitse vlag blijken te voeren. Op de kade een aantal vissers met de klassieke gezichten en wat watersporters, die — pet, jopper en korte broek — doen alsof er met deze zomer niets aan de hand is.

Om zeven uur komt er een man aanfietsen. Hij stopt, rinkelt met een grote bel, haalt een briefje uit z'n zak en roept tegen de wind in: „Hedenavond, om acht uur, in de Nederlands hervormde kerk, Tobias Piron met solotoneel". De omroeper stopt het briefje weer in z'n zak, stapt op de fiets en herhaalt het tafereel om de honderd meter, steeds het briefje met de voor te lezen tekst weer uit z'n zak halend.

Terwijl de meeste mensen wat verdeeld de stadsomroeper volgen, komt Tobias Piron het havenhoofd op, twee koffers op een karretje achter zich aanzeulend. Z'n lange, blonde haren wapperen in de inmiddels opgestoken wind.

De boodschap van de stadsomroeper blijkt weinig effectief. Tegen acht uur zitten er in de kerk zo'n veertig mensen, die pas na lang aandringen van de dominee bereid zijn om op de voorste banken plaats te nemen. In een lang, kleurrijk gewaad komt Tobias Piron vanuit de consistoriekamer op. „De Blindgeborene" staat vanavond op het programma, een bijbelspel in twee bedrijven, vrij naar de Schrift (Johannes 9: 1-4). Tobias Piron: „Het stuk is op rijm geschreven. Dat doet eerst misschien een beetje vreemd aan, maar over een kwartiertje zit u er waarschijnlijk helemaal in. Dat hoop ik van mezelf ook."

Routine

Dan voltrekt zich het verhaal van „De Blindgeborene", die door Jezus werd genezen en zich vervolgens moet wapenen tegen de toorn van leden van de Joodse Hoge Raad. Met grote routine speelt Tobias de 12 rollen, die in het stuk voorkomen, alle op rijm.

Tussendoor verzorgt hij ook nog de muziekfragmenten. Voor op het podium ligt een kleine voetschakelaar. Op de juiste momenten loopt de acteur ongemerkt naar voren en beroert de voetschakelaar die de bandrecorder opzij van het podium in beweging zet. Terwijl de muziek speelt kan Tobias Piron even een slok nemen uit een van de twee glaasjes suikerwater, die de kosteres voor hem gedienstig op de avondmaalstafel heeft neergezet. Wanneer de muziek wegebt, schakelt Tobias Piron het apparaat even geroutineerd weer uit. Het spel gaat verder. De hogepriester Kaiafas is aan het woord. Hij bet zich het voorhoofd met een rode boerenzakdoek.

Na ongeveer een uur is er vijf minuten pauze. De buitenlucht wordt als foyer gebruikt. Een man steekt behoedzaam een peuk aan, die hij waarschijnlijk voor de voorstelling uit heeft moeten drukken: „Nee, het is echt niet de eerste keer dat ik hem hoor. Ik heb hem vroeger ook nog horen preken, in Witmarsum. Maar dan spreek ik wel van een vijftien jaar terug."

Tegen tien uur is het „spel van licht en duisternis", zoals Tobias Piron het zelf noemt, afgelopen. De mensen schuifelen naar de uitgang, waar de kosteres met een collectezakje staat, „ter bestrijding van de onkosten". Terwijl Tobias Piron zich in de consistoriekamer verkleedt, zoekt in de kerk zijn vrouw de rekwisieten bijeen en rolt de snoeren op.

Augustijn

Tobias Piron. In het telefoonboek staat achter zijn naam „acteur". Tot voor vier jaar maakte hij deel uit van de orde der Augustijnen, in het klooster Vinea Domini te Witmarsum. Na bijna dertig jaar kloosterleven stapte hij er uit. Tobias Piron: „Zoiets komt natuurlijk niet ineens. Maar wanneer je, zoals ik, optreedt in heel Nederland en een stuk van België, dan gaat het groeien. Dan sta je elke avond alleen met een bos bloemen in je handen op het toneel. En ik kan niet leven zonder een ander om me heen. Toch is niet alleen de celibaatskwestie de oorzaak van m'n uittreden geweest. Het is eigenlijk een samenspel van factoren. Mijn hele leven is zo gegroeid, ik kon op een gegeven ogenblik niet verder.

Met rancune heeft mijn uittreden niets te maken. Ik ben zelfs getrouwd door een medebroeder uit het klooster in Witmarsum. Maar het kloosterleven is in verval geraakt. Soms denk ik wel eens: hoe hebben we zó ver kunnen komen, dat je tien tot vijftien uur achtereen in de biechtstoel zat. Maar ach, je was nu eenmaal een kind van je tijd."

Feest Prior

In 1943 betrad Tobias Piron voor het eerst het klooster in Witmarsum, als novice: „Je had niets te vertellen, je moest de boel schoonhouden, ze moesten zien of je geschikt voor het kloosterleven was. In dat jaar was ook de prior veertig jaar in het ambt. En ter ere daarvan zou een diner worden gegeven. Nou, dat was zo'n vier, vijf uur lang eten en drinken. Tussen de gangen door moest natuurlijk iets gedaan worden. Ik had een stuk van het Hooglied uit m'n hoofd geleerd.



De acteur Henk Schaar, die in de oorlogsjaren met een voordracht van de „Apokalyps" rondtrok omdat hij geen lid van de Kulturkammer wilde worden, heeft me een paar lessen gegeven. En toen zei de prior tegen mij: leer de andere hoofdstukken van het Hooglied er ook maar bij. Het groeide toen uit tot een nummer van 45 minuten en elke keer als er een feest in het klooster was, moest ik komen opdraven."

In 1950 werd Tobias Piron tot priester gewijd en als leraar in Eindhoven benoemd. Toch kwam hij later weer op Vinea Domini terecht. Tobias Piron: „Ja, zo ging dat. Je had niets in te brengen, als een pion werd je overgeplaatst. Ik kwam in de buitendienst terecht, dat betekende dat je rond moest gaan met films, toespraken en zo om de mensen iets te brengen. Ik dacht: ik ga spreken over de schoonheid van de bijbel.

Zo is het gekomen. En dus heb ik hier voor een stelletje boeren het Hooglied voorgedragen. In '54 werd ik benoemd tot ondermagister. Toen zei de prior tegen mij: zou je niet een openluchtspel kunnen organiseren? Het werd de „Elkerlyck", dat we toen in de zomer vier of vijf maal gespeeld hebben."

„Er was veel belangstelling voor. Maar in september begon de buitendienst weer te draaien. En ik dacht: wat nu? Want het Hooglied hadden ze allemaal al eens gehoord. Toen zei de prior: je moet de andere rollen van „Elkerlyc ook maar leren. In Harlingen heb ik m'n eerste voorstelling gegeven, voor het katholieke Vrouwengilde, in een mantel die ik ter plekke had geleend van een moeder-overste. Nou, het sprak zich rond en toen kwamen de aanvragen binnen. Ik trok het hele land door met m'n „Elkerlyck" en speelde in theaters, kerken, buurtgebouwen, overal."

Auditie

„Toen kreeg ik een nieuwe prior. Die zei tegen me: „Het wordt nu professioneel, ga maar naar de toneelschool in Maastricht. Daar was toen nog Bernard Verhoeven directeur. Dat zal zo ongeveer in '58 geweest zijn. Op de auditie deed ik fragmenten uit „Elkerlyc". Maar de hele geschiedenis ging niet door. In de eerste plaats, omdat ik priester was en in de tweede plaats omdat ik al wat ouder was. Nu zou je daar heel anders over denken."

„Ik weer op de trein naar huis. Later sprak ik nog met Antoinette de Vries, die toen m'n auditie ook moest beoordelen. Ze zei: hoe heeft u het ooit aangedurfd om een stuk uit de „Elkerlyck" te doen? Natuurlijk, het was goed, zei ze. Antoinette ried me aan om contact te zoeken met een toneelspeler. Eerst kwam ik in aanraking met Charlotte Koehler. Die zei: ik kan geen les geven, ik zou niet weten hoe het moet. Uiteindelijk heb ik toen Ton Lutz gevonden, bij hem ben ik een avond op bezoek geweest en heb iets voor hem gespeeld. Hij zei: ik ben glashard, ik lieg niet, het was heel goed. En hij heeft me toen geholpen, hij heeft m'n programma bijgeschaafd. Dat is m'n opleiding geweest: veel zelf doen en raad van anderen."

Sociale Zaken

Het repertoire van Tobias Piron heeft in de loop van de jaren niet veel verandering ondergaan: „De mensen denken wel eens dat ik zo'n stuk uit m'n mouw schud. Maar zo is het niet." Het laatste stuk dateert uit '69, het prozastuk „De Wolk" over de doortocht van de Joden door de Rode Zee, doorgetrokken naar deze tijd in een situatie waarin de Joden aan de ene en de Arabieren aan de andere kant van het Suezkanaal staan. Boven hen een wolk. Van een dreigende atoombom?

De meeste van zijn stukken heeft Tobias Piron zelf geschreven, op één na, „De Harp van St. Franciscus" naar een boek van Felix Timmermans. Nu niet bepaald een repertoire waarmee je uit de voeten kunt wanneer je het klooster uit en de burgermaatschappij instapt. De overgang ging dan ook niet helemaal zonder moeilijkheden. Tobias Piron: „Ik dacht, ik ga voor mezelf beginnen. Natuurlijk kwam ik eerst bij sociale zaken terecht. Maar die stomme boeren wilden me hebben op een sociaal dienstverleningsinstituut. Ik dacht, ik ben gek met m'n capaciteiten."

Tobias Piron voorzag in z'n onderhoud door het spelen van solotoneel; het schrijven van een wekelijkse rubriek in het Friesch Dagblad en het regisseren van amateurtoneel (de openluchtvoorstellingen in Bergum) en enkele maanden geleden werd hem een baan aangeboden als docent dramatische expressie op een school in Heerenveen: „Die kleine stabiliteit heb ik met beide handen aangegrepen. Het is maar tien uur in de week, dus ik heb nog een zee van tijd over om te schrijven en dingen te doen, die ik leuk vind."

Wel blijft hij in ieder geval z'n voorstellingen draaien voor de mensen die hem daarvoor uitnodigen. Het is niet alleen de behoefte om voor een publiek op te treden, het is meer. Tobias Piron: „Er zit ook een stuk lering achter, ik wil de mensen niet alleen iets moois geven, maar ook iets wat waar is. Ik denk dat schoonheid en waarheid samengaan. Alles wat is, is goed. Ze hoeven mij niet wijs te maken dat er slechte mensen zijn. Zelfs een beul kan nooit totaal slecht zijn, doodgewoon omdat hij is, omdat hij bestaat."

Harry Huizing

TERREUR IS GEEN SOVJET-MONOPOLIE

„Geplet door de molenstenen van de nachtmachine, die onze ziel verbrijzelt, terwijl ons lichaam als bedelaarsvodden hangt, wordt onze lijdenskreet gesmoord door de beulen van de duisternis op zulk een wijze dat we niet meer in staat zijn om een blik te werpen die hen zou moeten doorpijlen als een bundel X-stralen.."

Over het eerste boek van Solzjenitsyn, dat handelt over het concentrationaire ontmenselijkingsproces in de Sovjetunie schreef Heinrich Böll, dat we hier stonden voor een schrijfarchitektuur, die het Westen voorbij had gestreefd, die Sartre en Camus ver achter zich liet omdat ze niet uit een filosofie geboren is, maar uit de feiten en het materiaal zelf. Sedertdien heeft de ex-Sovjetgevangene ons overstelpt met de fouten, leugens en wreedheden van het „systeem", een encyclopedische opstapeling van vernederings- en martelmethoden.

Hij leerde ons, in zover als we dat nog niet wisten uit andere politiestaten, alles over de geprogrammeerde geestesvernieling, de lichamelijke destruktie, de paniekverwekkende arrestatieknepen, de verlamming van het zenuwstelsel in de aftuigtaktiek tot en met boosaardigheden als het uitleveren van de ontklede arrestant, in een diepe put, aan een bende uitgehongerde ratten of de gloeiende staaf die naar de anus wordt ingedreven...

In de Goelag Archipel borduurt hij verder op dit stramien. Hij beschuldigt zijn land het meest schrikbarende folteringsbeleid te voeren, dat de menselijke geest ooit heeft bedacht. (Inmiddels heeft hij vermoedelijk al vernomen, dat deze praktijken ook elders worden in stand gehouden). Verleden jaar schreef hij nog, dat hij met schrijnend hart dit boek aarzelde uit te geven (in het buitenland), maar dat hij het deed om het Russische volk wakker te schokken. In feite is het niet geschreven voor het buitenland. Bij een schrijver als Konsalik („Russische Symfonie") om maar één populair geval te noemen, is de haat voor de Sovjets, een begrijpelijk ressentiment, bij Solzjenitsyn is het een keiharde optelsom van historische dokumenten.

De eerste prijst het Westen als een paradijs (Duitsland) de tweede weet dat hij in de kommunistische wereld blijft geloven en dat hij de dolkstoot geeft, als verrader van wat hij in wezen bemint.... Het is niet om politieke dialektiek, dat hij Rusland aanvalt. Meerdere schrijvers voor wie dit wél het geval was hebben ons sedert jaren de horror voorgespiegeld van een land waarin iedereen een mogelijke prooi voor de geheime politie is (veiligheidsdienst) om wat hij gezegd of niet gezegd, gedaan of niet gedaan, gedacht of niet gedacht heeft. Gedurende verhoren put men arrestanten uit met allerlei vragen over wat hij gedacht heeft en wat het antwoord ook moge zijn, het houdt *altijd* een zelfbeschuldiging in... En vermits verdacht zijn al schuldig is in de Sovjetunie gaat de wetenschap van het martelen slechts om het doen ondertekenen van wat men op dat ogenblik wenst, dat ondertekend wordt. Indien intussen al je vingers gebroken zijn doet een vriendelijke verhoorspecialist dat wel in jouw plaats.

De Sovjetunie heeft niet het monopolie van die verbrijzelingstaktieken van het menselijk wezen; al kan men natuurlijk nauwelijks concurreren met de cijfers van deze uitgebreide machtstaat. Er zijn in het Westen hoog- en laaggeplaatste individuen, die net als Solzjenitsyn deze praktijken overleefden voordat zij uitweken. Wat Solzjenitsyn schrijft over de arrestatietechnieken kan op de aktiviteit van elke „geheime staatspolitie" genoteerd worden, waar dan ook ter wereld en niet alleen in totalitaire landen. Alhoewel dit de stront, die hij in het eigen nest werpt niet minder stinken doet. Ik ben te gast geweest gedurende een tijdje in een „vernemigungslager" van de gestapo en ik zou aan de bloemlezing van verhoortechnieken in de Archipel nog wel enige staaltjes kunnen bijdragen. Maar de meesten zijn al weer aftands, evenals de meeste behandelingen in Solzjenitsyn's Archipel. Men beschikt nu immers over chemische produkten, die in de praktijk voor de verhoorders minder vermoeiend zijn, al komt de lustmartelaar er niet zo aan zijn trekken.



De schrijver noemt zijn laatste boe een *literair onderzoek*. Het is dit in veel mindere mate dan „Het Kanker-paviljoen". Het heeft ook niet de concentratie van „de Eerste Cirkel".

De onoverzichtelijke stroom van dokumentatiebronnen werkt een chaos in de hand omdat de chronologie vaak de mist in gaat. Het boek is een indrukwekkend bouwwerk waarin af en toe een raam het onderste boven staat gedraaid of een deur niet open gaat.

Een onmetelijk verschil, niet alleen in de tijd, maar ook in de geest, bestaat er bijv. tussen de idealist en christelijke filosoof Berdjaiev, die in ballingschap bleef geloven in „die Seele des Ostens" en generaal Vlassov, die overliep naar Hitler en aan het hoofd van een leger zijn eigen land met de wapens bestreed en de geallieerden in het algemeen. De juiste politieke positie van duizenden genoemde slachtoffers komt vaak niet over.

De Goelag Archipel heeft het realisme, dat een grote traditie heeft in de Russische literatuur. Men treft er machtige pagina's in aan, die echter herhaaldelijk gebroken worden door dorre opsommingen. Achtervolgden, beschuldigden, veroordeelden uit de jaren 1922, 1937, en 1947 worden door elkaar in de aktualiteit geduwd. De karavaan der slaven trekt al langer dan deze eeuw, verdoemden, die men om een ja of een neen borst of geslachtsdelen verplet. Juist, omdat het een ingeburgerd onheil was, draaide Stalin zijn hand niet om voor een massatransport van driemiljoen hoofden.

De ruchtbaarheid aan de auteur gegeven belooft zijn boek en wereldsucces. Of het iets bij kan dragen aan de humanisering van deze politie-machine is de enige vraag die ons bezighoudt.

Robert Franquinet

VERMAKELIJKHEDEN

Café-Bar-Dancing 'Marktzicht'
HOOFDSTRAAT 107 — SCHAESBERG
Heden zaterdag en zondag
VRIJ DANSEN
met het APOLLO-TRIO
Aanb. Marijke en Jan v.d. Boogaard

Heden zaterdag en zondag
en a.s. vrijdag
DISKO IN CLUB 208

Aan de lopende band, gouwe ouwe, en nieuwe hits, verzorgd door de deejays
MIKE en ERWIN
Vrij entree
Patronaatstraat 6, Kerkrade-W., tel. 045—413123
Zaal beschikbaar voor koffietafel, bruiloften enz.

Dancing 't Wölfje
Heden zaterdag en zondag
DANSEN
met het MERDY TRIO
J. D. Bok — Kamperonstraat 54 — Kaalheide

BEEK
Zaal MAESSEN
Morgen zondag
DANSEN
met
THE QUINTOS

Café-Bar-Dancing
„SAN REMO"
tel.
Heden zaterdag en zondag
DANSEN
met
De Valencia's
Zaterdag tot 3 uur geopend

Scala Dancing Valkenburg
Dagelijks v.a. 20.00 uur
DISCO-TIME
in onze nieuwe kleine dancing.
Bistrokeuken geopend van 18.00 tot 1.00 uur.

SCHINVELD DISCOTHEEK DANCING
LABERINTO
HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG DANSEN TOT 2 UUR
D.J. JO ROSENBOOM
brengt weer sfeer en gezelligheid voor jong en oud
VANAF 22.00 UUR SPECIAAL PROGRAMMA VOOR OUDEREN.
LIFE-OPTREDEN IN ONZE DISCOTHEEK:
ZONDAG 15 SEPTEMBER
COSTA CORDALIS en Tony Dee

Pavillon
VRIJ ENTREE VOOR IEDEREEN ZOMAAR !
(een goede gelegenheid voor u die het Pavillon nog niet kennen)
Als van ouds de „EGTE" DANCING
Orkest: WINDMILL

MASCOTTE
Vrijdag, zaterdag en zondag
DANSEN

---

zondag 8 september
K.P.J.-BAL
in zaal Keulen
te Klimmen.
Orkest:
The Los Pajaros
Entree ƒ 2,—
Uitnodigend:
K.P.J. afdeling Klimmen

Heden zaterdag
Het Open Huis
BRUNSSUM-NOORD
BALAVOND
Orkest:
The Hurricans
Aanvang 20.30 uur.

NIEUWSTADT
HEDEN ZATERDAG
VRIJ BAL
in Bar-Dancing 't Nestje
met het dans- en showorkest
The Naugthies
Aanvang 19.30 uur.

VAESRADE
HEDEN ZATERDAG
Orkest ALPACA
ZONDAG
THE HURRICANES

DANCING HOUSMANS, Montfort
ZATERDAGAVONDBAL
Orkest: RADI ENSEMBLE
Iedere zaterdag dansen tot 01.00 uur

BAR-DANCING EXTASE ECHT
HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG
D A N S E N
met WESTERMOND FIVE
BAR-DANCING EXTASE
het trefpunt voor Echt en omstreken

Koninklijke Schutterij St. Sebastianus Voerendaal
Keizerfeesten
IN HUIZE LAURENTIUS
heden zaterdag 7 sept. FEESTAVOND
met dansorkest „DE L.P.'s"
zondag 8 sept. KRONINGSFEEST
met dansorkest „TRIO OREON"

EL DORADO — KEGELPALEIS PAUBEEK
Voor een gezellig weekend naar EL DORADO
Heden zaterdag
dansorkest THE QUINTO'S

BAR-DANCING MANUELA HEERLEN
Woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
zorgt onze disk-jockey voor een
gevarieerd programma
's Vrijdags presentatie van de
LD TOP 20
20 september a.s. star-gast
SVEN JENNSEN

Gemeenschapshuis St. Geertruid
ZONDAG 8 SEPTEMBER
DANSAVOND
FIVE

ZUM BLAUEN BOCK
Heden zaterdag en zondag
DANSEN
met
De Zorgenbrekers
Rumolnenstr. 34 — Kerkrade-W., tel. 045-413689
K. v. Hoof-Dortants
Ook voor bruiloften, feesten en vergaderingen.

DANCING „DE HAAM"
HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG
D A N S E N
MET HEDEN
de E.P. BAND
ZONDAG
DE NAUGHTIES
IEDERE ZATERDAG EN ZONDAG
TOPORKESTEN
HEERLERHEIDE

Molenbronzaal Limbricht
zondag 8 september
D A N S E N
Orkest: de E.P. BAND
Heden zaterdag DISCOBAL

GELEEN BAR-DANCING
Le Caveau
HEDEN ZATERDAG
en ZONDAG
THE CASH
ZONDAG VRIJ DANSEN

BAR DANCING CAFE 't WIELTJE
Heden zaterdag
DANSEN
met het bekende dans- en showorkest
LOS PAJAROS
Grote parkeerplaats achter de zaak.
Tevens ingang.
28 sept. a.s. KERMIS te Spekholzerheide
Akerstraat 36, Spekholzerheide, telef. 045—412465

„De Keulse Pot"
DE PLAATS BIJ UITSTEK OM IN EEN SFEERVOLLE ZAAL TE FEESTEN, VERGADERINGEN TE HOUDEN, BRUILOFTEN TE VIEREN, ENZ.
GELEEN, RIJKSWEG-C. 34, TEL. 04494-43639

CITROëN KOPEN
VOORDELIG RIJDEN

Te koop door inruil:
2 cv 6 geel 1972
2 cv 6 geel 1972
2 cv 6 rood 1972
2 cv 4 beige 1972
2 cv 4 beige 1972
2 cv 4 rood 1972
2 cv 4 rood 1972
2 cv 4 rood 1972
2 cv 4 wit 1971
2 cv 4 blauw 1971
2 cv 4 beige 1970
2 cv 4 rood 1970
2 cv 4 beige 1970
2 cv rood 1968
AK bestelauto rood 1969
Dyane 6 beige 1972
Dyane 4 geel 1972
Dyane 4 blauw 1972
Dyane 4 beige 1972
Dyane 6 brons 1971
Dyane 4 beige 1971
Dyane 4 wit 1969
Dyane 4 blauw 1969
Ami 8 beige 1969
Ami 6 break wit 1969
Renault R4 groen 1970
Fiat 850 spec. ivoor 1971
Fiat 128 rood 1971

Financiering mogelijk. Met bovag-garantiebewijs.
Autobedrijf NIZET B.V.
Op de Vey 47-49, Geleen, tel.: 47735
Autobedrijf NIZET B.V
Industriestraat 14, Sittard, tel.: 1692
Autobedrijf NIZET B.V
Rijksweg Noord 126, Sittard, tel.: 2455

Rechtstreeks van de fabriek 15.000 m² toonzalen
MEUBELS
in elke prijsklasse. Eiken. Klassieke en moderne. 20 pct. tot 25 pct. goedkoper dan welke winkelier ook.
Tevens inruil oude meubels mogelijk, deze kunt u dan als aanbetaling gebruiken.
ƒ 100,— tot ƒ 800 gulden voor uw oude bankstel - kast of slaapkamer bij aankoop van nieuwe.
Schrijf en overtuigt U! en U ontvangt gratis inlichtingen of prospectus.
Postbus 2670, Heerlen.

Gevraagd voor onze werken te DÜREN
draaiers
voor ESCHWEILER
electrisch lassers
voor NEDERLAND
pijpmonteurs
electrisch lassers
onderhoudsbankwerkers
Aanmelden dagelijks van 8.00—17.00 uur. Zaterdags van 9.00-12.00 uur. Groenstraat 100A - Geleen - Tel. 04494-47520.

BEDEVAART NAAR BANNEUX N.D.
op zondag 22 september
(bij gelegenheid van het Ned. Ziekentriduum en onder begeleiding van Mgr. Dr. J. GIJSEN, bisschop van Roermond).
Prijs per persoon ƒ 14,—, kinderen ƒ 8,—.
Aanmelden tot uiterlijk vijf werkdagen tevoren bij: Caritas Banneux N.D., Alex. Battalaan 44 te Maastricht, tel. 043—15282 of bij de plaatselijke kontaktadressen.

Van particulier te koop ALFA ROMEO
ALFA SUD
bwj. 1973, als nieuw ƒ 8.750,—. Financiering is mogelijk, geen inruil. Ransdalerstraat 106, Ransdaal-Klimmen.

Original JAZZ BALLET „Majo Nijsen"
De maandagavondlessen in het Alb. Schweitzer College te Geleen zijn na 15 september op woensdagavond. De lessen in het Coriovallum College te Heerlen blijven op dinsdagavond.
Balletstudio MAJO NIJSEN, telef. 04494—43325.

Gevraagd voor België:
TIMMERLUI
METSELAARS
TEGELZETTERS
Melden bij:
Limburgs Exploitatie Bedrijf
Willem Alexanderweg 89, Maastricht, tel. 043—13045.

Jonge vrouw zoekt baan liefst in Roermond
per 1-11-1974, van ca. 8.30—14 uur
Opleiding: Gymnasium, Schoevers, incl. Steno Ned., Duits, Engels, Frans.
Brieven onder no. J 490 Limburgs Dagblad Roermond

Firma de Wit
vraagt voor Duitsland:
fijntimmerlieden
(Tischler)
CO 2 lassers
E-lassers, BG, BT
Melden zaterdags en zondags van 10 t.m. 14 uur 080—233376.

U gaat bouwen of verbouwen?
HUUR OF KOOP UW MACHINES BIJ:
A. DAMOISEAUX SIMPELVELD
Julianastraat 12 — Tel. 04442-1846
Toonaangevend voor Zuid-Limburg.

VROOM & DREESMANN vraagt voor haar afdeling SCHOENEN
van de vestiging te HEERLEN
MEDEWERKER
van wie, naast enthousiasme wordt verwacht, dat hij op de hoogte is en blijft van de mode-trend en kollektiemogelijkheden in de schoenenbranche om zo onze cliënten goed te kunnen adviseren.
Wij bieden:
— Goede salariëring
— Uitstekende sociale voorzieningen
— 5-Daagse werkweek
— Korting op aankopen
Solliciteren:
Schriftelijk of mondeling (ma. t.m. vrijd. tussen 15.00-17.00 uur) bij Vroom & Dreesmann Regio Maastricht, afdeling Sociale Zaken, Geleenstraat 21 te Heerlen. (5e etage).
Eventuele mondelinge afspraken te maken met onze Personeelsmanager dhr. J. Schmitz (toestel 315). (Tel. 045-716841).
VROOM & DREESMANN

MULDER MACHINEFABRIEK B.V.
TEGELEN
roept sollicitanten op voor de funktie van:
KOMMERCIEEL MEDEWERKER
welke onder supervisie van de direktie zal worden belast met:
— het administratief begeleiden van offertes, orders en verkoopkorrespondentie;
— het verzorgen van de follow-up van de buitendienst;
— het medewerken aan marktstudie en reklameaktiviteit.
Technische interesse en beheersing van de Duitse, Franse en Engelse taal in woord en geschrift, zijn vereist.
Met de hand geschreven sollicitaties te richten a.d. direktie der B.V. Venloseweg 9.